Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

VOL. XCV.] PRYS 6d. PRETORIA, 19 JANUARIE / 19TH JANUARY, 1934. PRICE 6d. [No. 2162.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 6, 1934.

Aangesien kragtens subartikel (2) (*a*) van artikel *een-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, die Goewerneur-generaal gemagtig is, behoudens die goedkeuring van die persone wat geregtig is om op 'n verkiesing binne 'n Besproeiingsdistrik te stem, en verder behoudens behoorlike ondersoek ingestel deur die Direkteur van Besproeiing of 'n amptenaar deur hom benoem, om die grense van sodanige Besproeiingsdistrik te verander;

En aangesien al die bepalings van genoemde Wet en van Klousule 20 van Deel IV van die Regulasies ingevolge daarvan, nagekom is;

So is dit dat ek, volgens en kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde subartikel (2) (*a*) van artikel *een-en-tagtig* van genoemde Wet, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat die grense van die Besproeiingsdistrik Baroda, in die Afdeling Cradock, Kaapprovinsie, ingestel by Proklamasie No. 203 van 1912 soos gewysig deur Proklamasie No. 15 van 1928 so verander sal word dat twee Besproeiingsdistrikte gevorm word soos beskrywe in die Bylaes „A" en „B" van hierdie Proklamasie;

En verder, volgens en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie-en-tagtig* en *vier-en-tagtig* van genoemde Wet, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat die Besproeiingsrade vir genoemde Besproeiingsdistrikte elk uit ses lede sal bestaan en respektieflik genoem sal word „A" Besproeiingsraad Baroda en „B" Besproeiingsraad Knutsford.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika in Kaapstad op hede die Elfde dag van Januarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 6, 1934.]

Whereas it is provided by sub-section (2) (*a*) of section *eigthy-one* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the Governor-General may, subject to the consent of the persons entitled to vote at an election within an Irrigation District, and further subject to due inquiry having been made by the Director of Irrigation or an officer deputed thereto by him, alter the boundaries of such Irrigation District:

And whereas all the provisions of the said Act and of Clause 20 of Part IV of the Regulations framed thereunder have been complied with:

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said sub-section (2) (*a*) of section *eighty-one* of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the boundaries of the Baroda Irrigation District in the Division of Cradock, Cape Province, constituted by Proclamation No. 203 of 1912 as amended by Proclamation No. 15 of 1928, shall be so altered as to form two Irrigation Districts as described in the Annexures "A" and "B" to this Proclamation:

And under and by virtue of the powers vested in me by sections *eighty-three* and *eighty-four* of the said Act, I do hereby further declare, proclaim and make known that the Irrigation Boards for the said Irrigation Districts shall each consist of six members, and shall be styled respectively "A" Baroda Irrigation Board, and "B" Knutsford Irrigation Board.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown on this the Eleventh day of January One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

BYLAE „ A ".

BESPROEIINGSDISTRIK BARODA, AFDELING CRADOCK, KAAPPROVINSIE.

Beskrywing van Grense.

Vanaf die punt waar die middel van die Doorn Rivier die suidweste grens van Restant van Doorn Rivier (Crad.Qts. 10-25) oorkruis af in die middel van die genoemde rivier tot die samevloei daarvan met die Groot Vis Rivier; vandaar op in die middel van die laasgenoemde rivier tot die punt waar dit die weste grens van Brak Vallei (Crad.Q. 8-31) oorkruis; vandaar in 'n reguit lyn in 'n oostelike rigting tot die noordooste baken van die genoemde Brak Vallei gemeen aan hierdie plaas en Rooiberg (Transport No. 429 van 3/2/1933); vandaar in 'n suidelike rigting in 'n reguit lyn tot die noordweste baken van Perseel No. 9 van Brakvallei (Trp. No. 429 van 1933); vandaar langs die weste grens van die genoemde Perseel No. 9 van Brakvallei, om dit vanuit hierdie distrik uit te sluit, tot die suidweste baken daarvan op die noordweste grens van Normans Kop (Geamendeerde Titel Cr.Q. 11-30); vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie distrik in te sluit, nl: die genoemde Normans Kop Restant van Gedeelte van Kapiteins Kop (Trp. No. 118 van 18/11/1861), Kapiteins Kop (Som.Qts. 4-44), Restant van Perseel 15A (Crad.Qts. 8-9), Perseel B (Getransporteer aan W. Botha 29/6/1900), Restant van Rietfontein (Som.Qts. 4-43) tot die suidooste baken van die laasgenoemde eiendom, gemeen aan hierdie eiendom en Cradock Uitspanning (Transport No. 7043 van 22/7/1918); vandaar in 'n reguit lyn tot die punt waar die Groot Vis Rivier die noordweste grens van Cradock Dorpsmeent (Crad. Fr. 3-1) bereik; vandaar in 'n suidwestelike rigting langs die noordweste grens van die genoemde Dorpsmeent tot die punt waar dit oorkruis word deur die spoorweglyn van Cradock na Rosmead; vandaar in 'n noordwestelike rigting langs die noorde sy van die genoemde spoorweglyn tot die punt waar dit die suidooste grens van Gedeelte van Perseel 2 (Transport No. 186 van 17/2/1886) oorkruis; vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie distrik in te sluit, nl.: die genoemde Gedeelte van Perseel 2, Restant van Coetzenberg (Geamendeerde Titel uitgereik ten gunste van F. J. Coetzee 4/5/1910), Kruis Pad (Getransporteer aan F. J. Coetzee 14/2/1914) die genoemde Doorn Rivier tot die eersgenoemde punt.

BYLAE „ B ".

BESPROEIINGSDISTRIK KNUTSFORD, AFDELING CRADOCK, KAAPPROVINSIE.

Beskrywing van Grense.

Vanaf die suidooste baken van Kat Kop D (Transport No. 6911 van 8/10/1909) gemeen aan hierdie eiendom en Adjoining Speelmanskop (Cr.Q. 10-31) langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie gebied in te sluit, nl.: die genoemde Kat Kop D, Kat Kop E (Transport No. 6373 van 30/7/1930, Rooiberg (Transport No. 429 van 3/2/1933), tot die mees oostelike baken van die laasgenoemde plaas, gemeen aan hierdie plaas en Brak Vallei (Cr.Q. 8-31); vandaar in 'n suidelike rigting in 'n reguit lyn tot die noordweste baken van Perseel No. 9 van Brakvallei (Transport No. 429 van 3/2/1933); vandaar langs die grense van die volgende plase om hulle in hierdie distrik in te sluit nl.: die genoemde Perseel van Brak Vallei, Westbourne (Transport No. 8719 van 30/8/1927), die genoemde Perseel No. 9 van Brak Vallei, die genoemde Brak Vallei tot die punt waar die suide grens van die laasgenoemde eiendom oorkruis word deur die Groot Vis Rivier; vandaar af in die middel van die genoemde rivier tot die samevloei daarvan met die Doorn Rivier; vandaar op in die middel van die laasgenoemde rivier tot die punt waar dit die suidweste grens van Restant van Doorn Rivier (Crad.Qts. 10-25) oorkruis; vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie distrik in te sluit, nl.: die genoemde Doorn Rivier, Restant van Plaas (Crad.Qts. 11-12), Perseel No. 5 (Crad.Qts. 8-16), Aloes (Transport No. 2828 van 28/4/1917), Perseel A (Getransporteer aan C. G. Michau 23/12/1886), Restant van Kat Kop (Crad.Qts. 10-20), Williams Rest (Transport No. 8570 van 30/8/1918), die genoemde Kat Kop, Gedeelte C van Kat Kop (Transport No. 1595 van 24/3/1909) tot die mees oostelike baken van Zoutpans Drift (Geamendeerde Titel Cr.Q.8-32) gemeen aan hierdie plaas en die genoemde Gedeelte C van Kat Kop; vandaar in 'n reguit lyn in 'n oostelike rigting tot die eersgenoemde baken.

✱ No. 7, 1934.]

MAGISTRAATSDISTRIK BELLVILLE 'N GEBIED VERKLAAR WAARIN DIE HOUERS VAN GROOTHANDELAARS DRANKLISENSIES NIE VEROORLOOF IS OM AAN IEMAND ANDERS AS 'N LISENSIEHOUER DRANK TE VERKOOP, VERSTREK OF LEWER, SONDER PERMIT NIE.

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel *nege-en-vyftig* (1) van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat, vanaf en na die datum van publikasie hiervan

ANNEXURE " A ".

BARODA IRRIGATION DISTRICT, CRADOCK DIVISION, CAPE PROVINCE.

Description of Boundaries.

From the point where the middle of the Doorn River intersects the south-western boundary of Remainder of Doorn Rivier (Crad.Qts. 10-25) down the middle of the said river to its confluence with the Great Fish River; thence up the middle of the last-named river to the point where it intersects the western boundary of Brak Vallei (Crad-Qts. 8-31); thence in a straight line in an easterly direction to the north-eastern beacon of the said Brak Vallei common to this farm and Rooiberg (Transfer No. 429 of 3/2/1933); thence in a southerly direction in a straight line to the north-western beacon of Lot No. 9 of Brak Vallei (Transfer No. 429 of 1933); thence along the western boundary of the said Lot No. 9 of Brak Vallei so as to exclude it to the south-western beacon thereof on the northern boundary of Normans Kop (A.T.Crad.Qts. 11-30); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this district viz.:—the said Normans Kop, Remainder of Portion of Kapiteins Kop (Transfer No. 118 of 18/11/1861), Kapiteins Kop (Som.Qts. 4-44), Remainder of Lot No. 15A (Crad.Qts. 8-9), Lot B (Transferred to W. Botha 29/6/1900), Remainder of Rietfontein (Som.Qts. 4-43) to the south-eastern beacon of the last-named property common to this property and Cradock Outspan (Transfer No. 7043 of 22/7/1918); thence in a straight line to the point where the north-western boundary of the Cradock Commonage (Crad.Fr. 3-1) meets the Great Fish River; thence in a south-westerly direction along the north-western boundary of the said commonage to the point where it is intersected by the railway line from Cradock to Rosmead; thence in a north-westerly direction along the northern side of the said railway line to the point where it intersects the south-eastern boundary of Portion of Lot No. 2 (Transfer No. 186 of 17/2/1886); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this district viz.:—the said Portion of Lot No. 2, Remainder of Coetzenburg (Amended Title issued in favour of F. J. Coetzee 4/5/1910), Kruis Pad (Transferred to F. J. Coetzee 14/2/1914), the said Doorn Rivier to the point first named.

ANNEXURE " B ".

KNUTSFORD IRRIGATION DISTRICT, CRADOCK DIVISION, CAPE PROVINCE.

Description of Boundaries.

From the south-eastern beacon of Kat Kop D (Trfr. No. 6911 of 8/10/1909) common to this property and Adjoining Speelmanskop (Cr.Q. 10-31) along the boundaries of the following properties so as to include them within this district, viz.: the said Kat Kop D, Kat Kop E (Trfr. No. 6373 of 30/7/1930), Rooiberg (Trfr. No. 429 of 3/2/1933) to the easternmost beacon of the last-named farm, common to this farm and Brak Vallei (Cr.Q. 8-31); thence in a southerly direction in a straight line to the north-western beacon of Lot No. 9 Brak Vallei (Trfr. No. 429 of 3/2/1933); thence along the boundaries of the following farms so as to include them within this district, viz.:—the said Lot No. 9 of Brak Vallei, Westbourne (Trfr. No. 8719 of 30/8/1927), the said Lot No. 9 of Brak Vallei, the said Brak Vallei to the point where the Great Fish River intersects the southern boundary of the last-named property; thence down the middle of the said river to its confluence with the Doorn River; thence up the middle of the last-named river to the point where it intersects the south-western boundary of Remainder of Doorn Rivier (Crad.Qts. 10-25); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this district viz.: the said Doorn Rivier, Remainder of Farm (Crad.Q. 11-12), Lot No. 5 (Crad.Qts. 8-16), Aloes (Trf. No. 2828 of 28/4/1917), Lot A (Trfrd. to C. G. Michau 23/12/1886), Remainder of Kat Kop (Crad.Qts. 10-20), Williams Rest (Trfr. No. 8570 of 30/8/1918), the said Kat Kop, Portion C of Kat Kop (Trfr. No. 1595 of 24/3/1909) to the easternmost beacon of Zoutpans Drift (Amended Title Crad.Qts. 8-32) common to this farm and the said Portion C of Kat Kop; thence in a straight line in an easterly direction to the beacon first named.

✱ No. 7, 1934.]

MAGISTERIAL DISTRICT OF BELLVILLE DECLARED AN AREA WITHIN WHICH IT SHALL NOT BE COMPETENT FOR HOLDERS OF WHOLESALE LIQUOR LICENCES TO SELL, SUPPLY OR DELIVER LIQUOR TO ANY PERSON OTHER THAN A LICENSEE EXCEPT ON PERMIT.

Under and by virtue of the powers committed to me by section *fifty-nine* (1) of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the date of proclamation hereof the area of

die gebied van die Magistraatsdistrik Bellville, Provinsie Kaap de Goede Hoop, 'n gebied sal wees waarin die houer van 'n groothandelaar-dranklisensie nie veroorloof sal wees om aan iemand anders dan 'n lisensiehouer drank te verkoop, te verstrek of te lewer nie tensy so iemand 'n permit voorlê in die vorm soos aangegee in die Vierde Bylae van reedsgenoemde Wet, geteken deur 'n polisie-offisier of 'n lid van die polisiemag met 'n rang nie laer as sersant nie en uitgereik op die naam van daardie persoon.

Proklamasie No. 281 van 1933 word hiermee herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, op hede die Twaalfde dag van Januarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

✱ No. 8, 1934.]

Nademaal dit raadsaam gevind is om seker gedeeltes van grond geleë op die plase Kroondal No. 177 en Klipfontein No. 538, distrik Rustenburg, myndistrik Pretoria, Provinsie Transvaal, hierna meer in besonder omskryf en bekend as 'n publieke delwery vir edele metale, te proklameer;

En nademaal kennis van voorneme om die gesegde plase as 'n publieke delwery vir edele metale te proklameer gepubliseer is ingevolge die bepalings van subartikel (3) van artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act, 1908" (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal);

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act, 1908" (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat genoemde gedeeltes van grond 'n publieke delwery vir edele metale sal wees op en na die 19de dag van Februarie 1934; dit wil sê, Gedeelte 54, Gedeelte P.1. van Gedeelte 61, Gedeelte van Gedeelte 62, Gedeelte P.1. van Gedeelte 64, Gedeelte P.1. van Gedeelte 65, Gedeelte P.1. van Gedeelte 66, Gedeelte P.1. van Gedeelte 67, en Gedeelte van Gedeelte 68, almal van die plaas Kroondal No. 177, en Gedeelte P.2. van Gedeelte, Gedeelte (Bleskophalte) van Gedeelte, Resterende Gedeelte van Gedeelte A van Gedeelte, Gedeelte 1 van Gedeelte A van Gedeelte, almal van die plaas Klipfontein No. 538, met 'n uitgestrektheid en geregistreer soos aangetoon in die hieronder aangehegte skedule „A", geleë in die distrik Rustenburg, myndistrik Pretoria, Provinsie Transvaal, en aangedui op kaarte soos meer in besonder in gesegde skedule omskryf, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pretoria, onderskeidelik onder R.M.T. Nos. 511, 793, 513, 794/797, 512, 792, 516, 514 en 515 berus.

En verder verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat die genoemde grond aldus geproklameer nie vir die publiek vir die afpenning van kleims oop sal wees nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, op hede die Elfde dag van Januarie Eenduisend Negehonderd-vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

PATRICK DUNCAN.

SKEDULE A.

Gedeelte.	*Geregistreerde Eienaar.*	*Grootte. Morg.*	*Vk. Roede.*	*Vk. Voet.*	*R.M.T. Nos.*
Ged. 54 van KROONDAL No. 177	P. F. E. Muhl....	121	157	—	511
Volgens 'n kaart deur Landmeter Chas. W. Gracie in Junie 1923 vervaardig, en deur die Landmeter-generaal op 21 Augustus 1923 onder No. A. 1548/23 goedgekeur.					
Ged. P. 1 van Ged. 61 van KROONDAL No. 177	J. K. G. Wenhold	8	—	21,203	793
Volgens 'n kaart deur Landmeter Chas. W. Gracie in September 1929 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 12 Februarie 1930 onder No. A. 3143/29 goedgekeur.					
Ged. van Ged. 62 van KROONDAL No. 177	H. A. W. Holborn	6	567	—	513
Volgens 'n kaart deur Landmeter H. Nielsen in November 1926 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 26 April 1927 onder No. B. 35/27 goedgekeur.					

the Magisterial District of Bellville, Province of the Cape of Good Hope, shall be an area within which it shall not be competent for the holder of a wholesale liquor licence to sell, supply or deliver liquor to any person other than a licensee except upon production by such person of a permit in the form set out in the Fourth Schedule to the aforesaid Act, signed by a commissioned officer of police or a member of the police not below the rank of sergeant and issued in the name of such person.

Proclamation No. 281 of 1933 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twelfth day of January, One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

✱ No. 8, 1934.]

Whereas it is expedient to proclaim as a public digging for precious metals certain portions of land situate on the farms Kroondal No. 177 and Klipfontein No. 538, District of Rustenburg, Mining District of Pretoria, Transvaal Province, hereinafter more particularly described and defined;

And whereas notice of the intention to proclaim the said land as a public digging for precious metals has been published in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal);

Now therefore under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I do hereby declare, proclaim and make known that the said portions of land shall be a public digging for precious metals on and after the 19th day of February, 1934; that is to say, Portion 54, Portion P.1 of Portion 61, Portion of Portion 62, Portion P.1 of Portion 64, Portion P.1 of Portion 65, Portion P.1 of Portion 66, Portion P.1 of Portion 67 and Portion of Portion 68, all of the farm Kroondal No. 177, and Portion P.2 of Portion, Portion (Bleskop Siding) of Portion, Remaining Extent of Portion A of Portion, Portion 1 of Portion A of Portion, all of the farm Klipfontein No. 538, in extent and registered as shewn in the subjoined Schedule "A", situate in the District of Rustenburg, Mining District of Pretoria, Transvaal Province, and defined by diagrams more particularly described in the said Schedule, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pretoria, under R.M.T. Nos. 511, 793, 513, 794/797, 512, 792, 516, 514 and 515 respectively;

And I do further hereby declare, proclaim and make known that the said land so proclaimed shall not be open to the public for the pegging of claims.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Eleventh day of January One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 1369/27. PATRICK DUNCAN.

SCHEDULE A.

Portion.	*Registered Owner.*	*Extent. Morgen.*	*Sq. Rds.*	*Sq. Ft.*	*R.M.T. Nos.*
Ptn. 54, KROONDAL No. 177	P. F. E. Muhl....	121	157	—	511
According to diagram framed by Land Surveyor Chas. W. Gracie in June, 1923, and approved by Surveyor-General on 21st August, 1923, under No. A. 1548/23.					
Ptn. P. 1 of Ptn. 61 of KROONDAL No. 177	J. K. G. Wenhold	8	—	21,203	793
According to diagram framed by Land Surveyor Chas. W. Gracie, in September, 1929, and approved by Surveyor-General on 12th February, 1930, under No. A. 3143/29.					
Ptn. of Ptn. 62 of KROONDAL No. 177	H. A. W. Holborn	6	567	—	513
According to diagram framed by Land Surveyor H. Nielsen in November, 1926, and confirmed by Surveyor-General on 26th April, 1927, under No. B. 35/27.					

Gedeelte.	*Geregistreerde Eienaar.*	*Morg.*	*Grootte. Vk. Roede.*	*Vk. Voet.*	*R.M.T. No.*
Ged. P. 1 van Ged. 64 van KROONDAL No. 177	J. H. C. Penzhorn	101	—	34,324	794
Ged. P. 1 van Ged. 65 van KROONDAL No. 177	A. W. C. Penzhorn	112	—	17,236	795
Ged. P. 1 van Ged. 66 van KROONDAL No. 177	C. C. W. A. Wenhold	67	—	24,858	796
Ged. P. 1 van Ged. 67 van KROONDAL No. 177	J. W. H. O. Wenhold	13	—	37,681	797

Volgens kaarte deur Landmeter Chas. W. Gracie in September 1929 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 12 Februarie 1930 onder Nos. A. 3144/29, 3145/29, 3146/29 en 3147/29, respektieflik, goedgekeur.

Ged. van Ged. 68 van KROONDAL No. 177	D. H. J. Wenhold	6	567	—	512

Volgens 'n kaart deur Landmeter Geo. A. Greathead in September 1926 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 19 Januarie 1927 onder No. B. 144/26 goedgekeur.

Ged. P. 2 van Ged. van KLIPFONTEIN No. 538	Minister van Naturellesake in bewaring vir Naturellehoof August Mokhatle en sy Stam	1,979	—	29,730	792

Volgens 'n kaart deur Landmeter Chas. W. Gracie in September 1929 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 12 Februarie 1930 onder No. A. 3142/29 goedgekeur.

Ged. (Bleskophalte) van Ged. van KLIPFONTEIN No. 538	Goewerment van die Unie van Suid-Afrika	6	565	—	516

Volgens 'n kaart deur Landmeter Geo. A. Greathead in November 1906 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 10 Mei 1907 onder No. A. 5610/06 goedgekeur.

Resterende Ged. van Ged. A van Ged. van KLIPFONTEIN No. 538	J. H. C. Penzhorn	37	481	—	514

Volgens 'n kaart deur Landmeter E. Muhl in Mei 1916 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 18 September 1916 onder No. 1641/16 goedgekeur.

Ged. 1 van Ged. A van Ged. van KLIPFONTEIN No. 538	A. W. C. Penzhorn	24	224	—	515

Volgens 'n kaart deur Landmeter Chas. W. Gracie in Junie 1923 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 13 Augustus 1923 onder No. A. 1529/23 goedgekeur.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. D. J. BODENSTEIN,
Sekretaris, Departement van die Eerste Minister en van Buitelandse Sake.

Departement van die Eerste Minister
en van Buitelandse Sake,
Pretoria.

✱ No. 71.] [19 Januarie 1934.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 20 van 5 Januarie 1934, word hierby bekendgemaak dat die volgende persone behoorlik geregistreer is ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, t.w.:—

Mnr. H. van Wickevoort Crommelin van Berkenrode, Sekretaris van die Nederlandse Gesantskap.
Mev. H. van Wickevoort Crommelin van Berkenrode.

✱ No. 72.] [19 Januarie 1934.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 20 van 5 Januarie 1934, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van mejuffrou E. von Mestral van die Nederlandse Gesantskap, wat die Unie verlaat het, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, gekanselleer is.

Portion.	*Registered Owner.*	*Morgen.*	*Extent. Sq. Rds.*	*Sq. Ft.*	*R.M.T. Nos.*
Ptn. P. 1 of Ptn. 64 of KROONDAL No. 177	J. H. C. Penzhorn	101	—	34,324	794
Ptn. P. 1 of Ptn. 65 of KROONDAL No. 177	A. W. C. Penzhorn	112	—	17,236	795
Ptn. P. 1 of Ptn. 66 of KROONDAL No. 177	C. C. W. A. Wenhold	67	—	24,858	796
Ptn. P. 1 of Ptn. 67 of KROONDAL No. 177	J. W. H. O. Wenhold	13	—	37,681	797

According to diagrams framed by Land Surveyor Chas. W. Gracie, in September, 1929, and approved by Surveyor-General on 12th February, 1930, under Nos. A. 3144/29, 3145/29, 3146/29, and 3147/29, respectively.

Ptn. of Ptn. 68 of KROONDAL No. 177	D. H. J. Wenhold	6	567	—	512

According to diagram framed by Land Surveyor Geo. A. Greathead, in September, 1926, and confirmed by Surveyor-General on 19th January, 1927, under No. B. 144/26.

Ptn. P. 2 of Ptn. of KLIPFONTEIN No. 538	Minister of Native Affairs in trust for Native Chief August Mokhatle and his Tribe	1,979	—	29,730	792

According to diagram framed by Land Surveyor Chas. W. Gracie, in September, 1929, and approved by Surveyor-General on 12th February, 1930, under No. A. 3142/29.

Ptn. (Bleskop Siding) of Ptn. of KLIPFONTEIN No. 538	Government of the Union of South Africa	6	565	—	516

According to diagram framed by Land Surveyor Geo. A. Greathead, in November, 1906, and approved by Surveyor-General on 10th May, 1907, under No. A. 5610/06.

Remaining extent of Ptn. A of Ptn. of KLIPFONTEIN No. 538	J. H. C. Penzhorn	37	481	—	514

According to diagram framed by Land Surveyor E. Muhl in May, 1916, and approved by Surveyor-General on 18th September, 1916, under No. A. 1641/16.

Ptn. 1 of Ptn. A of Ptn. of KLIPFONTEIN No. 538	A. W. C. Penzhorn	24	224	—	515

According to diagram framed by Land Surveyor Chas. W. Gracie, in June, 1923, and approved by Surveyor-General on 13th August, 1923, under No. A. 1529/23.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

H. D. J. BODENSTEIN,
Secretary, Department of the Prime Minister and of External Affairs.

Department of the Prime Minister
and of External Affairs,
Pretoria.

✱ No. 71.] [19th January, 1934.

With reference to Government Notice No. 20 of 5th January, 1934, it is hereby notified that the following persons have been duly registered, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, viz.:—

Mr. H. van Wickevoort Crommelin van Berkenrode, Secretary of the Netherlands Legation.
Mrs. H. van Wickevoort Crommelin van Berkenrode.

✱ No. 72.] [19th January, 1934.

With reference to Government Notice No. 20 of 5th January, 1934, it is hereby notified that the registration of Miss E. von Mestral of the Netherlands Legation, who has left the Union, as being entitled to diplomatic immunity, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, has been cancelled.

✱ No. 84.] [19 Januarie 1934.

Die Koning se Erkenningsbesluit wat mnr. John William Constantine Kittleson magtig om as Konsul van Tsjecho-Slowakye in Johannesburg vir die Transvaal op te tree, is deur Sy Majesteit geteken.

✱ No. 84.] [19th January, 1934.

The King's Exequatur empowering Mr. John William Constantine Kittleson to act as Consul of Czecho-Slovakia at Johannesburg for the Transvaal, has received His Majesty's signature.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie. Pretoria.

✱ No. 59.] [19 Januarie 1934.

5 % PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1929-39.

VERLORE SERTIFIKATE.

Sertifikaat No. 10771 *vir* £200 *ten gunste van Edward Frederick Fanning vir minderjarige kinders Antony Edward Fanning en Rosemary Helen Fanning, en*

Sertifikaat No. 10878 *vir* £100 *ten gunste van Edward Frederick Fanning vir minderjarige kinders Antony Edward Fanning, Rosemary Helen Fanning en Thomas William Beeding Fanning.*

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is vir duplikate van bovermelde effektesertifikate, die originele waarvan verlore of verleg is, word hierby bekendgemaak dat tensy die originele op hierdie kantoor ingelewer word binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die gevraagde duplikate uitgereik sal word.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 59.] [19th January, 1934.

5 % LOCAL REGISTERED STOCK, 1929-39.

LOST CERTIFICATES.

Certificate No. 10771 *for* £200 *in favour of Edward Frederick Fanning for minor children Antony Edward Fanning and Rosemary Helen Fanning, and*

Certificate No. 10878 *for* £100 *in favour of Edward Frederick Fanning for minor children Antony Edward Fanning, Rosemary Helen Fanning and Thomas William Beeding Fanning.*

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned certificates of stock the originals having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the originals be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, duplicates as applied for will be issued.

✱ No. 69] [19 Januarie 1934.

SUID-AFRIKAANSE REWERWEBANK.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 12de dag van Januarie 1934.

LASTE (PASSIVA).

	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	624,471	14	0
Banknote in omloop	10,826,988	0	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	1,452,869	18	8
(*b*) Bankiers	27,443,224	10	7
(*c*) Ander	3,731,721	15	8
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	1,026,726	13	10
	£46,105,552	12	9

BATE (ACTIVA).

	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £9,474,813 2s. 1d. buite die Unie gehou)	17,307,617	18	2
Pasmunt	355,830	6	1
Verdiskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnelandse	4,620	17	0
(*b*) Buitelandse	19,455,967	3	2
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	2,000,000	0	0
Ander Lenings en Voorskotte	180,000	0	0
Beleggings	1,725,594	17	5
Ander Bate	5,075,921	10	11
	£46,105,552	12	9

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 40·1 persent.
Geteken die 17de dag van Januarie 1934.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

✱ No. 69.] [19th January, 1934.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 12th day of January, 1934.

LIABILITIES.

	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	624,471	14	0
Notes in Circulation	10,826,988	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	1,452,869	18	8
(*b*) Bankers	27,443,224	10	7
(*c*) Other	3,731,721	15	8
Bills Payable	—		
Other Liabilities	1,026,726	13	10
	£46,105,552	12	9

ASSETS.

	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £9,474,813. 2s. 1d. held outside the Union)	17,307,617	18	2
Subsidiary Coin	355,830	6	1
Bills discounted :—			
(*a*) Domestic	4,620	17	0
(*b*) Foreign	19,455,967	3	2
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	2,000,000	0	0
Other Loans and Advances	180,000	0	0
Investments	1,725,594	17	5
Other Assets	5,075,921	10	11
	£46,105,552	12	9

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 40·1 per cent.
Dated this 17th day of January, 1934.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱ No. 74.] [19 Januarie 1934.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1933 tot 31 Desember 1933.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 74.] [19th January, 1934.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period from 1st April, 1933, to 31st December, 1933.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Begroting. Estimates. 1933-34.	Insameling vir die jaar geëindig 31 Maart 1933. *Collections for year ended 31st March, 1933.*	Maand Desember. *Month of December.*		Totaal—1 April tot 31 Desember. *Total—1st April to 31st December.*	
				1933.	1932.	1933.	1932.
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*	£	£	£	£	£	£
Invoerregte en Aksyns—	Customs and Excise—						
Invoerregte	Customs Duties	7,971,000	6,668,300	826,440	629,787	6,376,433	4,833,843
,, Ekstrabelasting	,, Surtax	—	1,662,501	44	187,305	*Dr. 12,768*	1,532,044
,, Algemeen	,, General	10,000	7,415	3,119	1,138	5,947	3,852
	£	7,981,000	8,338,216	829,603	818,230	6,369,612	6,369,739
Aksyns—	Excise—						
Spiritualië	Spirits	480,000	482,310	53,139	50,145	394,128	379,748
Bier	Beer	200,000	187,149	21,217	19,213	151,786	139,256
Suiker	Sugar	150,000	160,885	*Dr. 1,368*	*Dr. 6,349*	129,495	123,891
Tabak en Sigarette	Tobacco and Cigarettes	845,000	836,050	83,376	79,190	677,576	625,412
Vuurhoutjies	Matches	70,000	69,324	*Dr. 257*	*Dr. 626*	55,226	51,827
Diverse	Miscellaneous	1,000	1,813	587	109	2,338	923
	£	1,746,000	1,737,531	156,694	141,682	1,410,549	1,321,057
	£	9,727,000	10,075,747	986,297	959,912	7,780,161	7,690,796
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—						
Posterye	Posts	2,187,000	2,208,684	211,955	202,000	1,683,787	1,628,175
Telegraaf	Telegraphs	400,000	395,320	47,192	44,000	325,518	284,522
Telefoon	Telephones	1,430,000	1,407,990	98,133	88,000	988,376	874 470
Offisiële Telegraaf en Telefoon	Official Telegraphs and Telephones	108,000	112,962	7,014	6,000	90,680	85,824
	£	4,125,000	4,124,956	364,294	340,000	3,088,361	2,872,991
Mynwese—	Mining—						
Diamantmyne	Diamond Mines	—	—	—	—	—	—
Ander Myne	Other Mines	—	139	—	—	*Dr. 6*	138
Staatsmynbedryf	State Mining	150,000	161,205	9,109	13,666	83,448	106,012
Lisensies en Mynpagregte	Licences and Mynpacht Dues	310,000	322,476	11,070	8,007	270,370	229,877
Uitvoerbelasting op Diamante	Export Duty on Diamonds	100,000	123,593	4,407	3,695	84,889	102,580
Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	Income Tax (including Super Tax)	7,340,000	5,832,239	713,087	465,320	5,121,894	2,685,924
Goudmyne—Oorwinsbelasting	Gold Mines—Excess Profits Duty	6,000,000	—	15,496	—	3,296,839	—
Goudmynhuurkontrakte — Eiendomsreg	Gold Mining Leases—Ownership	1,900,000	—	—	—	—	—
Ekstrabelasting op Rente	Surtax on Interest	150,000	349,418	29,218	97,424	168,187	201,223
Lisensies	Licences	135,000	135,922	2,040	1,883	11,114	10,464
Seëlregte en Fooie	Stamp Duties and Fees	850,000	846,211	83,358	64,941	759,915	593,008
Sterfregte	Death Duties	650,000	663,435	48,603	29,308	514,239	378,348
Naturellebelastings	Native Taxes	850,000	848,120	44,202	62,868	698,587	684,134
Naturellepasgelde en Kompoundfooie	Native Pass and Compound Fees	45,000	40,713	4,486	2,513	39,857	31,983
Erfpag en Plaasbelastings	Quitrents and Farm Taxes	100,000	110,237	4,182	3,353	47,219	48,399
Bosinkomste	Forest Revenue	75,000	73,574	6,802	5,857	33,447	53,210
Huurgelde	Rents	160,000	172,694	14,090	13,610	116,115	116,013
Rente	Interest	2,451,000	2,387,055	63,964	308,957	1,357,552	1,524,910
Boetes en Verbeurdverklarings	Fines and Forfeitures	200,000	205,676	13,886	16,696	132,701	154,785
Departementale Ontvangste	Departmental Receipts	540,000	574,246	42,488	37,574	398,304	377,339
Afbetalings van Voorskotte	Recoveries of Advances	20,000	19,550	711	46	14,591	1,041
Skadeloosstelling Ontvangste	Reparation Receipts	—	10	—	—	187	—
Diverse	Miscellaneous	100,000	210,055	13,720	3,874	104,705	98,340
	£	22,126,000	13,076,568	1,124,919	1,139,592	13,284,154	7,397,728
	£	35,978,000	27,277,271	2,475,510	2,439,504	24,152,676	17,961,515
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*						
Goudmyne (Huurkontrakte)	Gold Mines (Leases)	1,900,000	1,857,309	*Dr. 1,948*	30	33,635	55,138
Ander Mynbedryf (Huurkontrakte)	Other Mining (Leases)	—	—	—	—	473	—
Bewaarplaas (Goewermentsaandeel)	Bewaarplaats (Government's share)	130,000	69,340	7	—	176	74
Verkoop van Kroongronde	Sales of Crown Lands	40,000	44,736	5,174	1,656	77,263	28,621
Staatsmynbedryf	State Mining	—	306,230	*Dr. 9,109*	31,119	19,165	233,456
Voorskotte deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie terugbetaal	Advances repaid by Electricity Supply Commission	2,250,000	—	—	—	2,250,000	—
Diverse	Miscellaneous	881,000	808,924	82,712	41,313	639,631	430,251
	£	5,201,000	3,086,539	76,836	74,118	3,020,343	747,540
Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings	Total Revenue and Loan Recoveries £	41,179,000	30,363,810	2,552 346	2,513,622	27,173,019	18,709,055
Uitvoersubsidie-rekening	Exports Subsidy Account £	—	1,164,581	*Dr. 14*	130,364	*Dr. 1,643*	1,061,150
Totale	Totals £	41,179,000	31,528,391	2,552,332	2,643,986	27,171,376	19,770,205
Ooreenstemming met Opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 19 in *Unie Staatskoerant* van 5 Januarie 1934—	Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 19 in *Union Government Gazette* of 5th January, 1934—						
Onderweg 31 Maart 1933	In transit 31st March, 1933	—	—	—	—	158,408	—
Onderweg 30 November 1933	In transit 30th November, 1933	—	—	100,316	—	—	—
Invorderinge soos hierbo	Collections as above	—	—	2,552,332	—	27,171,376	—
	£	—	—	2,652,648	—	27,329,784	—
Onderweg 31 Desember 1933	In transit 31st December, 1933	—	—	151,432	—	151,432	—
In Skatkis ontvang	Received into Exchequer	—	—	2,501,216	—	27,178,352	—

*No. 75.] [19 Januarie 1934.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN INVOERREGTE, TOTALE WAARDE VAN KOOPWARE, GOEWERMENTSVOORRADE EN MUNT IN DIE VERSKILLENDE HAWENS VAN DIE UNIE EN VAN SUIDWES-AFRIKA INGEVOER, EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER DEUR ALLE HAWENS, VIR DIE MAAND DESEMBER 1933, EN TWAALF MAANDE GEËINDIG 31 DESEMBER 1933, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1932.

*No. 75.] [19th January, 1934.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING GROSS IMPORT DUTIES, TOTAL VALUE OF THE IMPORTS OF MERCHANDISE, GOVERNMENT STORES AND SPECIE, INTO THE VARIOUS PORTS OF THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS THROUGH ALL PORTS, FOR THE MONTH OF DECEMBER, 1933, AND TWELVE MONTHS ENDING 31ST DECEMBER, 1933, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1932.

	Maand Desember. *Month of December.*		Twaalf Maande geëindig Desember *Twelve Months Ending December.*	
† GROS INVOERREGTE.—GROSS IMPORT DUTIES.	1933.	*1932.	1933.	1932.
	£	£	£	£
Kaapstad—*Capetown*	182,575	194,242	1,895,348	1,891,262
Port Elizabeth	132,580	135,938	1,360,250	1,247,933
Oos-Londen—*East London*	90,206	68,657	767,569	740,906
Durban	225,139	210,703	2,419,094	2,292,171
Johannesburg	118,187	121,228	1,134,029	949,066
Lourenco Marques	53,189	56,590	556,346	691,608
H.P.K.—*G.P.O.*	30,676	33,265	295,263	297,706
Ander Hawens en Stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	23,971	21,690	235,355	219,517
	£856,523	£842,313	£8,663,254	£8,330,169
Walvisbaai en Luderitz—*Walvis Bay and Luderitz*	8,753	3,827	57,995	54,703
TOTAAL—TOTAL	£865,276	‡(1) £846,140	£8,721,249	‡(2) £8,384,872

† Onderworpe aan aftrekkings vir vereffenings aan gebiede van die Doeane-Unie.
† *Subject to deductions for refunds and adjustments to Customs Union territories.*
* Sluit in Koers Dumpingreg en 7½ % Ekstrabelasting.
* *Includes Exchange Dumping Duty, and 7½ % Surtax.*
‡ Sluit in Ekstrabelasting (1) £193,378 en (2) £1,603,354.
‡ *Includes Surtax* (1) £193,378 *and* (2) £1,603,354.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.—UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIE-INVOER.—UNION IMPORTS.				
	£	£	£	£
Kaapstad—*Capetown*	968,068	616,609	10,293,062	7,019,700
Port Elizabeth	779,745	458,264	8,347,454	4,925,552
Oos-Londen—*East London*	310,277	172,069	2,880,316	1,962,264
Durban	1,462,792	780,858	13,586,995	8,782,499
Johannesburg	396,329	274,660	4,518,337	2,830,803
Lourenco Marques	386,981	255,938	4,470,433	3,284,333
H.P.K.—*G.P.O.*	159,658	123,659	1,474,637	1,260,151
Ander Hawens en Stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*	76,783	41,697	710,108	462,857
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£4,540,633	£2,723,754	£43,281,342	£30,528,159
Van Suid-Rhodesië—*From S. Rhodesia*	29,735	21,017	345,305	303,215
Van Noord-Rhodesië—*From N. Rhodesia*	11,204	6,315	91,221	90,660
Van Suidwes-Afrika—*From S.W. Africa*	41,533	34,035	646,031	452,881
TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE	£4,623,105	£2,785,121	£47,363,899	£31,374,915
Goewermentsvoorrade—*Government Stores*	183,037	113,038	1,564,517	1,224,477
Munt—*Specie*	11,645	12,004	199,214	140,185
GROOT-TOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS	£4,817,787	£2,910,163	£49,127,630	£32,739,577

UNIE-UITVOER.—UNION EXPORTS.

Oorsee.—*Overseas.*

Suid-Afrikaanse Produkte—*South African Produce* :—				
	£	£	£	£
*Goud—*Gold.*				
†Stawe—*Bullion*	3,991,625	3,215,752	46,414,750	47,592,812
Gemunte—*Specie*	9,069	34,600	1,266,640	914,044
Diamante—*Diamonds*	123,848	106,383	2,130,158	1,955,523
Wol—*Wool*	1,494,487	897,125	8,831,366	6,560,576
Mielies—*Maize*	59	39,776	333,087	690,612
Huide en Velle—*Hides and Skins*	173,955	61,799	1,616,194	779,085
Wattelbas en Ekstrak—*Wattle Bark and Extract*	38,631	43,002	525,869	492,330
Eiers, vars—*Eggs, fresh*	13,210	23,542	203,477	242,404
Vrugte, alle soorte—*Fruit, all kinds*	97,872	66,029	2,398,158	1,966,180
Suiker—*Sugar*	129,923	277,854	1,591,693	1,310,224
Koper, Stawe en Blister—*Copper, Bar and Blister*	24,000	29,400	323,277	378,775
Steenkool—*Coal*	30,673	25,406	377,215	290,727
Ander Handelsware—*Other Merchandise*	220,694	198,114	2,905,877	2,287,435
Ingevoerde goedere weer uitgevoer—*Imported goods re-exported*	35,914	61,672	550,307	436,829
Bunkersteenkool en Skeepsvoorraad—*Bunker Coal and Ships' Stores*	76,915	62,066	921,168	769,957
TOTALE HANDELSWARE OORSEE—TOTAL MERCHANDISE OVERSEA.	£6,460,875	£5,142,520	£70,389,236	£66,667,513
Na Suid-Rhodesië—*To Southern Rhodesia*	140,690	104,951	1,454,665	1,227,401
Na Noord-Rhodesië—*To Northern Rhodesia*	60,123	27,400	515,813	350,972
Na Suidwes-Afrika—*To South West Africa*	80,207	54,516	777,297	682,865
Munt: Na Tolunie Gebiede—*Specie: To Customs Union Territories*	270	780	12,264	105,220
GROOT-TOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS	£6,742,165	£5,330,167	£73,149,275	£69,033,771

* Uitsluitende Premie.—* *Excluding Premium.*

† Die waarde van staafgoud, soos hierbo aangegee is, is bereken teen die standaard koers van £4·24773 per ons fyn goud. Die Transvaalse Kamer van Mynwese bereken die waarde van die Desember opbrengs teen £6–5–0 per ons fyn goud, wat 'n vermeerdering van £1,881,550 in die waarde vir daardie maand sal aantoon. Die ooreenkomstige vermeerdering in die waarde vir die twaalf maande eindigende Desember sal £20,643,578 wees.

† *The value of gold bullion above has been calculated at the standard rate of £4·24773 per fine ounce. The Transvaal Chamber of Mines estimates the value of the December output at £6–5–0 per fine ounce, which would represent an increase of £1,881,550 in the value of exports for that month. The corresponding increase in value for the twelve months ended December would be £20,643,578.*

SUIDWES-AFRIKA.—SOUTH WEST AFRICA.

	Maand Desember. *Month of December.* 1933.	1932.	Twaalf Maande geëindig Desember. *Twelve Months Ending December.* 1933.	1932.
SUIDWES-AFRIKA INVOER.—SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.	£	£	£	£
Walvisbaai—*Walvis Bay*	29,303	9,065	177,447	129,075
Luderitz	6,574	1,359	53,275	37,338
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£35,877	£10,424	£230,722	£166,413
Van die Unie van Suid-Afrika—*From Union of South Africa*	80,207	55,296	788,732	683,495
GROOT-TOTAAL—GRAND TOTAL	£116,084	£65,720	£1,019,454	£849,908
SUIDWES-AFRIKA UITVOER.—SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.				
Oorsee—*Overseas.*	£	£	£	£
Diamante—*Diamonds*	1,264	715	9,404	85,405
Ander Koopware—*Other Merchandise*	31,641	52,780	744,212	551,858
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£32,905	£53,495	£753,616	£637,263
Na die Unie van Suid-Afrika—*To Union of South Africa*	41,775	40,742	682,297	466,322
GROOT-TOTAAL—GRAND TOTAL	£74,680	£94,237	£1,435,913	£1,103,585

L.W.—Syfers vir 1932 is op die goudbasis.
N.B.—Figures for 1932 are on the gold basis.

✱ No. 78.] [19 Januarie 1934.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 13 JANUARIE 1934.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Groot Brittanje	229,519	974,935	5,000

* Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.

✱ No. 79.] [19 Januarie 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die weledele heer Andries Gustaaf Erlank Pienaar aangestel is as Voorsitter van die Unieraad vir Tenders en Leweransies met ingang vanaf 1 Januarie 1934.

✱ No. 80.] [19 Januarie 1934.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 88 van 15 Januarie 1926, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat dr. W. de Vos Malan die aanstelling vir vrywillige diens op die Nasionale Spaarsaamheidskomitee, Kaapstad, aangeneem het.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

L. P. VAN ZYL HAM,
Sekretaris van Mynwese.

Departement van Mynwese, Pretoria.

No. 2.] [5 Januarie 1934.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGES EN ELEKTROTEGNICI.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid as Werktuigkundige en Elektrotegnicus 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 21, 22 en 23 Februarie 1934, om 9 uur v.m. in die „Jewish Guild War Memorial"-saal, hoek van Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd in Dundee, Kimberley en Bloemfontein, as daar genoeg kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos verkrygbaar op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat vir die eksamen wil inskryf moet hul aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) so instuur dat dit die Sekretaris op of voor 2 Februarie 1934 kan bereik.

✱ No. 78.] [19th January, 1934.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED THE 13TH JANUARY, 1934.

Countries of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom	229,519	974,935	5,000

* Value calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.

✱ No. 79.] [19th January, 1934.

It is hereby notified for general information that Andries Gustaaf Erlank Pienaar, Esquire, has been appointed Chairman of the Union Tender and Supplies Board with effect from the 1st January, 1934.

✱ No. 80.] [19th January, 1934.

With reference to Government Notice No. 88, dated 15th January, 1926, it is hereby notified for general information that Dr. W. de Vos Malan has accepted appointment for voluntary service on the National Thrift Committee, Capetown.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information.

L. P. VAN ZYL HAM,
Secretary for Mines.

Department of Mines, Pretoria.

No. 2.] [5th January, 1934.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mechanical and Electrical Engineer's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday and Friday, the 21st, 22nd and 23rd February, 1934, at 9 a.m. at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, also simultaneously at Dundee, Kimberley and Bloemfontein if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 2nd February, 1934.

Onderstaande eksamensillabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in onderstaande vakke geëksamineer word:—

Werktuigkundiges.

Wetskennis.
Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (elementêr).

Elektrotegnici.

Wetskennis.
Sterkte van materiaal.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (gevorderd).

Kandidate vir eksamen as werktuigkundiges of elektrotegnici om toesig te hou oor masjinerie op myne sal, behalwe in bostaande onderwerpe, ook in „ Myninstallasie " geëksamineer word.

No. 16.] [5 Januarie 1934.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN PERSELE Nos. 305 EN 306, HAENERTSBURG, DISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika, voornemens is om Persele Nos. 305 en 306, Haenertsburg, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, soos aangewys op algemene kaart S.G. No. A.1061/11 deur Landmeter P. A. van Breda vervaardig, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 1661 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. 5-12-19-26

No. 46.] [12 Januarie 1934.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid vir Mynopmeters 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 14, 15 and 16 Maart 1934, om 9 uur v.m., in die „ Jewish Guild War Memorial " Saal, hoek Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd op Dundee, Kimberley en Bloemfontein, as daar 'n voldoende aantal kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag verkrygbaar van die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat aan die eksamen wil deelneem moet hulle aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) betyds instuur sodat dit die Sekretaris voor of op 9 Februarie 1934 kan bereik.

Die onderstaande eksamensillabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verstrek word.

Kandidate sal in onderstaande vakke geëksamineer word:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Wetskennis.

Die kandidate moet, op die eerste eksamendag, 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring waarin vermeld word dat dit sy eie werk is, inlewer.

Voormelde eksamen kan deur 'n proefmeting gevolg word.

No. 48.] [12 Januarie 1934.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN GEDEELTE „A" VAN DIE PLAAS GROOTDRAAI No. 1696, DISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal voornemens is om gedeelte "A" van die plaas Grootdraai No. 1696, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, groot 574.5218 morge, volgens 'n kaart deur Landmeter V. H. Holzer in Julie 1933 vervaardig, en deur die Landmeter-generaal op 6 September 1933 onder S.G. No. A.1035/33, goedgekeur, kopieë waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 525 berus, as 'n publieke delwery te deproklameer.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary:—

Mechanical Engineers.

Legal knowledge.
Strength of materials and design of structures.
Power plant.
Driven machinery and mechanical appliances.
Electro-technics (elementary).

Electrical Engineers.

Legal knowledge.
Strength of materials.
Power plant.
Driven machinery and mechanical appliances.
Electro-technics (advanced).

Candidates for examination as mechanical or electrical engineers to take charge of machinery on mines, will, in addition to the foregoing subjects, be examined in " Mining plant ".

M.M. 57/3. 5-12-19

No. 16.] [5th January, 1934.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF LOTS Nos. 305 AND 306, HAENERTSBURG, DISTRICT PIETERSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa to deproclaim as a public digging Lots Nos. 305 and 306, Haenertsburg, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, shown on general plan S.G. No. A.1061/11 compiled by Land Surveyor P. A. van Breda, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 1661. M.M. 15/1/372.

No. 46.] [12th January, 1934

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mine Surveyor's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday and Friday, the 14th, 15th and 16th March, 1934, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, also simultaneously at Dundee, Kimberley and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 9th February, 1934.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, algebra, geometry and plane trigonometry.
3. Geology.
4. Mine valuation.
5. Legal knowledge.

The candidate will be required to hand in on the first day of the examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself. The above examination may be followed by a trial survey.

12-19-26

No. 48.] [12th January, 1934.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF PORTION "A" OF THE FARM GROOTDRAAI No. 1696, DISTRICT PIETERSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging Portion "A" of the farm Grootdraai No. 1696, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent 574.5218 morgen, as shown on a diagram framed by Land Surveyor V. H. Holzer in July, 1933, and approved by the Surveyor-General on 6th September, 1933, under S.G. No. A.1035/33, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 525.

12-19-26-2 M.M. 27/1/34.

✱ No. 76.] [19 Januarie 1934.

PLASE PUNGUIN No. 161, UMGNAMA No. 156, KOPPIE ALLEEN No. 157 EN ONVERWACHT No. 155.—ONTTREKKING AAN PROSPEKTERING.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *tien* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), die Minister van Mynwese die plase Punguin No. 161, Umgnama No. 156, Koppie Alleen No. 157 en Onverwacht No. 155, distrik Piet Retief, mynafdeling Heidelberg, Provinsie Transvaal, vanaf die 20ste dag van Januarie 1934, kragtens voormelde artikel, aan prospektering onttrek het.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. HERBST,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

✱ No. 64.] [19 Januarie 1934.

Onderstaande Ontwerp-proklamasie word ooreenkomstig artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasiewet, No. 38 van 1927, vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. HERBST,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

ONTWERP-PROKLAMASIE.

NATURELLEHANDEL IN DIE TRANSKEIGEBIED.

Nademaal dit dienstig is om die toekenning van fasiliteite aan naturelle om handel te dryf in lokasies in die Transkeigebied te reël;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my by wet verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

1. (1) Nieteenstaande enige ander bepaling in enige ander wet, kan 'n naturel wat geregistreer is as 'n algemene belastingbetaler kragtens die „ Naturellen Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 " (Wet No. 41 van 1925), in enige distrik in die Transkeigebied, as hy behoorlik daartoe gelisensieer is, ooreenkomstig die bepalings van hierdie proklamasie, die besigheid van 'n naturellehandelaar dryf in enige lokasie op 'n terrein wat sy eiendom is of wettig deur hom as 'n woon- of bouterrein geokkupeer word, of met goedkeuring van die magistraat van die distrik waarin sodanige lokasie geleë is, op 'n terrein wat die eiendom is van of wettig deur 'n ander naturel geokkupeer word.

(2) 'n Naturel, wat handel wil dryf, soos bepaal in subartikel (1), op 'n terrein in 'n lokasie wat nie sy eiendom is of wettig deur hom as 'n woon- of bouterrein geokkupeer word nie, moet by die magistraat van die distrik waarin die lokasie geleë is waarin hy handel wil dryf, aanvraag doen om magtiging om sodanige terrein vir handelsdoeleindes te okkupeer, en indien die magistraat oortuig is aangaande die *bona fides* van die applikant, en van die feit dat die applikant verlof van die eienaar of die okkupant van sodanige terrein het om daarop handel te dryf, moet hy die applikant autoriseer om sodanige terrein vir handelsdoeleindes te okkupeer.

(3) Die bepalings van subartikels (1) en (2) is, *mutatis mutandis*, van toepassing ten opsigte van 'n vennootskap van twee of meer naturelle, geregistreer as algemene belastingbetalers soos uiteengesit in subartikel (1), wat die besigheid van naturellehandelaars in 'n lokasie wil dryf, met dien verstande dat die voorafgaande goedkeuring van die Hoofmagistraat tot die samestelling van so 'n vennootskap 'n vereiste is.

(4) Die terrein waarop 'n naturellehandelaar besigheid dryf word nie beskou as 'n handelsterrein nie vir die doeleindes van Proklamasie No. 11 van 1922 of enige wysiging daarvan.

2. (1) Die lisensiegelde en boetes soos in hierdie proklamasie vermeld is vanaf..... betaalbaar ten opsigte van die besigheid of bedryf van 'n naturellehandelaar of ten aansien van die doen of versuim van die dade of dinge daarin omskryf.

(2) Ten opsigte van elke lisensie vir 'n naturellehandelaar kragtens hierdie proklamasie uitgereik is 'n bedrag van vyf pond betaalbaar, met dien verstande dat as die verantwoordelikheid om 'n lisensie uit te neem op of na die eerste dag van Julie in enige jaar begin, is die bedrag wat betaal moet word een-helfte van daardie bedrag.

(3) 'n Lisensie as 'n naturellehandelaar kan alleen aan 'n naturel uitgereik word vir die doel om besigheid te dryf op 'n terrein soos in artikel *een* omskryf.

✱ No. 76.] [19th January, 1934.

FARMS PUNGUIN No. 161, UMGNAMA No. 156, KOPPIE ALLEEN No. 157, AND ONVERWACHT No. 155.—WITHDRAWAL FROM PROSPECTING.

It is hereby notified that, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Minister of Mines has withdrawn from prospecting under the said section, as from the 20th day of January, 1934, the farms Punguin No. 161, Umgnama No. 156, Koppie Alleen No. 157, and Onverwacht No. 155, District Piet Retief, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province.

M.M. 15/1/32.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. HERBST,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

✱ No. 64.] [19th January, 1934.

The following draft Proclamation is published for general information in terms of section *twenty-five* of the Native Administration Act, No. 38 of 1927.

J. F. HERBST,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

DRAFT PROCLAMATION.

TRADING BY NATIVES IN THE TRANSKEIAN TERRITORIES.

Whereas it is expedient to regulate the grant of facilities to natives to conduct trading operations in locations in the Transkeian Territories:

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby proclaim, declare, and make known as follows:—

1. (1) Notwithstanding anything in any other law, any native registered as a general taxpayer under the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), in any district in the Transkeian Territories may, upon being duly licensed thereto in accordance with the provisions of this proclamation, carry on the trade or business of a native trader in any location on any site owned or lawfully occupied by him as a residential or building site, or with the approval of the magistrate of the district in which such location is situated, on any site so owned or occupied by any other native.

(2) A native desirous of carrying on business as in sub-section (1) provided on any site in a location not owned or lawfully occupied by him as a residential or building site, shall make application to the magistrate of the district in which is situated the location in which he desires to trade, for authority to occupy such site for trading purposes and such magistrate shall, if satisfied as to the *bona fides* of the applicant and of the fact that the applicant has the permission of the owner or the occupier of such site to trade thereon, authorize the occupation of such site by the applicant for trading purposes.

(3) The provisions of sub-sections (1) and (2) shall, *mutatis mutandis* apply in respect of any partnership of two or more natives, registered as general taxpayers as set forth in sub-section (1), desirous of carrying on the trade or business of native traders in any location, provided that the constitution of such partnership shall require the prior approval of the chief magistrate.

(4) The site upon which a native trader carries on business shall not be deemed to be a trading site for the purposes of Proclamation No. 11 of 1922, or any amendment thereof.

2. (1) As and from there shall be chargeable the licence duty and the penalties specified in this proclamation in respect of the carrying on of the business of native trader or the doing or failure to do the acts or things therein described.

(2) In respect of every native trader's licence issued under this proclamation, there shall be charged and payable an amount of five pounds, provided that if the liability to take out the licence commences on or after the first day of July in any year the amount chargeable shall be one-half of that amount.

(3) A native trader's licence shall be issued only to a native for the purpose of carrying on a business on a site as described in section *one*.

(4) Nieteenstaande enige ander bepaling in enige ander wet, word 'n lisensie as 'n naturellehandelaar, en geen ander lisensie, vereis vir die verkoop van goedere en koopware vir die verkoop waarvan, kragtens die bepalings van enige ander wet, een of meer van die volgende lisensies vereis word, nl.:—

(i) 'n handelaar in soda- of mineraalwater;
(ii) bakker;
(iii) slagter;
(iv) vars-produktehandelaar;
(v) algemene handelaar.

(5) 'n Lisensie as 'n naturellehandelaar verleen alleen die reg tot die dryf van besigheid op die terrein daarin omskryf en mag alleen uitgereik word wanneer die magistraat van die distrik waarin die terrein geleë is daarvan oortuig is dat die gebou waarin die besigheid gedryf gaan word vir die doel geskik is.

(6) 'n Naturel wat gelisensieer is as 'n handelaar in soda- of mineraalwater, 'n bakker, 'n slagter, vars-produktehandelaar of algemene handelaar is vrygestel van die verpligting om 'n lisensie as 'n naturellehandelaar uit te neem en die bepalings van hierdie proklamasie is nie van toepassing ten opsigte van so 'n lisensie of die houer daarvan nie.

3. (1) Elke lisensie as 'n naturellehandelaar moet uitgeneem word in die distrik waar die besigheid in gedryf word en verval op die een-en-dertigste dag van Desember van die jaar waarin dit uitgereik is, met dien verstande dat geen lisensie ten opsigte van enige nuwe besigheid mag uitgereik word sonder die goedkeuring van die Hoofmagistraat, en dan slegs nadat die applikant, hetsy 'n individu of 'n vennootskap, 'n beëdigde verklaring, in 'n vorm soos deur daardie amptenaar voorgeskryf, voorgelê het, waarin plegtig verklaar word dat die applikasie enkel namens hom gedoen word en nie namens 'n ongeopenbaarde prinsipaal nie, en dat geen persoon behalwe 'n naturel, wie se naam in so 'n verklaring openbaar gemaak moet word, enige belang van watter aard ook al in die besigheid het wat deur hom gedryf sal word. In so 'n verklaring moet die bedrag van die kapitaal ook vermeld word wat die applikant besit en die bron waar hy dit uit gekry het.

(2) Die Hoofmagistraat kan, na goeddunke, die hernuwing van 'n lisensie uitgereik kragtens hierdie proklamasie weier, met dien verstande dat aan die houer daarvan ten minste drie maande kennis gegee is dat dit nie hernu sal word nie.

(3) Ingeval 'n naturellehandelaar ophou om *bona fide* besigheid te dryf of versuim om, binne 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van uitreiking van die lisensie, 'n begin te maak met handeldryf, kan die lisensie kortweg deur die Hoofmagistraat gekanselleer word.

4. (1) Geen ander persoon as 'n naturel mag 'n vennootskap aangaan met die houer van 'n lisensie as 'n naturellehandelaar, of in enige hoedanigheid in diens geneem word, behalwe as 'n ouditeur, in die besigheid deur 'n naturellehandelaar gedryf; ook mag geen ander persoon as 'n naturel enige belang, van watter aard ook, in so 'n besigheid verkry nie.

(2) Ingeval die besigheid van 'n naturelle-vennootskap ontbind word moet die vennote die magistraat van die distrik van die feit in kennis stel.

Indien 'n vennoot hom onttrek van die besigheid of 'n ander vennoot opgeneem word, moet sodanige feit ook bekendgestel word en aansoek moet gedoen word, op die wyse soos in artikel *vyf* uiteengesit, vir oordrag van die lisensie aan die nuwe aangegane vennootskap of die indiwiduële naturel, na gelang van die geval.

(3) (*a*) 'n Ander persoon as 'n naturel of 'n naturellehandelaar wat die bepalings van subartikel (1) oortree is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf van hoogstens ses maande, en indien 'n ander persoon as 'n naturel aldus veroordeel, die houer is van 'n algemene handelaarslisensie wat op enige plek in die Transkeigebied uitgereik is, moet die hof, deur wie so 'n persoon veroordeel word, as binne die bepaalde tydperk geen appèl aangeteken is nie, of op goedkeuring van die vonnis by wyse van outomatiese hersiening, of na verhoor van 'n ongeslaagde appèl, die getuienis, tesame met die aanbevelings van die hof, aan die Hoofmagistraat voorlê, wat dan kortweg die lisensie van so 'n veroordeelde persoon mag kanselleer.

(*b*) By veroordeling van 'n naturellehandelaar of enige ander persoon ten opsigte van 'n oortreding van subartikel (1) of ingeval 'n naturellehandelaar versuim om te voldoen aan die bepalings van paragraaf *twee* van subartikel (2), kan die Hoofmagistraat kortweg die lisensie van so 'n naturellehandelaar kanselleer.

5. (1) Gedurende die tydperk van geldigheid kan 'n lisensie wat kragtens die bepalings van hierdie proklamasie uitgereik is, oorgedra word aan enige ander naturel wat volgens artikel *een* bevoeg is om 'n naturellehandelaar te wees, onderworpe aan die goedkeuring van die Hoofmagistraat en mits die voorgestelde persoon aan wie dit oorgedra word 'n beëdigde verklaring voorlê waarin hy die juistheid betreffende die feite in subartikel (1) van artikel *drie* uiteengesit plegtig betuig.

(2) Oordrag van die lisensie geskied deur skriftelike endossement deur die magistraat van die distrik en 'n inkomsteseël ter waarde van twee sjielings en ses pennies moet vir sodanige oordrag daarop geplak word.

(4) A native trader's licence and, notwithstanding anything in any other law, no other licence shall be required for the sale of all goods and merchandise for the sale of which under the provisions of any other law there would be required any one or more of the following licences, viz.:—

(i) Aerated or mineral water dealer;
(ii) baker;
(iii) butcher;
(iv) fresh produce dealer;
(v) general dealer.

(5) A native trader's licence shall authorize the carrying on of business only on the site described therein and shall be issued only if the magistrate of the district in which the site is situated is satisfied that the premises in which the business is to be carried on are suitable for the purpose.

(6) Any native licensed as an aerated or mineral water dealer, baker, butcher, fresh produce dealer or general dealer, shall be exempted from the necessity of taking out a native trader's licence and the provisions of this proclamation shall not apply in respect of any such licence so held, nor to the holder thereof.

3. (1) Every native trader's licence shall be taken out in the district where the business is carried on and shall expire on the thirty-first day of December of the year of issue: provided that no licence in respect of any new business shall be issued without the approval of the chief magistrate and unless the applicant, whether an individual or a partnership, shall have submitted in a form to be prescribed by that officer a sworn declaration testifying that the application is put forward solely on his own behalf and not on behalf of any undisclosed principal and that no person other than a native, whose name shall be disclosed in such declaration, has any interest whatever in the business to be conducted by him. Such declaration shall also set forth the amount of capital possessed by the applicant and the source from which it has been derived.

(2) The chief magistrate may, in his discretion, refuse the renewal of any licence issued under the provisions of this proclamation provided that the holder thereof shall have been given at least three months' notice that it will not be renewed.

(3) Should any native trader cease to carry on *bona fide* trade or fail, within a period of three months from the date of the issue of the licence, to commence trading operations, the licence may be summarily cancelled by the chief magistrate.

4. (1) No person other than a native shall enter into partnership with the holder of a native trader's licence or be employed in any capacity whatsoever, other than that of an auditor in the business carried on by any native trader, nor shall any person other than a native acquire any interest whatever in any such business.

(2) In the event of a Native partnership business being terminated, the partners shall notify such fact to the magistrate of the district.

Should any partner sever his connection with the business or another partner be admitted thereto such fact shall be similarly notified, and application shall be made in the manner set forth in section *five* for transfer of the licence to the newly constituted partnership or the individual native, as the case may be.

(3) (*a*) Any person other than a native or any native trader contravening the provisions of sub-section (1) shall be guilty of an offence and shall be liable, on conviction, to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months and should a person other than a native so convicted be the holder of a general dealer's licence issued anywhere within the Transkeian Territories, the Court convicting such person shall, if within the period prescribed no appeal is lodged or upon confirmation of the conviction on automatic review or after the hearing of an unsuccessful appeal, submit the record together with the recommendation of the court to the chief magistrate, who may thereupon summarily cancel the convicted person's licence.

(*b*) Upon the conviction of a native trader or any other person in respect of a contravention of sub-section (1) or in the event of non-compliance by a native trader with the provisions of paragraph *two* of sub-section (2), the chief magistrate may summarily cancel the licence held by such native trader.

5. (1) During the period of its subsistence, a licence issued under the provisions of this proclamation may be transferred to any other native qualified in terms of section *one* to become a native trader, subject to the approval of the chief magistrate and upon submission by the proposed transferee of a sworn declaration testifying to the facts set forth in sub-section (1) of section *three*.

(2) Transfer of the licence shall be by endorsement in writing by the magistrate of the district and a revenue stamp of the value of two shillings and sixpence shall be affixed thereto as and for the fee for such transfer.

6. Iedereen wat die handel of besigheid van 'n naturellehandelaar dryf op die wyse soos in artikel *een* uitgesit, sonder dat hy in besit is van 'n lisensie soos by hierdie proklamasie vereis, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond of met gevangenisstraf van hoogstens drie maande.

7. (1) Iedereen wat versuim om 'n lisensie uit te neem soos by hierdie proklamasie vereis binne een maand vanaf die datum wanneer sy aanspreeklikheid begin, moet, buite en behalwe die jaarlikse lisensiegeld, 'n bedrag betaal bereken teen tien persent van sodanige lisensiegelde ten opsigte van elke maand, of gedeelte van 'n maand, wat hy besigheid dryf sonder so 'n lisensie.

(2) Betaling deur 'n persoon van enige bedrag kragtens hierdie artikel word nie beskou dat dit sodanige persoon bevry van enige kriminele aanspreeklikheid waaraan hy hom blootgestel het deur sy versuim om die vereiste lisensie uit te neem; ook sal die feit dat enige kriminele aanspreeklikheid wat so 'n persoon opgelê is weens sodanige versuim hom nie bevry van enige verpligting om enige bedrag ingevolge hierdie artikel te betaal nie.

8. Enige belasting, boete of ander bedrag, behalwe 'n boete by skuldigbevinding betaalbaar ingevolge hierdie proklamasie, is 'n skuld betaalbaar aan die Goewerment van die Unie, en kan, by wyse van 'n regsgeding, deur die Kommissaris van Binnelandse Inkomste in enige bevoegde hof gevorder word.

9. Alle lisensiegelde en boetes gein kragtens, en alle boetes ontvang weens oortredings van hierdie proklamasie ten opsigte van sodanige belasting, en alle verbeurdverklaarde borgtogte in verband met sulke beweerde oortredings moet aan die Provinsiale Inkomstefonds van die Provinsie van die Kaap die Goeie Hoop betaal word.

10. Behalwe soos anders bepaal, is die Kommissaris van Binnelandse Inkomste verantwoordelik vir die uitvoering van die bepalings van hierdie proklamasie en hy kan van tyd tot tyd vorms in verband daarmee voorskryf.

11. Buite en behalwe enige ander straf wat volgens wet opgelê kan word, kan die Hoofmagistraat kortweg enige lisensie kanselleer wat deur 'n naturellehandelaar gehou word indien bevredigende bewys aan hom gelewer word dat die beëdigde verklaring voorgelê kragtens artikels *drie* of *vyf* enige belangrike valse bewering bevat.

12. Die boeke en rekenings wat deur 'n naturellehandelaar ingevolge die bepalings van hierdie proklamasie gehou word, moet te eniger tyd ter insage lê van 'n magistraat van die distrik of enige amptenaar van die Staatsdiens wat skriftelik deur hom gemagtig word om sodanige ondersoek te doen.

Indien 'n naturellehandelaar weier om sodanige ondersoek toe te laat, kan die Hoofmagistraat kortweg die lisensie, wat deur so 'n handelaar gehou word, kanselleer.

13. Geen krediteur (met inbegrip van 'n krediteur by insolvensie) van 'n naturellehandelaar het in 'n siviele geding of insolvensiesaak enige vordering teen of verhaal op sodanige handelaar ten opsigte van sy eiendoms- of okkupasieregte in die terrein waarop hy besigheid dryf, of ten opsigte van die geboue daarop geleë.

14. Geen vennootskap aangegaan tussen twee of meer naturelle, ingevolge die bepalings van hierdie proklamasie, verleen aan enige vennoot, of aan so 'n vennootskap, enige bevoegdheid in 'n siviele geding of insolvensiesaak ten opsigte van die gebou of woonterrein wat behoort aan of in besit is van enige ander lid van die vennootskap.

15. (1) Behoudens soos in subartikel (2) hiervan bepaal, is die bepalings van die „ Licenties Konsolidatie Wet, 1925 " (Wet No. 32 van 1925), of enige wysiging daarvan, en die bepalings van die Konsolideringsordonnansie op Lisensies, 1930, van die Provinsie van die Kaap die Goeie Hoop (Ordonnansie No. 19 van 1930), of enige wysiging daarvan, nie van toepassing nie op lisensies wat uitgereik of oorgedra word kragtens die bepalings van hierdie proklamasie.

(2) Die bepalings van artikels *ses*, *dertien* en *sewentien* van die Konsolideringsordonnansie, 1930, van die Provinsie van die Kaap die Goeie Hoop (Ordonnansie No. 19 van 1930), is van toepassing ten opsigte van lisensies aan naturellehandelaars, uitgereik kragtens die bepalings van hierdie proklamasie.

16. In hierdie proklamasie beteken—

„ Hoofmagistraat " die Hoofmagistraat van die Transkeigebied;

„ lokasie " enige streek gereserveer vir die okkupasie van naturelle en vervat in die Bylae van die „ Naturellen Grond Wet ", No. 27 van 1913, of enige wysiging daarvan;

„ naturel " 'n lid van 'n inboorlingras of -stam van die Unie van Suid-Afrika, maar dit sluit nie 'n persoon in wat in enige graad van blanke afkoms is nie (selfs al word hy beskryf as 'n Hottentot, Grikwa, Koranna of Boesman), tensy hy in 'n naturellelokasie onder dieselfde toestande as 'n naturel woon.

17. Hierdie proklamasie tree in werking en het krag van wet vanaf en na die eerste dag van.....

✱ No. 73.] [19 Januarie 1934.

MUNISIPALITEIT WOLMARANSSTAD.—BROU VAN KAFFERBIER VIR HUISGEBRUIK.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel *twintig* (3) van Wet No. 21 van 1923, die 1ste Januarie 1934 goedgekeur het as die datum vanaf en waarna die brou van kafferbier vir huisgebruik toegelaat word binne die munisipale lokasie op Wolmaransstad, Transvaal.

6. Any person who carries on the trade or business of a native trader in the manner set forth in section *one* without being in possession of the licence required by this proclamation shall be guilty of an offence and shall be liable, on conviction to a fine not exceeding ten pounds or to imprisonment for a period not exceeding three months.

7. (1) Any person who fails to take out a licence as required by this proclamation within one month of the date when his liability commences shall pay, in addition to the yearly licence duty a sum calculated at the rate of ten per cent. of such licence duty in respect of each month or part thereof, during which he carries on business without such licence.

(2) The payment by any person of any sum under this section shall not be deemed to relieve such person of any criminal liability incurred through his failure to take out the necessary licence, nor shall the fact of any criminal liability having been imposed upon any person for any such failure relieve him from any obligation to pay any amount under this section.

8. Any duty, penalty or other amount, save a fine on conviction due under this proclamation, shall be a debt due to the Government of the Union and may be sued for and recovered by action by the Commissioner for Inland Revenue in any competent court having jurisdiction.

9. All licence duties and penalties collected under and all fines received for contraventions of this proclamation in respect of such duties and all bails estreated in connection with any such contravention alleged shall be paid to the Provincial Revenue Fund of the Province of the Cape of Good Hope.

10. Except as otherwise provided, the Commissioner for Inland Revenue shall be responsible for the carrying out of the provisions of this proclamation and may from time to time prescribe any forms required for the administration thereof.

11. In addition to any other penalty which may by law be imposed, the chief magistrate may summarily cancel any licence held by a native trader upon proof being adduced to his satisfaction that the sworn declaration submitted in terms of sections *three* or *five* contains any false material statement.

12. The books and accounts kept by any native trader licensed under the provisions of this proclamation shall be open for inspection at any time by the magistrate of the district or any officer of the public service authorized in writing by him to carry out such inspection.

Should any native trader refuse to allow such inspection, the chief magistrate may summarily cancel the licence held by such trader.

13. No creditor (including any creditor in insolvency) of a native trader shall have any claim or recourse in any civil suit, or insolvency proceedings against such trader's rights of ownership or occupation in the site upon which he carries on his business or against any premises thereon.

14. No partnership entered into between two or more natives under the provisions of this proclamation shall confer upon any partner or upon such partnership any right in any civil suit or insolvency proceedings in respect of the building or residential site owned or occupied by any other member of the partnership.

15. (1) Save as provided in sub-section (2) hereof, the provisions of the Licences Consolidation Act, 1925 (Act No. 32 of 1925), or any amendment thereof, and the provisions of the Licences Consolidation Ordinance, 1930, of the Province of the Cape of Good Hope (Ordinance No. 19 of 1930), or any amendment thereof, shall not apply to licences issued or transferred under the provisions of this proclamation.

(2) The provisions of sections *six*, *thirteen* and *seventeen* of the Licences Consolidation Ordinance, 1930, of the Province of the Cape of Good Hope (Ordinance No. 19 of 1930), shall apply in respect of native traders' licences issued under the provisions of this proclamation.

16. In this proclamation—

" chief magistrate " means the chief magistrate of the Transkeian Territories;

" location " means any area set apart for the occupation of natives and included in the schedule to the Natives Land Act, No. 27 of 1913, or any amendment thereof;

" native " means any member of an aboriginal race or tribe of the Union of South Africa, but does not include a person in any degree of European descent (even if he be described as Hottentot, Griqua, Koranna or Bushman) unless he is residing in a native location under the same conditions as a native.

17. This proclamation shall take effect and have the force of law from and after the first day of

---

✱ No. 73.] [19th January, 1934.

MUNICIPALITY OF WOLMARANSSTAD.—DOMESTIC BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of section *twenty* (3) of Act No. 21 of 1923, of the 1st January, 1934, as the date from and after which the domestic brewing of kaffir beer shall be permitted within the native location at Wolmaransstad, Transvaal.

✱ No. 81.] [19 Januarie 1934.

VRYKOPING VAN SKULDBRIEWE VAN DIE NATALSE NATURELLETRUST.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake besluit het om, kragtens die bevoegdheid hom by Goewermentskennisgewing No. 1601 van 1 November 1912 verleen, alle uitstaande skuldbriewe van die Natalse Naturelletrust op 15 September 1934 af te los.

✱ No. 81.] [19th January, 1934.

REDEMPTION OF NATAL NATIVE TRUST DEBENTURES.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Native Affairs, acting under the powers delegated to him in Government Notice No. 1601, dated the 1st November, 1912, has decided to redeem all outstanding debentures of the Natal Native Trust on the 15th September, 1934. 19-26-2

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Kantoor van die Algemene Bestuurder, Johannesburg.

✱ No. 62.] [19 Januarie 1934.

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgawe in verband met graan, ens., gegradeer op en uitgevoer deur die verskillende hawens gedurende die maand Desember 1933, word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Office of the General Manager, Johannesburg.

✱ No. 62.] [19th January, 1934.

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union ports during the month of Desember, 1933, is published for general information:—

Handelsartikel. *Commodity.*	Hawe. *Port.*	Sakke Verskeep. *Bags Shipped.* 1/12/33–31/12/33.	Sakke op Hande. *Bags on Hand.* 31/12/33.	Totale Getal Sakke Verskeep. *Total Bags Shipped.* 1/7/33–31/12/33.
Mielies (*Maize*)	Durban	—	180,120	—
	Kaapstad—*Capetown*	—	6,167	—
	TOTAAL—TOTAL	—	186,287	—
Mieliemeel (*Maize Meal*)	Durban	—	—	5,895
Hominy Chop	Durban	1,500	—	25,801
Mielie Kiemmeel (*Maize Germ Meal*)	Durban	—	—	1,302
Mieliegruis (*Maize Grits*)	Durban	—	—	1,960
Lusernsaad (*Lucerne Seed*)	Kaapstad—*Capetown*	850	230	7,174
Lusernmeel (*Lucerne Meal*)	Durban	—	—	1,701
	Port Elizabeth	—	—	1,200
	TOTAAL—TOTAL	—	—	2,901
Sonneblomsaad (*Sunflower Seed*)	Durban	166	—	931
	Kaapstad—*Capetown*	200	—	1,047
	TOTAAL—TOTAL	366	—	1,978
Grondboontjies (*Peanuts*)	Durban	—	—	1,652
	Kaapstad—*Capetown*	—	—	160
	TOTAAL—TOTAL	—	—	1,812
Popcorn	Durban	—	—	10

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Johannesburg, 11 Januarie 1934. C.I.G./30.

General Manager's Office,
South African Railways and Harbours,
Johannesburg, 11th January, 1934. C.I.G./30.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. J. BRINK, Generaal-Majoor,
Sekretaris van Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

✱ No. 60.] [19 Januarie 1934.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE S.A. STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *honderd-en-sestien* van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912", die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag as volg te wysig:—

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Major-General,
Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

✱ No. 60.] [19th January, 1934.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE S.A. PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendment to the Regulations for the South African Permanent Force:—

HOOFSTUK VII.

Paragraaf 22 (*K*) Krygsbehoeftesdiens.

(i) Die Krygsbehoeftesdiens in die oorlog. Boeke by eksamen toegelaat. Voeg by: „Instructions for Ordnance Officers in the Field." „Ordnance Manual (War)."

(ii) Die algemene krygsbehoeftesdiens in tyd van vrede en van oorlog. Boek by eksamen toegelaat. Voeg by: „Ordnance Manual (War)."

(iv) Ammunisie en Springstof. Boeke by eksamen toegelaat. Voeg by: „Mobilization Regulations."

Wysiging No. 51.]

CHAPTER VII.

Paragraph 22 (*K*) Ordnance Services.

(i) Ordnance Services in War. Books allowed at the Examination. Add: "Instructions for Ordnance Officers in the Field." "Ordnance Manual (War)."

(ii) General Ordnance Duties in Peace and War. Books allowed at the Examination. Add: "Ordnance Manual (War)."

(iv) Ammunition and Explosives. Books allowed at the Examination. Add: "Mobilization Regulations."

Amendment No. 51.]

✱ No. 61.] [19 Januarie 1934.

WYSIGING VAN DIE LUGVAARTREGULASIES EN WYSIGINGS, 1929.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *drie* van die „Luchtvaartwet", No. 16 van 1923, die „Lugvaartregulasies en Wysigings, 1929", te wysig as volg:—

BYLAE II.

Paragraaf 13.—Na die woord „nie" in reël drie word die komma geskrap en onderstaande ingevoeg: „(behalwe by die bestuurder se gewone uitgangsbasis)".

AFDELING D.

Paragraaf 40 (1) (i) (*c*).—Onder „Landingsligte" word „Lampe of vlerkpuntliggies" ingevoeg.

Paragraaf 40 (1) (iii) (*e*).—Onder „Landingsligte" word „Lampe of vlerkpuntliggies" ingevoeg.

Wysiging No. 4.]

✱ No. 61.] [19th January, 1934.

AMENDMENTS TO THE AIR NAVIGATION REGULATIONS AND AMENDMENTS, 1929.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *three* of the Aviation Act, No. 16 of 1923, to make the following amendments to the Air Navigation Regulations and Amendments, 1929:—

SCHEDULE II.

Paragraph 13.—After the word "available" in ninth line insert the words "other than at the pilot's normal base of operations".

SECTION D.

Paragraph 40 (1) (i) (*c*).—Insert after the words "landing lights", the words "lamps or wing tip flares".

Paragraph 40 (1) (iii) (*e*).—Insert after the words "landing lights", the words "lamps or wing tip flares".

Amendment No. 4.]

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. R. VILJOEN,
Sekretaris van Landbou.

Departement van Landbou, Pretoria.

No. 33.] [12 Januarie 1934.

BRANDMERKE REGISTRASIE WETTE, Nos. 12 VAN 1890 EN 4 VAN 1897 („KAAP DE GOEDE HOOP").

Hierby word ooreenkomstig bogenoemde Wette bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. R. VILJOEN,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

No. 33.] [12th January, 1934.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
2569	E. J. Nortjie	Pk. (*P.O.*) Gemsbokvlakte, via Maribogo	Mafeking	B M E 2
2570	J. Stols	Pk. (P.O.) Gemsbokvlakte, via Maribogo	Mafeking	B M E S
2571	J. C. L. v. d. Walt	Burgandy, P/S (*P/B*) Franklingrove, via Maribogo	Mafeking	B M 11
2572	J. N. Cronje	Salamanca, Pk. (*P.O.*) Moloporivier, via Maribogo	Mafeking	B M C
2573	D. W. v. Wyk	Vergenoeg ,Pk. (*P.O.*) van Wykshuis	Mafeking	B M D3
2574	H. P. Combrink	Mallock, Pk. (*P.O.*) Roelofskamp	Mafeking	B M D C
2575	W. J. J. Deysel	Wessex, Pk. (*P.O.*) Gemsbokvlakte, via Maribogo	Mafeking	B M Ð
2576	D. J. Sanders	Mirfield, Pk. (*P.O.*) Roelofskamp	Mafeking	B M D S
2577	S. J. J. Cloete	Cremonapan, Pk. (*P.O.*) Gemsbokvlakte	Mafeking	B M Ⓥ
2578	G. J. Swanepoel	Sunbury, Pk. (*P.O.*) Roelofskamp	Mafeking	B M G S 2

✱ No. 65.] [19 Januarie 1934.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE, ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande lys van brandmerke word hierby, ingevolge artikel *vyf* van die Ordonnansie op die Registrasie van Brandmerke, Oranjerivierkolonie, 1903, vir algemene informasie gepubliseer:—

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*	Gereg. op. *Regd. on.*
2215	"Grassveld Merino Stud Breeders Association"	P/a Die Sekretaris—C/o The Secretary, 8 Fischerstraat—Street, Bloemfontein	Bloemfontein.....	GRAS	24/10/33
2216	Grasbult—Plattelandse Kredietvereniging	Sekr.—Sec. W. M. J. Wessels, Grasbult, Pk.—P.O. Memel	Vrede.....	CG3	24/10/33
2217	Goewermentskut, Emma — Emma Government Pound	P/a Die Skutmeester—C/o The Poundmaster, Emma, Pk.—P.O. Ficksburg	Ficksburg.....	O EA	4/12/33
2218	Dept. van Naturellesake—Dept. of Native Affairs	Pretoria.....	Thaba 'Nchu.....	NAD	9/12/33
2219	Albertus Fourie.....	Mon Bijou, Pk.—P.O. Winburg.....	Winburg.....	Z37	30/12/33

BRANDMERKE GEKANSELLEER—*BRANDS CANCELLED.*

41	Goewermentskut Vandeventersrust—Vandeventersrust Government Pound	P/a Die Skutmeester—C/o The Poundmaster, Vandeventersrust, Pk.—P.O. Fouriesburg	Ficksburg.....	O VR	—

✱ No. 65.] [19th January, 1934.

REGISTRATION OF BRANDS, ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No. *No.*	Name. *Name.*	Residence and Address. *Residence and Address.*	District. *District.*	Brand. *Brand.*	Regd. on. *Regd. on.*
2215	"Grassveld Merino Stud Breeders Association"	P/a Die Sekretaris—C/o The Secretary, 8 Fischerstraat—Street, Bloemfontein	Bloemfontein.....	GRAS	24/10/33
2216	Grasbult—Plattelandse Kredietvereniging	Sekr.—Sec. W. M. J. Wessels, Grasbult, Pk.—P.O. Memel	Vrede.....	CG3	24/10/33
2217	Goewermentskut, Emma — Emma Government Pound	P/a Die Skutmeester—C/o The Poundmaster, Emma, Pk.—P.O. Ficksburg	Ficksburg.....	O EA	4/12/33
2218	Dept. van Naturellesake—Dept. of Native Affairs	Pretoria.....	Thaba 'Nchu.....	NAD	9/12/33
2219	Albertus Fourie.....	Mon Bijou, Pk.—P.O. Winburg.....	Winburg.....	Z37	30/12/33

BRANDMERKE GEKANSELLEER—*BRANDS CANCELLED.*

41	Goewermentskut Vandeventersrust—Vandeventersrust Government Pound	P/a Die Skutmeester—C/o The Poundmaster, Vandeventersrust, Pk.—P.O. Fouriesburg	Ficksburg.....	O VR	—

✱ No. 82.] [19 Januarie 1934.

LANDBOUPAKHUISWET, 1930.

Ooreenkomstig artikel *agt* van bogenoemde Wet word hierby bekendgemaak dat onderstaande pakhuislisensies vir die opbewaring van graan, uitgereik aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens van Johannesburg op 31 Desember 1933, verval het, en hernu is vir die jaar 1934.

No. van vervalle lisensie. *No. of lapsed licence.*	No. van nuwe lisensie. *No. of new licence.*	Graansuier te. *Grain Elevator at.*
112	156	Frankfort.
113	150	Reitz.
114	151	Heilbron.
115	152	Klerksdorp.
116	153	Bethlehem.
117	154	Kroonstad.
118	155	Bethal.
119	157	Senekal.
120	158	Arlington.
121	159	Rendezvous.
122	160	Bothaville.
123	161	Kinross.
124	162	Clocolan.
125	163	Vermaas.
126	164	Ventersdorp.
127	165	Balfour-Noord/*North*.
128	166	Vrede.
129	167	Ficksburg.
130	168	Coligny.

✱ No. 82.] [19th January, 1934.

AGRICULTURAL WAREHOUSE ACT, 1930.

In terms of section *eight* of the above-mentioned Act, it is hereby notified that the undermentioned warehouse licences for the storage of grain issued to the South African Railways and Harbours Administration of Johannesburg, lapsed on the 31st December, 1933, and have been renewed for the year 1934.

No. van vervalle lisensie. *No. of lapsed licence.*	No. van nuwe lisensie. *No. of new licence.*	Graansuier te. *Grain Elevator at.*
131	169	Makokskraal.
132	170	Potchefstroom.
133	171	Middelburg, Tvl.
134	172	Leslie.
135	173	Pienaarsrivier/*river*.
136	174	Kaallaagte.
137	175	Hennenman.
138	176	Westminster.
139	177	Leeuwdoornsstad.
140	178	Maquassi.
141	179	Koster.
142	180	Davel.
143	181	Standerton.
144	182	Val.
145	183	Settlers.
146	184	Moorreesburg.
147	185	Durban.
148	186	Kaapstad/*Capetown*.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

I. L. WALKER,
Sekretaris van Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

✱ No. 66.] [19 Januarie 1934.

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* VAN DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET", 1924, SOOS GEWYSIG.

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, ADRIAAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, publiseer hierby, in die oortuiging dat die partye by die ooreenkoms, wat verskyn as 'n skedule hiervan, die Druk- en Nuusbladnywerheid in die hieronderbepaalde gebied in voldoende mate verteenwoordig, die genoemde ooreenkoms (van die bepalings waarvan die „National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa" my 'n opgaaf gestuur het) ingevolge onderartikel (1) (*b*) van artikel *nege* van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig, en verklaar ingevolge genoemde artikel dat, vanaf 22 Januarie 1934 en vir die termyn wat eindig op 31 Desember 1935, die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council" verteenwoordig is, en die bepalings van artikel 1, onderartikels (1) en (2) van artikel 2, artikels 3 tot en met 18, onderartikels (1), (2) en (4) van artikel 19, artikels 20 tot en met 22 en artikels 24 tot en met 28 daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Druk- en Nuusbladnywerheid in die Unie van Suid-Afrika.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid.

L.C. 1058/1.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information.

I. L. WALKER,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

✱ No. 66.] [19th January, 1934.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION *NINE* OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a Schedule hereto are sufficiently representative of the Printing and Newspaper Industry in the area specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (*b*) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement (a statement of the terms of which has been transmitted to me by the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa) and declare that from the 22nd January, 1934, and for the period ending the 31st December, 1935, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council, and the terms of section 1, sub-sections (1) and (2) of section 2, sections 3 to 18 (inclusive), sub-sections (1), (2) and (4) of section 19, sections 20 to 22 (inclusive) and sections 24 to 28 (inclusive) thereof shall be binding upon all employers and employees in the Printing and Newspaper Industry in the Union of South Africa.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour.

L.C. 1058/1.

SKEDULE.

„ NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA."

OOREENKOMS.

Die onderstaande Ooreenkoms, ingevolge die bepalings van die „ Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig by Wet No. 24 van 1930, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ Federation of Master Printers of South Africa "

en die

„ Newspaper Union of South Africa "

(hierin verder genoem die „ Werkgewersorganisasies ") ter eenre, en die

„ South African Typographical Union "

(hierin verder genoem die „ Vakunie ") ter andere; wat die partye is by die „ National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa ".

1. Persone op wie en Gebied waar Ooreenkoms van Toepassing is.

(1) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die Unie van Suid-Afrika—

(*a*) nageleef word deur alle lede van die Werkgewersorganisasies wat in die druk- en nuusbladnywerheid werksaam is, en deur alle lede van die Vakunie wat in daardie nywerheid in diens is en vir wie in Artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word; en

(*b*) is, vir sover dit nie met die bepalings van die „ Vakleerlingen Wet, 1922 ", of enige wysiging daarvan, of enige voorwaardes ingevolge daarvan vasgestel in stryd is nie, op vakleerlinge van toepassing.

(2) Die Unie van Suid-Afrika word vir die doeleindes van hierdie Ooreenkoms geklassifiseer in nege gebiede, t.w.: A, B, C, D, E, F, G, Ga en H. Die genoemde gebiede omvat:—

Gebied A.—Die Provinsie die Kaap de Goede Hoop, met uitsondering van daardie gebiede wat in gebiede B, C, D, E en F gespesifiseer word.

Gebied B.—Munisipale gebiede George, Knysna, Malmesbury, Mosselbaai, Oudtshoorn en Worcester en die Magistraatsdistrik Tulbagh.

Gebied C.—Magistraatsdistrikte Paarl, Somerset-Wes, Stellenbosch, Uitenhage, Wellington en Barberton.

Gebied D.—Munisipale gebiede Aliwal Noord, Burghersdorp, Grahamstown, Kingwilliamstown en Queenstown.

Gebied E.—Magistraatsdistrikte Bellville, die Kaap (met inbegrip van Durbanville), Oos-Londen, Port Elizabeth, Simonstad en Wynberg; Provinsie Natal, met uitsondering van die Magistraatsdistrik Durban; Provinsie Oranje-Vrystaat, met uitsondering van die Magistraatsdistrikte Bloemfontein en Kroonstad; Provinsie Transvaal, met uitsondering van die Magistraatsdistrikte Barberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Springs, Standerton en Ventersdorp.

Gebied F.—Magistraatsdistrikte Barkly-Wes, Hay, Herbert, Kimberley, Heidelberg (Transvaal), Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp en Kroonstad.

Gebied G.—Magistraatsdistrik Durban.

Gebied Ga.—Magistraatsdistrik Bloemfontein.

Gebied H.—Magistraatsdistrikte Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Pretoria en Springs.

2. Termyn van Toepassing.

(1) Hierdie Ooreenkoms word van krag op 1 Januarie 1934 en bly van krag vir 'n termyn van twee jaar wat eindig op 31 Desember 1935.

(2) Die partye kan die bepalings van hierdie Ooreenkoms by onderlinge ooreenkoms wysig en kan bowedien aanvullende ooreenkomste, wat gelyktydig met die Ooreenkoms van krag is, aangaan.

(3) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet op 'n vergadering wat naasteby drie maande voor 31 Desember 1935 plaasvind, oorweeg en bespreek word. Mosies vir die agenda van sodanige vergadering moet ses weke voor die datum vasgestel vir die vergadering by die Sekretaris ingedien word, en afskrifte van die agenda moet vier weke voor die vergadering aan die verteenwoordigers van die Werkgewersorganisasies en die Vakunie gestuur word.

(4) Ingeval onvoorsiene omstandighede of moeilikhede ontstaan wat volgens mening van een van die partye by die Ooreenkoms 'n hersiening van lone wat betaal word en/of ander diensvoorwaardes regverdig, moet die Voorsitter van die Raad, indien hy offisieël van een van die partye kennis kry, met die toestemming van die Staande Komitee, binne een maand van die datum waarop hy sodanige kennis kry, 'n vergadering van die Raad belê om enige onderwerp aldus ingedien te oorweeg.

3. Woordbepaling.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan in die Wet die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in die Wet, en enige verwysing na 'n Wet sluit enige wysiging daarvan in en, behalwe waar dit blykbaar

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT.

In accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, the following Agreement was made and entered into by and between

The Federation of Master Printers of South Africa

and the

Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the " Employers' Organizations "), of the one part, and

The South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the " Trade Union "), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

1. Scope of Application.

(1) The terms of this Agreement shall—

(*a*) be observed by all members of the Employers' Organizations who are engaged in the printing and newspaper industry and by all members of the Trade Union who are employed in that industry and for whom wages are prescribed in Section 4 of this Agreement; and

(*b*) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any amendment thereof, or any conditions fixed thereunder;

in the Union of South Africa.

(2) The Union of South Africa shall for the purposes of this Agreement be classified into nine areas, viz.: A, B, C, D, E, F, G, Ga, and H. The said areas shall consist of:—

Area A.—The Province of the Cape of Good Hope, excluding those areas specified in Areas B, C, D, E and F.

Area B.—Municipal Areas of George, Knysna, Malmesbury, Mossel Bay, Oudtshoorn and Worcester, and Magisterial District of Tulbagh.

Area C.—Magisterial Districts of Paarl, Somerset West, Stellenbosch, Uitenhage, Wellington and Barberton.

Area D.—Municipal Areas of Aliwal North, Burghersdorp, Grahamstown, Kingwilliamstown and Queenstown.

Area E.—Magisterial Districts of Bellville, the Cape (including Durbanville), East London, Port Elizabeth, Simonstown and Wynberg; Province of Natal, excluding Magisterial District of Durban; Province of the Orange Free State, excluding Magisterial Districts of Bloemfontein and Kroonstad; Province of the Transvaal, excluding Magisterial Districts of Barberton, Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Middelburg, Pietersburg, Potchefstroom, Pretoria, Springs, Standerton and Ventersdorp.

Area F.—Magisterial Districts of Barkly West, Hay, Herbert, Kimberley, Heidelberg (Transvaal), Klerksdorp, Middelburg (Transvaal), Pietersburg, Potchefstroom, Standerton, Ventersdorp and Kroonstad.

Area G.—Magisterial District of Durban.

Area Ga.—Magisterial District of Bloemfontein.

Area H.—Magisterial Districts of Benoni, Brakpan, Boksburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Pretoria and Springs.

2. Period of Operation.

(1) This Agreement shall come into operation on the 1st January, 1934, and shall remain in force for a period of two years, ending on the 31st December, 1935.

(2) The parties may by consent and in due form vary the terms of this Agreement and further may enter into supplementary agreements to operate concurrently with this Agreement.

(3) The terms of this Agreement shall come up for consideration and discussion at a meeting of the Council, to be held approximately three months before 31st December, 1935. Motions for the agenda for such meeting shall be in the Secretary's hands six weeks before the date fixed for the meeting, and copies of the agenda shall be sent to the representatives of the Employers' Organizations and the Trade Union four weeks before the meeting.

(4) Should unforeseen circumstances or difficulties arise which in the opinion of one of the parties to the Agreement justify a revision of the wages paid and/or any other conditions of labour, the Chairman of the Council, upon receiving notice officially from one of the parties, shall, with the consent of the Standing Committee, call a meeting of the Council within one month of the date of receiving such notice to consider any matter so submitted.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meanings as in the Act, and any reference to an Act shall include any amendment thereof and, unless the contrary intention appears, words importing

anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue in; verder, tensy dit in stryd is met die inhoud, beteken—

,, Wet ", die ,, Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig by Wet No. 24 van 1930;

,, Vakleerling ", 'n arbeider wat by 'n skriftelike vakleerlingkontrak, geregistreer ooreenkomstig die ,, Vakleerlingen Wet ", 1922; of by 'n skriftelike vakleerlingkontrak goedgekeur deur die Staande Komitee ooreenkomstig artikel 9 van hierdie Ooreenkoms, gebind is;

,, assistent by die vervaardiging van kartondosies ", 'n arbeider wat nie anders spesiaal omskryf is nie, werksaam in die vervaardiging van onbuigsame, opvoubare of gevoude kartondosies;

,, Kapel ", 'n groep arbeiders wat in enige inrigting ingevolge die bepalings van die konstitusie van die Vakunie as 'n Kapel saamgestel is;

,, settersvak ", werk omvattende die hele of gedeeltelike handtering van setmasjiene en/of die set of rangskikking van letters (insluitende die produk van set-en-gietmasjiene) blokke en plate en/of ander nodige materiaal in so 'n posisie dat daarvan afgedruk of gegoufreer kan word (met inbegrip van letters vir die Gammeter, Multigraaf en soortgelyke drukmasjiene) en/of die distribusie van sodanige materiaal na gebruik;

,, Raad ", die ,, National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa ", wat ingevolge artikel *twee* van die Wet geregistreer is;

,, aangewese vak " beteken 'n vak bepaal volgens die ,, Vakleerlingen Wet, 1922 ", en wat gepubliseer was in die *Staatskoerant* by Goewermentskennisgewing No. 1139 van 10 Julie 1931, as volg:—

(1) lettersetter—hand of masjien;
(2) lettersetter en proefleser;
(3) stereotiepeur;
(4) drukker;
(5) boekbinder;
(6) linieerder;
(7) steendrukker;
(8) ligdrukker;
(9) sinkograaf;
(10) drukker- en steendruktekenaar (uitgesonderd gewone nuusbladillustreerders);
(11) metaalplaat-graveur en stempelsnyer;
(12) drukkersingenieur;
(13) berekenaar van pryse vir drukwerk;
(14) papiersnyer;
(15) maker van gomlastiek stempels;
(16) maker van kartondose;
(17) maker van papiersakke;
(18) maker van koeverte;
(19) lettergieter;
(20) drukkers-pakhuiswerker;
(21) elektrotiepeur;

,, inrigting " of ,, huis ", enige plek waar die druk- en nuusbladnywerheid uitgeoefen word;

,, Uitvoerende Komitee ", die Uitvoerende Komitee wat ingevolge die bepalings van die Konstitusie van die Raad aangestel is;

,, ondervinding ", 'n dienstermyn waarop die werk van korttyd of oortyd nie betrekking het nie;

,, voorman ", 'n arbeider wat belas is met die toesig oor 'n inrigting of 'n afdeling daarvan, wat werk aan arbeiders onder sy beheer toewys, toesig hou oor die uitvoering daarvan in die inrigting of afdeling en order handhaaf, en oor die algemeen teenoor die werkgewer verantwoordelik is vir die doeltreffendheid van die inrigting of afdeling;

,, halfdag vakansie van 'n inrigting ", Saterdag-namiddag behalwe inrigtings waar dit vervang word deur 'n ander namiddag (behalwe Sondag) in die werksweek;

,, nywerheid ", die druk- en nuusbladnywerheid;

,, vakman ", (*a*) 'n persoon wat 'n vakleerlingskaptermyn in die nywerheid ooreenkomstig die ,, Vakleerlingen Wet, 1922 ", of ooreenkomstig 'n skriftelike kontrak wat goedgekeur was deur die Staande Komitee deurgemaak het; of (*b*) 'n persoon wat tot bevrediging van die Gesamentlike Raad of Staande Komitee sy bevoegdheid in die vak waarop hy aanspraak maak bewys het en wat in besit is van 'n sertifikaat te dien effekte, of (*c*) 'n persoon, behalwe 'n vakleerling in die laaste jaar van sy vakleerlingskaptermyn, wat in besit is van 'n graad 1 lidmaatskapkaartjie van die Vakunie;

,, Gesamentlike Raad ", 'n Gesamentlike Raad daargestel ingevolge die konstitusie van die Raad; op die oomblik is Gesamentlike Rade as volg daargestel:—

Gesamentlike Raad vir Bloemfontein, p/a Kantoor van die *Friend*, Posbus 245, Bloemfontein;
Gesamentlike Raad vir die Grensdistrikte, p/a Kantoor van die *Dispatch*, Posbus 410, Oos-Londen;
Gesamentlike Raad vir die Kaap, Arbeidsgebou, Corporationstraat, Posbus 1725, Kaapstad;
Gesamentlike Raad vir Durban, ,, Greenacre's Chambers," Posbus 2202, Durban;
Gesamentlike Raad vir Kimberley, p/a Kantoor van die *Advertiser*, Posbus 639, Kimberley;
Gesamentlike Raad vir Maritzburg, Kantoor van die *Witness*, Posbus 204, Maritzburg;

the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended by Act No. 24 of 1930;

" apprentice " means an employee who is bound by a written contract of apprenticeship registered in terms of the Apprenticeship Act, 1922, or by a written contract of apprenticeship entered into with the consent of the Standing Committee in accordance with section 9 of the Agreement;

" cardboard-box making assistant " means an employee, not otherwise specially defined, employed in the manufacture of cardboard boxes, whether rigid, collapsible or folded;

" Chapel " means a group of employees in any establishment constituted as a Chapel in terms of the Constitution of the Trade Union;

" composing " means work which embraces in whole or in part the operation of typesetting machines, and/or the setting or arranging of type (including the product of typesetting and typecasting machines), blocks, plates and/or other necessary materials into a position for printing or embossing therefrom (including type for the Gammeter, Multigraph and similar printing machines) and/or the distribution of such material after use;

" Council " means the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa registered in terms of section *two* of the Act;

" designated trade " means a trade designated in terms of the Apprenticeship Act, 1922, and published in the *Government Gazette*, under Government Notice No. 1139, dated 10th July, 1931, as follows:—

(1) composing—hand or machine;
(2) composing and proof-reading;
(3) stereotyping;
(4) letterpress machine minding;
(5) bookbinding;
(6) ruling;
(7) lithography;
(8) photogravure;
(9) process engraving;
(10) printers' and lithographic artist (excluding ordinary illustrators on newspapers);
(11) metal plate engraving and die sinking;
(12) printers' engineering;
(13) printers' estimating;
(14) cutting;
(15) rubber stamp making;
(16) cardboard-box making;
(17) paper-bag making;
(18) envelope making;
(19) typecasting;
(20) printers' warehouseman;
(21) electrotyping;

" establishment " or " house " means any place in which the printing and newspaper industry is carried on;

" Executive Committee " means the Executive Committee appointed in accordance with the provisions of the Constitution of the Council;

" experience " means a period of employment without reference to any short time or overtime worked during such employment;

" foreman " means an employee placed in charge of an establishment, or department thereof, who gives out work to employees under his control, and supervises its passage through the establishment or department, and maintains discipline and generally is responsible to the employer for the efficiency of the establishment or department;

" house half-holiday " means Saturday afternoon, except in establishments where another afternoon in the working week (other than Sunday) is substituted therefor;

" Industry " means the printing and newspaper industry;

" journeyman " means (*a*) a person who has served an apprenticeship to a trade in the industry in accordance with the requirements of the Apprenticeship Act, 1922, or in accordance with a written contract which was approved by the Standing Committee; or (*b*) a person who has proved to the satisfaction of a Joint Board or the Standing Committee his competence at the trade claimed and holds a written certificate to that effect; or (*c*) a person, other than an apprentice in the last year of apprenticeship, who holds a Grade 1 membership card of the Trade Union;

" Joint Board " means a Joint Board established in terms of the Constitution of the Council. At present Joint Boards are established as follows:—

Bloemfontein Joint Board, c/o " Friend " Office, P.O. Box 245, Bloemfontein;
Border Joint Board, c/o " Dispatch " Office, P.O. Box 410, East London;
Cape Joint Board, Labour Buildings, Corporation Street, P.O. Box 1725, Capetown;
Durban Joint Board, Greenacre's Chambers, P.O. Box 443, Durban;
Kimberley Joint Board, c/o " Advertiser " Office, P.O. Box 639, Kimberley;
Maritzburg Joint Board, c/o " Witness " Office, P.O. Box 204, Maritzburg;

Gesamentlike Raad vir Port Elizabeth, p/a Kantoor van die *Herald*, Posbus 300, Port Elizabeth;
Gesamentlike Raad vir Pretoria, Arbeidsaal, Skinnerstraat, Posbus 881, Pretoria;
Gesamentlike Raad vir Witwatersrand, Explorationgebou, Commissionerstraat, Posbus 1200, Johannesburg;

„ nagwerk ", werk verrig deur 'n arbeider van wie die gewone werkure tot na 6 n.m. duur;
„ presiesmasjien ", 'n drukpersmasjien wat op albei kante van die vel papier druk voordat dit uit die masjien kom;
„ stukwerk ", enige stelsel waarby die dienste van 'n arbeider volgens hoeveelheid of omset van gedane werk bepaal word;
„ degelpersdrukker ", 'n arbeider wat in staat is om alle werk vir 'n degelpers gereed te maak en af te druk, met inbegrip van sluit van vorme in die masjienraam, en wat as sulks deur die Raad geregistreer is;
„ Druk- en Nuusbladnywerheid ", onder meer ook die volgende vakke (met inbegrip van die daarmee verbonde beroepe en werksaamhede) afgesien daarvan of die genoemde vakke, beroepe en/of werksaamhede apart of gesamentlik of tesaam met of apart van die drukwerk beoefen word; letterset, proeflees, stereotiepeer en elektrotiepeer, lettergiet, maak van rubberstempels, sinkografie, ligdruk, druk-, steendruk-, en handelstekenwerk, steendruk, graveer en stempelsny, boekbind, linieer, papiersny, drukkerspakhuiswerk, maak van koeverte, papiersakke en kartondose, drukkers-ingenieurswerk, prysberekening vir drukwerk en vervaardiging van skryfbehoeftes;
„ drukkershulp ", 'n arbeider (behalwe 'n vakman, vakleerling, platsetter, degelpersdrukker, kwartobinder, monotiepgietershulp, assistent in die vervaardiging van kartondosies in gebiede G, Ga, en H, sorteerder en verpakker van papiersakke en bedieners van masjiene wat papiersakke maak) wat by tegniese of werktuigkundige werk in die nywerheid in diens is;
„ rotasiemasjien ", 'n drukmasjien waarby die papier deur 'n draaiende silinder van 'n rol gevoer word na 'n draaiende drukvlak waarvan die afdruk geneem word;
„ kwartaal ", die termyne van drie maande wat begin op die eerste dag van Januarie, April, Julie en Oktober;
„ kwartobinder ", 'n arbeider (behalwe 'n vakman of 'n vakleerling) in diens op kwartobindwerk;
„ sekretaris ", die Sekretaris van die Raad, Explorationgebou, Commissionerstraat, Johannesburg;
„ korttyd ", die tyd werklik deur 'n arbeider in 'n inrigting gewerk, wanneer sodanige tyd tot minder as die gebruiklike werkure in daardie inrigting verminder word;
„ platsetter ", 'n arbeider werksaam met die set en distribusie van die nuusgedeelte vir koerante en in besit van 'n vrystellingsertifikaat uitgereik deur die Raad en/of die Inspekteur van Vakleerlingskappe en wat hom in staat sal stel om hierdie soort werk te doen wat gewoonlik die werk is van vakman- of vakleerlingletterstters;
„ Staande Komitee ", die Staande Komitee aangestel ingevolge die bepalings van die konstitusie van die Raad;
„ tweekleur-masjien ", 'n drukmasjien met twee inkkanale om meer as een kleur tegelyk te druk hoewel die papier maar eenmaal deur die masjien gaan;
„ werkweek ", die termyn wat op die gebruiklike betaaldag van 'n inrigting eindig.

4. Lone.

(1) Geen werkgewer mag lone betaal en geen arbeider mag lone aanneem nie, teen laer skale as die onderstaande vir die betrokke gebied:

(*a*) *Voormanne.*

Aan 'n voorman mag nie minder betaal word as die voorgeskrewe lone vir 'n vakman, maar 'n voorman wat gereeld toesig hou oor 'n vakman of 'n vakleerling, of ses ander arbeiders as vakmanne of vakleerlinge, moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel 1, Skaal 2 vir dagwerk, en Skaal 3 vir nagwerk, betaal word.

(*b*) *Vakmanne.*

(i) Vakmanne, wat nie anders genoem word nie, moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel 1, Skaal 1 vir dagwerk, en Skaal 2 vir nagwerk, betaal word.

(ii) Masjiensetters moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel 1, Skaal 2 vir dagwerk, en Skaal 3 vir nagwerk, betaal word.

N.B.—Vir uitsonderings in Gebiede A, B en C sien artikel 21 [4 (*a*)] van hierdie Ooreenkoms.

(iii) Vir al die tyd wat hulle tydelik op setmasjiene werksaam was, mag aan lettersetters nie laer lone betaal word as wat deur masjiensetters ontvang word nie en aan operateurs wat tydelik werksaam was met handlettersetting moet dieselfde lone betaal word, vir sodanige tydelike werksaamheid as aan masjiensetters, met dien verstande dat as 'n lettersetter vir meer as vier-en-twintig uur in enige week werkaam was op 'n setmasjien, hy dieselfde loon as 'n masjiensetter vir sodanige week moet ontvang.

Port Elizabeth Joint Board, c/o "Herald" Office, P.O. Box 300, Port Elizabeth;
Pretoria Joint Board, Trades Hall, Skinner Street, P.O. Box 881, Pretoria;
Witwatersrand Joint Board, Exploration Building, Commissioner Street, P.O. Box 1200, Johannesburg;

"night work" means work performed by an employee whose regular working hours extend beyond the hour of 6 p.m.;
"perfecting machine" means a letterpress machine which prints on both sides of the paper before the sheet is delivered from the machine;
"piecework" means any system by which an employee's earnings are based on quantity or output of work done;
"platen pressman" means an employee who is able to make ready and print all work on any platen machine, including locking-up formes in the machine chase, and who is registered as such by the Council;
"Printing and Newspaper Industry" includes *inter alia* the following trades (together with the occupations and operations incidental thereto) whether or not the said trades, occupations and/or operations are carried on separately or collectively or in conjunction with printing or apart from printing: Composing, Proof-reading, Stereotyping and Electrotyping, Typecasting, Rubberstamp Making, Process Engraving, Photogravure, Letterpress Machine Minding, Lithographic and Commercial Artistry, Lithography, Engraving and Diestamping, Bookbinding, Ruling, Cutting, Printers' Warehousing, Envelope Making, Paper-bag Making, Cardboard-box Making, Printers' Engineering, Printers' Estimating, and Stationery Manufacturing;
"printers' assistant" means an employee (other than a journeyman; apprentice; solid typesetter; platen pressman; quarterbinder; monotype caster attendant; cardboard boxmaking assistant in Areas G, Ga, and H; sorter and packer of paper bags; or an attendant on bag-making machines) employed in a technical or mechanical capacity in the industry;
"rotary machine" means a letterpress machine in which the paper is carried from a reel by a rotating cylinder against a rotating printing surface from which the impression is taken;
"quarter" means the three-monthly periods commencing on the first day of January, April, July and October;
"quarter binder" means an employee (other than a journeyman or apprentice) who is employed on quarterbound work;
"secretary" means the Secretary of the Council, whose address is Exploration Building, Commissioner Street, Johannesburg;
"short time" means the time actually worked by an employee in an establishment when such time has been reduced to less than the usual working hours in that establishment;
"solid typesetter" means an employee engaged upon the setting and distribution of solid news matter for newspapers and who holds an exemption certificate from the Council and/or the Inspector of Apprenticeship permitting him to perform this class of work which is otherwise part of the work of journeymen compositors and apprentices to the trade of composing;
"Standing Committee" means the Standing Committee appointed in accordance with the provisions of the Constitution of the Council;
"two-colour machine" means a letterpress machine with two ink ducts for printing more than one colour at one passage of the paper through the machine;
"working week" means the customary pay-week of an establishment.

4. Wages.

(1) No employer shall pay and no employee shall receive wages at rates lower than the following for the area concerned:

(*a*) *Foremen.*

A foreman shall be paid not less than the wages prescribed for a journeyman, but a foreman regularly in charge of a journeyman or an apprentice or six employees other than a journeyman or apprentice, shall be paid not less than the wages specified in Table I, Scale 2 for day work and Scale 3 for night work.

(*b*) *Journeymen.*

(i) Journeymen not otherwise specified shall be paid not less than the wages specified in Table I, Scale 1 for day work and Scale 2 for night work.

(ii) Typesetting machine operators shall be paid not less than the wages specified in Table I, Scale 2 for day work and Scale 3 for night work.

Note.—For exceptions in Areas A, B, and C, see Section 21 (4) (*a*).

(iii) Compositors employed temporarily on typesetting machines shall be paid not less than typesetting machine operators' rate of wages for all such time at the machine and operators employed temporarily on hand composing shall be paid typesetting machine operators' wages, provided that if a compositor is employed on a typesetting machine for more than twenty hours in any one week he shall be paid typesetting machine operators' wages for that week.

(iv) Enige masjiensetter, wat moet toesien dat een of meer set-masjienes in bedryftoestand is, word 'n masjiensetter-werktuigkundige genoem, en moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel 1, Skaal 3 vir dagwerk, en Skaal 4 vir nagwerk, betaal word.

(v) Steendrukkers, wat werk met groter afsetmasjienes as dubbel-kleinmediaan en met ses maande ervaring van sodanige masjienes, moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel 1, Skaal 2 vir dagwerk, en Skaal 3 vir nagwerk, betaal word.

(vi) Drukkers wat twee-kleur- of presiesmasjienes bedien en met ses maande ervaring van sodanige masjienes, moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel 1, Skaal 2, vir dagwerk, en Skaal 3 vir nagwerk, betaal word.

(vii) Drukkers wat verantwoordelik is vir die bediening van en toesig oor rotasiemasjienes vir die druk van nuusblaaie en tydskrifte, moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel 1, Skaal 2 vir dagwerk, en Skaal 3 vir nagwerk betaal word.

TABEL I.

Weeklone Betaalbaar aan Vakmanne.

Gebied.	Vakmanne op dagwerk.	Vakmanne, nagwerk; voormanne, masjiensetters, bedieners van tweekleur-, presies- en rotasiemasjienes, dagwerk.	Voormanne, masjiensetters, rubberdrukpers-steendrukkers, bedieners van tweekleur-presies- en rotasiemasjienes, nagwerk; masjiensetter-werktuigkundige, dagwerk.	Masjiensetter-werktuigkundige, nagwerk.
	Skaal 1.	Skaal 2.	Skaal 3.	Skaal 4.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
„ A."	4 11 0	5 0 0	5 10 0	6 1 0
„ B."	5 1 0	5 11 0	6 2 0	6 14 0
„ C."	5 11 0	6 2 0	6 14 0	7 7 3
„ D."	5 11 0	6 2 0	6 14 0	7 7 3
„ E."	5 16 6	6 8 0	7 0 9	7 14 9
„ F."	6 2 3	6 14 6	7 7 9	8 2 6
„ G."	6 11 6	7 4 6	7 18 9	8 14 6
„ Ga."	6 9 6	7 2 3	7 16 6	8 12 0
„ H."	6 16 6	7 10 0	8 5 0	9 1 6

AANTEKENINGS BY TABEL I.

(i) By die lone hierbo gespesifiseer is inbegrepe een sjieling per week wat die werkgewer se bydrae is aan die Gesamentlike, Werkloosheidsfonds en die Algemene Fonds van die Raad, soos bepaal in artikel 14 van hierdie Ooreenkoms.

(ii) Die lone hierbo voorgeskryf in Gebiede D, E, F, G, Ga en H is die lone wat betaalbaar is solank as die kleinhandelsindekssyfer onder 1200 bly en is onderworpe aan hersiening ooreenkomstig afwisseling van die kleinhandels-indekssyfer en ooreenkomstig die prosedure hierin voorgeskryf en as volg:—

Ingeval die kleinhandels-indekssyfer styg tot 1200 of hoër, word die lone voorgeskryf in Skaal 1 vir sodanige gebied H in die kleinhandelsprys-indekssyfer, 'n daling meerdering met 'n gelyke bedrag vind plaas vir elke sewe-en-twintig punte wat die kleinhandels-indekssyfer styg bo 1200. Ingeval die lone voorgeskryf in Skaal 1 verhoog word ooreenkomstig die voorafgaande bepalings, tot meer as £5. 14s. in gebied D; £6 in gebied E; £6. 5s. in gebied F; £6. 15s. in gebied G en Ga en/of £7 in gebied H in die kleinhandelsprysindekssyfer, 'n daling van pinte aantoon sal verminderings as gevolg van die daling op dieselfde stadium en met dieselfde bedrae plaasvind as in die geval van die styging, met dien verstande dat die lone nooit onder £5. 14s. in gebied D, £6 in gebied E, £6. 5s. in gebied F, £6. 15s. in gebiede G en Ga en £7 in gebied H, mag val nie, en ingeval 'n indekssyfer 'n laer loon aandui is die bogemelde lone toepaslik, maar 'n volgende styging sal egter bereken word op 'n normale progressie gebasseer op die teenswoordige skale van die betrokke gebied.

Enige vermindering of verhoging van lone in Skaal 1 is proporsioneel van toepassing in Skale 2, 3 en 4.

(iii) By die bepaling van hersiening van lone wat van tyd tot tyd nodig mag wees, word die syfers bevat in die Maandbulletin van Unie-statistiek betreffende voedsel, brandstof, lig en huishuur, vir die nege vernaamste stede van die Unie van Suid-Afrika (beskou as 'n geheel), met die jaar 1910 tot basis, as finaal beskou.

(iv) Die Voorsitter van die Raad moet 'n staat, wat die gemiddelde kleinhandelsprys-indekssyfer vir elke kwartaal aantoon van die Gesamentlike Ere-sekretaris van die Raad verkry, en moet die werkgewersorganisasies en die vakunie binne twee weke in kennis stel van enige loonhersienings wat nodig mag wees en sodanige hersiening sal alleenlik in werking tree op die eerste dag van die kwartaal na die bekendmaking.

(iv) Operator-Mechanics: Any typesetting machine operator whose duty it is to maintain one or more typesetting machines in running condition shall be designated operator-mechanic and paid not less than the wages specified in Table I, Scale 3 for day work and Scale 4 for night work.

(v) Lithographers on offset machines larger than double demy, who have had six months' experience of such machines, shall be paid not less than the wages specified in Table I, Scale 2 for day work and Scale 3 for night work.

(vi) Letterpress machine minders operating two-colour or perfecting machines, who have had six months' experience of such machines, shall be paid not less than the wages specified in Table I, Scale 2 for day work and Scale 3 for night work.

(vii) Letterpress machine minders responsible for the operation and supervision of rotary machines engaged upon the production of newspapers and magazines shall be paid not less than the wages specified in Table I, Scale 2 for day work and Scale 3 for night work.

TABLE I.

Weekly Wages Payable to Journeymen.

	Journeymen employed on Day Work.	Journeymen employed on Night Work, Foremen, T.M. Operators, Offset Litho, Two-colour, Perfecting and Rotary Machine Minders employed on Day Work.	Foremen, T.M. Operators, Offset Litho, Two-colour, Perfecting and Rotary Machine Minders employed on Night Work, Operator-Mechanic employed on Day Work.	Operator Mechanic employed on Night Work.
Area.	*Scale* 1.	Scale 2.	Scale 3.	Scale 4.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"A."	4 11 0	5 0 0	5 10 0	6 1 0
"B."	5 1 0	5 11 0	6 2 0	6 14 0
"C."	5 11 0	6 2 0	6 14 0	7 7 3
"D."	5 11 0	6 2 0	6 14 0	7 7 3
"E."	5 16 6	6 8 0	7 0 9	7 14 9
"F."	6 2 3	6 14 6	7 7 9	8 2 6
"G."	6 11 6	7 4 6	7 18 9	8 14 6
"Ga."	6 9 6	7 2 3	7 16 6	8 12 0
"H."	6 16 6	7 10 0	8 5 0	9 1 6

NOTES TO TABLE I.

(i) The wages specified above include one shilling per week, being the employer's contribution to the Joint Unemployment Fund and the General Fund of the Council as provided for in Section 14 of this Agreement.

(ii) The wages specified above for Areas "D", "E", "F", "G," "Ga" and "H" shall be payable whilst the retail price index remains below 1200 and shall be subject to adjustment in accordance with variations in the retail price index, and in accordance with the procedure herein prescribed, and as follows:—

Should the retail price index rise to 1200 or above, an increase of 2s. 6d. per week shall become effective in the wages specified in Scale 1 for such Areas, and for each further twenty-seven points by which the retail price index rises above 1200, a further increase of wages of a like amount shall become effective. Should the wages specified in Scale 1 be increased in accordance with the foregoing provisions to amounts in excess of £5. 14s. in Area D, £6 in Area E, £6. 5s. in Area F, £6. 15s. in Areas G and Ga, and/or £7 in Area H, and the retail price index thereafter show a decline of points, reductions shall become effective by the same amounts at the same stages in the decline as at the increases, provided, however, that the wages shall never fall below £5. 14s. in Area D, £6 in Area E, £6. 5s. in Area F, £6. 15s. in Areas G and Ga and £7 in Area H and should an index figure otherwise indicate a lower wage the aforesaid wages shall be applicable, but a subsequent increase, however, shall be calculated on a normal progression based on the present scale for the areas concerned. Any adjustment of wages in Scale 1 either upwards or downwards shall be reflected proportionately in Scales 2, 3 and 4.

(iii) For the purpose of deciding what adjustment of wages may from time to time be necessary, the figures supplied in the Monthly Bulletin of Union Statistics relating to food, fuel, light and rent for the nine principal towns of the Union of South Africa (regarded as a whole), on the 1910 basis, shall be regarded as final.

(iv) The Chairman of the Council shall obtain a statement from the Joint Honorary Secretaries of the Council showing the average retail price index for each quarter, and shall, within a period of two weeks, notify the Employers' Organizations and the Trade Union of any adjustment of wages which may be necessary, such adjustment shall only become operative on the first day of the quarter following upon such notification. A supplementary

Volgens die konstitusie van die Raad kan 'n aanvullende ooreenkoms getref word om gevolg te gee aan enige verandering in lone.

(c) *Ander Arbeiders as dié wat reeds in hierdie Ooreenkoms genoem is*:—

Algemene nota by paragraaf (c): Elke werkgewer moet benewens die loon hieronder voorgeskryf, die verskuldigde kontribusies, ten opsigte van diegenes van sy arbeiders wat onder hierdie paragraaf val, aan die Gesamentlike Werkloosheidsfonds en die Algemene Fonds betaal.

(i) *Drukkershulpe.*
Drukkershulpe moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel II vir dagwerk, en Tabel III vir nagwerk, volgens hulle ervaring in die nywerheid, betaal word.

(ii) *Degelpersdrukkers.*
Degelpersdrukkers moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel X betaal word.

(iii) *Kwartobinders.*
Kwartobinders moet teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel VII, volgens hulle ervaring as kwartobinders, betaal word.

(iv) *Platsetters.*
Platsetters moet teen minstens die lone voorgeskryf in Tabelle II, III, IV en V betaal word.

(v) *Monotiepgietershulpe.*
Monotiepgietershulpe moet teen minstens die lone voorgeskryf in Tabelle III en V vir dagwerk, en Tabel VI vir nagwerk, volgens hulle ervaring van die nywerheid, betaal word.

(vi) *Sorteerders en Verpakkers van Papiersakke.*
Sorteerders en verpakkers van papiersakke moet teen minstens die lone voorgeskryf in Tabel VIII betaal word.

(vii) *Bedieners van Masjiene wat Papiersakke maak.*
Bedieners van masjiene wat paperiersakke maak moet, vir die eerste drie termyne van ses maande ervaring in die nywerheid teen minstens die loon voorgeskryf in Tabel II vir dagwerk, en in Tabel III vir nagwerk, betaal word, en daarna teen skale vir die derde termyn van ses maande.

(viii) *Kartondosiemakershulpe.*
Assistente in die vervaardiging van kartondose in gebiede G, Ga en H moet tenminste die lone voorgeskryf in Tabel XI betaal word vir dagwerk en in Tabel XII vir nagwerk. In enige ander gebied moet sulke bedieners dieselfde besoldiging ontvang as drukkershulpe.

(d) *Minderjariges wat wag op inboeking.*
Minderjariges werksaam in 'n aangewese vak, gedurende die tydperk waarin indiensneming sonder 'n vakleerlingskontrak toegelaat word, volgens die „ Vakleerlingen Wet, 1922 ", moet ten minstens die lone voorgeskryf in Tabel IX, volgens hulle onderwyskwalifikasies en ervaring in 'n aangewese vak, betaal word.

TABEL II.

Weeklone Betaalbaar aan Drukkershulpe en Platsetters vir Dagwerk.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Na drie jaar.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ A "	12 6	14 0	15 6	18 6	20 0	22 6	25 0
„ B "	15 0	16 6	18 0	21 0	23 0	26 0	28 0
„ C "	16 6	18 0	20 0	23 0	26 0	28 6	30 0
„ D "	17 6	19 0	21 6	24 6	27 6	30 0	32 6
„ E "	18 6	20 0	23 0	26 0	29 0	32 0	35 0
„ F "	20 0	22 6	25 0	27 6	30 0	35 0	40 0
„ G "	18 6	20 0	23 0	26 0	30 0	35 0	40 0
„ Ga "	20 0	25 0	30 0	35 0	40 0	45 0	50 0
„ H "	25 0	30 0	35 0	40 0	45 0	50 0	50 0

* Alleen drukkershulpe. Sien Tabel IV vir die vervolg van die skaal vir platsetters.

agreement may be concluded in terms of the constitution of the Council for the purpose of giving effect to any alteration of wages.

(c) *Employees other than those previously specified in this Agreement*:—

General note to paragraph (c): Every employer shall in addition to the wages prescribed hereunder pay to the Joint Unemployment Fund and the General Fund the contributions due in respect of those of his employees who fall under this paragraph.

(i) *Printers' Assistants.*
Printers' assistants shall be paid not less than the wages specified in Table II for day work and Table III for night work, according to their experience in the industry.

(ii) *Platen Pressmen.*
Platen pressmen shall be paid not less than the wages specified in Table X.

(iii) *Quarter Binders.*
Quarter binders shall be paid not less than the wages specified in Table VII, according to their experience as quarter binders.

(iv) *Solid Typesetters.*
Solid typesetters shall be paid not less than the wages specified in Tables II, III, IV and V.

(v) *Monotype Caster Attendants.*
Monotype caster attendants shall be paid not less than the wages specified in Tables III and V for day work and Table VI for night work, according to their experience in the industry.

(vi) *Sorters and Packers of Paper Bags.*
Sorters and packers of paper bags shall be paid not less than the wages specified in Table VIII.

(vii) *Attendants on Bag Making Machines.*
Attendants on bag making machines shall be paid not less than the wages specified in Table II for day work and Table III for night work for the first three six-monthly periods of experience in the industry and thereafter at the rates for the third six-monthly period.

(viii) *Cardboard-box Making Assistants.*
Cardboard-box making assistants in Areas G, Ga, and H shall be paid not less than the wages specified in Table XI for day work and Table XII for night work. In any other Area such employees shall be paid as printers' assistants.

(d) *Minors Awaiting Indenture.*
Minors employed in a designated trade during the period for which employment without a contract of apprenticeship is permissible under the Apprenticeship Act, 1922, shall be paid not less than the wages specified in Table IX, according to their educational qualifications and experience in a designated trade.

TABLE II.

Weekly Wages Payable to Printers' Assistants and Solid Typesetters on Day Work.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First six months.	Second six months.	Third six months.	Fourth six months.	Fifth six months.	Sixth six months.	After three years.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
" A "	12 6	14 0	15 6	18 6	20 0	22 6	25 0
" B "	15 0	16 6	18 0	21 0	23 0	26 0	28 0
" C "	16 6	18 0	20 0	23 0	26 0	28 6	30 0
" D "	17 6	19 0	21 6	24 6	27 6	30 0	32 6
" E "	18 6	20 0	23 0	26 0	29 0	32 0	35 0
" F "	20 0	22 6	25 0	27 6	30 0	35 0	40 0
" G "	18 6	20 0	23 0	26 0	30 0	35 0	40 0
" Ga "	20 0	25 0	30 0	35 0	40 0	45 0	50 0
" H "	25 0	30 0	35 0	40 0	45 0	50 0	50 0

* Printers' Assistants only. For continuation of solid typesetters' scale see Table IV.

TABEL III.

Weeklone Betaalbaar aan Drukkershulpe en Platsetters vir Nagwerk en aan Monotiepgietershulpe vir Dagwerk.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Na drie jaar.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ A ".....	13 9	15 6	17 0	20 3	22 0	24 9	27 6
„ B ".....	16 6	18 3	19 9	23 0	25 3	28 6	30 9
„ C ".....	18 3	19 9	22 0	25 3	28 6	31 3	33 0
„ D ".....	19 3	21 0	23 9	27 0	30 3	33 0	36 3
„ E ".....	20 3	22 0	25 3	28 6	32 0	35 3	38 6
„ F ".....	22 0	24 9	27 6	30 3	33 0	38 6	44 0
„ G ".....	20 3	22 0	25 3	28 6	33 0	38 6	44 0
„ Ga ".....	22 0	27 6	33 0	38 6	44 0	49 6	55 0
„ H ".....	27 6	33 0	38 6	44 0	49 6	55 0	55 0

* Alleen drukkershulpe. Sien Tabel V vir die vervolg van die skaal vir platsetters en monotiepgietershulpe.

TABEL IV.

Weeklone Betaalbaar aan Platsetters vir Dagwerk.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Vierde jaar.	Vyfde jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ A ".....	25 0	32 6	37 6	37 6
„ B ".....	28 0	37 6	42 6	42 6
„ C ".....	30 0	40 0	45 0	45 0
„ D ".....	32 6	42 6	50 0	50 0
„ E ".....	35 0	47 6	60 0	60 0
„ F ".....	40 0	52 6	65 0	65 0
„ G ".....	40 0	52 6	65 0	65 0
„ Ga ".....	50 0	62 6	75 0	75 0
„ H " (manne).....	50 0	57 6	82 6	100 0
„ H " (vroue).....	50 0	60 0	65 0	65 0

TABEL V.

Weeklone Betaalbaar aan Platsetters vir Nagwerk en aan Monotiepgietershulp vir Dagwerk.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Vierde jaar.	Vyfde jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ A ".....	27 6	35 9	41 3	41 3
„ B ".....	30 9	41 3	46 9	46 9
„ C ".....	33 0	44 0	49 6	49 6
„ D ".....	35 9	46 9	55 0	55 0
„ E ".....	38 6	52 3	66 0	66 0
„ F ".....	44 0	57 9	71 6	71 6
„ G ".....	44 0	57 9	71 6	71 6
„ Ga ".....	55 0	68 9	82 6	82 6
„ H " (manne).....	55 0	63 3	90 9	110 0
„ H " (vroue).....	55 0	66 0	71 6	71 6

TABLE III.

Weekly Wages Payable to Printers' Assistants and Solid Typesetters on Night Work and Monotype Caster Attendants on Day Work.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First six months.	Second six months.	Third six months.	Fourth six months.	Fifth six months.	Sixth six months.	After three years.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
" A ".....	13 9	15 6	17 0	20 3	22 0	24 9	27 6
" B ".....	16 6	18 3	19 9	23 0	25 3	28 6	30 9
" C ".....	18 3	19 9	22 0	25 3	28 6	31 3	33 0
" D ".....	19 3	21 0	23 9	27 0	30 3	33 0	36 3
" E ".....	20 3	22 0	25 3	28 6	32 0	35 3	38 6
" F ".....	22 0	24 9	27 6	30 3	33 0	38 6	44 0
" G ".....	20 3	22 0	25 3	28 6	33 0	38 6	44 0
" Ga ".....	22 0	27 6	33 0	38 6	44 0	49 6	55 0
" H ".....	27 6	33 0	38 6	44 0	49 6	55 0	55 0

* Printers' Assistants only. For continuation of solid typesetters' and Monotype Caster Attendants' scale, see Table V.

TABLE IV.

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters on Day Work.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fourth year.	Fifth year.	Sixth year.	After Six years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
" A ".....	25 0	32 6	37 6	37 6
" B ".....	28 0	37 6	42 6	42 6
" C ".....	30 0	40 0	45 0	45 0
" D ".....	32 6	42 6	50 0	50 0
" E ".....	35 0	47 6	60 0	60 0
" F ".....	40 0	52 6	65 0	65 0
" G ".....	40 0	52 6	65 0	65 0
" Ga ".....	50 0	62 6	75 0	75 0
" H " (males).....	50 0	57 6	82 6	100 0
" H " (females).....	50 0	60 0	65 0	65 0

TABLE V.

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters on Night Work and to Monotype Caster Attendants on Day Work.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fourth year.	Fifth year.	Sixth year.	After Six years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
" A ".....	27 6	35 9	41 3	41 3
" B ".....	30 9	41 3	46 9	46 9
" C ".....	33 0	44 0	49 6	49 6
" D ".....	35 9	46 9	55 0	55 0
" E ".....	38 6	52 3	66 0	66 0
" F ".....	44 0	57 9	71 6	71 6
" G ".....	44 0	57 9	71 6	71 6
" Ga ".....	55 0	68 9	82 6	82 6
" H " (males).....	55 0	63 3	90 9	110 0
" H " (females).....	55 0	66 0	71 6	71 6

TABEL VI.

Weeklone Betaalbaar aan Monotiepgietershulpe vir Nagwerk.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„A".....	15 3	17 0	18 9	22 3	24 3	27 3
„B".....	18 3	20 0	21 9	25 3	27 9	31 3
„C".....	20 0	21 9	24 3	27 9	31 3	34 6
„D".....	21 3	23 0	26 0	29 9	33 3	36 3
„E".....	22 3	24 3	27 9	31 3	35 3	38 9
„F".....	24 3	27 3	30 3	33 3	36 3	42 3
„G".....	22 3	24 3	27 9	31 3	36 3	42 3
„Ga".....	24 3	30 3	36 3	42 3	48 6	54 6
„H".....	30 3	36 3	42 3	48 6	54 6	60 6

TABEL VI.—Vervolg.

Weeklone Betaalbaar aan Monotiepgietershulp vir Nagwerk.

Gebied.	Vierde jaar.	Vyfde jaar.	Sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„A".....	30 3	39 3	45 6	45 6
„B".....	33 9	45 6	51 6	51 6
„C".....	36 3	48 6	54 6	54 6
„D".....	39 3	51 6	60 6	60 6
„E".....	42 3	57 6	72 6	72 6
„F".....	48 6	63 6	78 9	78 9
„G".....	48 6	63 6	78 9	78 9
„Ga".....	60 6	75 6	90 9	90 9
„H".....	60 6	69 6	99 9	121 0

TABLE VI.

Weekly Wages Payable to Monotype Caster Attendants on Night Work.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First six months.	Second six months.	Third six months.	Fourth six months.	Fifth six months.	Sixth six months.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"A".....	15 3	17 0	18 9	22 3	24 3	27 3
"B".....	18 3	20 0	21 9	25 3	27 9	31 3
"C".....	20 0	21 9	24 3	27 9	31 3	34 6
"D".....	21 3	23 0	26 0	29 9	33 3	36 3
"E".....	22 3	24 3	27 9	31 3	35 3	38 9
"F".....	24 3	27 3	30 3	33 3	36 3	42 3
"G".....	22 3	24 3	27 9	31 3	36 3	42 3
"Ga".....	24 3	30 3	36 3	42 3	48 6	54 6
"H".....	30 3	36 3	42 3	48 6	54 6	60 6

TABLE VI.—continued.

Weekly Wages Payable to Monotype Caster Attendants on Night Work.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fourth year.	Fifth year.	Sixth year.	After Six years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"A".....	30 3	39 3	45 6	45 6
"B".....	33 9	45 6	51 6	51 6
"C".....	36 3	48 6	54 6	54 6
"D".....	39 3	51 6	60 6	60 6
"E".....	42 3	57 6	72 6	72 6
"F".....	48 6	63 6	78 9	78 9
"G".....	48 6	63 6	78 9	78 9
"Ga".....	60 6	75 6	90 9	90 9
"H".....	60 6	69 6	99 9	121 0

TABEL VIII.

Weeklone Betaalbaar aan Sorteerders en Verpakkers van Papiersakke volgens Ervaring in die Nywerheid.

Gebied.	DAGWERK.			NAGWERK.		
	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Na een jaar.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Na een jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ A," „ B," „ C," „ D " & „ E "	15 0	17 6	21 0	16 6	19 3	23 0
„ F ".....	16 6	19 0	22 6	18 0	21 0	24 9
„ G ".....	15 0	17 6	21 0	16 6	19 3	23 0
„ Ga ".....	16 6	19 0	22 6	18 0	21 0	24 9
„ H ".....	16 6	19 0	22 6	18 0	21 0	24 9

TABEL VII.

Lone Betaalbaar aan Kwartobinders volgens Ervaring as Kwartobinders.

Gebied.	DAGWERK.			NAGWERK.		
	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Na twee jaar.	Eerste jaar.	Tweede jaar.	Na twee jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„E " (vroue).....	35 0	47 6	47 6	38 6	52 3	52 3
(manne).....	47 6	60 0	60 0	52 3	66 0	66 0
„ F " (vroue).....	40 6	52 6	52 6	44 0	57 9	57 9
(manne).....	52 6	65 0	65 0	57 9	71 6	71 6
„ G " (vroue).....	40 0	52 6	52 6	44 0	57 9	57 9
(manne).....	52 6	65 0	65 0	57 9	71 6	71 6
„ Ga " (vroue.....	50 0	62 6	62 6	55 0	68 9	68 9
(manne).....	62 6	75 0	75 0	68 9	82 6	82 6
„ H " (vroue).....	50 0	62 6	65 0	55 0	68 9	71 6
(manne).....	62 6	82 6	100 0	68 9	90 9	110 0

TABLE VIII.

Weekly Wages Payable to Sorters and Packers of Paper Bags according to experience in the Industry.

Area.	DAY WORK.			NIGHT WORK.		
	First six months.	Second six months.	After one year.	First six months.	Second six months.	After one year.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"A," "B," "C," "D" & "E"	15 0	17 6	21 0	16 6	19 3	23 0
"F".....	16 6	19 0	22 6	18 0	21 0	24 9
"G".....	15 0	17 6	21 0	16 6	19 3	23 0
"Ga".....	16 6	19 0	22 6	18 0	21 0	24 9
"H".....	16 6	19 0	22 6	18 0	21 0	24 9

TABLE VII.

Weekly Wages Payable to Quarter Binders according to experience as Quarter Binders.

Area.	DAY WORK.			NIGHT WORK.		
	First year.	Second year.	After two years.	First year.	Second year.	After two years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"E" (females).....	35 0	47 6	47 6	38 6	52 3	52 3
(males).....	47 6	60 0	60 0	52 3	66 0	66 0
"F" (females).....	40 0	52 6	52 6	44 0	57 9	57 9
(males).....	52 6	65 0	65 0	57 9	71 6	71 6
"G" (females).....	40 0	52 6	52 6	44 0	57 9	57 9
(males).....	52 6	65 0	65 0	57 9	71 6	71 6
"Ga" (females).....	50 0	62 6	62 6	55 0	68 9	68 9
(males).....	62 6	75 0	75 0	68 9	82 6	82 6
"H" (females).....	50 0	62 6	65 0	55 0	68 9	71 6
(males).....	62 6	82 6	100 0	68 9	90 9	110 0

TABEL IX.

Weeklone Betaalbaar aan Minderjarige volgens sub-artikel 1 (d) van hierdie artikel en volgens hulle Onderwysskwalifikasies en Ervaring in 'n aangewese Vak.

Gebied.	GEDURENDE EERSTE JAAR.			GEDURENDE TWEEDE JAAR.			
	Onderwysstanderd behaal.			Onderwysstanderd behaal.			
	Std. VII.	Std. VIII.	Std. X.	Std. VII.	Std. VIII.	Std. X.	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
"A"	15 0	18 0	22 6	18 0	22 6	29 3	
"B"	16 8	20 0	25 0	20 0	25 0	32 6	
"C"	18 4	22 0	27 6	22 0	27 6	35 9	
"D"	19 5	23 4	29 1	23 4	29 1	37 10	
"E"	20 9	25 0	31 3	25 0	31 3	40 9	
"F"	22 6	27 0	33 9	27 0	33 9	44 0	
"G"	24 3	29 0	36 3	29 0	36 3	47 3	
"Ga"	24 3	29 0	36 3	29 0	36 3	47 3	
"H"	26 0	31 0	39 0	31 0	39 0	50 3	

TABLE IX.

Weekly Wages Payable to Minors referred to in Sub-section (1) (d) of this Section according to their Educational Qualifications and Experience in a Designated Trade.

Area.	DURING FIRST YEAR.			DURING SECOND YEAR.			
	Educational Standard Passed.			Educational Standard Passed.			
	Std. VII.	Std. VIII.	Std. X.	Std. VII.	Std. VIII.	Std. X.	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
"A"	15 0	18 0	22 6	18 0	22 6	29 3	
"B"	16 8	20 0	25 0	20 0	25 0	32 6	
"C"	18 4	22 0	27 6	22 0	27 6	35 9	
"D"	19 5	23 4	29 1	23 4	29 1	37 10	
"E"	20 9	25 0	31 3	25 0	31 3	40 9	
"F"	22 6	27 0	33 9	27 0	33 9	44 0	
"G"	24 3	29 0	36 3	29 0	36 3	47 3	
"Ga"	24 3	29 0	36 3	29 0	36 3	47 3	
"H"	26 0	31 0	39 0	31 0	39 0	50 3	

TABEL X.

Weeklone Betaalbaar aan Degelpersdrukkers vir Dag- en Nagwerk.

Gebied.	DAGWERK.		NAGWERK.	
	Werksaam met degelpers.	Werksaam met vertikale Miehle-masjien.	Werksaam met degelpers.	Werksaam met vertikale Miehle-masjien.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"A"	37 6	41 3	41 3	45 6
„B"	42 6	46 9	46 9	51 6
„C"	45 0	49 6	49 6	54 6
„D"	50 0	55 0	55 0	60 6
„E"	60 0	66 0	66 0	72 6
„F"	65 0	71 6	71 6	78 9
„G"	65 0	71 6	71 6	78 9
"Ga"	75 0	82 6	82 6	90 9
„H" (manne)	100 0	110 0	110 0	121 0
„H" (vroue)	65 0	—	71 6	—

TABLE X.

Weekly Wages Payable to Platen Pressmen on Day and Night Work.

Area.	DAY WORK.		NIGHT WORK.	
	Employed on Platen Machines.	Employed on Vertical Miehles.	Employed on Platen Machines.	Employed on Vertical Miehles.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"A"	37 6	41 3	41 3	45 6
"B"	42 6	46 9	46 9	51 6
"C"	45 0	49 6	49 6	54 6
"D"	50 0	55 0	55 0	60 6
"E"	60 0	66 0	66 0	72 6
"F"	65 0	71 6	71 6	78 9
"G"	65 0	71 6	71 6	78 9
"Ga"	75 0	82 6	82 6	90 9
"H" (males)	100 0	110 0	110 0	121 0
"H" (females)	65 0	—	71 6	—

TABEL XII.

Weeklone Betaalbaar aan Kartondoosvervaardigingshulpe vir Nagwerk in Gebiede „G," „Ga" en „H."

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Eerste ses maande.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Na drie jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„G," „Ga," en „H" vanaf 1 Januarie 1934	20 3	22 0	25 3	28 6	32 0	35 3	38 6
„G" vanaf 1 Januarie 1935	20 3	22 0	25 3	28 6	33 0	38 6	44 0
„Ga" en „H" vanaf 1 Januarie 1935	22 0	24 9	27 6	30 3	33 0	38 6	44 0
„Ga" vanaf 1 Julie 1935	22 0	27 6	33 0	38 6	44 0	49 6	49 6
„H" vanaf 1 Julie 1935	24 9	27 6	33 0	38 6	44 0	49 6	49 6

TABEL XI.

Weeklone Betaalbaar aan Kartondoosvervaardigingshulpe vir Dagwerk in Gebiede „G," "Ga" en „H."

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Eerste ses mannde.	Tweede ses maande.	Derde ses maande.	Vierde ses maande.	Vyfde ses maande.	Sesde ses maande.	Na drie jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„G," „Ga," en "H" vanaf 1 Januarie 1934.	18 6	20 0	23 0	26 0	29 0	32 0	35 0
„G" vanaf 1 Januarie 1935	18 6	20 0	23 0	26 0	30 0	35 0	40 0
„Ga" en „H" vanaf 1 Januarie 1935	20 0	22 6	25 0	27 6	30 0	35 0	40 0
„Ga" vanaf 1 Julie 1935	20 0	25 0	30 0	35 0	40 0	45 0	45 0
„H" vanaf 1 Julie 1935	22 6	25 0	30 0	35 0	40 0	45 0	45 0

TABLE XII.

Weekly Wages Payable to Cardboard-box Making Assistants on Night Work in Areas G, Ga, and H.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First six months.	Second six months.	Third six months.	Fourth six months.	Fifth six months.	Sixth six months.	After three years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"G," "Ga," and "H" from 1st Jan., 1934	20 3	22 0	25 3	28 6	32 0	35 3	38 6
"G" from 1st Jan., 1935	20 3	22 0	25 3	28 6	33 0	38 6	44 0
"Ga" and "H" from 1st Jan., 1935	22 0	24 9	27 6	30 3	33 0	38 6	44 0
"Ga" from 1st July, 1935	22 0	27 6	33 0	38 6	44 0	49 6	49 6
"H" from 1st July, 1935	24 9	27 6	33 0	38 6	44 0	49 6	49 6

TABLE XI.

Weekly Wages Payable to Cardboard-box Making Assistants on Day Work in Areas G, Ga, and H.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First six months.	Second six months.	Third six months.	Fourth six months.	Fifth six months.	Sixth six months.	After three years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"G," "Ga," and "H," from 1st Jan., 1934	18 6	20 0	23 0	26 0	29 0	32 0	35 0
"G" from 1st Jan., 1935	18 6	20 0	23 0	26 0	30 0	35 0	40 0
"Ga" and "H" from 1st Jan., 1935	20 0	22 6	25 0	27 6	30 0	35 0	40 0
"Ga" from 1st July, 1935	20 0	25 0	30 0	35 0	40 0	45 0	45 0
"H" from 1st July, 1935	22 6	25 0	30 0	35 0	40 0	45 0	45 0

(2) (*a*) 'n Werkgewer moet 'n arbeider, in diens by werk, wat hy ingevolge die bepalings van hierdie Ooreenkoms nie gekwalifiseer is om te verrig nie, of wat deur 'n ander klas arbeider verrig behoort te word, vir die hele dag waarop sodanige werk verrig word, betaal teen die loon hierin tevore voorgeskryf as betaalbaar aan 'n arbeider wat gekwalifiseer of geregtig is om genoemde klas werk te verrig.

(*b*) 'n Werkgewer moet 'n arbeider, in diens by werk wat gewoonlik deur 'n ander klas arbeider verrig word, en waarvoor hoër lone as sodanige eersgenoemde arbeider gewoonlik ontvang, voorgeskryf is, betaal teen die hoër loon vir die hele dag waarop sodanige werk verrig word en wat vir genoemde klas arbeider voorgeskryf is.

(3) *Verhouding van Drukkershulpe tot Leerlinge.*—Aan een uit elke vyf of deel van vyf drukkershulpe en assistente by die vervaardiging van kartondosies in enige inrigting moet die lone voorgeskryf vir drukkershulpe of assistent by die vervaardiging van kartondosies in die betrokke gebied en met drie jaar ervaring betaal word [t.w. (*a*) waar een tot vyf assistente in diens is moet een teen genoemde hoër skaal betaal word, (*b*) waar ses tot tien in diens is moet twee teen genoemde hoër skaal betaal word, ens.]

(4) Ten einde die loon betaalbaar aan 'n arbeider in enigeen van die klasse genoem in paragraaf (*f*) van subartikel (1) van hierdie artikel te kan vasstel, moet die totale dienstydperk van die arbeider in die nywerheid—afgesien van die inrigting waar die ervaring opgedoen is—gereken word.

(5) *Los Arbeiders.*—Los arbeiders (behalwe by namiddag nuusblaaie) moet vir elke dag, waarop hulle as los arbeiders in diens is, minstens 'n volle dagloon betaal word, met dien verstande dat betaling teen die uurloon sal geskied vir al wat hulle vir meer as 'n voldag in diens is.

5.—Stukwerk en Bonusse.

(1) Dit is verbode vir werkgewers om stukwerk uit te gee en vir arbeiders om dit te verrig.

(2) Geen werkgewer mag 'n bonus betaal en geen arbeider mag sodanige bonus ontvang ten opsigte van werk verrig buite die arbeider se gewone en redelike pligte.

6. Betaling van Verdienste.

(1) Tydlone en oortydlone moet weekliks ten volle teen die voorgeskrewe skale betaal word, maar nie later as twaalf uur op die Saterdag wat volg op die beëindiging van die werkweek van die betrokke inrigting nie. Ingeval die werkweek op Saterdag eindig moet voor twaalf uur op daardie dag betaal word. Die lone van los arbeiders, van wie die diens voor die gebruiklike betaaldag eindig, moet onmiddellik by beëindiging van diens aan hulle betaal word.

(2) Geen kortings of verrekening van watter aard ook, behalwe die onderstaande, mag van die bedrag aan 'n arbeider verskuldig, gemaak word nie:—

(*a*) indien 'n arbeider op ander dae as loontrekkende vakansiedae ingevolge artikel 10 van hierdie Ooreenkoms van werk afwesig is, vir die duur van sodanige afwesigheid 'n *pro rata* bedrag;

(*b*) met toestemming van die arbeider, bedrae vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse of vir bydraes aan die vakuniekas;

(*c*) bydraes aan die Gesamentlike Werkloosheidsfonds en die Algemene Fonds.

(3) Die Staande Komitee kan werkgewers en arbeiders skriftelik vrystel van die bepalings van subartikel (1) hiervan ten opsigte van gebiede A, B en C, sodat lone maandliks betaal kan word.

(4) 'n Werkgewer mag geen ander vergoeding gee en 'n arbeider mag geen ander vergoeding ontvang, behalwe geld nie.

(5) (*a*) In gevalle van vaste diens, moet 'n werkgewer of 'n arbeider minstens een week vooraf, met ingang van die laaste dag van die werkweek, die diens opsê.

Vier weke diens sal as vaste diens beskou word.

(*b*) In die gevalle waar die Staande Komitee vrystelling toegestaan het ooreenkomstig subartikel (3) van hierdie artikel, moet 'n werkgewer of arbeider een kalendermaand vooraf kennis gee van diensbeëindiging. Sodanige kennis van diensbeëindiging moet geskied voor of op die laaste dag van die kalendermaand en is van krag vanaf die laaste dag van die kalendermaand.

7. Werkure.

(1) Die lone, in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, is ten opsigte van die gewone werkure in 'n inrigting wat nie meer as die ure hieronder vermeld mag wees nie:—

	Per Week. Dagwerk.	Nagwerk.
Masjiensetters	43	40
Alle ander klasse arbeiders	46	40

(2) 'n Werkgewer moet die weeklikse werkure in sy besigheid so reël dat alle arbeiders een namiddag (behalwe Sondag) vry gegee word.

Indien in die geval van aandbladinrigtings geen vrye middag toegestaan kan word nie, kan in oorleg met die kapel 'n gelyke aantal ure andersins vry gegee word; pleks van 'n namiddag elke week, kan 'n hele dag elke twee weke vry gegee word.

(2) (*a*) An employer shall pay an employee, who performs work which by virtue of the provisions of this Agreement he is not qualified to perform or which should be performed by another class of employee, the rate of wages, for the whole day on which such work is performed, which is prescribed to be payable hereinbefore to the employee qualified or entitled to perform the said class of work.

(*b*) An employer shall pay an employee, who performs work usually performed by another class of employee for which wages are provided in this Agreement in excess of the wages which such former employee ordinarily receives, the higher rate of wages for the whole day during which such work is performed, and which is prescribed for the said class of employee.

(3) *Ratio of Printers' Assistants to Learners.*—One in every five or portion of five printers' assistants and cardboard-box making assistants in any establishment shall be paid the wages prescribed for printers' assistants or cardboard-box making assistants, as the case may be, in the area concerned with three years' experience [e.g. (*a*) where one to five assistants are employed, one must be paid on the said higher scale; (*b*) where six to ten are employed, two must be paid on the said higher scale, etc.].

(4) For the purpose of ascertaining the wages which shall be payable to an employee in any of the classes mentioned in paragraph (*c*) of sub-section (1) of this section, the total experience of the employee in the industry—irrespective of the establishment where such experience was gained—shall be reckoned.

(5) *Casual Employees.*—Casual employees (except on afternoon newspapers) shall be paid not less than a full day's wages for each day upon which they are casually employed, provided that, if the period of casual employment exceeds one full day, the hours worked in excess of that day shall be paid for at the hourly rate.

5. Piece-work and Bonuses.

(1) The giving out by employers and the performance by employees of piece-work is prohibited.

(2) No employer shall pay and no employee shall accept a bonus for the performance by any such employee of work in excess of such employee's reasonable and customary duties.

6. Payment of Earnings.

(1) Wages and overtime shall be paid weekly in full at the rates prescribed but not later than noon on the Saturday following the close of the working week of the establishment concerned. Where the working week closes on a Saturday, payment shall be made by noon on that day. Casual employees whose engagement terminates before the customary pay-day shall be paid their earnings immediately at the termination of their engagement.

(2) No deductions or set-off of any description other than the following shall be made from the amount due to an employee:—

(*a*) Where an employee is absent from work on days other than paid holidays provided under section 10 of this Agreement, a *pro rata* amount for the period of such absence.

(*b*) With the consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance, or pension funds, or for contributions to the funds of the Trade Union.

(*c*) Contributions to the Joint Unemployment Fund and the General Fund.

(3) The Standing Committee may exempt in writing employers and employees from the provisions of sub-section (1) hereof in respect of Areas "A", "B" and "C" so that wages may be paid monthly.

(4) An employer shall not give, and an employee shall not accept, any consideration for employment other than money.

(5) (*a*) In cases of regular employment not less than one week's notice, to take effect from the last day of the working week of the establishment concerned, shall be given on or before that day by an employer or employee to terminate the employment. Four weeks' employment shall constitute regular employment.

(*b*) In cases where the Standing Committee has granted exemption in terms of sub-section (3) of this section one month's notice on or before the last day of the calendar month, to take effect on the last day of a calendar month shall be given by an employer or employee to terminate the employment.

7. Hours of Work.

(1) The wages prescribed in this Agreement are in respect of the usual working hours in an establishment which shall not exceed the numbers stated hereunder:—

	Per Week. Day Work.	Night Work.
Typesetting machine operators	43	40
All other classes of employees	46	40

(2) An employer shall arrange the weekly working hours in his establishment so as to allow employees to have one afternoon off per week (other than Sunday). In the case of evening newspaper establishments, when an afternoon off cannot be provided, equivalent time off, or one whole day per fortnight, may be substituted for one afternoon per week, by arrangement with the Chapel.

(3) 'n Werkgewer, wat van enigeen van sy arbeiders eis om korttyd te werk, moet die metode van toepassing daarvan met die kapel reël. Indien geen kapel bestaan nie, moet die werkgewer die arbeiders tenminste twaalf uur vooraf kennis gee dat hulle korttyd sal moet werk. 'n Werkgewer moet aan 'n arbeider wat korttyd werk in enige werksweek minstens 'n loon gelykstaande aan die loon vir 24 werksure betaal.

(4) Werkgewers en arbeiders moet tussen die beëindiging van 'n dag- of nagskof en die aanvang van 'n ander skof deur dieselfde arbeider minstens agt ure laat verloop.

Hierdie reël belet nie diensverrigting in spesiale noodgevalle.

8. OORTYD.

(1) Oortyd moet soveel moontlik beperk word en alle tyd gewerk bo en behalwe die ure voorgeskryf in artikel 7 (1) van hierdie Ooreenkoms word, behoudens die bepalings hierin verder genoem, as oortyd beskou en moet voor betaal word teen die skale hierin voorgeskryf—

(*a*) vir die eerste ses uur oortyd in enige werkweek moet teen een en een-derde maal die gewone loon vir die daaropvolgende vier uur oortyd in sodanige week teen een en een-half maal die gewone loon, en vir enige verder oortyd in sodanige week teen dubbel die gewone loon betaal word; vir die toepassing van hierdie paragraaf word tyd gewerk op die halwe vakansiedag van 'n inrigting en op Sondag nie ingesluit nie;

(*b*) nadat op enige dag of nag vier uur oortyd gewerk is, moet teen dubbel die gewone loon betaal word;

(*c*) vir tyd gewerk op die halwe vakansiedag van 'n inrigting, na die tyd waarop die werk gewoonlik eindig, en op Sondag, moet teen tweemaal die gewone loon betaal word; dit is nie op tyd (hetsy gedurende gewone werkure of oortyd) gewerk in verband met die druk van aanblaaie, van toepassing nie; nagwerkers in diens by oggendblaaie is geregtig tot die gewone oortydlone vir tyd gewerk op Sondag;

(*d*) in gevalle waar deur die vaste personeel van arbeiders op Saterdag of Sondag gewerk word in verband met die druk van laat-Saterdagmiddag- of Sondag-edisies, moet die ekstra lone betaalbaar aan die betrokke arbeiders bepaal word by onderlinge ooreenkoms tussen die werkgewer en die plaaslike tak van die vakunie, met die reg om by die betrokke Gesamentlike Raad en/of die Staande Komitee in hoër beroep te gaan;

(*e*) in inrigtings waar die weeklikse werkure, soos voorgeskryf in artikel 7 (1) in hierdie Ooreenkoms, in vyf dae (naamlik van Maandag tot en met Vrydag) voltooi word, moet vir tyd gewerk op Saterdag van die gewone begintyd tot twaalfuur 'smiddags ooreenkomstig paragraaf (*a*) van hierdie subartikel, en na twaalfuur 'smiddags teen tweemaal die gewone loon, betaal word;

(*f*) vir die toepassing van hierdie artikel word elke week apart beskou met dien verstande dat tyd verloor weens siekte op versoek of met toestemming van die werkgewer, nie ingewerk behoef te word voordat teen die oortydloon betaal word nie;

(*g*) vir die toepassing van hierdie artikel word oortydlone bereken deur die werklike weekloon, betaalbaar aan 'n arbeider, te deel deur die getal weeklikse werkure voorgeskryf in artikel 7 (1) van hierdie Ooreenkoms, en die uitslag te vermeerder in die voorgeskrewe proporsie.

(2) Die aandag word gevestig op subartikel (7) van artikel *sewentien* van die Fabriekswet, 1918, ingevolge waarvan aan manlike arbeiders onder sestien jaar, en in sekere omstandighede aan vroulike arbeiders, maaltye verstrek of pleks daarvan, toelaes betaal moet word.

9. VAKLEERLINGE EN ONINGEBOEKTE MINDERJARIGES.

(1) Geen werkgewer mag, sonder voorafgaande skriftelike toestemming van die Staande Komitee, met 'n persoon, wat ouer as een-en-twintig jaar is, 'n vakleerlingkontrak aangaan nie. Die voorwaardes van so 'n kontrak moet deur die Staande Komitee skriftelik goedgekeur word.

(2) 'n Arbeider, na voltooiing van 'n vakleerlingkontrak moet as 'n vakman beskou word en sy diens by die werkgewer waar hy as vakleerling gedien het, mag nie (behalwe om redes wat onmiddellike ontslag regverdig) beëindig word nie, totdat hy vir 'n tydperk van minstens agt weke as 'n vakman teen die loon betaalbaar aan vakmanne by die betrokke werkgewer gewerk het. Ingeval by die voltooiing van sy kontrak in sy afdeling korttyd gewerk word, moet bovermelde tydperk verleng word totdat dit gelykstaan met agt volle weke.

(3) Ander minderjariges as vakleerlinge mag alleen met goedkeuring van die Staande Komitee in 'n vak, aangewys ingevolge die „ Vakleerlingen Wet, 1922 ", in diens geneem word.

10. VAKANSIE.

(1) Die bepalings hierin vervat, beoog nie 'n vermindering van meer as die getal betaalde vakansiedae, wat hierin verder voorgeskryf word, wat voor die datum van hierdie Ooreenkoms aan 'n arbeider toegestaan was nie.

(2) Die werkgewer moet jaarliks, minstens vyftien betaalde vakansiedae, bestaande uit twaalf gewone jaarlikse vakansieverlofdae en drie spesiale vakansiedae, naamlik Kersdag, Nuwejaarsdag en Goeie Vrydag, toestaan, en eis dat sy arbeider, wat verplig is om dit te neem, daarvan gebruik sal maak. Die twaalf gewone dae jaarlikse verlof loop na

(3) An employer who requires any of his employees to work short time shall arrange the method of application of same with the Chapel. Where no Chapel exists, the employer shall give employees at least twelve hours' notice when required to work short time. An employer shall pay to any employee working short time not less than 24 hours' wages in any working week.

(4) Employers and employees shall not permit less than eight hours to elapse between the finishing of one day's or night's work and the commencing of another by the same employee. This shall not prohibit work in a special emergency.

8. OVERTIME.

(1) Overtime shall be restricted as much as possible and all hours in excess of the hours prescribed in section 7 (1) of this Agreement shall be regarded as overtime, and, subject to the provisions hereinafter stated, employers shall pay for overtime at the rates herein prescribed:—

(*a*) Time and one-third for the first six hours' overtime in any one working week; time and a half for the next four hours' overtime in such week; and double time for any further overtime worked in such week. Time worked on the house half-holiday and on Sunday shall not be included for the purposes of this paragraph.

(*b*) Overtime in excess of four hours in any one day or night shall be paid for at double time.

(*c*) Time worked on the day of the house half-holiday in excess of the usual number of hours worked on that day and time worked on Sunday shall be paid at double time. This shall not apply to time worked (either normal time or overtime) on the production of evening newspapers. Night workers engaged on morning newspapers shall be entitled to ordinary overtime rates only for overtime worked on Sundays.

(*d*) In cases where work is performed by the regular staff of employees on Saturdays or Sundays in connection with the production of late Saturday evening and Sunday newspapers, the excess wages payable to the employees concerned shall be mutually agreed upon between the employer and the local Branch of the Trade Union, with the right to appeal to the Joint Board concerned and/or to the Standing Committee.

(*e*) In establishments where the weekly working hours prescribed in section 7 (1) of this Agreement are completed in five days (that is, from Monday to Friday, inclusive) time worked on Saturdays from the usual starting hour until twelve noon shall be paid for in terms of paragraph (*a*) of this sub-section, and after twelve noon at double time.

(*f*) For the purposes of this section each week shall stand on its own, provided that time lost by an employee through illness or at the request or by permission of the employer shall not be required to be made up before overtime is calculated.

(*g*) For the purposes of this section overtime rates shall be calculated by the division of the actual weekly wages payable to an employee by the number of the weekly working hours prescribed in section 7 (1) of this Agreement and shall be increased in the proportion specified.

(2) Attention is drawn to sub-section (7) of section *seventeen* of the Factories Act, 1918, under which meals or allowances in lieu thereof must be provided or paid to males under sixteen years of age and females in certain circumstances.

9. APPRENTICES AND UNINDENTURED MINORS.

(1) No employer shall enter into a contract of apprenticeship with a person over the age of twenty-one years without the prior written consent of the Standing Committee. The terms of any such contract shall require the approval in writing of the Standing Committee.

(2) An employee, upon completion of a contract of apprenticeship, shall be regarded as a journeyman, and his employment by the employer with whom his apprenticeship has been served may not be terminated (except for reasons justifying summary dismissal) until he has worked for a minimum period of eight weeks for the employer concerned as a journeyman at the wages payable to journeymen. In case short time is being worked in his department at the time of completion of his contract, the above period shall be extended to the equivalent of eight full weeks.

(3) Minors other than apprentices may only be employed in trades designated under the Apprenticeship Act, 1922, with the approval of the Standing Committee.

10. HOLIDAYS.

(1) The provisions herein contained are not intended to reduce the number of paid holidays received by an employee prior to the date of this Agreement in excess of the number provided hereunder.

(2) An employer shall allow and require his employee to take, and an employee shall take, in accordance with the provisions herein set forth, a minimum of fifteen paid holidays per annum, consisting of twelve ordinary days' annual holiday leave and three special holidays, namely Christmas Day, New Year's Day and Good Friday. The twelve ordinary

verhouding ten opsigte van elke kalenderjaar op. Die spesiale vakansiedae is verskuldig ten opsigte van die werkweek waarin hulle val.

(3) Jaarlikse vakansieverlof is onderworpe aan die gerief van die werkgewer, wat, waar moontlik, reëlings moet tref om daarvan minstens een maand vantevore kennis te gee. Indien nie een maand vooraf kennis gegee word nie, moet die werkgewer alle reëlings met die Kapel, of, waar geen Kapel bestaan nie, met die betrokke Gesamentlike Raad tref. Arbeiders wat dagwerk verrig, moet twee volle weke vakansie met drie naweke neem. Die bepaling betreffende drie naweke is nie in die geval van nagwerkers by oggendblaaie van toepassing nie. Jaarlikse verlof moet gedurende die kalenderjaar, ten opsigte waarvan sodanige verlof verskuldig is, geneem word, en moet in verhouding wees met die tydperk van diens gedurende daardie kalenderjaar.

(4) (*a*) Behalwe die jaarlikse verlof voorgeskryf in subartikel 3 van hierdie artikel, moet nog twee weke verlof wat aaneenlopend moet wees met die eerste twee weke, toegestaan word deur 'n werkgewer, ten opsigte van vakmanne alleenlik. Die werkgewer moet eis dat sy arbeider, op wie dit verpligtend is, die verlof sal neem. Betaling vir sodanige addisionele twee weke verlof sal wees teen helfte van die Ooreenkomsloon vir die betrokke beroep en sal op aandrang van die werkgewer invorderbaar wees uit die Gesamentlike Werkloosheidfonds soos bepaal in artikel 15.

(*b*) In die geval waar dit moeilik gaan om 'n plaasvervanger te kry vir 'n arbeider gedurende sy addisionele twee weke verlof, mag die werkgewer applikasie maak aan die plaaslike Gesamentlike Raad (of die Staande Komitee waar daar geen Gesamentlike Raad is nie) vir vrystelling van die bepalings van paragraaf (*a*) hierbo en in sodanige geval het die voorsitter van die Gesamentlike Raad of Staande Komitee 'n beslissende stem.

5. In die munisipale gebied van Kaapstad mag reëlings getref word tussen die werkgewer en die Kapel sodat arbeiders pleks van die jaarlikse verlof voorgeskryf in subartikel (3) van hierdie artikel, een week vakansie en ses wetlike vakansie dae kan neem. Spesiale gevalle waar die reël vir jaarlikse verlof ongerieflik is, kan deur die plaaslike Gesamentlike Raad deur middel van die betrokke Kapel behandel word.

6. Ingeval 'n werkgewer na goeddunke aan 'n arbeider toestaan om sy jaarlikse verlof, bepaal in subartikel (3) hiervan te neem voordat die volle termyn van sodanige verlof verskuldig is, dan geld die onderstaande verstandhouding:—

(*a*) Die werkgewer is geregtig om van die volgende werkgewer van die betrokke arbeider 'n bedrag, gelykstaande aan die betaalde vakansiedae, waarvoor anders daardie werkgewer in die betrokke kalenderjaar aanspreeklik sou wees, te eis en te ontvang.

(*b*) Enige sodanige arbeider wat vrywillig sy diens verlaat of ontslaan word om redes wat ontslag regverdig, is aanspreeklik vir die terugbetaling aan sy werkgewer van die bedrag gelykstaande aan enige sodanige oorverlof as aan hom toegestaan is.

(*c*) Enige arbeider van wie die diens buite sy toedoen beëindig word, behoef nie, ten opsigte van enige oorverlof wat hy ontvang het, enige bedrag terug te betaal of gratis te werk nie, met dien verstande dat, wanneer hy 'n nuwe betrekking kry, die geval ooreenkomstig paragraaf (*a*) van hierdie subartikel behandel moet word.

7. (*a*) 'n Arbeider, wat sy werkgewer se diens verlaat, is geregtig om van sy werkgewer 'n bedrag, gelykstaande aan die loon vir enige verskuldigde verlof, bepaal in subartikel 3 hiervan te ontvang, en sodanige verlofbetaling word bereken teen een dag vir elke maand gewerk. Vir dele van 'n maand of week moet proporsioneel betaal word.

(*b*) Indien die dienstydperk oor 'n termyn van vier weke of langer strek, moet die arbeider beskou word in gereelde diens te wees en is hy geregtig tot verlofbetaling vir die hele tydperk, selfs al het hy gedurende 'n deel van daardie tydperk nie volle tyd gewerk nie.

(*c*) Ingeval 'n arbeider nie in staat is om die verlof, wat deur sodanige verlofbetaling verteenwoordig word, te neem nie, deurdat hy onmiddellik by 'n ander werkgewer diens moet aanvaar, moet sodanige verlofbetaling aan die Sekretaris van die betrokke tak van die vakunie uitbetaal word, om vir sodanige arbeider bewaar te word totdat hy sy jaarlikse verlof kan neem, met dien verstande dat geen arbeider, wat in 'n bepaalde kalenderjaar vir 'n tydperk van twee weke werkloos is, verplig is om jaarliks verlof te neem nie.

8. Werkgewers moet die loon, verskuldig ten opsigte van verlof wat geneem word, betaal voordat die betrokke arbeider op verlof gaan.

9. 'n Werkgewer sal op versoek van die plaaslike Gesamentlike Raad 'n opgawe verstrek van arbeiders aan wie jaarlikse verlof toegestaan is.

10. Aan arbeiders moet op Kersdag, Nuwejaarsdag en Goeie Vrydag 'n betaalde vakansiedag toegestaan word, indien hulle in die loop van die week waarin enigeen van hierdie spesiale vakansiedae val, gewerk het; met dien verstande dat 'n werkgewer deur 'n week vooruit daarvan kennis te gee aan die Kapel. Tweede Kersdag in plaas van Nuwejaarsdag en Paasmaandag in plaas van Goeie Vrydag mag stel en in sodanige geval sal die bepalings van hierdie subartikel betreffende Nuwejaarsdag en Goeie Vrydag van krag wees ten opsigte van die vervange dae.

days' annual holiday leave shall accrue proportionately in respect of each calendar year. The special holidays accrue in respect of the working week in which they fall.

(3) Annual holiday leave shall be subject to the convenience of the employer, who shall arrange, wherever possible, to give at least one month's notice thereof. When one month's notice is not given, the employer shall make all arrangements through the Chapel, or, where no Chapel exists, through the Joint Board concerned. Employees on day work shall take two full weeks' holiday with three week-ends. The provisions regarding three week-ends shall not be compulsory in the case of night workers on morning newspapers. Annual leave shall be taken within the calendar year for which such leave is due, which leave shall be proportionate to the period served during that calendar year.

(4) (*a*) In respect of journeymen only, an employer shall allow and require his employee to take, and an employee shall take, an additional two weeks' annual holiday leave continuous with the two weeks' leave provided for in subsection (3) of this section. Payment for such additional two weeks' leave shall be at the rate of half the Agreement wage for the occupation concerned and shall be recoverable at the instance of the employer from the Joint Unemployment Fund as provided in section 15.

(*b*) In case of difficulty in obtaining a suitable substitute for an employee during his additional two weeks' leave, the employer concerned may make application to the local Joint Board (or the Standing Committee, where no Joint Board exists) for exemption from the provisions of paragraph (*a*) above, and the Chairman of such Joint Board or the Standing Committee, as the case may be, shall have a casting vote on this matter.

(5) In the Municipal Area of Capetown arrangements may be made between the Chapel and employer for employees to take one week's holiday and six statutory holidays in lieu of the annual holiday leave provided in sub-section (3) of this section. Special cases of hardship in respect of taking annual leave may be dealt with by the local Joint Board through the Chapel concerned.

(6) Where an employer at his discretion permits an employee to take annual leave referred to in sub-section (3) hereof at a time when the full period of such holiday has not accrued, it shall be understood as follows, viz.:—

(*a*) The employer shall be entitled to claim and receive from the next employer of the employee concerned the sum equivalent to the paid holidays for which the next employer would otherwise be liable in the calendar year concerned.

(*b*) Any such employee who voluntarily leaves his employment or is dismissed for reasons justifying dismissal shall be liable to refund to his employer the sum equivalent of any such excess holiday as he may have been given.

(*c*) Any employee whose employment is terminated through no fault of his own shall not be liable to make any refund or perform any gratuitous service in respect of any excess holiday pay he may have received, provided that on his obtaining new employment the case shall be dealt with as stipulated in paragraph (*a*) of this sub-section.

(7) (*a*) An employee leaving the service of an employer shall be entitled to and his employer shall pay him an equivalent wages payment in lieu of any holiday leave accrued in terms of sub-section (3) hereof, and such holiday pay shall be calculated at the rate of one day for each month worked. Broken months or weeks shall be paid for in proportion.

(*b*) When the term of employment extends over a period of four weeks or more, the employee shall be regarded as regularly employed and be entitled to leave pay for the whole period, even if, during a portion of that period, he was not employed on full time.

(*c*) In the event of an employee being unable to take the holiday represented by such holiday pay, through having to start work immediately with a new employer, such holiday pay shall be paid over to the local Branch Secretary of the Trade Union, to be held in trust for such employee until he is able to take his annual holiday, provided that no employee shall be compelled to take annual leave who has been unemployed for a period of four weeks in the same calendar year.

(8) Employers shall pay the wages due in respect of annual leave to be taken before the employees concerned proceed on such leave.

(9) An employer shall submit on request from the local Joint Board a return of employees who have been granted annual leave.

(10) Employees shall receive a paid holiday for Christmas Day, New Year's Day and Good Friday, should they be employed during the working week in which any one of these special holidays falls. Provided that Boxing Day may be substituted for New Year's Day and Easter Monday may be susbtituted for Good Friday, by the employer giving notice to the Chapel one week in advance, in which case the provisions of this sub-section relating to New Year's Day and Good Friday shall apply in respect of the substituted days.

'n Arbeider wat op enige van die drie spesiale vakansiedae hierin genoem moet werk, moet teen tweemaal die gewone loon betaal word en in die geval van Kersdag moet daar boôp nog 'n ander dag vakansie met betaling gegee word. Ingeval enige van die bogenoemde spesiale loontrekkende vakansiedae op 'n Sondag val, moet die daarop volgende dag beskou word as die loontrekkende vakansiedag, met dien verstande dat die Staande Komitee in die geval van oggendblaaie van hierdie bepaling vrystelling kan verleen. Die bepalings van hierdie subartikel is nie van krag in die geval van plaasvervangers van arbeiders wat die addisionele verlof geneem het, soos bepaal in subartikel 4 van hierdie artikel.

11. Betaling vir werk wat gedoen word op wetlike vakansiedae, behalwe die loontrekkende vakansiedae bepaal in subartikel (10) hierbo, moet geskied teen die gewone skale.

'n Werkgewer wat voornemens is om sy inrigting, of enige gedeelte daarvan, op 'n wetlike vakansiedag te sluit, moet die betrokke arbeiders minstens twee uur voor die gewone sluitingsuur, op die tweede werkdag voor sodanige vakansiedag, daarvan in kennis stel. As 'n werkgewer, na hy sodanige kennis gegee het, eis dat 'n arbeider moet werk op 'n wetlike vakansiedag, moet die arbeider vir so 'n dag se werk loon ontvang gelykstaande aan minstens die loon vir een-en-half gewone dae.

12. Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing op plaasvervangers van arbeiders vir wie vakansieverlof voorgeskryf is.

11. TYD- EN LOONREGISTERS.

(1) Die aandag word gevestig op artikel *veertien*, subartikel (1) van Wet No. 24 van 1930, waarby elke werkgewer, op wie 'n ooreenkoms bindend gemaak is ingevolge artikel *nege* van die hoofwet, verplig word om, ten opsigte van al sy arbeiders, aantekening van lone wat betaal, tyd wat gewerk, en bedrae wat vir oortyd betaal is, te hou in die vorm voorgeskryf by regulasies ingevolge die hoofwet.

(2) 'n Werkgewer moet, benewens die informasie wat hy moet hou, ook die lone betaalbaar, en die lone weekliks aan elkeen van sy arbeiders betaal, in sy tyd- en loonregister aanteken.

12. DIENSSERTIFIKATE.

Ten einde die lone betaalbaar aan arbeiders, van wie die loon op duur van ervaring gebaseer is, te kan vasstel, moet elke werkgewer aan elke sodanige arbeider wanneer hy sodanige werkgewer se diens verlaat gratis 'n dienssertifikaat uitreik; die sertifikaat moet die arbeider se volle naam, adres, ouderdom, werksaamheid en loon betaal, aantoon, asook die datums waarop hy by die werkgewer in en uit diens getree het.

13. VRYSTELLINGS.

(1) Enige arbeider wat weens ouderdom of liggaamsgebrek onbekwaam is om die werk wat gewoonlik deur 'n liggaamlik gesonde arbeider verrig word, te doen, kan teen sodanige loon en op sodanige voorwaardes, as skriftelik deur die Staande Komitee goedgekeur word, in diens geneem word. Voorlopige vrystellingsertifikate kan deur Gesamentlike Rade uitgereik word en hulle bly geldig totdat hulle deur die Staande Komitee goed- of afgekeur word.

(2) Spesiale vrystelling van die bepalings van hierdie Ooreenkoms kan in die geval van enige ander persoon skriftelik verleen word deur die Staande Komitee, wat by die vasstelling van die lone en ander voorwaardes, waarop vrystelling verleen word, die aanbeveling van die Gesamentlike Raad in die betrokke gebied in aanmerking moet neem.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon of inrigting aan wie vrystelling verleen word, 'n deur hom en die Voorsitter ondertekende sertifikaat uitreik waarin die loon, wat betaal moet word en enige voorwaardes, wat afwyk van die voorwaardes vasgestel in hierdie Ooreenkoms, vermeld word en die sertifikaat, of 'n afskrif daarvan, gesertifiseer deur genoemde Sekretaris, is die enigste getuienis wat as bewys van sodanige vrystelling aangeneem word.

(4) Afskrifte van alle vrystellingsertifikate uitgereik aan arbeiders of inrigtings moet deur die Staande Komitee aan die Gesamentlike Raad, wat jurisdiksie het in die betrokke gebied, gelewer word.

(5) Die Staande Komitee kan, nadat aan die betrokke werkgewer en arbeider een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat terugtrek, of die termyn waarvoor vrystelling verleen was verstryk het of nie.

14. ALGEMENE FONDS EN GESAMENTLIKE WERKLOOSHEIDFONDS.

(1) *Algemene Fonds.*—Elke werkgewer moet, ten opsigte van elke arbeider in sy diens vir wie in artikel 4 (1) (*a*) en (*b*), van hierdie Ooreenkoms loon voorgeskryf word, en ten opsigte van vakleerlinge gedurende die laaste vakleerlingskapjaar, weekliks 4d. (vier pennies), en ten opsigte van elke arbeider vir wie in artikel 4 (1) (*c*) en (*d*) van hierdie Ooreenkoms loon voorgeskryf word, en ten opsigte van vakleerlinge gedurende die twee jaar onmiddellik voor die laaste vakleerlingskapjaar, weekliks 2d. (twee pennies) aan die Algemene Fonds van die Raad bydra.

(2) *Gesamentlike Werkloosheidfonds.*—Elke werkgewer moet ten opsigte van elke arbeider in sy diens, wat lid is van die vakunie en vir wie in artikel 4 (1) (*a*) en (*b*) van hierdie ooreenkoms loon voorgeskryf word, weekliks 5s. 8d. (vyf sjielings en agt pennies) en 1s. 8d. (een sjieling en agt pennies) weekliks vir vakleerlinge in hulle laaste vakleerlingskapjaar en 4d. (vier pennies) weekliks vir elke arbeider in sy diens wat lid

An employee required to work on any of the three paid special holidays mentioned herein shall be paid at double time, and, in the case of Christmas Day, shall be given another day's holiday with pay. Should any of the abovementioned special paid holidays fall on a Sunday the following day shall be regarded as the paid holiday, provided that the Standing Committee may grant exemptions from this provision in the case of morning newspapers.

(11) Work on statutory holidays other than the paid holidays provided for in sub-section (10) above, shall be paid for at ordinary rates. An employer who intends to close his establishment, or any portion thereof, on a statutory holiday shall give notice thereof to the employees affected at least two hours before the ordinary closing hour on the second working day prior to such holiday. Should an employer, after having given such notice, require any employee to work on such day, he shall pay such employee at least one and a half day's pay therefor.

(12) The provisions of this section shall not apply to persons substituted to work in place of employees taking holiday leave provided for.

11. TIME AND WAGES REGISTERS.

(1) Attention is drawn to section *fourteen*, sub-section (1), of Act No. 24 of 1930, which requires every employer upon whom any agreement has been made binding in terms of section *nine* of the principal Act to keep, in the form prescribed by regulation under the principal Act in respect of all of his employees, records of wages paid, time worked, and payment made for overtime.

(2) An employer shall, in addition to the information required to be kept, record in his Time and Wages Register the wages payable and the wages paid weekly to each of his employees.

12. CERTIFICATES OF SERVICE.

For the purpose of determining the wages payable to employees whose wages are based on the length of their experience, every employer shall issue a certificate of service free of charge to each such employee at the time when he leaves such employer's service; the certificate shall show the employee's name in full, address, age, occupation and rate of wages paid, together with the dates of his entering and leaving the service of the employer.

13. EXEMPTIONS.

(1) Any employee who, on account of old age or infirmity, is unable to do the work normally performed by an able-bodied employee, may be employed at such wages and under such conditions as may be approved in writing by the Standing Committee. Provisional certificates of exemption may be issued by Joint Boards and shall operate until confirmed or otherwise by the Standing Committee.

(2) Special exemption from the terms of this Agreement may in the case of any other person be granted in writing by the Standing Committee, which shall, in fixing the wages and other conditions under which the exempted person may be employed, give consideration to the recommendation of the Joint Board in the area concerned.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person or establishment granted exemption a certificate signed by the Chairman and himself, setting out the wages to be paid and any conditions which are a departure from the conditions laid down in this Agreement, which certificate, or a copy certified by the said Secretary, shall be the only evidence admissible of the terms of such exemption.

(4) Joint Boards shall be supplied by the Standing Committee with a copy of all exemption Certificates issued to employees or establishments in the area of their jurisdiction.

(5) The Standing Committee may after one week's notice in writing to the employee and employer concerned withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.

14. GENERAL FUND AND JOINT UNEMPLOYMENT FUND CONTRIBUTIONS.

(1) *General Fund.*—Every employer shall contribute to the General Fund of the Council 4d. (fourpence) per week for each employee employed by him for whom wages are prescribed in Section 4 (1) (*a*) and (*b*) of this Agreement, and for apprentices during the last year of their apprenticeship; and 2d. (twopence) per week for each employee for whom wages are prescribed in Section 4 (1) (*c*) and (*d*) of this Agreement, and for apprentices during the two years immediately preceding their last year of apprenticeship.

(2) *Joint Unemployment Fund.*—Every employer shall contribute to the Joint Unemployment Fund of the Council the sum of 5s. 8d. (five shillings and eightpence) per week in respect of each employee employed by him who is a member of the Trade Union and for whom wages are prescribed in Section 4 (1) (*a*) and (*b*) of this Agreement; 1s. 8d. (one shilling and eightpence) per week in respect of apprentices

is van die vakunie en vir wie loon voorgeskryf word in artikel 4 (1) (*c*) en (*d*) van hierdie Ooreenkoms, of wat 'n vakleerling is gedurende die twee jaar onmiddellik voor sy laaste vakleerlingskaptermyn, bydra tot die Gesamentlike Werkloosheidfonds van die Raad.

(3) Werkgewers is geregtig om, ten opsigte van arbeiders wat in hulle diens is, wat lede is van die vakunie en vir wie in artikel 4 (1) (*a*) en (*b*) van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word, 'n deel van die bydraes nie 2s. weekliks te bogaande nie, vermeld in onderartikel (1) en (2) hiervan, van die lone verskuldig aan genoemde arbeiders te kort.

(4) Ten einde betaling van die bydrae betaalbaar deur werkgewers, ooreenkomstig die bepalings van hierdie artikel, ten opsigte van arbeiders wat lede van die vakunie is te vergemaklik, moet betaling geskied deur van die sekretaris van die Raad by sy adres seëls wat vir genoemde doel beskikbaar gestel is, te koop; genoemde seëls moet deur werkgewers weekliks in die Gesamentlike Werkloosheidfonds-kontribusieboekies van die betrokke arbeiders geplak word.

(5) Bydraes aan die Algemene Fonds ten opsigte van arbeiders wat nie lede van die vakunie is nie, moet deur die werkgewer aan die Sekretaris van die Raad by sy adres betaal word.

(6) Die opbrings van die verkoop van seëls vermeld in subartikel (4) van hierdie artikel moet deur die Uitvoerende Komitee in die voorgeskrewe proporsie aan die respektiewe fondse toegewys word. Die Gesamentlike Werkloosheidfonds word ooreenkomstig die bepalings van artikel 15 van hierdie Ooreenkoms bestuur.

Die Algemene Fonds, wat uitsluitlik na goeddunke deur die Uitvoerende Komitee namens die Raad beheer word, moet gebruik word om die uitgawes van die Raad te dek.

15. Reglemente van die Gesamentlike Werkloosheidfonds.

(1) Die doel van die Fonds is die verstrekking van werkloosheidstoelae gedurende werkloosheid aan sodanige arbeiders in die nywerheid wat lede is van die Fonds ooreenkomstig hierdie reglement.

(2) Lidmaatskap van die Fonds is verpligtend vir die onderstaande klasse arbeiders wat lede is van die vakunie, te wete:—

(*a*) Alle vakmanne en vakleerlinge gedurende hulle laaste vakleerlingskapjaar, hierin verder genoem Graad A.

(*b*) Alle ander arbeiders en alle vakleerlinge gedurende die twee jaar onmiddellik voor hulle laaste vakleerlingskapjaar, hierin verder genoem Graad B.

3. Die fondse benodig vir trekking van werkloosheidstoelaes word verkry uit bydraes van werkgewers en arbeiders soos bepaal in artikel 14 van hierdie Ooreenkoms.

4. (*a*) Die Raad moet spesiale seëls van geskikte waarde verskaf, wat op aanvraag aan indiwiduele werkgewers verkoop moet word.

(*b*) Die Raad moet elke arbeiderlid van die Fonds voorsien van 'n kontribusieboekie, waarin seëls ter waarde van sy bydrae aan die Fonds geplak kan word. Sodanige boekies bly die eiendom van die Raad, maar mag behou word deur die werkgewer op voorwaarde dat dit op versoek van die arbeider of by beëindiging van diens, aan hom oorhandig word.

(*c*) Elke werkgewer moet weekliks in die kontribusieboekie van elkeen van sy arbeiders 'n seël plak wat die bedrag van die gesamentlike weeklikse bydrae van werkgewer sowel as arbeider verteenwoordig.

(*d*) Alle kontribusieboekies mag enige tyd ondersoek word deur persone aangestel of daartoe gemagtig deur die Staande Komitee. Persone aldus aangestel of gemagtig moet van die uitslag van hulle ondersoek, op 'n vorm deur die Staande Komitee vir daardie doel verstrek, aan die Staande Komitee verslag doen.

(*e*) Die kontribusieboekie van 'n arbeider vorm die voldaan vir bydraes aan die Fonds en dien tesaam met die dienssertifikaat van die werkgewer, waarvoor in subartikel (10) van hierdie artikel voorsiening gemaak word, as bewys van die arbeider se reg om toelae van die Fonds ooreenkomstig hierdie reglement te eis. Ingeval 'n kontribusieboekie verlore raak, is 'n arbeider geregtig tot 'n nuwe boekie teen betaling van die som van 2s. 6d.

5. Die voorwaardes waarop enige arbeider werkloosheidstoelae kan ontvang, is:—

(*a*) Dat hy lid is van die vakunie, nie met sy bydraes aan die Fonds of aan die vakunie agter is en nie deur die vakunie geskors is vir die ontvangs van aanhoudelike werkloosheidstoelae nie.

(*b*) Dat hy helfte van die proeftydperk vir ondersteuning in die vakunie voltooi het.

(*c*) Dat hy op die voorgeskrewe manier vir die werkloosheidstoelae aansoek gedoen het en bewys dat hy sedert die datum van aansoek werkloos is. Tekening van die register van werkloses van die vakunie dien as bewys van werkloosheid. In gebiede waar die register van werkloses van die vakunie nie gehou word nie, word 'n sertifikaat van werkloosheid, onderteken deur 'n verantwoordelike persoon, wat deur die Staande Komitee erken word, vereis.

(*d*) Dat hy in staat en beskikbaar is om diens te aanvaar, maar nie werk, wat die vakunie as geskik beskou, kan vind nie.

in the last year of their apprenticeship; and 4d. (fourpence) per week for each employee employed by him who is a member of the Trade Union and for whom wages are prescribed in Section 4 (1) (*c*) and (*d*) of this Agreement and for apprentices in the two years immediately preceding their last year of apprenticeship.

(3) Employers shall be entitled to deduct from the wages of employees employed by them who are members of the Trade Union and for whom wages are prescribed in Section 4 (1) (*a*) and (*b*) of this Agreement a proportion of the contributions referred to in sub-sections (1) and (2) hereof not exceeding the sum of 2s. (two shillings) per week.

(4) In order to facilitate the payment of the contributions payable by employers in accordance with the provisions of this section in respect of employees who are members of the Trade Union, payment shall be effected by purchasing from the Secretary of the Council at his address stamps provided for the said purpose, which stamps shall be affixed weekly by employers to the respective employees' Joint Unemployment Fund contribution books.

(5) Contributions to the General Fund in respect of employees who are not members of the Trade Union shall be paid by the employer to the Secretary to the Council at his address.

(6) The proceeds from the sale of stamps referred to in sub-section (4) of this section shall be allotted by the Executive Committee to the respective Funds in the prescribed proportions. The Joint Unemployment Fund shall be administered in accordance with the provisions of section 15 of this Agreement. The General Fund, which shall be administered in the sole discretion of the Executive Committee on behalf of the Council, shall be for the purpose of meeting the expenses of the Council.

15. Joint Unemployment Fund Regulations.

(1) The object of the Fund shall be the provision of unemployment benefit during periods of unemployment to such employees in the industry as are members of the Fund in terms of these regulations.

(2) Membership of the Fund shall be compulsory upon the following classes of employees who are members of the Trade Union, viz.:—

(*a*) All journeymen and apprentices during the last year of their apprenticeship, hereinafter referred to as Grade A.

(*b*) All other employees including apprentices during the two years immediately preceding their last year of apprenticeship, hereinafter referred to as Grade B.

(3) The funds required for providing unemployment benefit shall be derived from contributions by employers and employees as provided for in accordance with section 14 of this Agreement.

(4) (*a*) The Council shall provide special stamps of suitable denominations, which shall be sold on requisition to individual employers.

(*b*) The Council shall provide for each employee member of the Fund a contribution book for the purpose of affixing stamps covering the amount of contributions to the Fund. Such books shall remain the property of the Council, but may be kept by the employer, subject to being handed over to the employee at his request or at the termination of his employment.

(*c*) Each employer shall affix weekly in the contribution book of each of his employees a stamp representing the amount of the joint weekly contributions of both employer and employee.

(*d*) All contribution books shall be subject to inspection at any time by persons appointed or authorized by the Standing Committee. Persons so appointed or authorized shall report to the Standing Committee the results of their inspections on a form to be supplied by the Standing Committee for that purpose.

(*e*) The employee's contribution book shall constitute the receipt for contributions to the Fund and, together with the employer's certificate of employment, provided for in subsection (10) of this section, shall establish the employee's right to claim benefit from the Fund in accordance with these regulations. In the event of a contribution book being lost an employee shall be entitled to a new book upon payment of the sum of 2s. 6d.

(5) The conditions for the receipt of unemployment benefit by any employee member are:—

(*a*) That he is a member of the Trade Union, is not in arrears with his contributions to the Fund, or with his Trade Union dues, and is not under suspension from continuous unemployment benefit by the Trade Union.

(*b*) That he has completed half his probation for benefit in the Trade Union.

(*c*) That he has made application for unemployment benefit in the prescribed manner, and proves that since the date of his application he has been unemployed. Signing the Trade Union unemployed register shall be regarded as proof of unemployment. In areas where the Trade Union unemployed register is not available, a certificate of unemployment shall be required, signed by a responsible person recognized by the Standing Committee.

(*d*) That he is capable of taking up and available for work, but unable to obtain employment which the Trade Union considers suitable.

(*e*) Dat hy nie alreeds die werkloosheidstoelae, waartoe hy ingevolge hierdie reglement geregtig is, ontvang het nie.

(*f*) Dat sy werkloosheid nie aan werkstilstand of ander oorsake, in stryd met die besluite of konstitusie van die Raad, te wyte is nie.

6. Die werkloosheidstoelae betaalbaar aan arbeiderslede van die Fonds tydens werkloosheid is, behoudens die voorwaardes voorgeskryf in subartikel (5) hiervan, as volg:—

(*a*) Ten opsigte van Graad A lede 20s. (twintig sjielings) per week, met dien verstande dat 'n lid wat voor 1 Oktober 1933 in vaste werk was vir 'n tydperk van dertien weke, geregtig sal wees gedurende 'n kalenderjaar op 'n bedrag gelykstaande aan helfte van die minimumlone neergelê in hierdie Ooreenkoms, vir die betrokke werk vir—

(i) die eerste twee weke wat hy uit werk is, of

(ii) die twee agtereenvolgende weke onbetaalde vakansieverlof wat hy geneem het saam met sy loontrekkende gewone jaarlikse vakensieverlof.

(*b*) Ten opsigte van Graad B lede die bedrag van 20s. per week vir sewe weke in enige tydperk van ses maande en vir nog sewe weke in 'n daaropvolgende tydperk van ses maande. Geen Graad B-lid mag die volle toelaag vir 'n langer totale tydperk as veertien weke gedurende die termyn van die Ooreenkoms trek nie.

Met dien verstande, dat die aantal weke hierin vermeld, in die geval van 'n lid wat 'n gedeeltelike toelaag trek, soos bepaal in subartikel (7) hiervan, oorskry kan word, mits die totale bedrag, in enige tydperk van ses maande getrek, nie die bedrag wat in geval van algehele werkloosheid betaalbaar sou wees, oortref nie.

7. Enige lid wat minder as helfte van die weekloon verdien, is geregtig op toelae uit die Fonds: met dien verstande dat die lone en toelae van 'n arbeider tesaam, nie eenhelfte van die weekloon in die geval van vakmanne en twee-derdes van die weekloon van arbeiders in Graad B oortref nie.

8. (*a*) Enige arbeiderlid wat weens wangedrag werkloos word of wat vrywillig en sonder redelike oorsaak sy diens verlaat, verbeur sy aanspraak op werkloosheidstoelae vir 'n tydperk van minstens drie weke van die datum waarop hy sodanig werkloos geword of sy werk verlaat het, of vir sodanige verder tydperk as deur die betrokke Gesamentlike Raad of die Staande Komitee bepaal mag word.

(*b*) Afwesigheid van werk weens siekte word nie vir die doeleindes van die Fonds as werkloosheid beskou nie, maar van geen arbeider, wat sodanig van werk afwesig is, kan geëis word om gedurende die tydperk van sodanige afwesigheid enige bydraes aan die Fonds te betaal nie.

9. (*a*) Die Uitvoerende Komitee moet deel van die inkomste van die werkloosheidsfonds, in 'n aparte rekening genoem die Uitgebreide Werkloosheidfonds, stort. Die doel van hierdie fonds sal wees om verouderde en liggaamlike onbekwame vakmanne, wat nie in aanmerking kan kom vir die uittredingstoelae van die Vakunie nie, ter hulp te kom.

(*b*) Applikasie ten behoewe van 'n lid moet gemaak word deur die plaaslike tak van die Vakunie of deur 'n werkgewer aan die Plaaslike Gesamentlike Raad, deur bemiddeling van die Vakunie. Die plaaslike Gesamentlike Raad moet aan die Staande Komitee volle besonderhede stuur, saam met hulle aanbeveling in die geval. Applikasie moet direk aan die Staande Komitee gemaak word in gebiede waar daar geen Gesamentlike Raad is nie.

(*c*) Die Gesamentlike Rade wanneer hulle applikasies oorweeg, moet voorsien word met alle besonderhede insluitende die ouderdom, ambag, diensjare in die nywerheid, tydperk van lidmaatskap in die vakunie, tydperk van geregistreerde werkloosheid en die bedrag elke jaar ontvang uit die Werkloosheidfonds ten opsigte van die applikante, en enige ander omstandighede in verband met die saak.

(*d*) Die Gesamentlike Raad wat die aanbeveling maak moet oortuig wees, dat die applikant nie geskikte werk kan kry nie en dat sy naam andersins op die lys van werkloses sal verskyn.

(*e*) Aansoeke sal van tyd tot tyd deur die Staande Komitee oorweeg word, wat, na dit die meriete in elke geval en die beskikbare fondse, in aanmerking geneem het, sal besluit, onderworpe aan die goedkeuring van die volgende vergadering van die Uitvoerende Komitee, aan welke applikant of applikante 'n toelaag sal toegestaan word en van watter datum af. Daarna moet die Staande Komitee die Gesamentlike Raad in kennis stel van hulle besluit en enige betalings wat moet gemaak word deur die plaaslike tak van die vakunie, outoriseer.

(*f*) Persone aan wie toelae toegeken is sal nie toegelaat word om werk in die nywerheid aan te neem tensy die voorwaardes daarvan nie eers deur die Staande Komitee goedgekeur is nie.

(*g*) Die toelae sal bestaan uit 'n weeklikse bedrag van 25s., wat enige tyd deur die Staande Komitee mag hersien word. Die Staande Komitee het ook die reg om ter eniger tyd 'n persoon op te skort vir die ontvangs van toelae of sy naam van die lys te verwyder.

(*h*) Toelaes moet weekliks betaal word op dieselfde manier as dié van die Gesamentlike Werkloosheidfonds, d.i. deur middel van die bestaande organisasie van die vakunie. Voordat die toelae getrek kan word, moet elke voordeeltrekker die verklaring opgestel deur die Staande Komitee teken. Die spesiale kwitansievorm verstrek deur die Staande Komitee moet geteken word op ontvangs van die toelae.

(*e*) That he has not exhausted his right to unemployment benefit under these regulations.

(*f*) That his unemployment is not due to any stoppage of work or other cause contrary to the decisions or Constitution of the Council.

(6) Subject to the conditions prescribed in sub-section (5) hereof, the unemployment benefit payable to employee members of the Fund during unemployment shall be:—

(*a*) In respect of Grade A members the sum of 20s. (twenty shillings) per week, provided that any member who has been in regular employment for a period of thirteen weeks subsequent to 1st October, 1933, shall be entitled to draw during a calendar year an amount equal to half the minimum wages laid down in the Agreement for the occupation concerned, either—

(i) for the first two weeks of unemployment, or

(ii) for two consecutive weeks unpaid holiday leave taken by him in addition to his ordinary paid annual holiday leave.

(*b*) In respect of Grade B members, the sum of 20s. per week for seven weeks in any period of six months and for a further seven weeks in a subsequent period of six months. No Grade B member may draw full benefit in the aggregate for more than a total of fourteen weeks during the period of the Agreement. Provided that in the case of a member drawing partial benefit as prescribed in sub-section (7) hereof, the number of weeks specified herein may be exceeded provided the aggregate amount drawn in any period of six months does not exceed the total amount that would be payable in the case of total unemployment.

(7) Any member earning less than half weekly wages shall be entitled to benefits from the Fund, provided that the wages and benefit together of any employee, do not exceed one-half the weekly wages in the case of journeymen and two-thirds of the weekly wages of employees in Grade B.

(8) (*a*) Any employee member who loses his employment through his misconduct, or who voluntarily leaves his employment without just cause, shall be disqualified from receiving unemployment benefit for a period of at least three weeks from the date when he so lost or left his employment, or for such further period as may be decided by the Joint Board concerned or the Standing Committee.

(*b*) Absence from work owing to illness shall not be regarded as unemployment for the purpose of the Fund, but no employee so absent from work shall be required to pay any contributions to the Fund during the period of such absence.

(9) (*a*) The Executive Committee shall set aside a portion of the revenue of the Joint Unemployment Fund to a separate account, to be designated Extended Unemployment Benefit. The object shall be to assist aged or incapacitated journeymen who are not eligible for the Retirement Allowance of the Trade Union.

(*b*) Application for this benefit shall be made by the local branch of the Trade Union on behalf of its member, or by an employer through the Trade Union, to the local Joint Board, which body shall forward to the Standing Committee full particulars of the case, together with their recommendation thereon. In areas where no Joint Board exists applications must be made direct to the Standing Committee.

(*c*) Joint Boards, when considering such applications, shall be supplied with full particulars, including the age, trade, length of service in the industry, period of membership of the Trade Union, period of registered unemployment, and amount of Joint Unemployment Fund benefits drawn each year in respect of the proposed beneficiaries, and any other circumstances relevant to the particular case.

(*d*) The Joint Board making the recommendation must be satisfied that the proposed beneficiary cannot obtain suitable employment and would otherwise appear on the list of unemployed.

(*e*) The Standing Committee shall consider such applications from time to time, and shall decide, subject to endorsement at the subsequent meeting of the Executive Committee, in accordance with the merits of the case, and with due regard to the amount of funds available, which applicant or applicants shall be placed upon benefit, and the due date from which such benefit shall operate. The Standing Committee shall then advise the Joint Board of its decision, and authorize the payments, if any, to be made by the local Branch of the Trade Union.

(*f*) Beneficiaries shall not be permitted to accept employment in the industry, except under conditions first approved of by the Standing Committee.

(*g*) The amount of benefit shall be a weekly allowance of 25s., but this amount shall be subject to alteration by the Standing Committee at any time. The Standing Committee shall also have power to suspend at any time any beneficiary from benefit, or to remove any person from the roll of beneficiaries.

(*h*) Benefits shall be paid to beneficiaries weekly in the same manner as the Joint Unemployment Fund benefits, i.e., by means of the official machinery provided by the Trade Union. In each case the beneficiaries, before commencing to draw benefit, shall sign the declaration form prepared by the Standing Committee, and the special form of receipt provided by the Standing Committee shall be signed by the recipient when drawing such benefits.

10. Die Fonds word deur die Vakunie deur middel van sy verskillende takke op die onderstaande voorwaardes beheer:—

(*a*) Werkloosheidstoelaes moet teen die einde van die week, wat volg op die week, waarvoor dit verskuldig is, gevorder word. Alle aansoeke om werkloosheidstoelaes moet aan die vakunie gerig word en enige sodanige aansoek moet vergesel gaan van 'n sertifikaat, op die voorgeskrewe vorm, wat deur die laaste werkgewer van die werklose lid onderteken is en waarop die datum waarop en die rede waarom die werklose lid sy werk verlaat of kwytgeraak het vermeld word. In die geval van Graad B-lede moet die sertifikaat van die werkgewer ook die loon wat betaal was vermeld. Applikante moet ook die register van werkloses van die vakunie geteken het of 'n sertifikaat, soos vermeld in subartikel 5 (*c*) van hierdie artikel, vertoon.

(*b*) Die vakunie moet alle sodanige werkloosheidstoelaes, as ingevolge hierdie reglement nodig mag wees, betaal op dieselfde manier as wat die werkloosheidstoelaes van die vakunie betaal word en moet homself vir sodanige uitgawes dek deur op die Raad te trek. Wanneer 'n eis ten opsigte van toelaes, namens die fonds betaal, ingestuur word, moet die vakunie volledige besonderhede, aangaande datum, plek en persoon aan wie werkloosheidstoelaes betaal is, verstrek. Elke bedrag betaal as werkloosheidstoelae word by uitbetaling in die kontribusieboekie van die lid opgeteken en die lid wat die bedrag ontvang moet daarvoor 'n kwitansie gee.

(*c*) Die vakunie moet aparte boeke en rekeninge hou vir die doeleindes van administrasie van die Fonds en moet sodanige boeke en rekeninge te allen tye aan die ouditeur of ander verteenwoordigers van die Raad ter insae stel. Origens word die Fonds deur die Vakunie na goeddunke beheer, met dien verstande dat enige reëls of regulasies, wat van tyd tot tyd deur die Raad ten opsigte van die Fonds vasgestel word, deur die Vakunie nageleef moet word.

11. Die Raad moet vir die Gesamentlike Werkloosheidsfonds 'n aparte rekening hou.

12. Die Uitvoerende Komitee het die bevoegdheid om bydraes van werkgewer- of arbeiderlede aan die Fonds te verminder of op te skort en ook om, ingeval die beskikbare fondse ontoereikend blyk die werkloosheidstoelae voorgeskryf in hierdie reglement te dek, die toelae te verminder of op te skort.

13. Die Vakunie moet, voor elke gereëlde vergadering van die Raad, verslag oor die administrasie van die Fonds, op sodanige wyse as die Raad mag verlang, indien, en sodanige verslag tesaam met die ouditeurssertifikaat en die verslag van die Staande Komitee, moet behoorlik aan alle lede van die Raad voorgelê word. 'n Opgaaf van die finansiële toestand van die Fondse moet deur die Sekretaris van die Raad op elke vergadering van die Uitvoerende Komitee voorgelê word.

14. Ingeval die Fonds opgehef word, moet alle gelde in die Fonds op die datum van sodanige opheffing gelykop verdeel word tussen en uitbetaal word aan die Vakunie aan die een kant en die Werkgewersorganisasies aan die ander kant.

15. Dit is 'n voorwaarde van lidmaatskap van die Fonds dat geen arbeiderlid geregtig is om enige toelaag deur die Fonds aan hom verskuldig kan oormaak of beswaar nie.

16. Van 'n Graad-A-lid kan nie verlang word om gedurende enige week, waarin hy minder as die helfte van sy gewone loon verdien, bydraes aan die Fonds te betaal nie.

17. Die volle bydraes ten opsigte van Graad-B-lede is betaalbaar deur die werkgewer as hulle een of meer dae per week werk.

18. Alle firmas, wat onder die jurisdiksie van die Raad val, moet aan die Sekretaris van die Raad 'n lys van hulle arbeiders verstrek en daarin vermeld diegenes wat onder Graad A en diegenes wat onder Graad B val.

19. Lede van die Vakunie in diens in Suid-Afrika in gebiede buite die jurisdiksie van die Raad kan, mits die Staande Komitee toestem, lede van die Fonds word of bly op voorwaarde dat die volle bydraes aan die Fonds betaal word.

16. Vakunieverteenwoordigers.

Werkgewers moet aan enigeen van hulle arbeiders, wat 'n verteenwoordiger op die Raad, die Uitvoerende Komitee, die Staande Komitee of 'n Gesamentlike Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om hulle pligte in verband met die werk van hierdie liggame te vervul.

17. Stakings, Uitsluitings en Geskille.

Die aandag word gevestig op artikel *twaalf* van die Wet ingevolge waarvan dit onwettig is vir enige werkgewer, werkgewersorganisasie, vakunie of ander persoon om, gedurende die tydperk waarvoor enige Ooreenkoms bindend gemaak is, of om onder sekere ander omstandighede daarin vermeld, 'n staking of uitsluiting uit te roep of daaraan deel te neem.

18. Toepassing van Fabriekswet, 1918.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om enige vermeerdering in die maksimumaantal werk- of oortydwerkure, toegelaat ingevolge die Fabriekswet, 1918, wettig te maak, of om die tewerkstelling van enige persoon gedurende enige tyd, waarop tewerkstelling van sodanige persoon ingevolge daardie Wet verbode is, toe te laat nie.

(10) The administration of the Fund shall be conducted by the Trade Union through its various Branches on the following conditions:—

(*a*) Unemployment benefit must be claimed by the end of the week following the week for which it became due. All applications for unemployment benefit shall be made to the Trade Union, and any such application shall be accompanied by a certificate in the prescribed form, signed by the last employer of the unemployed member, which certificate shall state the date upon which, and the reason, the unemployed member ceased or lost his employment. In the case of Grade B members, the employer's certificate shall also specify the wages paid. Applicants shall also have signed the Trade Union unemployed register or produced a certificate, referred to under sub-section (5) (*c*) of this section.

(*b*) The Trade Union shall make all such payments of unemployment benefit to employee members as may be required in terms of these regulations in the same manner as the Trade Union unemployment benefit and shall recoup itself for such expenditure by requisition on the Council. When making a claim on account of benefits paid on behalf of the Fund, the Trade Union shall submit full details as to date, place and person to whom unemployment benefit has been paid. Every payment of unemployment benefit shall be entered in the member's contribution book at the time such payment is made and the member receiving the payment shall sign a receipt for the amount received.

(*c*) The Trade Union shall keep separate books and accounts for the purpose of the administration of the Fund and shall at all reasonable times permit access to such books and accounts by the auditors or other representatives of the Council. Otherwise the administration of the Fund shall be conducted by, and at the discretion of, the Trade Union, provided that any rules or regulations in respect of the Fund which may be passed from time to time by the Council shall be observed by the Trade Union.

(11) The Council shall keep a separate account for the Joint Unemployment Fund.

(12) The Executive Committee shall have power to decrease or suspend the contributions of employer or employee members of the Fund and, in the event of the funds available proving insufficient to maintain the rates of unemployment benefit specified in these regulations, shall have power to reduce or suspend the benefit.

(13) The Trade Union shall submit, prior to each regular meeting of the Council, a report on the administration of the Fund in such manner as the Council may require, and such report, together with the auditor's certificate and a report by the Standing Committee, shall be duly submitted to all members of the Council. A statement of the financial position of the Fund shall be submitted by the Secretary of the Council at each meeting of the Executive Committee.

(14) In the event of the abandonment of the Fund, any moneys in the Fund at the date of such abandonment shall be divided equally between and paid out to the Trade Union on the one hand and the employers' organizations on the other hand.

(15) It is a condition of membership of the Fund that no employee member shall be entitled to assign or charge any of the benefit due to him from the Fund.

(16) A Grade A member shall not be required to pay contributions to the Fund during any week in which he earns less than half wages.

(17) The full contributions in respect of Grade B members shall be payable by the employer for one or more days' work per week.

(18) All firms coming under the jurisdiction of the Council shall be required to supply to the Secretary of the Council a list of their employees, specifying those under Grade A and those under Grade B.

(19) Subject to the approval of the Standing Committee, members of the Trade Union employed in South Africa in territories outside the jurisdiction of the Council may become members, or continue their membership, of the Fund on condition that the full contributions to the Fund are paid.

16. Trade Union Representatives.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council, Executive Committee, Standing Committee, or Joint Boards, every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of these bodies.

17. Strikes, Lock-outs and Disputes.

Attention is drawn to section *twelve* of the Act, which makes it unlawful for any employer, employers' organization, trade union or other person to declare or take part in any strike or lock-out during the period for which any agreement has been made binding or under certain other conditions specified therein.

18. Application of Factories Act, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours in which the employment of such persons is prohibited under that Act.

(2) Arbeiders aan wie, ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, van die beperkings van daardie Wet betreffende werkplek of werkure of vakansie vrystelling verleen is, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms in verband met sodanige sake geraak nie.

19. VAKUNIE-LIDMAATSKAP.

(1) Die werkgewers moet met die arbeiders saamwerk vir die handhawing van die tug van die vakunie. Ingeval 'n arbeider, wat lid is van die vakunie, versuim om 'n boete deur die unie opgelê te betaal, dan word die saak behandel deur die betrokke Gesamentlike Raad, wat van die betrokke werkgewer kan eis dat hy die arbeider, wat in gebreke bly, ontslaan indien die boete nie betaal word nie.

(2) Geen werkgewer mag 'n vakman in diens neem nie, tensy sodanige arbeider lid is van die vakunie of in besit is van 'n voorlopige lidmaatskapkaart van die Unie, en geen werkgewer mag enige ander persoon met meer as ses maande ervaring in die nywerheid in diens neem nie, tensy sodanige arbeider lid van die vakunie is, met dien verstande dat hierdie voorwaardes in die geval van arbeiders, wat daarvan deur die Raad vrygestel is, nie van toepassing is nie.

(3) Alleenlik met die goedkeuring van die Staande Komitee mag lede van die Vakunie in diens tree by werkgewers wat nie lede is van een van die werkgewersorganisasies nie of by werkgewers wat van lidmaatskap van hulle organisasie geskors is.

(4) Voormanne wat alleenlik as opsieners in diens is, val nie onder die bepalings van hierdie artikel nie. Dit word nie verlang nie dat voormanne wat lede is van die Vakunie vergaderings van die Unie moet bywoon en hulle word nie gestraf nie as hulle van sulke vergaderings afwesig is.

20. OPLEIDING VAN VAKMANSETTERS AS MASJIENSETTERS.

(1) Werkgewers, wat fasiliteite vir die opleiding van vakleerlinge op setmasjiene verleen, moet ook aan gekose vakmansetters die geleentheid gee om (gedurende die arbeider se eie tyd) op die masjiene te oefen, en die koste van bediening moet deur sodanige arbeiders gedra word. Werk, wat gedurende die opleiding geset word, mag nie gebruik word nie.

(2) Wanneer sodanige vakmansetters 'n snelheid van meer as 5,000 vierkantjies per uur bereik het, moet aan hulle die eerste kans gegee word om vir 'n termyn van drie maande op die masjiene te werk en gedurende daardie termyn moet aan hulle die minimumloon vir vakmansetters betaal word en hulle moet die gewone aantal werkure vir sodanige arbeiders werk. Na voltooiing van die opleidingstermyn van drie maande word hulle as gekwalifiseerde vakmansetters beskou.

(3) Die werkgewer moet in oorleg met die voorman en die kapel bepaal of lettersetters verkiesbaar is vir opleiding op setmasjienes.

(4) Hierdie artikel word nie so toegepas dat dit met artikel 21 (4) (*b*) van hierdie Ooreenkoms, wat voorsiening maak vir die opleiding van vakmanne as masjiensetters geheel en al op koste van die werkgewer, in stryd is nie.

21. WERKREGLEMENT.

Die werkreglement hierin verder uiteengesit moet nageleef word deur en is bindend op werkgewers sowel as arbeiders in die nywerheid.

(1) *Verknoeide Werk.*

'n Werkgewer mag nie van 'n arbeider verlang om vir verknoeide werk te betaal, en 'n arbeider mag nie daarvoor betaal of 'n ooreenkoms aangaan om daarvoor te betaal nie, ook is 'n arbeider nie aanspreeklik om vir materiaal of masjienerie, wat in die gewone loop van werk beskadig word, te betaal nie, met dien verstande dat 'n werkgewer, wat meen dat verknoeiing of beskadiging aan growwe nalatigheid van 'n arbeider te wyte is, die saak aan die Sekretaris van die tak van die Unie kan rapporteer, sodat ondersoek ingestel kan word, en daarna kan die saak verwys word na die betrokke Gesamentlike Raad, wat aan die Unie kan aanbeveel dat tugmaatreëls geneem word.

(2) *Tegniese Onderwys.*

(*a*) 'n Werkgewer mag aan geen ander as vakleerling- of vakmanlede van die unie tegniese onderwys, of opleiding in 'n aangewese vak bepaal in die „ Vakleerlingen Wet ", in sy besigheid gee nie, en geen arbeiders behalwe die genoemde, mag sodanige tegniese onderwys of opleiding ontvang nie, maar dit belet egter nie dat 'n persoon van die administratiewe personeel van 'n inrigting vir prysberekening en die tegniek van doeltreffende bestuur, opgelei word nie.

(*b*) Geen werk uit 'n tegniese klas mag deur 'n werkgewer oorgeneem of gebruik word nie, en sodanige werk mag ook nie in konkurrensie met werk van 'n privaatonderneming gebring word nie.

(3) *Setwerk.*

'n Werkgewer mag nie enige ander persoon as 'n vakman- of vakleerlingsetter aan setwerk, of werk wat gewoonlik deur 'n lettersetter verrig word, te werk stel nie. Geen ander arbeider as 'n vakman- of vakleerlingsetter mag enige setwerk of werk wat gewoonlik deur 'n lettersetter gedoen word, verrig nie.

(2) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

19. TRADE UNION MEMBERSHIP.

(1) The employers shall co-operate with the employees in maintaining the discipline of the Trade Union. Where any employee who is a member of the Trade Union is in default under a penalty imposed by the Trade Union, the matter shall be dealt with by the Joint Board concerned, which may require the employer concerned to dismiss the employee in default if the penalty is not complied with.

(2) No employer shall engage or employ a journeyman unless such employee is a member of the Trade Union or holds a provisional membership card of the Trade Union, and no employer shall engage or employ any other person who has more than six months' experience in the industry, unless such employee is a member of the Trade Union, provided that these conditions shall not apply in the case of employees exempted therefrom by the Council.

(3) Members of the Trade Union shall not accept employment with employers who are not members of one of the Employers' Organizations or who are under suspension of membership of their organization except by permission of the Standing Committee.

(4) Foremen employed in a supervisory capacity only shall be excluded from the whole of this section. Foremen who are members of the Trade Union shall not be required to attend meetings of the Trade Union or be penalized for non-attendance at such meetings.

20. TRAINING OF JOURNEYMEN COMPOSITORS AS TYPESETTING MACHINE OPERATORS.

(1) Employers providing facilities for training apprentices on typesetting machines shall also allow selected journeymen compositors opportunities (in the employee's own time) for training on machines, the cost of attendance being borne by such employees. Matter set during the period of training shall not be used.

(2) When such journeymen compositors have attained a speed of over 5,000 ens per hour they shall be given the first opportunity to work full time on the machines for a period of three months, during which they shall be paid the minimum wages for journeymen compositors, and shall work the usual number of working hours for such employees. Upon the completion of the three months' period of training they shall be regarded as qualified typesetting machine operators.

(3) The question of eligibility of compositors for training on typesetting machines shall be determined by the employer, in consultation with the foreman and the Chapel.

(4) This Section shall not be applied so as to conflict with section 21 (4) (*b*) of this Agreement, which provides for journeymen to be trained upon typesetting machines entirely at the employer's expense.

21. WORKING RULES.

The working rules hereinafter set forth shall be observed by and be binding on both employers and employees in the industry.

(1) *Spoiled Work.*

An employer shall not require an employee to pay and no employee shall pay, or enter into an agreement to pay, for spoiled or damaged work, nor shall an employee be liable to pay for material or apparatus damaged in the ordinary course of business, provided that where an employer considers that spoilage or damage is due to gross negligence on the part of the employee he may report the matter to the Branch Secretary of the Trade Union for the purpose of enquiry, after which the matter may be reported to the Joint Board concerned, which may recommend to the Trade Union that disciplinary action be taken.

(2) *Technical Education.*

(*a*) No employer shall provide on his premises to other than apprentices or journeymen members of the Trade Union technical education or instruction in a trade designated under the Apprenticeship Act, and no employees other than those specified may so receive technical education or instruction, but this shall not debar any person on the administrative staff of an establishment from receiving instruction in costing and the technicalities of efficient management.

(*b*) No product of any technical class shall be taken over or used by any employer, nor shall such product be placed in competition with the products of private enterprise.

(3) *Composing.*

An employer shall not employ any person other than a journeyman compositor or compositor apprentice on composing or work usually performed by a compositor. No employee other than a journeyman compositor or compositor apprentice shall perform any composing or work usually performed by a compositor.

(4) *Masjiensetwerk.*

(*a*) Die lone wat voorgeskryf is in artikel (4) vir masjiensetters is van toepassing in die geval van setters op alle soorte setmasjiene, met dien verstande dat die Staande Komitee die bevoegdheid het om aan setters op tipograafsetmasjienes toestemming te verleen om in Gebiede A, B en C teen die loon en gedurende die werkure van vakmansetters te werk, en ook om aan sodanige setters vrystelling van die bepalings van paragraaf (*d*) van hierdie subartikel te verleen.

(*b*) Vakmansetters is, by oorplasing van hand- na masjiensetwerk met die doel om laasgenoemde te leer, geregtig tot twaalf maande opleiding, en gedurende daardie termyn moet hulle dieselfde aantal ure as masjiensetters werk en teen die minimumloon vir vakmansetters betaal word.

(*c*) 'n Werkgewer mag nie van 'n masjiensetter eis om 'n bepaalde hoeveelheid werk te lewer nie en geen stelsel van bonusse of ander betalings wat oorhaasting of oordrewe konkurrensie aanmoedig, mag tussen 'n werkgewer en 'n arbeider aanvaar word nie.

(*d*) 'n Werkgewer mag nie van 'n masjiensetter eis om ingenieurs- of daglonerswerk te verrig nie; ingeval geen setmasjien-werktuigkundige in diens is nie, moet minstens een masjiensetter, al na gelang op dag- of nagskof, as 'n setmasjien-werktuigkundige aangestel word.

Dit is nie die bedoeling om 'n masjiensetter te belet om in geval van drang werktuigkundige hulp te verleen nie.

(5) *Proeflees.*

(*a*) 'n Werkgewer mag nie 'n arbeider toelaat om die betrekking van proefleser te beklee en geen arbeider mag daardie betrekking beklee nie, tensy hy teen minstens die minimumloon betaalbaar aan 'n vakman betaal word, of 'n vakleerlingskaptermyn as vakman gedien het. In inrigtings waar geen vaste proefleser in diens is nie, mag 'n werkgewer nie toelaat dat 'n ander arbeider as 'n vakmansetter of 'n persoon, wat belas is met die toesig oor die inrigting of afdeling, proewe lees nie en geen ander arbeider mag sodanige proewe lees nie.

(*b*) Die hou van manuskrip by môrenuusblaaie moet, waar moontlik, deur manlike lede van die vakunie gedoen word.

(6) *Stereotiepeer.*

'n Werkgewer mag nie 'n ander persoon as 'n vakmanstereotiepeur of vakleerling in die stereotiepeervak (waar sodanige gereeld in diens is) te werk stel om matryse te berei, matryshouers te maak of plate te giet nie en geen arbeider wat nie sodanig gekwalifiseer is, mag sodanige werk verrig nie, tensy hy in besit is van 'n verlofbrief daartoe deur die Staande Komitee uitgereik.

(7) *Druk.*

(*a*) Die onderstaande woordbepalings is, vir die doeleindes van hierdie subartikel van toepassing:—

„ Vakleerling " beteken 'n vakleerling in die vak van drukker;

„ silinder " beteen 'n drukpers waarin die papier, of ander materiaal wat gedruk moet word, deur 'n ronddraaiende silinder gevoer word teen 'n plat drukvlak waarvan die afdruk geneem word;

„ drukker " beteken 'n vakmandrukker;

„ degelpers " beteken 'n drukmasjien waarin die papier, of ander materiaal wat gedruk moet word, in platte toestand gevoer word teen 'n plat drukvlak waarvan die afdruk geneem word.

(*b*) Die werk van toesig en bediening, wat in hierdie subartikel vermeld word, sluit in gereedmaak, reël van inktoevoer, verander van mate en/of afdrukke op enige drukpers en/of algemene toesig oor die werk terwyl dit gedoen word.

(*c*) 'n Werkgewer mag nie 'n ander persoon as 'n drukker en 'n vakleerling op werk (behalwe invoer van papier) in verband met die toesig oor en bediening van drukperse te werk stel nie, en geen persoon mag sodanige werk verrig nie, tensy hy sodanig gekwalifiseer is, met dien verstande dat degelperse deur degelpersdrukkers, wat deur die Raad as sulks geregistreer is, beheer en bedien mag word.

(*d*) (i) 'n Werkgewer mag nie 'n drukker, vakleerling of degelpersdrukker toelaat om oor meer as vier degelperse tot en met die grootte van crown-folio of drie groter degelperse as crown-folio toesig te hou of hulle te bedien nie.

(ii) 'n Werkgewer mag nie 'n drukker of 'n vakleerling toelaat om oor meer as twee silinderperse tot en met die grootte van „ double royal " of een silinder groter as „ double royal " toesig te hou of dit te bedien nie.

(iii) 'n Werkgewer moet in elke inrigting waar een of meer silinderperse in gebruik is, minstens een drukker in diens neem.

(iv) Geen werkgewer mag sodanig oor 'n groter aantal perse as wat in hierdie paragraaf toegelaat word, toesig hou of hulle bedien nie.

(*e*) Waar vertikale Miehleperse gebruik word, moet 'n werkgewer 'n drukker daarby in diens neem en waar meer as drie sodanige perse gebruik word, moet, benewens die drukker, vir elke addisionele drie perse of deel daarvan, ook 'n degelpersdrukker in diens geneem word; sodanige degelpersdrukkers moet teen minstens die loon vermeld in Tabel X van artikel 4 (1) van hierdie Ooreenkoms betaal word.

(4) *Typesetting Machine Operating.*

(*a*) The wages prescribed in section 4 (1) for typesetting machine operators shall apply to operators of all classes of typesetting machines, provided that the Standing Committee shall have the power to grant permission to operators of typograph composing machines to work at journeymen compositors' wages and work journeymen compositors' hours in Areas A, B and C, and also to grant exemption to such operators from the provisions of paragraph (*d*) of this subsection.

(*b*) Journeymen compositors, when transferred from hand composing for the purpose of learning typesetting machine operating shall be entitled to twelve months' tuition, during which period they shall work the same number of hours as typesetting machine operators and be paid the minimum rate of wages for journeymen compositors.

(*c*) No typesetting machine operator shall be required by an employer to produce a fixed amount of work, and no system of bonus or other payments which offer inducements to racing or undue competition shall be agreed upon between the employer and employee.

(*d*) No typesetting machine operator shall be required by an employer to do engineers' or labourers' work; where no typesetting machine mechanic is employed, at least one operator, on day or night shift, as the case may be, shall be appointed operator-mechanic. This is not intended to prohibit an operator from affording mechanical assistance in an emergency.

(5) *Proof-reading.*

(*a*) An employer shall not permit any employee to occupy and no employee shall so occupy the position of proof-reader unless he is paid not less than the minimum wages payable to a journeyman, or shall have served his apprenticeship as a compositor. In establishments where no permanent proof-reader is employed, an employer shall not permit proofs to be read by any employee other than a journeyman compositor or the person in charge of the establishment or department, and no other employee may so read proofs.

(*b*) Copyholding on morning newspapers shall be performed wherever possible by male members of the Trade Union.

(6) *Stereotyping.*

An employer shall not employ any person other than a journeyman stereotyper or an apprentice to the trade of stereotyping (where such are regularly employed), to prepare flongs, make matrices, or cast plates, and no employee not so qualified may do such work unless he holds a permit from the Standing Committee to do so.

(7) *Letterpress Machine Minding.*

(*a*) For the purposes of this sub-section, the following definitions shall apply:—

"Apprentice" shall mean an apprentice to the trade of letterpress machine minding;

"cylinder" shall mean a letterpress printing machine in which the paper or other material to be printed on is carried by a rotating cylinder against a flat printing surface from which the impression is taken;

"machine minder" shall mean a journeyman letterpress machine minder;

"platen" shall mean a letterpress printing machine in which the paper or other material to be printed on is carried in a flat position against a flat printing surface from which the impression is taken.

(*b*) The work of supervision and operation referred to in this sub-section includes making-ready, regulating the supply of ink, changing gauges and/or altering the impression on any letterpress machine and/or general supervision of the work while running.

(*c*) An employer shall not employ any person other than a machine minder or an apprentice on work in connection with the supervision and operation of letterpress printing machines (with the exception of feeding) and no employee may perform such work unless so qualified, provided that platen machines may be supervised and operated by platen pressmen who have been registered as such by the Council.

(*d*) (i) An employer shall not permit a machine minder, apprentice or platen pressman to supervise or operate more than four platen machines up to and including the size of crown folio or three platen machines larger than the size of crown folio.

(ii) An employer shall not permit a machine minder or apprentice to supervise or operate more than two cylinder machines up to and including the size of double royal or one cylinder larger than the size of double royal.

(iii) An employer shall employ at least one machine minder in any establishment having one or more cylinder machines in use.

(iv) No employee shall so supervise or operate a machine or machines in excess of the number permitted in this paragraph.

(*e*) Where Vertical Miehle machines are in use, an employer shall employ a machine minder thereon, and where more than three such machines are in use, a platen pressman shall be employed for each additional three machines or part thereof in addition to the machine minder; such platen pressmen shall be paid not less than the wages specified in Table X of Section 4 (1) of this Agreement.

(8) *Boekbinding.*

(*a*) Werkgewers kan behoudens die bepalings van paragrawe (*b*) en (*c*) hiervan, alleenlik 'n vakmanboekbinder of vakleerlingboekbinder in diens neem om die onderstaande werk te doen:—

(i) Ingevoude werk, met inbegrip van bande, lidmaatskapkaarte en seisoenkaartjies.

(ii) Kleur, vergulding en marmereer van kante (bad en oordrag) en sprenkel.

(iii) Afwerk, blokdrukwerk (verguld, met bladtin of donker), met inbegrip van oplê.

(iv) Snywerk, skutblaaie maak, bladwysers maak en kaarte opplak.

Geen arbeider mag sodanige werk verrig nie, tensy hy sodanig gekwalifiseer is.

(*b*) *Werk in verband met skryfbehoeftes. Vervaardiging van boeke in massa.*—Manlike kwartobinders kan toegelaat word om alle werk (met uitsondering van snywerk, blokwerk, leeretikette en marmereer) te doen in verband met vlak en/of ingevoude kwarto- en halfgebonde werk tot op tien boek klein mediaanpapier (hierdie grootte en kleiner) in bestellings van minstens een dosyn boeke (dieselfde in alle opsigte) vir voorraad, en vroulike kwartobinders kan toegelaat word om alle werk (met uitsondering van snywerk, blokwerk, leeretikette en marmereer) te doen in verband met vlak en/of ingevoude kwarto- of halfgebonde werk tot op vyf boek folioformaat (hierdie grootte en kleiner) in bestellings van minstens een dosyn boeke (dieselfde in alle opsigte) vir voorraad; met dien verstande dat—

(i) daar vir elke drie of minder kwartobinders een vakmanboekbinder in diens geneem moet word. Liniëerders, snyers, en vakleerlinge, by die berekening van verhouding van vakmanne in diens ingevolge hierdie paragraaf, moet buite rekening gelaat word;

(ii) die toepassing van hierdie klousule nie die ontslag van vakmanne moet veroorsaak nie;

(iii) hierdie klousule alleen op werk in verband met skryfbehoeftes, voorrade, d.w.s. werk vir weerverkoop, en werk vir Staatsonderwysinrigtings van die Unie of 'n Provinsie van toepassing is;

(iv) die Nasionale Drukkuns Vakleerlingskapkomitee versoek moet word om, by behandeling van aansoeke om vakleerlinge in die boekbinderswerk, met hierdie klousule rekening te hou.

(*c*) *Letterperswerk, Kwartobinders op Aanneemwerk.*—

Kwartobinders kan toegelaat word om alle werk (behalwe sny, vergulde blokwerk, gereedskap maak, kleurwerk en marmereer van kante, met die hand bladwysers maak en opplak van met goud gedrukte leer-bladwysers vir losgebonde werk) te doen in verband met ingevoude vlak werk; ook kalenders en monsterkaarte, ingevou of andersins, en bedrukte stofbande (met inbegrip van lidmaatskapkaarte en seisoenkaartjies), met dien verstande dat—

(i) een vakman-boekbinder, wat werklik boekbinderswerk verrig vir drie kwartobinders of minder in diens geneem moet word. Liniëerders, snyers en vakleerlinge, by die berekening van verhouding van vakmanne in diens ingevolge hierdie paragraaf moet buite rekening gelaat word;

(ii) waar ingevoude werk gedaan word, minstens een vakman-boekbinder in diens moet wees;

(iii) die toepassing van hierdie paragraaf nie die ontslag van vakmanne moet veroorsaak nie.

(*d*) *Kwartogebonde vlakwerk nie ingelaat nie.*—Kwartogebonde vlakwerk, nie ingelaat nie, deur drukkersassistente verrig mag word, met dien verstande, dat 'n werkgewer minstens een uit elke drie assistente sodanig in diens, moet betaal teen 'n loon voorgeskryf vir 'n arbeider met drie jaar ervaring soos bepaal in Tabelle II en III van artikel 4 van hierdie Ooreenkoms.

(9) *Liniëer.*

'n Werkgewer mag aan alle werk in verband met masjinaalliniëer (met uitsondering van invoer van papier) alleen 'n vakmanliniëerder of 'n binderliniëerder of 'n vakleerling in sodanige ambag, te werk stel en geen arbeider mag sodanige werk verrig nie, tensy hy sodanig gekwalifiseer is. Dit belet nie dat 'n vakman of vakleerling papier in 'n masjien voer nie.

(10) *Papiersny.*

In inrigtings waar gereeld vakmansnyers, boekbinders en liniëerders, en vakleerlinge in daardie vakke, in diens is, mag 'n werkgewer alleen sodanige arbeiders by die bediening van guillotine-snymasjiene te werk stel en geen arbeider mag sodanige werk verrig nie tensy hy sodanig gekwalifiseer is. In ander inrigtings mag snywerk verrig word deur vakmanne, in diens ingevolge subartikel 13 van hierdie artikel. Die bediening van handsnymasjiene word vir die doeleindes van hierdie subartikel nie as snywerk beskou nie.

(8) *Bookbinding.*

(*a*) Except as is provided in paragraphs (*b*) and (*c*) hereof, employers shall not permit any person other than a journeyman bookbinder or an apprentice to the trade of bookbinding to perform the following work:—

(i) Turned-in work, including cases, membership cards, and season tickets.

(ii) Edge colouring, gilding, marbling (trough and transfer) and sprinkling.

(iii) Finishing, blocking (gold, foil or blind), including laying-on.

(iv) Cutting, making end-papers, indexing and map mounting.

No employee shall perform such work unless so qualified.

(*b*) *Stationery Work. Manufacture of Books in Quantities.*—Male quarter binders may be permitted to do all work (with the exception of cutting, blocking, leather labelling, and marbling) in connection with flush and/or turned-in quarter and half-bound work up to ten quires demy folio (these sizes and under) in orders of not less than one dozen books (identical in every detail) for stock; and

Female quarter binders may be permitted to do all work (with the exception of cutting, blocking, leather labelling, and marbling) in connection with flush and/or turned-in quarter or half-bound work up to five quires foolscap folio (these sizes or under) in orders of not less than one dozen books (identical in every detail) for stock; provided that—

(i) one journeyman bookbinder shall be employed for each three or less quarter binders employed. In computing the ratio of journeymen employed in terms of this paragraph, rulers, cutters and apprentices shall not be included;

(ii) there shall be no displacement of journeymen as a result of the operation of this paragraph;

(iii) this paragraph shall only apply to stationery stock work, viz., work for resale, and work for Government educational institutions, Union or Provincial;

(iv) the National Printing Apprenticeship Committee shall be requested to take this paragraph into consideration when dealing with applications for apprentices to the trade of bookbinding.

(*c*) *Letterpress Work. Quarter Binders on Jobbing Work.*—Quarter binders may be permitted to perform all work (except cutting, gold blocking, tooling, edge-colouring, marbling, hand-indexing and affixing gold-blocked leather tabs in loose-leaf work) in connection with flush turned-in work; also calendars and showcards, turned-in or otherwise, and letterpress cloth cases (including membership cards and season tickets); provided that—

(i) One journeyman bookbinder actually engaged in bookbinding shall be employed for each three or less quarter binders employed. In computing the ratio of journeymen employed in terms of this paragraph, rulers, cutters and apprentices shall not be included.

(ii) At least one journeyman bookbinder shall be employed wherever turned-in work is performed.

(iii) There shall be no displacement of journeymen as a result of the operation of this paragraph.

(*d*) *Quarter-bound flush work: not turned-in.*—Quarter-bound flush work, not turned-in, may be performed by printers' assistants, provided that an employer shall pay at least one in three of the assistants so employed the wages prescribed for an employee after three years' experience as prescribed in Tables II and III of Section 4 (1) of this Agreement.

(9) *Ruling.*

On all work in connection with machine ruling, except feeding, an employer shall not employ any person other than a journeyman ruler or binder-ruler or an apprentice to such trade, and no employee shall perform such work unless so qualified. This shall not prevent a journeyman or apprentice from feeding a machine.

(10) *Cutting.*

An employer shall not employ any person on the operation of guillotine cutting machines other than a journeyman cutter, bookbinder or ruler or an apprentice to such trades, in establishments where any such employees are regularly employed, and no employee shall perform such work unless so qualified. In other establishments cutting may be performed by dual-purpose journeymen employed in terms of sub-section (13) of this section. The operation of hand-lever cutting machines shall not be deemed to be cutting for the purposes of this sub-section.

(11) *Sinkografie.*

(*a*) 'n Werkgewer mag alleen vakman- en vakleerlingsinkograwe toelaat om geskoolde werk in verband met die bereiding van lig- of steendrukwerk (met inbegrip van Vandykeproses) of enige fotomeganiese drukproses, in enigeen van sy afdelings te verrig; en alleen sodanige arbeiders plate en blokke laat uitsny, afrond, bysny en opspyker. Geen arbeider, wat nie sodanig gekwalifiseer is nie, mag genoemde soort werk verrig nie.

(*b*) Werkgewers moet sorg vir aparte wasbakke vir bedienaars en etsers, en geen bediener word toegelaat om dieselfde wasbak as 'n etser te gebruik nie.

(*c*) Werkgewers moet sorg vir lugkanale of waaiers vir die afvoer van dampe van suurbadde en vir lugting van donkerkamers.

(*d*) Werkgewers moet etsbadde sover moontlik van ander arbeiders in die afdeling verwyder hou.

(*e*) By drukwerk op metaal moet werkgewers sorg dat die lig wat gebruik word, beskadu, of op so 'n wyse gestel word dat dit geen nadelige invloed op die oë van arbeiders wat in die afdeling werk, uitoefen nie.

(12) *Steendruk.*

(*a*) 'n Werkgewer mag nie 'n ander arbeider as 'n vakmansteendrukker of 'n vakleerling in steendrukkery toelaat om oordragwerk op metaal of steen te doen, enige steendrukpers gereed te maak of daaroor toesig te hou of enige ander geskoolde werk in die vak te verrig nie, en geen arbeider mag sodanige klas werk verrig, tensy hy sodanig gekwalifiseer is.

(*b*) 'n Werkgewer mag nie 'n arbeider toelaat om meer as een steendrukpers tegelyk te bedien nie, en geen arbeider mag meer as een sodanige pers tegelyk bedien nie.

(*c*) 'n Werkgewer mag nie 'n vakman of vakleerling toelaat om gereeld met 'n bronsmasjien te werk, bronswerk met die hand te verrig, velle papier na 'n brons- of droogmasjien of soortgelyke toestel te dra of papier in 'n bronsmasjien te voer nie. Van geen vakman of vakleerling mag geëis word om 'n stuk werk skoon te maak of om inkrolle te herstel of om papier wat gedroog word op te hang of af te haal nie, terwyl sy masjien loop. Geen arbeider mag enige werk in stryd met die bepalings van hierdie subartikel verrig nie.

(*d*) Werkgewers moet die gebruik van skadelike chemikalieë soveel moontlik beperk en waar chroomsuur of ander skadelike sure, wat as sulks deur die Staande Komitee aangewys is, gebruik word, moet die werkgewer die arbeiders wat daarmee werk van handskoene voorsien.

(*e*) Werkgewers moet bronswerk soveel moontlik beperk.

(13) *Vakmanne wat twee vakke uitoefen.*

Die Staande Komitee kan op aanbeveling van 'n plaaslike tak van een van die werkgewersorganisasies en na oorleg met die betrokke Gesamentlike Raad, aan goedgekeurde inrigtings vrystelling verleen om vakmanne in twee vakke te werk te stel en die vakke of bedrywe wat uitgeoefen mag word moet in so 'n geval in die veystellingsertifikaat gespesifiseer word.

(14) *Verskeidenheid van werk.*

Vroulike drukkershulpe mag nie uitsluitlik by een soort werk in bindery-afdelings te werk gestel word nie, maar hulle moet die geleentheid gegee word om alle klasse werk wat binne die werkkring van drukkershulpe in sodanige afdelings val, te verrig.

(15) *Minderjariges wat wag op inboeking.*

Vir die doeleindes van hierdie artikel sluit „ vakleerling " ook in 'n minderjarige wat wag op inboeking in die betrokke vak onderworpe aan die bepalings van artikel 9 (3) van hierdie Ooreenkoms.

22. KONTRAKARBEID.

Die invoer en indiensneming van arbeiders van buite die Unie van Suid-Afrika kan alleen onderneem en gereël word ooreenkomstig die bepalings hieronder uiteengesit.

1. Die Vakunie moet maandeliks 'n lys van vakmanne wat werkloos is, aan die Sekretaris van die Raad verstrek.

2. Ingeval enige werkgewer vakmanne wil invoer, dan moet hy die plaaslike tak van die Vakunie daarvan in kennis stel en die redes vir sodanige voorgestelde invoer vermeld. Die Taksekretaris moet dan met die Algemene Sekretaris van die Vakunie in verbinding tree, ten einde uit te vind of daar in Suid-Afrika manne in dieselfde vak, as dié waarvoor die invoer bedoel word, beskikbaar is.

3. Ingeval die Vakunie die voorgestelde invoer afkeur en die betrokke werkgewer tog daarmee wil deurgaan, dan het hy die reg om deur tussenkoms van die Gesamentlike Raad na die Staande Komitee in hoër beroep te gaan.

4. Hierdie artikel is op die onderstaande klasse vakmanne van toepassing:—

Lettersetters (met die hand of masjien).
Drukkers, steendrukkers en rotasiedrukkers.
Boekbinders, liniëerders, snyers en pakhuiswerkers.
Stereotiepeurs en sinkograwe.

5. Die dienskontrak mag nie vir 'n langer tydperk as twee jaar wees nie, en alleen persone wat goedaangeskrewe lede van 'n erkende vakunie is, mag ingevoer word.

6. In verband met die indiensneming van arbeiders op kontrak moet die onderstaande vorm gebruik word:—

(11) *Process Engraving.*

(*a*) An employer shall not permit any person other than a journeyman process engraver or an apprentice to process engraving to perform skilled work in connection with the preparation of photogravure, photo-litho (including Vandyke process) or any photo-mechanical printing process, in any of its departments; and only such employees shall be permitted to perform the routing, bevelling, trimming and mounting of plates and blocks. No employee who is not so qualified shall perform the said classes of work.

(*b*) An employer shall provide separate sinks for operators and etchers, no operator being allowed to use the same sink as an etcher.

(*c*) Employers shall provide ventilating shafts or fans to carry off fumes from acid baths and for ventilation in darkrooms.

(*d*) Employers shall keep etching baths as far as possible from other employees in the department.

(*e*) Employers shall make provision when printing on metal is in progress that the light used is shaded or adjusted in such manner as not to have a detrimental effect on the eyes of employees working in the department.

(12) *Lithography.*

(*a*) An employer shall not permit any employee other than a journeyman lithographer or an apprentice to lithography to transfer on plate or stone, make ready on or take charge of any lithographic machine, or perform any other skilled work in the trade, and no employee shall perform such class of work unless so qualified.

(*b*) An employer shall not permit an employee to work more than one lithographic printing machine at a time, and no employee shall work more than one such machine at a time.

(*c*) An employer shall not permit a journeyman or apprentice to be employed regularly in laying on or taking off at a machine, bronze by hand, carry sheets to a bronzing machine, dryer or similar appliance, or feed a bronzing machine. No journeyman or apprentice shall be required to clean up a job or repair rollers, or hang up or take down paper for seasoning, while his machine is running. No employee shall perform any act in contravention of this paragraph.

(*d*) Employers shall restrict the use of injurious chemicals as much as possible and, where chromic acid or other injurious acids specified as such by the Standing Committee are used, shall provide gloves for the employees working therewith.

(*e*) Employers shall restrict bronzing work as much as possible.

(13) *Dual-purpose Journeymen.*

On a recommendation from a local Branch of one of the Employers' Organizations and after consultation with the Joint Board concerned, the Standing Committee may grant exemption to approved establishments for the employment of journeymen in a dual capacity, specifying in the exemption certificate the trades or occupations that may be performed.

(14) *Diversity of Work.*

Female printers' assistants shall not be solely confined to one class of work in binding departments, but shall be given opportunities to perform all classes of work falling within the province of printers' assistants in such departments.

(15) *Minors awaiting Indenture.*

For the purposes of this section—

" apprentice " shall include a minor awaiting indenture to the trade concerned, subject, however, to the provisions of section 9 (3) of this Agreement.

22. CONTRACT LABOUR.

The importation and engagement of employees from outside the Union of South Africa may only be undertaken and shall be regulated in accordance with the provisions set forth hereunder.

(1) The Trade Union shall supply monthly to the Secretary of the Council a list of journeymen unemployed.

(2) In the event of any employer desiring to import journeymen, he shall communicate with the local Branch Secretary of the Trade Union, stating the reason for such proposed importation. The Branch Secretary shall then communicate with the General Secretary of the Trade Union, for the purpose of ascertaining whether there are any men available in South Africa in the same trade as that in which the importation is desired.

(3) Should the Trade Union disapprove of the proposed importation and the employer concerned still desire to proceed therewith, he shall have the right of appeal to the Standing Committee through the local Joint Board.

(4) This section shall apply to the following classes of journeymen:—

Compositors (hand and machine).
Letterpress, lithographic, and rotary machine minders.
Bookbinders, rulers, cutters, and warehousemen.
Stereotypers.
Process workers.

(5) The contract of employment shall not exceed a period of two years, and only persons who are members in good standing of a recognized trade union shall be imported.

(6) Contracts in the following form shall be used in connection with the engagement of employees on contract:—

(*a*) *Ooreenkoms by Indiensneming.*

(Moet onderteken word op die plek waar en wanneer indiensneming geskied.)

Ek,.....stem toe om met die eerste beskikbare stoomboot..... na.....Suid-Afrika te gaan en by aankoms te.....in diens te tree van .....op die voorwaardes wat afsonderlik vermeld word in die aangehegte Ooreenkoms-ontwerp, wat ek onderneem om in behoorlik wettige vorm te onderteken by aankoms te.....en alle eise of sake in verband daarmee deur een van die partye ingestel, moet uitsluitlik in Suid-Afrika vervolg word. Ingeval passasiegelde voorgeskiet word te..... word dit ooreengekom dat dit met weeklikse afbetaling in Suid-Afrika terugbetaal moet word.

Onderteken te.....op hede die .....dag van.....19.....
In teenwoordigheid van:

.....
.....

Ek,....., die .....verteenwoordiger van..... onderneem dat die voorwaardes van die aangehegte Ooreenkoms-ontwerp behoorlik uitgevoer sal word deur die..... .....in Suid-Afrika.

Onderteken te.....op hede die .....dag van.....19.....

In teenwoordigheid van:

.....
.....

(*b*) *Diensooreenkoms.*

(Moet deur beide partye in Suid-Afrika onderteken word.)

DIENSOOREENKOMS gemaak en aangegaan te..... .....in die Provinsie..... op hede die.....dag van.....19....., deur en tussen.....of hulle gevolmagtigdes hierin verteenwoordig deur..... van ..... tydelik in die hoedanigheid van....., hierin verder genoem die werkgewer, ter eenre, en..... van....., hierin verder genoem die arbeider, ter andere.

Getuig dat die partye ooreengekom en gekontrakteer het en hierby kontrakteer en ooreenkom as volg:—

(i) Die arbeider moet in die werkgewer se diens tree en as.....dien in die besigheid van die werkgewer te.....vir 'n termyn van .....jaar, gereken vanaf en met inrekening van die.....dag van.....19....., en daarna soos van week tot week ooreengekom mag word.

(ii) Die werkgewer moet ter beloning van bevredigende diens deur die arbeider verrig, hom die loon betaal van.....per week van..... werkure, weekliks betaalbaar.
Die arbeider onderneem om enige redelike aantal ure, wat die werkgewer van hom verlang, oortyd te werk.

(iii) Alle algemene diensvoorwaardes met betrekking tot loon, werkure, oortyd, verlof, ens., moet ooreenstem met die bepalings van die bestaande Ooreenkoms tussen die „ Federation of Master Printers of South Africa ", „ The Newspaper Press Union of South Africa " en die „ South African Typographical Union ". Die arbeider erken dat hy op hoogte is van die bepalings uiteengesit in die gedrukte eksemplaar van die Ooreenkoms, wat offisieël deur die „ National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa " uitgegee word en die werkgewer en die arbeider kom ooreen dat hierdie kontrak onderworpe is aan alle sodanige wysigings van daardie Ooreenkoms waarop van tyd tot tyd deur die genoemde Raad ooreengekom mag word.

(iv) Die arbeider moet alle pligte vervul en nakom, wat hom in sy hoedanigheid van.....in die genoemde besigheid opgelê word; onderworpe aan die algemene bestuur en opdragte van die werkbestuurder, opsiener en voorman van die werkgewer wat van tyd tot tyd oor hom geplaas mag word en moet die reëls en regulasies, wat daargestel is vir die tug en orde van die werkplek, naleef en gehoorsaam.

(v) Die arbeider moet al sy kragte, tyd, aandag en kennis en bekwaamheid en ondervinding wy aan die vervulling van sy pligte soos hierbo vermeld en mag nie behalwe met skriftelike toestemming, vir 'n ander werkgewer werk verrig nie.

(vi) Die arbeider onderneem om nóg gedurende die termyn van hierdie Ooreenkoms, nóg daarna, enige kennis of geheime betreffende die besigheid van die werkgewer aan enige persoon of persone bekend te maak.

(*a*) *Contract on Engagement.*

(To be signed in the place where and when engagement is made.)

I, ..., agree to proceed to.....South Africa, by the first available steamer.....and on arrival at .....to enter the employ of..... .....under the conditions separately stated in the Draft Contract of Employment attached, which I undertake to sign in due legal form on my arrival in..... and any claims or action in respect thereof by either party shall be prosecuted solely in South Africa. In the event of passage money being advanced in..... it is agreed that the same shall be repaid by weekly instalments in South Africa.

Signed at....., this.....day of....., 19.....
In the presence of:

.....
.....

I, ... the.....representative of..... .....undertake that the conditions of the Draft Contract attached shall be duly carried out by the..... .....in South Africa.

Signed at....., this.....day of....., 19.....
In the presence of:

.....
.....

(*b*) *Contract of Employment.*

(To be signed by both parties in South Africa.)

CONTRACT OF EMPLOYMENT made and entered into at..... .....in the Province of.....this .....day of....., 19....., by and between..... or its assigns represented herein by..... of....., in the capacity as the..... for the time being, hereinafter called the employer, of the one part, and.....of..... hereinafter called the employee, of the other part.

Witnesseth that the parties have contracted and agreed, and hereby do contract and agree as follows:—

(i) The employee shall enter the service of the employer, and shall serve as a.....in the business of the employer at..... for the period of.....year(s), reckoned from the.....day of.....19... (inclusive), and thereafter as may be agreed upon from week to week.

(ii) The employer shall, in consideration of the efficient services of the employee, pay to him wages at the rate of.....per week of.....hours, payable weekly. The employee agrees to work any reasonable number of hours overtime as he may be called upon to do by the employer.

(iii) All the general conditions of employment in reference to wages, hours, overtime, holiday leave, and so forth, shall be in accordance with the terms of the existing Agreement between the Federation of Master Printers of South Africa, the Newspaper Press Union of South Africa, and the South African Typographical Union. The employee acknowledges being aware of these conditions as set forth in the printed copy of the Agreement officially issued by the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa, and the employer and the employee agree that this contract shall be subject to all such alterations of that Agreement as may be agreed upon from time to time by the said Council.

(iv) The employee shall, and will, perform and carry out all the duties in the said business devolving upon him in his capacity as a.....subject to the general control and instructions of such works manager and overseer and foreman for the time being of the employee as may be placed over him from time to time, and will comply with, and observe, all the rules and regulations provided for the discipline and working of the establishment.

(v) The employee shall, and will devote his whole time and attention, knowledge, skill and experience to the performance of his services aforesaid, and shall not work for any other employer without written permission to do so.

(vi) The employee undertakes that he will not, either during the continuance of this contract or thereafter, communicate to any person or party any knowledge or secrets of the business of the employer.

(vii) Nieteenstaande enige andersluidende bepaling in hierdie Ooreenkoms bevat behou die werkgewer hom die reg voor om hierdie Ooreenkoms te beëindig ingeval die arbeider weier om enigeen van die wettige bevele en opdragte van 'n persoon of persone wat in rang bo hom geplaas is, uit te voer, of vir gedrag wat skadelik is vir die tug, onbehoorlike gedrag, onbekwaamheid, veroordeling vir wangedrag of kriminele oortreding van die arbeider, of enige ander wettige redes wat onmiddellike ontslag regverdig, of ingeval van verbreking van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms deur die arbeider.

(viii) Ingeval die arbeider kragtens die voorgaande paragraaf (7) ontslaan word, is die werkgewer nie aanspreeklik vir skade of andersins nie, en ewemin is die arbeider geregtig om weens sodanige ontslag enige vergoeding of herstel ook te eis.

(ix) Indien die arbeider ontslaan word kragtens paragraaf 7 hiervan is die werkgewer geregtig om alle gelde wat aan hom verskuldig is, hetsy hulle dan betaalbaar is of nie, van loon of ander geld wat aan die arbeider verskuldig is, te kort.

(x) Die arbeider is 'n goedaangeskrewe lid van die.....Unie.

(xi) Niks in hierdie Ooreenkoms is bindend, of mag beskou word dat dit bindend is indien dit in stryd is met die bepalings soos ooreengekom deur die voornoemde "National Industrial Council" met betrekking tot kontrakarbeid, met watter bepalings die partye erken op hoogte te wees.

Aldus gedoen en onderteken te.....op die .....dag van.....19.....

.....
Bestuurder (Werkgewer).

.....
Arbeider.

Getuies:
.....
.....

23. Inspekteurs van die Raad.

Die Uitvoerende Komitee moet een of meer bepaalde persone aanstel as inspekteurs om by die toepassing van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. Dit is die plig van werkgewers en arbeiders, wat lede is van die werkgewersorganisasies en die vakunie, om sodanige persone toe te laat om sodanige ondersoek in te stel en om tyd- en loonregisters na te sien en om sodanige arbeiders te ondervra as nodig mag wees ten einde uit te vind of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nageleef word. Inspekteurs moet toestemming van die werkgewer verkry voordat hulle sy inrigting betree.

24. Verklaring van Ooreenkoms.

(1) Die Uitvoerende Komitee of die Staande Komitee en Gesamentlike Rade is die liggame wat vir die administrasie van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is.

(2) Die Uitvoerende Komitee en die Staande Komitee kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders beslissings uitvaardig wat nie met die bepalings van die Ooreenkoms in stryd is nie.

25. Kennisgewings.

'n Werkgewer moet die kennisgewings (plakaat) opgestel deur die Raad, bevattende besonderhede van lone, werkure en diensvoorwaardes van toepassing in die inrigting, op 'n in die oogvallende plek in sy inrigting aanbring.

26. Registrasie van Werkgewers.

(1) (*a*) Elke werkgewer in die nywerheid op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, moet aan die Sekretaris van die Gesamentlike Raad (of die Staande Komitee, waar geen Gesamentlike Raad bestaan nie) vir die gebied waar sy besigheid gelee is, skriftelik die onderstaande besonderhede aangaande homself stuur:—

(i) Volle naam.

(ii) Besigheidsadres.

(iii) Die vak of vakke wat hy in die nywerheid uitoefen.

(*b*) Die besonderhede vereis ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subartikel moet ook deur alle werkgewers, wat, na die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, die nywerheid begin uitoefen binne een maand nadat hulle begin besigheid dryf, verstrek word.

(*c*) Ingeval die werkgewer 'n vennootskap is, moet informasie ooreenkomstig paragraaf (*a*) van hierdie subartikel ten opsigte van elke vennoot verstrek word. Die naam waaronder die vennootskap besigheid dryf, moet ook meegedeel word. Ingeval ontbinding van 'n vennootskap plaasvind, moet daarvan binne een maand aan die Sekretaris van die Gesamentlike Raad (of die Staande Komitee, waar geen Gesamentlike Raad bestaan nie) in die gebied waar die vennootskap besigheid gedryf het, skriftelik kennis gegee word.

(2) Die Sekretaris van die Gesamentlike Raad (of Staande Komitee, waar geen Gesamentlike Raad bestaan nie) moet 'n register van alle werkgewers en vennootskappe, vermeld in subartikel (1) van hierdie artikel, hou.

(vii) The employer reserves to himself the right, notwithstanding anything contained in this contract to the contrary, to terminate and put an end to this contract in the event of the employee refusing to obey any of the lawful orders and instructions of any person or persons placed in authority over him; or for conduct subversive to discipline, unruly behaviour, or incompetence on the part of the employee; or in the event of a conviction of the employee for any misdemeanour or criminal offence; or for a breach of the terms of this contract by the employee; or for any other lawful cause justifying immediate dismssal.

(viii) In the event of the dismissal of the employee in terms of paragraph (vii) preceding, the employer shall not be liable in damage or otherwise, nor shall the employee be entitled to claim any measure of compensation or redress by reason of such dismissal.

(ix) If the employee shall have been dismissed under the provisions of paragraph (vii) hereof, the employer shall be entitled to deduct any moneys due to him, whether then payable or not, from any wages or other moneys due to the employee.

(x) The employee is a member in good standing of the .....Union.

(xi) Nothing in this contract is, or shall be held to be, binding that is in conflict with conditions agreed upon by the aforesaid National Industrial Council in reference to contract labour, of which conditions the parties acknowledge themselves to be aware.

Thus done and executed at.....
on the.....day of.....19.....

.....
Manager (Employer).

.....
Employee.

As Witnesses:
.....
.....

23. Council's Inspectors.

The Executive Committee shall appoint one or more specified persons as inspectors to assist in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of employers and employees who are members of the employers' organizations and the trade union to permit such persons to institute such inquiries and to examine time and wages registers and interrogate such employees as may be necessary for ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed. Inspectors shall obtain the consent of the employer before entering his establishment.

24. Interpretation of Agreement.

(1) The Executive Committee or Standing Committee and Joint Boards shall be the bodies responsible for the administration of this Agreement.

(2) The Executive Committee and the Standing Committee may issue rulings not inconsistent with the provisions of this Agreement, or any legal interpretation thereof, for the guidance of employers and employees.

25. Notices.

An employer shall post in a conspicuous place in his establishment the notice (poster) issued by the Council giving particulars of wages, hours, and working conditions applicable to such establishment. Such notices may be obtained from the Secretary of the Council.

26. Registration of Employers.

(1) (*a*) Every employer in the Industry at the date on which this Agreement comes into operation shall forward in writing to the Secretary of the Joint Board (or the Standing Committee, where no Joint Board exists) of the area in which he is operating, the following particulars concerning himself—

(i) Full name.

(ii) Business address.

(iii) The trade or trades which he is carrying on in the Industry.

(*b*) The particulars required under paragraph (*a*) of this sub-section shall also be furnished by all employers entering the Industry after the date on which this Agreement comes into operation within one month of commencing business.

(*c*) Where the employer is a partnership, information in accordance with paragraph (*a*) of this sub-section shall be furnished in respect of each partner. The title under which the partnership is operating shall also be furnished. In the event of a dissolution of partnership taking place this fact must be notified in writing, within one month of the date thereof, to the Secretary of the Joint Board (or the Standing Committee, where no Joint Board exists) of the area in which such partnership had operated.

(2) The Secretary of the Joint Board (or Standing Committee, where no Joint Board exists) shall maintain a register of all employers and partnerships referred to in sub-section (1) of this section.

27. WERKENDE WERKGEWERS EN VENNOTE.

Enige werkende werkgewer en/of vennoot is, behoudens die bepalings van die Wet, onderworpe aan die beperkings met betrekking tot die verrig van werk wat ingevolge artikel 21 van hierdie Ooreenkoms opgelê word.

Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „ werkende werkgewer of vennoot " enige werkgewer of enige vennoot, in 'n vennootskap wat die nywerheid uitoefen, wat self werk doen van dergelike aard as dié wat deur arbeiders in die nywerheid verrig word.

28. TOEPASSING.

Geen werkgewer of arbeider mag die bepalings van die Ooreenkoms tersyde stel nie, onverskillig of die genoemde bepalings tot voordeel van die werkgewer of arbeider is of hom 'n las oplê of nie. Elke bepaling skep al na gelang van die geval 'n reg of 'n verpligting, wat heeltemal onafhanklik is van ander bepalings. Ingeval enige bepaling van hierdie Ooreenkoms voor of na publikasie in die *Staatskoerant* deur die Minister ingevolge die bepalings van artikel *nege* van die Wet, nie bindend is nie of *ultra vires* die magte van die partye of die Minister is, maak dit hoegenaamd geen inbreuk op die res van die Ooreenkoms nie, wat in so'n geval die Ooreenkoms uitmaak.

Nademaal die Werkgewersorganisasies en die Vakunie tot die Ooreenkoms soos hierin uiteengesit besluit het, verklaar ondergenoemde gemagtigde beamptes van die Raad hierby, dat voorafgaande die Ooreenkoms is waartoe besluit is en plaas hulle handtekeninge daaronder.

Geteken te Johannesburg op hede die 29ste dag van Desember 1933.

R. MUIR,
Voorsitter van die Raad.

F. E. CHEEK,
Ondervoorsitter van die Raad.

E. P. KEMP,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 77.] [19 Januarie 1934.

„ NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924 ", SOOS GEWYSIG.

BOUNYWERHEID, KAAPSE SKIEREILAND.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, in (1) die gebied bekend as die Kaapse Skiereiland begrens ten noordooste en ten noorde deur 'n lyn getrek van die uiterste oostelike punt van die munisipale gebied Kaapstad op die kus van Valsbaai tot na die suidoostelike hoek van die gebied van die Dorpsbestuursraad Bellville en vandaar langs die oostelike grens van daardie gebied tot by sy uiterste noordelike punt en vandaar na die Trigonometriese Stasie te Tygerberg en vandaar reg wes na die kus, maar met inbegrip van die gebied van die Plaaslike Bestuur van Milnerton Estates, (2) die Magistraatsdistrik Paarl, ingevolge artikel *twee* van die „ Nijverheid Verzoenings Wet, 1924 ", soos gewysig, geregistreer is. Die partye by genoemde Raad is die „ Master Builders' and Allied Trades' Association (Cape Peninsula) ", die „ Western Province Building, Electrical and Allied Trades' Union ", die „ South African Operative Masons' Society " en die „ Amalgamated Society of Woodworkers ".

Die aandag word gevestig op subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet, soos gewysig, ingevolge waarvan die bepalings van enige ooreenkoms, aangegaan deur die partye by die Raad, onder sekere omstandighede op alle werkgewers en arbeiders in die betrokke nywerheid bindend verklaar kan word.

Werkgewers en arbeiders wat nie lede van gemelde werkgewersorganisasie of vakvereniging is nie, maar waarskynlik deur enige ooreenkoms aangegaan deur gemelde liggame geraak kan word, behoort met die Sekretaris van die Raad, Posbus 1126, Kaapstad, in verbinding te tree indien hulle verdere inligting verlang.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

O. K. A. VON OPPELL,
Waarnemende Sekretaris van Lande.

Departement van Lande, Pretoria.

No. 5.] [5 Januarie 1934.

VERKOOP VAN KROONGROND.

Aandag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 1758, in die *Staatskoerant* van 29 Desember 1933, waarin die verkoop by publieke veiling op 21 Februarie 1934, van die Kroongrond genoem Groot Kraal (voorheen bekend as Waverley Outspan), groot 98.8824 morg, geleë in die Afdeling Tulbagh, aangekondig word.

Afskrifte van die Kennisgewing is op aansoek verkrygbaar van die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 747, Kaapstad, en die Magistraat, Tulbagh. C. 333.

27. WORKING EMPLOYERS AND PARTNERS.

Any working employer and/or partner shall, subject to the provisions of the Act, be subject to the restrictions in respect to the performance of work imposed by section 21 of this Agreement. For the purpose of this section " working employer or partner " shall mean any employer or any partner in a partnership in the industry who himself performs work similar to that carried out by employees in the industry.

28. APPLICATION.

No employer or employee may waive the provisions of this Agreement whether or not the said provision creates a benefit or obligation upon the employer or employee concerned. Each provision shall create a right or obligation, as the case may be, independently of the existence of other provisions. In the event of any provision of this Agreement being inoperative or *ultra vires* the powers of the parties or the Minister either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of section *nine* of the Act, this shall in no way affect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

The employers' organizations and the trade union having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorized officers of the Council hereby declare that the aforegoing is the Agreement arrived at and affix their signatures hereto.

Signed at Johannesburg this 29th day of December, 1933.

R. MUIR,
Chairman of the Council.

FRANK E. CHEEK,
Vice-Chairman of the Council.

E. P. KEMP,
Secretary of the Council.

✱ No. 77.] [19th January, 1934.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

BUILDING INDUSTRY, CAPE PENINSULA.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, an Industrial Council has been registered for the Building Industry within (1) the area known as the Cape Peninsula, and bounded on the north-east and north by a line drawn from the most easterly point of the municipal area of Capetown on the coast of False Bay to the south-eastern corner of the Village Management Board area of Bellville, and thence along the eastern boundary of that area to its most northerly point, and thence to the Trigonometrical Station at Tygerberg and thence due west to the coast but including the whole of the Local Board area of the Milnerton Estates, (2) the Magisterial District of Paarl. The parties to this Council are the Master Builders' and Allied Trades' Association (Cape Peninsula), the Western Province Building, Electrical, and Allied Trades' Union. The South African Operative Masons' Society, and The Amalgamated Society of Woodworkers.

Attention is invited to sub-section (1) of section *nine* of the said Act, as amended, in terms of which the provisions of any agreement that may be entered into by the parties to the Council may, under certain circumstances, be made binding upon all employers and employees in the trade concerned.

Employers and employees who are not members either of the employers' organization or any of the trade unions mentioned but who are likely to be affected by any agreement that may be negotiated by these bodies should communicate with the Secretary of the Council, P.O. Box 1126, Capetown, if further information is desired by them.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

O. K. A. VON OPPELL,
Acting Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 5.] [5th January, 1934.

SALE OF CROWN LAND.

Attention is hereby drawn to Government Notice No. 1758, published in the *Government Gazette* of the 29th December, 1933, announcing the sale by public auction on the 21st February, 1934, of the Crown land called Groot Kraal (formerly known as Waverley Outspan), in extent 98.8824 morgen, situate in the Division of Tulbagh.

Copies of the Notice are obtainable, on application, from the Representative, Department of Lands, P.O. Box 747, Capetown, and the Magistrate, Tulbagh. C. 333.

5-12-19-26J., 2,9-16F.

✱ No. 63.] [19 Januarie 1934.

Ooreenkomstig artikel (1) van die regulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1937 van 1 Desember 1922, opgestel kragtens artikel *ses-en-veertig* van „ de Kroongrond Nederzettings Wet ", No. 12 van 1912, soos gewysig, het die Minister van Lande magtiging verleen vir die instelling van 'n Komitee van Beheer vir die beter beheer van die gemeenskaplike weiveld van die Bucklandsnedersetting, Afdeling Herbert, en sekere ander gemeenskaplike sake wat betrekking het op die Nedersetting.

Onderstaande reëls, deur genoemde komitee opgestel en ooreenkomstig artikel 19 van genoemde regulasies deur die Minister van Lande goedgekeur, word hierby vir algemene informasie gepubliseer:—

REELS

opgestel deur die Komitee van Beheer van die Bucklandsnedersetting, Afdeling Herbert, ingevolge die bevoegdheid verleen by die regulasies opgestel kragtens artikel ses-en-veertig *van die „ Kroongrond Nederzettings Wet ", No.* 12 *van* 1912, *soos gewysig deur artikel* vyf *van die „ Kroongrond Nederzettings Wetten Verdere Wysigingswet ", No.* 21 *van* 1922 *en afgekondig by Goewermentskennisgewing No.* 1937 *van die* 1*ste Desember* 1922, *soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No.* 1035 *van* 1932.

1. Elke huurder kan, insluitende vee wat deur Goewermentsvoorskotte aangekoop is, hoogstens 25 stuks grootvee en 20 stuks kleinvee, wat sy bona fide eiendom is, kosteloos op die gemeenskaplike weiveld aanhou. Na toestemming van die Komitee verkry is kan 'n huurder egter meer vee, nie te bowegaande 30 stuks, en vir nie langer as 30 dae nie, aanhou, op voorwaarde dat die volgende gelde aan die Superintendent van die Nedersetting vooruitbetaal word:—

1s. per kop per maand vir grootvee,
2d. per kop per maand vir kleinvee.

2. Sonder toestemming van die Komitee mag geen bulle, ramme of hingste op die weiveld aangehou word nie.

3. Geen ongewenste diere word op die weiveld toegelaat nie en op kennisgewing van die Komitee moet die betrokke huurder sulke ongewenste diere dadelik verwyder.

4. Huurders moet hulle diere, wat op die gemeenskaplike weiveld aangehou word, laat ent wanneer die Komitee dit nodig ag.

5. As 'n dier op die weiveld doodgaan moet dit, na inspeksie daarvan deur die Komitee, onmiddellik deur die huurder begrawe word op 'n diepte van 6 voet en op 'n plek deur die Komitee aangewys.

6. Alle persone wat geregtig is om die weiveld te gebruik is in geval van brand daarop verplig om, wanneer deur die Komitee daartoe opgeroep, in die onmiddellike blussing daarvan behulpsaam te wees en moet, indien dit deur die Komitee nodig geag word, hulp verleen in die maak van voorbrande.

7. Huurders moet hulle diere, wat op die gemeenskaplike weiveld aangehou word, tot bevrediging van die Komitee laat brandmerk.

8. Indien die Komitee besluit, na die goedkeuring van die Minister van Lande verkry is, om die weiveld in seksies te verdeel en sulke seksies uit te gee aan groepe van huurders, wat geregtig is om vee daarop te laat wei, of tydelik enige seksie van die weiveld uit te sluit met die oog op die behoud of verbetering daarvan, moet die huurders hulle aan die besluit onderwerp en daarvolgens handel.

9. Wat die weiveld betref, word die huurders nie toegelaat nie om sonder toestemming van die Komitee—

(*a*) gras, bosse of hout te verwyder of te beskadig;
(*b*) grond, sand of klippe te verwyder;
(*c*) stene te maak of klippe uit te breek;
(*d*) geboue of heinings op te rig;
(*e*) te ploeg of die grond te beskadig;
(*f*) bome of gewas daarop te plant.

10. Niemand mag, sonder toestemming van die Komitee op die weiveld woon nie.

11. Die skiet, vang en met honde jaag van wild en voëls op die weiveld word streng verbied.

12. Met die doel om die gesondheidstoestand op die Nedersetting te bevorder moet die huurders uitvoering gee aan die volgende:—

(*a*) Elke huurder moet, onmiddellik na hierdie reëls in werking kom sy eie gemakshuisie bou op 'n plek deur die Komitee goedgekeur en sulke gemakshuisies moet die enigste plekke vir sanitêre gemak wees.
(*b*) Geen huurder mag eende, ganse of ander watervoëls in die gemeenskaplike waters toelaat nie.
(*c*) Die was van klere, diere, voertuie of enigiets anders binne die kanaal-omheining word streng verbied, asook die besoedeling en verontreiniging van die water hetsy direk of indirek.
(*d*) Geen latrine of ander voor, vuilgoedkuil, varkhok, hoenderhok, hut, slaapplek of stal mag in die nabyheid van die kanaal gegrawe of opgerig word, sonder goedkeuring van die Komitee nie.

13. Iemand wat enigeen van bogenoemde reëls oortree staan by veroordeling bloot aan 'n boete van hoogstens £20 of by wanbetaling aan gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van een maand.

✱ No. 63.] [19th January, 1934.

In terms of section (1) of the regulations published under Government Notice No. 1937 of the 1st December, 1922, framed in terms of section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, the Minister of Lands has authorized the constitution of a Committee of Management for the better administration of the communal grazing area of the Bucklands Settlement, Division of Herbert, and certain other communal matters pertaining to the Settlement.

The following rules framed by the said Committee and approved of by the Minister of Lands, in terms of section 19 of the said regulations, are hereby published for general information:—

RULES

framed by the Committee of Management of the Bucklands Settlement, Division of Herbert, under the powers granted by the Regulations framed under section forty-six *of the Land Settlement Act, No.* 12 *of* 1912, *as amended by section* five *of the Land Settlement Acts Further Amendment Act, No.* 21 *of* 1922 *and promulgated by Government Notice No.* 1937 *of the* 1*st December*, 1922, *as amended by Government Notice No.* 1035 *of* 1932.

1. Every lessee shall be entitled to graze not more than 25 head of large stock and 20 head of small stock, being his bona fide property and including stock purchased out of Government advances, on the communal grazing area free of any charge. A lessee may, however, after permission has been obtained from the Committee keep additional stock not exceeding 30 in number and for not longer than 30 days on condition that the following fees are paid in advance to the Superintendent of the Settlement:—

1s. per head per month for large stock,
2d. per head per month for small stock.

2. No bulls, rams or stallions may be kept on the grazing area without the permission of the Committee.

3. No undesirable animals will be allowed on the grazing area and on receipt of notice from the Committee the lessee concerned must remove such undesirable animals immediately.

4. Lessees must have their animals, which are kept on the communal grazing area, innoculated when such action is deemed necessary by the Committee.

5. If an animal dies on the grazing area the carcass must, after inspection by the Committee, immediately be buried by the lessee at a depth of 6 feet at a site indicated by the Committee.

6. All persons entitled to use the grazing area shall, in the event of fire thereon, if called upon by the Committee, be obliged to assist in the immediate extinction thereof and shall, if deemed necessary by the Committee, assist in the making of firebelts.

7. Lessees must have their animals, which are kept on the communal grazing area, branded to the satisfaction of the Committee.

8. If the Committee decides, after the approval of the Minister of Lands has been obtained, to divide the communal grazing area into sections and to give such sections out to groups of lessees, who are entitled to graze stock thereon, or to exclude temporarily any section of the grazing area with a view to the saving or improvement thereof, the lessees must submit to such a decision and act in accordance therewith.

9. Without permission from the Committee lessees shall not be allowed, in respect of the grazing area, to—

(*a*) remove or damage grass, bush or timber;
(*b*) remove any soil, sand or stones;
(*c*) make bricks or quarry stone;
(*d*) erect any buildings or fences;
(*e*) plough or damage the ground;
(*f*) plant any trees or crops thereon.

10. Nobody may live on the grazing area except with the permission of the Committee.

11. Shooting and snaring of, or coursing for, game and birds on the grazing area is strictly forbidden.

12. For the purpose of improving health conditions on the Settlement the lessees must give effect to the following:—

(*a*) Every lessee must, immediately upon these rules becoming operative, build his own lavatory at a site approved of by the Committee and such lavatories must be the only places for sanitary use.
(*b*) No lessee shall allow any ducks, geese or any other water fowl in communal waters.
(*c*) The washing of clothes, animals, vehicles or anything else within the canal fencing is strictly forbidden, as also the contamination and pollution of the water either directly or indirectly.
(*d*) No latrine or other furrow, cesspit, pigsty, fowl run, hut, sleeping place or stable may be dug or built in the vicinity of the canal, without the approval of the Committee.

13. Any person contravening any of the above rules is, on conviction, liable to a fine not exceeding £20 or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period of one month. (Sett. 9448/88.)

✱ No. 67.] [19 Januarie 1934.

Nademaal die hierondergenoemde persone, ooreenkomstig artikel *veertien* van Wet No. 15 van 1887 („Kaap de Goede Hoop") aansoek gedoen het om 'n sekere stuk Kroongrond wat grens aan hul eiendomme in die afdeling George; en nademaal genoemde stuk grond so geleë is dat daarmee behoort gehandel te word volgens die bepalings van voornoemde artikel; so word hierby bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *vyftien* van genoemde Wet, die voornoemde aansoek deur die Regering op 19 April 1934 in behandeling geneem sal word. Alle persone wat by die saak belang het of vermeen dat hul daarby belang het, kan aan die Landmeter-generaal, Kaapstad, voor of op dié datum, sodanige skriftelike verklaringe of vertoë rig as hulle nodig mag ag, hetsy ten gunste van, of teen, genoemde aansoek:—

Beskrywing van die grond waarom aansoek gedoen word deur Frederick George Taute en Arthur Taute, die geregistreerde eienare van gedeeltes van Ruigte Fontein, Molen River en Eenzaamheid.

'n Sekere stuk grond geleë in die afdeling George, groot omtrent 266 morge, begrens noord deur Ruigte Fontein; suidoos deur Molen River; suidwes deur Eenzaamheid.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. I. HOOGENHOUT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

✱ No. 68.] [13 Januarie 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *tien* van Statistiekwet, 1914 (Wet No. 38 van 1914), soos gewysig by die Statistiek Wysigingswet, 1919 (Wet No. 5 van 1919), onderstaande regulasies betreffende die versameling van statistiek van pryse van handelsartikels te wysig, en met ingang van 1 Januarie 1934 die regulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1890 van 3 September 1919, te kanselleer.

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL *TIEN* VAN DIE STATISTIEKWET, 1914 (WET No. 38 VAN 1914).

PRYSE VAN HANDELSARTIKELS.

[Artikel *een* (*b*) van die Wet.]

1. Elke persoon (met inbegrip van 'n firma, maatskappy, of koöperatiewe vereniging of maatskappy) in die Unie wat die eienaar of bestuurder is van, of elke ander persoon wat die beheer het oor, 'n handelsbesigheid, hetsy groot- of kleinhandel, of wat binne die Unie as agent van 'n handelsfirma binne, of buite, die Unie optree, moet, nadat kragtens hierdie regulasies 'n vorm op hom gedien is, aan die Direkteur van Statistiek te Pretoria, of aan 'n amptenaar deur die Direkteur van Statistiek skriftelik gemagtig, op sodanige vorm 'n opgawe verstrek van alle besonderhede en inligtinge, soos voorgeskrywe in regulasie No. 3 hiervan, ten opsigte van die pryse van die handelsartikels in sodanige vorm vermeld, en wat deur hom, in die tydperk in sodanige vorm genoem, verkoop of verhandel is. Sodanige vorm moet ingevul en op versoek afgelewer word by die amptenaar wat dit gedien het op sodanige eienaar, of bestuurder, of ander persoon wat die beheer het oor 'n handelsbesigheid, of moet op of voor die vyftiende dag van die maand, waaroor die opgawe verlang word, aan die Direkteur van Statistiek, Pretoria, gepos word.

2. Elke persoon (met inbegrip van 'n firma, maatskappy, of koöperatiewe vereniging of maatskappy) wat volgens die terme van bogenoemde regulasies 'n opgawe moet indien, en wat sonder redelike oorsaak in gebreke bly om aan hierdie regulasies te voldoen nadat op hom sodanige vorm gedien is, is skuldig aan 'n oortreding en by veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond, of by voortdurende versuim tot 'n boete van hoogstens een pond vir elke dag wat die versuim voortduur.

3. Onderstaande sake moet in die opgawevorm, soos kragtens hierdie regulasies vereis, voorgeskrywe word:—

(*a*) Die soort artikel (genoem in bygaande skedule) waarin die persoon wat in die regulasies bedoel word, handel drywe.

(*b*) Die pryse waarteen sodanige artikels verkoop word in die gespesifiseerde hoeveelheid, kwaliteit, graad, handelsmerk, of gewig.

(*c*) Enige prysverhoging, of prysverlaging, van sodanige artikel in vergelyking met besonderhede van pryse soos vir enige voorafgaande tydperk opgegee en die redes vir sodanige verhoging of verlaging.

SKEDULE.

I. *Kleinhandelpryse.*

1. Graanvoedsels.
2. Algemene kruideniersware.
3. Melkprodukte.
4. Groente en vrugte.
5. Vleis (vars).

✱ No. 67.] [19th January, 1934.

Whereas the undermentioned persons have applied, in terms of the *fourteenth* section of Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope) for a certain piece of Crown land adjoining their property in the Division of George and whereas the said piece of land is so situated that it should be dealt with under the provisions aforesaid; now, therefore, in accordance with the *fifteenth* section of the said Act, it is notified that the aforesaid application will be considered by the Government on the 19th April, 1934, and all persons having or alleging an interest in the matter thereof, may, in writing, send in to the Office of the Surveyor-General, Capetown, on or before the said date such statements or representations as they shall see fit either in favour or against the application made:—

Description of land applied for by Frederick George Taute and Arthur Taute, the registered owners of portions of Ruigte Fontein, Molen River and Eenzaamheid.

Certain piece of land situate in the Division of George in extent approximately 266 morgen, bounded north by Ruigte Fontein; south-east by Molen River; south-west by Eenzaamheid.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

P. I. HOOGENHOUT,
Secretary for the Interior.

Department of Interior, Pretoria.

✱ No. 68.] [13th January, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *ten* of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), as amended by the Statistics Act Amendment Act, 1919 (Act No. 5 of 1919), to approve of the following regulations regarding the collection of statistics relative to prices of commodities and of the cancellation of the regulations published under Government Notice No. 1890, dated 3rd September, 1919, with effect from the 1st January, 1934.

REGULATIONS UNDER SECTION *TEN* OF THE STATISTICS ACT, 1914 (ACT No. 38 OF 1914).

PRICES OF COMMODITIES.

[Section *one* (*b*) of the Act.]

1. Every person (including a firm, company or co-operative society or company) in the Union who is the owner or manager or other person in charge of any trading business, whether wholesale or retail, or who acts within the Union as an agent for any trading firm within or without the Union shall after service upon him of any form under these regulations render to the Director of Statistics in Pretoria, or to an officer authorized by the Director of Statistics in writing, a return upon such form furnishing all the particulars and information prescribed in regulation No. 3 hereof in respect of the prices of any commodities enumerated in such form and sold or dealt in by him in his trading business during the period mentioned in such form. Such return shall be completed and on demand be delivered to the officer by whom service was effected upon such owner or manager or other person in charge of any trading business, or shall be posted to the Director of Statistics, Pretoria, on or before the fifteenth day of the month for which the return is required.

2. Any person (including a firm, company or co-operative society or company) of whom a return is required in terms of the above regulation who, without reasonable cause, after service upon him of such form, makes default in complying with these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds, or, in the case of a continuing default to a fine not exceeding one pound for every day during which the default continues.

3. The following shall be the matters prescribed in the form of return required under these regulations:—

(*a*) The class of commodity (enumerated in the Schedule hereto), in which the person referred to in regulation (1) does business.

(*b*) The prices at which such commodities are sold according to specified quantity, quality, grade, brand or weight.

(*c*) Any increase or decrease in such prices compared with particulars of prices rendered for any preceding period and the reasons for such increase or decrease.

SCHEDULE.

I. *Retail Prices.*

1. Cereal foods.
2. General groceries.
3. Dairy products.
4. Vegetables and fruit.
5. Meat (fresh).

6. Melk (vars).
7. Vis (vars).
8. Brandstof en lig.
9. Weefstowwe en kledingstowwe.
10. Mans en seunsklerasie.
11. Stewels en skoene.
12. Ysterware, breekgoed en glasware.

II. *Groothandelpryse.*

1. Metale en mynmateriaal.
2. Huide, velle, wol, ens.
3. Algemene plaasprodukte.
4. Melkprodukte.
5. Vleis.
6. Algemene kruideniersware.
7. Boumateriaal.
8. Chemikalië en papier.
9. Weefstowwe.
10. Olies, brandstof en lig.
11. Meubel, breekgoed en glasware.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

Departement van Volksgesondheid, Pretoria.

✱ No. 70.] [12 Januarie 1934.

MAGTIGING VAN VEEARTSENYKUNDIGE VOLGENS ARTIKEL *NEGE-EN-TAGTIG* VAN WET No. 13 VAN 1928.

Ooreenkomstig en kragtens die bepalings van artikel *nege-en-tagtig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, het die Minister van Volksgesondheid dit goedgevind om ondergenoemde veeartsenykundige te magtig om vergifte en gewoontevormende medisyne, vir die uitoefening van sy praktyk, in te voer, te koop, aan te skaf, te hou, te gebruik, voor te skrywe, te bestel of te verskaf, alleen vir die behandeling van diere onder sy sorg ooreenkomstig die bepalings van die Wet:—

Mnr. G. F. Cameron Dow, Veeartsenykundige, Kaapstad.

✱ No. 83.] [16 Januarie 1934.

MALARIA 'N AANGEEBARE SIEKTE VERKLAAR.

Die Minister van Volksgesondheid het, kragtens subartikel 2 (*d*) van artikel *agtien* van die Volksgesondheidswet, No. 36 van 1919, en op versoek van die betrokke plaaslike owerheid, goedgevind om Malaria binne die gebied van die Munisipaliteit Louis Trichardt, Transvaal, met ingang van 20 Januarie 1934 tot 31 Mei 1934, as 'n siekte te verklaar waarvan aangifte gedoen moet word.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

✱ KENNISGEWING No. 24 VAN 1934.

Met betrekking tot Kennisgewings Nos. 414 en 350 van 19 Augustus 1932 en 14 Julie 1933, respektiewelik, word die lyste van sterfgevalle van die „Reitz Ko-operatieve Landbouw Vereniging" daarin vermeld hiermee gewysig deur die weglating van die name van:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
633	Barnard, Johannes Jacobus	Alberta, Posbus 36, Warden.
1361	Eeden, van, Gert Johannes	Suidhoek, P.K. Petrus Steyn.

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Departement van Landbou,
Pretoria, 12 Januarie 1934.

✱ KENNISGEWING No. 25 VAN 1934.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van koöperatiewe landbouverenigings, word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (3) van artikel *een-en-dertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Departement van Landbou,
Pretoria, 12 Januarie 1934.

6. Milk (fresh).
7. Fish (fresh).
8. Fuel and light.
9. Soft goods and dress materials.
10. Men's and boys' clothing.
11. Boots and shoes.
12. Hardware, crockery and glassware.

II. *Wholesale Prices.*

1. Metals and mining materials.
2. Hides, skins, wool, etc.
3. General farm produce.
4. Dairy produce.
5. Meat.
6. General groceries.
7. Building materials.
8. Chemicals and paper.
9. Soft goods.
10. Oils, fuel and light.
11. Furniture, crockery and glassware.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information.

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.

✱ No. 70.] [12th January, 1934.

AUTHORIZATION OF VETERINARIAN IN TERMS OF SECTION *EIGHTY-NINE* OF ACT No. 13 OF 1928.

In terms of and subject to the provisions of section *eighty-nine* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, the Minister of Public Health has been pleased to authorize the undermentioned veterinarian to import, purchase, acquire, keep, use, prescribe, order or supply poisons and habit-forming drugs solely for the treatment of animals under his care in accordance with the provisions of the Act:—

Mr. G. F. Cameron Dow, Veterinary Surgeon, Capetown.

✱ No. 83.] [16th January, 1934.

MALARIA DECLARED A NOTIFIABLE DISEASE.

The Minister of Public Health has been pleased, under section *eighteen* (2) (*d*) of the Public Health Act, No. 36 of 1919, and on application of the local authority concerned, to declare malaria to be a notifiable disease within the Municipality of Louis Trichardt, Transvaal, with effect from 20th January, 1934, to 31st May, 1934.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 24 OF 1934.

With reference to Notices Nos. 414 and 350 of the 19th August, 1932, and 14th July, 1933, respectively, the lists of deaths of the "Reitz Ko-operatieve Landbouw Vereniging" referred to therein are hereby amended by the deletion of the names of:—

No.	*Name.*	*Address.*
633	Barnard, Johannes Jacobus	Alberta, P.O. Box 36, Warden.
1361	Eeden, van, Gert Johannes	Suidhoek, P.O. Petrus Steyn.

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 12th January, 1934.

✱ NOTICE No. 25 OF 1934.

The following particulars in regard to the membership of co-operative agricultural societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *thirty-one* of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,
Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 12th January, 1934.

FICKSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. / *Date of termination of membership.*
155	Crause, Roelof Johannes Jurgens	Groenkloof, P.K. Rosendal	30/11/33.
304	Drotsky, Johannes Godfried	Frieda, P.K. Ficksburg	„
502	Harvey, Fredrick Henry	Excelsior, P.K. Fouriesburg Rail	„
247	Joubert, Daniel Johannes	Saaihoek, P.K. Fouriesburg	„
511	Meintjes, Johannes Hendrik	Grootgeluk, P.K. Ficksburg	„
541	Meintjes, Willem Albertus Jacobus (S. sn.)	Grootgeluk, P.K. Ficksburg	„
362	Myburgh, Jacobus Abraham	Upsala, P.K. Ficksburg	„
236	Snyman, Petrus Jacobus	Zoutkop, P.K. Ficksburg	„
454	Veltman, Petrus Johannes	Maria, P.K. Fouriesburg	„
52	Viljoen, Philippus Petrus	Mispah, Postzak Grootkloof, via Ficksburg	„
126	Willemse, Hendrik Johannes	Caledonia, P.K. Hammonia	„

FICKSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. / *No.*	Naam en Adres. / *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. / *Date of termination of membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. / *Reason for termination of membership.*
21	Villiers, de, Daniel Johannes, Generaal Fick, P.K. Ficksburg	30/11/33.	Oorlede. / *Death.*

MIDDELBURG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. / *No.*	Naam en Adres. / *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. / *Date of termination of membership.*	Rede vir beëin ging van lidmaatskap. / *Reason for termination of membership.*
1279	Beer, de, Andries Stephanus, Sweethome, P.K. Roossenekal	30/6/31	Oorlede. / *Death.*
1196	Beetge, Frans Marthinus Jacobus, Doornkloof, P.K. Bothasberg	30/9/32	„
1488	Calitz, Jacobus Johannes Christiaan, P.K. Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Transvaal	30/9/32	„
1739	Coetzer, Hendrik Petrus Izak Stephanus Modderspruit, P.K. Lagersdrift	30/9/33	„
1268	Fouché, Jan Gabriel du Plessis, Weltevreden 192, P/Sak Middelburg, Tvl.	30/9 32	„
38	Joubert, Abraham Benjamin, Welverdiend 126, Box 12, Middelburg	30/9/33	„
1550	Kock, de, Johannes Boshoff, Enkeldoorn 29, P.K. Stoffberg	30/9/32	„
1394	Lombard, Hermanus Antonie, Lagersdrift Nedersetting, Dist. Middelburg, Transvaal	30/9/32	„
47	Merwe, van der, Marthinus, Brakpan 264, Bosmanspan	30/9/33	„
1065	Pelser, Willem, Welverdiend, Box 89, Middelburg	30/6/32	„
1334	Potgieter, Gert Diederik Jacobus, Keerom, P.K. Ardmore	30/9/33	„
748	Steenkamp, Lucas Cornelis, Kontersdanskloof, Witpoort	30/9/33	„
75	Steyn, Gabriel Pieter, Broodsnydersplaats 216, Gloria	30/6/31	„

LADYBRAND KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDISIONELE LID.
ADDITIONAL MEMBER.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*
452	Terblanche, Jacobus Lodewicus	Swartfontein, P.K. Commissiepoort.

MIDDELBURG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*
1979	Cockerton, John Andrew	Pattattafontein, P.K. Pan.
1980	Poley, Edward Arthur	Welgevonden 567, P.K. Thorntree, via Middelburg, Tvl.
1981	Stevens, Herbert James	Elandspruit, Posbus 197, Witbank.

REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*
2081	Ramage, Margaretha Geertruida	Rietkuil, P.K. Zuurveld.
2082	Day, Charlotte Mary	Adashome, P.K. Petrus Steyn.

REITZ KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. / *No.*	Naam en Adres. / *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. / *Date of termination of membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. / *Reason for termination of membership.*
216	Swart, Philip Hendrik, P.K. Reitz, O.V.S.	Goedehoop, 31/5/33	Oorlede. / *Death.*

VREDE KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. / *No.*	Naam en Adres. / *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. / *Date of termination of membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. / *Reason for termination of membership.*
318	Kunz, Petrus Lafras, Jnr.,	Cornelia 30/6/32	Oorlede. / *Death.*
1237	Ralph, Gert,	Tweefontein, P.K. Vrede 30/6/33	„

FICKSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.
LIST OF RESIGNATIONS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. / *Date upon which resignation takes effect.*
637	Anderson, Charles Nigel	Leeuwkop, P.K. Rosendal	30/11/33.
414	Beukes, Johannes Gerhardus	Damkop, P.K. Bus 8, Gumtree	„
670	Beukes, Wiets Taylor Heyman	Vlakfontein, P.K. Gumtree Stasie	„
672	Coetzee, Dirk Nicolaas Stefanus	Driepan, P.K. Cecilia	„
347	Eeden, van, Frederik Jacobus Albertus	Sonneheuwel, P.K. Marquard	„
639	Ferreira, Stephanus Cornelius	Agra, P.K. Cecilia	„
348	Fick, Paul Hendrik, Jnr.	Sterkfontein, P.K. Ficksburg	„

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. / *Date upon which resignation takes effect.*
585	Fourie, Carel Pieter	Kransfontein, P.K. Fouriesburg St.	30/11/33.
691	Fourie, Johannes Cronje	Weltevrede, P.K. Sheridan Halt	,,
587	Fourie, Louis Johanus	Hermanus, P.K. Sheridan Halt	,,
629	Fourie, Marthinus Abram	Diepoort, P.K. Sheridan Halt	,,
351	Greijling, Benjamin	Wittepoort, P.K. Hammonia	,,
563	Grunow, Julius Otto	Strydom, Posbus 1, Fouriesburg	,,
161	Haupt, Carl Albrecht	Brunnguill, P.K. Hammonia	,,
606	Heijdenreich, Francois Marthinus	Erfenis, P.K. Slabberts	,,
564	Jager, de, Jacobus Johannes	Kocifontein, P.K. Rosendal	,,
645	Jonker, Michael Adriaan	Erwee Straat, P.K. Ficksburg	,,
508	Jordaan, Hendrik Abraham	Ebenhaezer, P.K. Sheridan Halt	,,
592	Klopper, Johannes Christiaan	Boskloof, P.K. Fouriesburg	,,
399	Krause, Johannes Petrus	Mexico, P.O. Ficksburg	,,
402	Kriek, Nicolaas Petrus Jacobus	Emerentia, P.K. Privaat Sak, Emerentia	,,
611	Kruger, Jacobus Cornelius	Welgevonden, P.K. Slabberts Stn.	,,
565	Macaskill, Francis Arthur Henry	Koppie Alleen, P.K. Gumtree	,,
696	Macaskill, George Lewis	Carolina, P.K. Fouriesburg	,,
404	Moolman, Christian Lodewiekus	Fourie, P.K. Fouriesburg Stn.	,,
697	Muller, Johannes Petrus	Brakpan, P.K. Rosendal	,,
433	Niekerk, van, Daniel Jacobus	Grootgeluk, P.K. Rosendal	,,
71	Niekerk, van, Hendrik Jacobus	Lootsberg, P.K. Hammonia	,,
442	Oliver, Petrus Lafras	Klipkrans, P.K. Rosendal	,,
529	Oosthuizen, Jan Adriaan	The Willows, P.K. Cecilia	,,
658	Opperman, Roelof Johannes, Snr.	Bankspruit, P.K. Rozendal	,,
486	Plessen, Mathias Wilhelm Friedrich Ludwig Bertram Clodwig	Gunton, P.K. Gumtree	,,
698	Plessis, du, Petrus Johannes	Violet, P.K. Fouriesburg Stasie	,,
269	Preez, du, Alexis	Weltevreden, P.K. Hammonia	,,
598	Preez, du, Gideon Floris	Mooipunt, P.K. Sheridan Halt	,,
674	Preez, du, Philippes Johann	Jakhalsfontein, P.K. Hammonia, Ficksburg	,,
444	Rautenbach, Ignatius Stephanus	de Villiersdrift, P.K. Fouriesburg	,,
568	Rensburg, van, Anna Magdalena Elizabeth Janse	Sweet Home, P.Zak Owanty Siding, via Ficksburg, O.V.S.	,,
635	Rousseau, Stephanus Daniel Faure	Verdun, P.K. Fouriesburg Stasie	,,
259	Roux, le, Jacobus Hugo	Bankspruit, District Senekal, P.K. Rosendal	,,
372	Schalkwyk, van, Maria Elizabeth	Groenfontein, P.K. Privaat Sak, Groenfontein	,,
692	Schuld, Heinrich Karl	La Rochelle, P.O. Box 85, Ficksburg	,,
313	Vels, Maurice Mitchell	Veelroem, P.O. Ficksburg	,,
452	Veltman, Hendrik Christiaan	Bethel, P.K. Fouriesburg	,,
453	Veltman, Nicolaas Alexander	Koppie Alleen, P.K. Fouriesburg	,,
524	Venter, Hendrik	Klipvontyn, P.K. Sheridan Halt	,,
525	Venter, Megiel Andries	Aurora, P.K. Fouriesburg Stasie	,,
280	Vermooten, Pieter Gerardus	Sekonjella, P.K. Ficksburg	,,
456	Villiers, de, David Johannes	Hoenderkop, P.K. Fouriesburg	,,
711	Vuuren, van, Willem Hendrik	Die Poort, P.K. Fouriesburg Stasie	,,
411	Zijl, van, Johannes Martinus	The Belvedere, P.K. Rosendal	,,

MIDDELBURG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.
LIST OF RESIGNATIONS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. / *Date upon which resignation takes effect.*
1870	Barnard, Johannes Antonie	Kaalplaas, P.K. Wonderfontein	30/9/33.
1281	Beer, de, Jacobus Johannes	Lagersdrift-Nedersetting, Dist. Middelburg, Transvaal	,,
1792	Beetge, Christoffel Jacobus	Posbus 501, Pretoria	,,
1871	Berg, van den, Willem Johannes	Paardeplaas, P.K. Belfast	,,
1516	Bezuidenhout, Petrus Christiaan Wynand	Kromdraai, P.K. Bulpan	30/6/32.
1285	Botha, Frederik Willem Christiaan	Swartkoppies, P.K. Lagersdrift.	30/9/33.
1793	Botha, Joachim Petrus	Sewefontein 225, P.K. Middelburg, Tvl.	,,
1736	Botha, William	Reismierbult, P.K. Roossenekal	,,
1873	Breedt, Jacobus Herclas	Driefontein, P.K. Gloria	,,
1688	Breet, Andries Petrus Stephanus	Welgevonden, P.K. Thorntree	,,
1653	Brink, Hendrik Justunis	Bergendal, Posbus 40, Belfast	,,
1815	Cronje, Johannes Albertus Hendrik	Hoedspruit, P.K. Ngemani	,,
1795	Cronje, Johannes Petrus, Snr.	Rooikop, P.K. Ngemani	,,
1585	Davel, Adriaan Dirk Jnr.	Driefontein, P.K. Gloria	30/9/32.
1796	Davel, Gabriel Pieter	Boesmanskop, P.K. Gloria	,,
1586	Davel, Jan Frederik	Driefontein, P.K. Gloria	,,
1587	Davel, Willem Martinus	Driefontein, P.K. Gloria	30/9/33.
1658	Duvenage, Jan Hendrik	Keerom, P.K. Middelburg	,,
1817	Duvenage, Rudolph Johannes	Mooifontein, P.K. Middelburg	,,
1215	Ferreira, Petrus Hendrik	Vlakplaas, P.K. Meerlus, Dist. Middelburg	,,
1167	Franx, Talitha Kumi	Rondebos, Posbus 69, Middelburg	,,
1612	Gouws, Joachim Jacobus	Driefontein, P.K. Witbank	,,
1537	Grange, la, Johannes Mattheus	Grootvlei, P.K. Witbank	,,
1517	Grange, la, Lewies Christiaan, M/Sn.	Grootvlei, P.K. Witbank	,,
1518	Grange, la, Pieter Daniel Francois, Snr.	Grootvlei, P.K. Witbank	,,
1519	Grange, la, Willem Johannes	Grootvlei, P.K. Witbank	,,
1897	Harmse, Gerhardus Philippus Leonardus	Kruisrivier, P.K. Cobalt Mine	,,
1457	Hendriks, Corneles Haramas	Padedam, P.K. Roossenekal	,,
1614	Hertzog, Albertus Munnik	Oranjia, Posbus 76, Middelburg	30/9/32.
1591	Heyns, Andreas Herculas	Hartbeestfontein, P.K. Middelburg	30/9/33.
1592	Heyns, Paul	Aberdeen, P.K. Middelburg	30/9/32.
1221	Holtzhausen, Cornelius Ignatius	Bosmanskraal, P.K. Hendrina	30/9/33.
1823	Jager, de, Pieter Izak	Broodsnyderplaas, P.K. Meerlus	,,
1509	Janneke, Gedion Andries	Grootvlei, P.K. Witbank	,,
1698	Klerk, de, Gideon Abraham	Koringfontein, P.K. Meerlus	30/9/32.
1551	Kok, Johannes Matheus	Zondaagsvlei, P.K. Oogies	30/9/33.
1699	Lange, de, Barend Jacobus	Welgevonden, P.K. Thorntree	,,
1946	Lange, de, Prins Wellem	Welgevonde, P.K. Thorntree, oor Middelburg, Tvl.	,,
1622	Lourens, Dirk Cornelius	Aberdeen, P.K. Gloria	,,
1572	Lourens, Matthys Johannes Gerhardus	Haasfontein, P.K. Vaalkrans	,,

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. / *Date upon which resignation takes effect.*
1460	Marincowitz, Maria Sophia	Waterval No. 20, P.K. Roossenekal	30/9/32.
725	Marx, Andries Alewijn	Rietvlei, Pan.....	30/9/33.
1827	Mayers, Albert Thomas	Zoekop 10, P.O. Box 59, Belfast	,,
1665	Niekerk, van, Daniel Johannes	Diepkloof, P.K. Maleeuwskop	,,
1236	Niekerk, van, Johannes Jakobus	Bosmanskraal, P.K. Hendrina	,,
1397	Nieman, Willem Jacobus	Klupkraal, P.K. Lagersdrift	,,
1892	Oosthuizen, Jacobus Daniel	Klippan, P.K. Wonderfontein	,,
1398	Oosthuizen, Jan Adriaan	Lagersdrift Nedersetting, P.K. Lagersdrift	,,
1467	Pieterse, David Schalk	Galgstroom, P.O. Roossenekal, Dist. Middelburg	,,
1468	Pieterse, Jan Hendrik	Lagersdrift, P.K. Lagersdrift	,,
1399	Plessis, du, Gabriel Jacobus	Lagersdrift Nedersetting P.K. Lagersdrift	,,
1893	Pletsen, van, Carl Johannes	Weltevreden, P.K. Belfast, Tvl.	,,
1830	Prinsloo, Ignatius Michael	Elandspruit 507, P.K. Middelburg, Tvl.	30/9/33.
1770	Rademeyer, Theodore Frank	Schoongezicht, P.K. Kwaggaskop	30/9/32.
1342	Schabort, Daniel Wouter	Wonderhoek, Priv. Sak Wonderhoek	30/9/33.
1674	Swart, Johannes Jochemus	Geluk, P.K. Gloria	,,
1675	Taljaard, Dirk Cornelus	Geluk, P.K. Meerlus	,,
1250	Venter, David Schalk	Driepan, P.K. Hendrina, Dist. Middelburg	,,
1540	Westhuizen, van der, Paul Johannes	Kwartsspruit, P.K. Witbank	30/9/32.
1867	Wolmarans, Cornelius Johannes	Rooikop, P.K. Leeuwklip	30/9/33.
1723	Wyk, van, Barend Jacobus, Jnr.	Bretfontein, P.K. Gloria	,,
1562	Wyk, van, Petrus Christiaan, Jnr.	Klipfontein 17, P.K. Oogies	,,
1561	Wyk, van, Petrus Christiaan, Sen.	Klipfontein 17, P.K. Oogies	,,

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

W. MAXWELL-EDWARDS,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria,
27 Desember 1933.

No. 1.] [5 Januarie 1934.

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoor van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die ,, Edele en Onedele Metalen " Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

W. MAXWELL-EDWARDS,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria,
27th December, 1933.

No. 1.] [5th January, 1934.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him. 5-12-19

Kaart L.G. No. / *Diagram S.G. No.*	Aard en Nommer van Myneiendom, ens. / *Nature and Number of Mining Property, etc.*	Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik. / *Name and Number of Farm whereon situated, and District.*	Myndistrik. / *Mining District.*	Eienaar. / *Owner.*	Grootte. / *Area.*
B. 77/33	17 Onedele-metaal-kleims (*Base Metal Claims*)	Persele (*Lots*) 139 en (*and*) 157, Afdeling (*Section*) A, Kaap-blok (*Kaap Block*), Distrik (*District*) Barberton	Barberton	D. Munro	11·5488 Morge (*Morgen*).

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 4 VAN 1934.

KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.

Drie pond (£3) beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die weer inhegtenisneming van ondergenoemde bandiet, wat op 25 Desember 1933 van die Barberton-Tronk, Plaas Buitestasie, ontvlug het:—

CORNELIUS RUITERS.

Beskrywing: Ras, kleurling; ouderdom, 33; hoogte, 5 vt. 2 dm.; gelaatskleur, lig bruin; bou, eweredig; voorhoof: middelmatig; neus: reguit; mond, middelmatig; ore, middelmatig, linker oor wegstaande; ken, rond; gelaat, ovaal; oë, bruin.

Merke en Eienaardighede: Drie entmerke en merk linker bo-arm; drie klein merke, vyf vrouens, ster, Constance, love, linker arm; hoof van Rooi Indiaan, regter bors; drie vrouens, een man, swaeltjies, ster, hart, regterarm.

Kleredrag toe hy ontvlug het: Molvel broek, rooi flenniehemp, en 'n blou ,, Jean " baatjie (tronk klere).

Hy het die onbepaalde straftyd ondergaan.

T. MINER,
Agerende Bestuurder.

Barberton-Gevangenis, 28 Desember 1933.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 4 OF 1934.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds (£3) reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict, who escaped from the Barberton Prison Farm Outstation on the 25th December, 1933.

CORNELIUS RUITERS.

Description: Race, coloured; age, 33; height, 5 ft. 2 in.; complexion, light brown; build, proportionate; forehead, medium; nose, straight; mouth, medium; ears, medium, left detached; chin, round; shape of face, oval; eyes, brown.

Marks and peculiarities: Three vaccination marks and scar left upper arm; three small scars, five females, star, Constance, love, left arm; head of Red Indian, right breast; three females, one male, swallows, star, heart, right arm.

At time of escape convict was wearing moleskin breeches, red flannel shirt, and a blue jean jumper (prison clothing).

He was serving the indeterminate sentence.

T. MINER,
Acting Superintendent

Barberton Prison, 28th December, 1933. 5-12-19

✱ KENNISGEWING No. 20 VAN 1934.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie No. 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet word hierby bekendgemaak dat van alle persone in die magistraatsdistrikte van Wellington, Tulbagh, Ceres en Worcester, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate vir handelsdoeleindes gebruik, vereis word om dié te vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word op of voor 5 Maart 1934.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die hieraangehegte lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits daar sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, aansoek om gedoen word.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet dadelik die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die hieraangehegte lys, van die ligging daarvan in kennis stel, sodat hulle op die werf geyk kan word, as dit nodig is.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra onkoste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal teenwoordig wees ooreenkomstig die hieraangehegte lys.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 8 Januarie 1934.

SKEDULE.

Wellington, Polisiestasie, van 9 v.m., 7 Februarie 1934, tot 12 middag, 9 Februarie 1934.
Hermon, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 13 Februarie 1934.
Gouda, menere P. Andrag & Seun se winkel, van 9 v.m. tot 11 v.m., 14 Februarie 1934.
Tulbagh Road, mnr. F. G. Nolte se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 15 Februarie 1934.
Tulbagh, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 16 Februarie 1934.
Wolseley, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 17 Februarie 1934.
Prince Alfred's Hamlet, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 10 v.m., 19 Februarie 1934.
Ceres, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 20 Februarie 1934.
Rawsonville, mnr. T. C. Stofberg se winkel, van 9 v.m. tot 12 middag, 23 Februarie 1934.
Worcester, Polisiestasie, van 9 v.m., 26 Februarie 1934, tot 4 n.m., 28 Februarie 1934.

✱ NOTICE No. 20 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation No. 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Wellington, Tulbagh, Ceres and Worcester, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 5th March, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify the District Assizer, P.O. Box 1599, Capetown, or the nearest police station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The assize officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 8th January, 1934.

SCHEDULE.

Wellington, Police Station, from 9 a.m., 7th February, 1934, to 12 noon, 9th February, 1934.
Hermon, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 13th February, 1934.
Gouda, Messrs. P. Andrag & Son's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th February, 1934.
Tulbagh Road, Mr. F. G. Nolte's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 15th February, 1934.
Tulbagh, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 16th February, 1934.
Wolseley, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 17th February, 1934.
Prince Alfred's Hamlet, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 19th February, 1934.
Ceres, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 20th February, 1934.
Rawsonville, Mr. T. C. Stofberg's Store, from 9 a.m. to 12 noon, 23rd February, 1934.
Worcester, Police Station, from 9 a.m., 26th February, 1934, to 4 p.m., 28th February, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 21 VAN 1934.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie No. 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet word hierby bekendgemaak dat van alle persone in die magistraatsdistrik van Kimberley (deel), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate vir handelsdoeleindes gebruik, vereis word om dié te vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word op of voor 28 Februarie 1934.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die hieraangehegte lys, voorkom woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits daar sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, aansoek om gedoen word.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet dadelik die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die hieraangehegte lys, van van die ligging daarvan in kennis stel, sodat hulle op die werf geyk kan word, as dit nodig is.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra onkoste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal teenwoordig wees ooreenkomstig die hieraangehegte lys.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 8 Januarie 1934.

SKEDULE.

Kimberley en Beaconsfield, Ykkantoor, Goewermentsgeboue, Kimberley, van 9 v.m., 5 Februarie 1934, tot 4 n.m., 28 Februarie 1934.

✱ NOTICE No. 21 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation No. 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Kimberley (part) having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 28th February, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 8th January, 1934.

SCHEDULE.

Kimberley and Beaconsfield, Assize Office, Government Buildings, Kimberley, from 9 a.m., 5th February, 1934, to 4 p.m., 28th February, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 22 VAN 1934.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met Regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies kragtens die Wet word hierby bekendgemaak dat van alle persone in die magistraatsdistrikte van Ermelo, Middelburg (deel), Piet Retief en Wakkerstroom, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate vir handelsdoeleindes gebruik, vereis word om dié te vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word op of voor 14 Maart 1934.

Enige handelaar wat op 'n groter afstand as 12 myl van die naaste Ykstasie wat op die hieraangehegte lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy werf laat yk, mits daar sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing aansoek om gedoen word.

Persone wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet dadelik die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld op die hieraangehegte lys, van die ligging daarvan in kennis stel, sodat hulle op die werf geyk kan word, as dit nodig is.

In gevalle waar instrumente op die werf van die handelaar geyk word, word ekstra onkoste vir besoek in rekening gebring.

Die Ykbeampte sal teenwoordig wees ooreenkomstig die hieraangehegte lys.

A. C. MARSH,
Superintendent van Ykwese.

Johannesburg, 8 Januarie 1934.

SCHEDULE.

Wakkerstroom, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 3 n.m., 6 Februarie 1934.
Amersfoort, Polisiestasie, van 10 v.m., 7 Februarie 1934, tot 3 n.m., 8 Februarie 1934.
Morgenzon, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 2 n.m., 9 Februarie 1934.
Ermelo, Polisiestasie, van 10 v.m., 12 Februarie 1934, tot 4 n.m., 19 Februarie 1934.
Piet Retief, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 4 n.m., 21 Februarie en 22 Februarie 1934.
Moolman, Spoorwegstasie, van 11 v.m. tot 12 middag, 26 Februarie 1934.
Amsterdam, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 27 Februarie 1934.
Lake Chrissie, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 12 middag, 28 Februarie 1934.
Vossmansbeacon, mnr. Vaughan se winkel, van 11 v.m. tot 1 n.m., 1 Maart 1934.
Lothair, mnr. Jacob se winkel, van 11 v.m. tot 1 n.m. 2 Maart 1934.
Breyten, Polisiestasie, van 10 v.m., 5 Maart 1934, tot 3 n.m., 6 Maart 1934.
Estantia, mnr. Cooke se winkel, van 10 v.m. tot 1 n.m., 7 Maart 1934.
Davel, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 1 n.m., 8 Maart 1934.
Hendrina, Polisiestasie, van 10 v.m. tot 1 n.m., 9 Maart 1934.

✱ KENNISGEWING No. 23 VAN 1934.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

STAAT VAN ONOPGEVRAAGDE GELDE IN HANDE VAN DIE DEPARTEMENT VAN MYNWESE OP 31 DESEMBER 1933 (ARTIKEL *TWEE-EN-NEGENTIG* VAN WET No. 24 VAN 1913).

Naam.	*Laaste bekende Adres.*	*Bedrag.* £ s. d.
The Village Main Reef Gold Mining Co., Ltd.	Posbus 1056, Johannesburg	9 7 2
H. J. McCarthy	Pk. Kareepoort, Wolmaransstad, Transvaal	0 2 6
I. Newman	Posbus 42, Ventersdorp, Transvaal	0 17 6
Rockthorn Diamonds, Limited	Posbus 6081, Johannesburg	0 7 6
A. Tom	Posbus 44, Potchefstroom	0 4 5
E. F. Boxall	Onbekend	0 2 0
		£11 1 1

D. W. MAGENNIS,
Vir Sekretaris van Mynwese.

✱ KENNISGEWING No. 26 VAN 1934.

TWYFELSPOORT-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n verkiesing te Twyfelspoort, distrik Rustenburg, gehou op 12 deser, die heer Charles Frederick Leo herkies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

F. MUNSCHEID,
Magistraat, distrik Marico.

Zeerust, 12 Januarie 1934.

✱ NOTICE No. 22 OF 1934.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Ermelo, Middelburg (part), Piet Retief and Wakkerstroom, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 14th March, 1934.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule, of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

A. C. MARSH,
Superintendent of Assize.

Johannesburg, 8th January, 1934.

SCHEDULE.

Wakkerstroom, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 6th February, 1934.
Amersfoort, Police Station, from 10 a.m., 7th February, 1934, to 3 p.m., 8th February, 1934.
Morgenzon, Police Station, from 10 a.m. to 2 p.m., 9th February, 1934.
Ermelo, Police Station, from 10 a.m., 12th February, 1934, to 4 p.m. 19th February, 1934.
Piet Retief, Police Station, from 10 a.m., 21st February, 1934, to 4 p.m., 22nd February, 1934.
Moolman, Railway Station, from 11 a.m. to 12 noon, 26th February, 1934.
Amsterdam, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 27th February, 1934.
Lake Chrissie, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 28th February, 1934.
Vossmansbeacon, Vaughan's Store, from 11 a.m. to 1 p.m., 1st March, 1934.
Lothair, Jacob's Store, from 11 a.m. to 1 p.m., 2nd March, 1934.
Breyten, Police Station, from 10 a.m., 5th March, 1934, to 3 p.m., 6th March, 1934.
Estantia, Cooke's Store, from 10 a.m. to 1 p.m., 7th March, 1934.
Davel, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 8th March, 1934.
Hendrina, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 9th March, 1934.

✱ NOTICE No. 23 OF 1934.

DEPARTMENT OF MINES.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS IN THE HANDS OF THE DEPARTMENT OF MINES AT 31ST DECEMBER, 1933 (SECTION *NINETY-TWO* OF ACT No. 24 OF 1913).

Name.	*Last Known Address.*	*Amount.* £ s. d.
The Village Main Reef Gold Mining Co., Ltd.	P.O. Box 1056, Johannesburg	9 7 2
H. J. McCarthy	P.O. Kareepoort, Wolmaransstad, Transvaal	0 2 6
I. Newman	P.O. Box 42, Ventersdorp, Transvaal	0 17 6
Rockthorn Diamonds, Limited	P.O. Box 6081, Johannesburg	0 7 6
A. Tom	P.O. Box 44, Potchefstroom	0 4 5
E. F. Boxall	Address unknown	0 2 0
		£11 1 1

D. W. MAGENNIS,
For Secretary for Mines.

✱ NOTICE No. 26 OF 1934.

TWYFELSPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at an election held at Twyfelspoort, District Rustenburg, on the 12th instant, Mr. Charles Frederick Leo was re-elected a member of the above-mentioned Board for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice.

F. MUNSCHEID,
Magistrate of Marico.

Zeerust, 12th January, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 27 VAN 1934.

Drie pond en alle redelike onkoste sal betaal word vir die aanhouding van onderstaande gevangene, wat op Woensdag, 10 Januarie 1934, omtrent 7.30 v.m., van die Sentrale Gevangenis, Kwartiere vir Ongetroude Offisiere, ontvlug het.

JACOB JOHANNES LEGWANE.

Omskrywing.—Stamnaam, Legwane; vader se naam, Legwane; geboorteplek, Johannesburg; ras, Msutu; arbeider; ouderdom, 23; lengte, 5 vt. 2 dm.; oë, bruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, kort; voorhoof, laag; neus, plat; gesig, rond; kin, rond; mond, groot; tande, goed; geen baard of snor.

Kenmerk.—1 Entmerk op linker bo-arm; 1 litteken aan linkerknie.

By sy ontvlugting het hy 'n wit flenniebroek en wit hemp gedra.

By sy ontvlugting het hy 'n vonnis van 35 maande harde arbeid ondergaan, opgelê deur die Magistraat, Johannesburg, op 26 Januarie 1933.

Laaste woonplek: Tiende Avenue, Alexander Township, Johannesburg.

W. F. DU PLOOY,
Assistent Superintendent.

✱ KENNISGEWING No. 28 VAN 1934.

RIVIERRAAD VAN MOOIRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persoon gekies is as lid van Wyk IV van die Mooirivier-Rivierraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing:—

Christoffel Stephanus Klopper.

H. J. MALAN,
Potchefstroom, 8 Januarie 1934. Kiesbeampte.

✱ KENNISGEWING No. 29 VAN 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 2, 1934, VIR WEEK GEEINDIG 13 JANUARIE 1934.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Munisipaliteit Somerset-Oos, distrik Somerset-Oos (Kaap).

'n Vorige uitbreking in die distrik Fauresmith (O.V.S.), word behandel.

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Munisipaliteit Barkly-Oos, distrik Barkly-Oos; Readsdale, distrik Stockenström; Stokwe-kom, distrik Xalanga (Kaap); Wynberg, distrik Harrismith; Orchards, Rietfontein, distrik Ladybrand; Munisipaliteit Marquard, Pomona, distrik Senekal; Belfort, distrik Winburg; Waterloo, distrik Zastron (O.V.S.); Koomplaas, distrik Volksrust (Transvaal).

Vorige uitbrekings in die distrikte Aliwal-Noord, Elliot, Glen-Grey, Herschel, Libode, Queenstown, Xalanga (Kaap); Clocolan, Edenburg, Jagersfontein, Ladybrand, Reddersburg, Wepener, Winburg, Zastron (O.V.S.), word behandel.

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.—Swaar reëns het gedurende die week geval en die koorstoestand soos laas week gerapporteer bly onveranderd.

Transvaal.—Verdere aanhoudende reëns het geval wat 'n verstorende uitwerking weens uitspoeling op *A. funestus* gehad het. Gambiae muskiete neem steeds toe en broei uit in dammetjies, poele, veral hoefmerke. Op die oomblik is daar meer Gambiae-muskiete as Funestus in die laeveld. Inspekteurs van plaaslike besture en boere word versoek om maatreëls teen Gambiae-muskiete aan te wend volgens advies van die Departement se inspekteurs te velde. Die voorkoms van malaria is beperk tot hernude gevalle en Swartwater-koors met enkele nuwe besmettings deur die gehele malariastreek.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Bombaai, Calcutta, Madras; San Fernando, Sibonga, Calatrava, Cortes, Maribohok, Bais (Filippyne).

Pes in die Uganda-protektoraat; Rufisque; Medina; Canete; Manasir (Tripolitania); Madagascar; Bassein.

Pokkies in Shamva (Suid-Rhodesië); Niasse (Mosambiek-kolonie); distrikte Njombe en Rungwe (Tanganyika-gebied); Belgiese Congo; Sierra Leone; Alexandrië, Cairo; Engeland en Wallis; Beirut; Bagdad; Bassein, Bombaai, Calcutta, Karachi, Madras, Rangoon; Tourane, Canton, Shanghai, Haiphong, Hangchow; Asuncion.

✱ NOTICE No. 27 OF 1934.

Three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner, who escaped from the Central Prison Single Officers' Quarters about 7.30 a.m., Wednesday, 10th January, 1934:—

JACOB JOHANNES LEGWANE.

Description.—Tribal name, Legwane; father's name, Legwane; birthplace, Johannesburg; race, Msutu; labourer; age, 23 years; height, 5 ft. 2 in.; complexion, brown; build, short; forehead, low; nose, flat; face, oval; chin, round; mouth, large; teeth, good; eyes, brown; moustache and beard, nil.

Marks.—1 Vaccination left upper arm; 1 scar left knee.

Was wearing a pair of white flannel trousers and white shirt.

Undergoing a sentence of 35 months' hard labour imposed by Magistrate, Johannesburg, on 26th January, 1933.

Last residence: Tenth Avenue, Alexander Township, Johannesburg.

W. F. DU PLOOY,
19-26-2 Assistant Superintendent.

✱ NOTICE No. 28 OF 1934.

MOOI RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the following person has been elected as a member for Ward IV of the Mooi River River Board, for a period of three years from the date of publication of this notice:—

Christoffel Stephanus Klopper.

H. J. MALAN,
Potchefstroom, 8th January, 1934. Returing Officer.

✱ NOTICE No. 29 OF 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 2, 1934, FOR WEEK ENDED 13TH JANUARY, 1934.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Fresh outbreaks.—Somerset East Municipality, Somerset East District (Cape).

An outbreak is being dealt with in the Districts of Fouresmith (O.F.S.).

TYPHUS FEVER.

Fresh outbreaks.—Barkly East Municipality, Barkly East District; Readsdale, Stockenström District; Stokwe's Basin, Xalanga District (Cape); Wynberg, Harrismith District; Orchards, Rietfontein, Ladybrand District; Marquard Municipality, Pomona, Senekal District; Belfort, Winburg District; Waterloo, Zastron District (O.F.S.); Koomplaas, Volksrust District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Elliot, Glen Grey, Herschel, Libode, Queenstown, Xalanga (Cape); Clocolan, Edenburg, Jagersfontein, Ladybrand, Reddersburg, Wepener, Winburg, Zastron (O.F.S.).

MALARIA.

Natal and Zululand.—Heavy rains have fallen during the week and the fever position remains unchanged from the previous week.

Transvaal.—Further steady rains have fallen which have had an unsettling effect on *A. funestus* due to scouring. Gambiae mosquitoes are steadily encroaching and breeding in puddles, pools, especially hoofmarks. At present there are more Gambiae than Funestus in lowveld. Inspectors of local authorities and farmers are urged to adopt control measures against Gambiae according to advice of the Department's inspectors in the field. The incidence of malaria is confined to relapses and blackwater fever with sprinkling of new infection throughout malaria areas.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Bombay, Calcutta, Madras; San Fernando, Sibonga, Calatrava, Cortes, Maribohok, Bais (Philippines).

Plague in Uganda Protectorate; Rufisque; Medina; Canete; Manasir (Tripolitania); Madagascar; Basein.

Smallpox in Shamva (Southern Rhodesia); Niassa (Mozambique Colony); Njombe and Rungwe Districts (Tanganyika Territory); Belgian Congo; Sierra Leone; Alexandria; Cairo; England and Wales; Beirut; Bagdad; Bassein, Bombay, Calcutta, Karachi, Madras, Rangoon; Tourane, Canton, Shanghai, Haiphong, Hangchow; Asuncion.

Tifuskoors in die distrikte Maseru, Mafeteng, Mohales Hoek en Quthing (Basoetoeland); Westelike Provinsie (Uganda-protektoraat); Hankow; Houston; Coquimbo, Castro, Valdivia.

Geelkoors in Dunkwa (Gold Coast).

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

TENDERS.

RAAD VIR GOEWERMENTSLEWERANSIES.

✱ AANGENOME TENDERS.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak, dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste.

F. V. ASHPOLE,
Sekretaris, Raad vir Goewermentsleweransies.

4967. *Lewering van Gliserien aan die Onderstepoort Laboratorium.*

Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban: Twee ton, gliserien, gemies suiwer, in die Departement se eie kanne, S.G. 1.260, S.A. fabrikaat, teen £64 per ton van 2,000 lb., min 2½ persent (v.o.s. Kaapstad).

4998. *Lewering van Gekombineerde Medium-golf, Kort-golf Oorsending- en Ontvangstoestelle vir Vliegbaangrondstasies—Tender No. 277, Poskantoor.*

Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg: Vier radio-grondstasietoestelle (vir Pietersburg, Kimberley, Port Elizabeth en Oos-Londen), teen £796. 1s. per stasie (v.a.b. Londen). Fabrikante: Standard Telephones and Cables, Ltd., Londen.

4996. *Lewering van Skoeisel*, 1934.

Nugget Footwear (Pty.), Ltd., Port Elizabeth: Bruin kleurleer, baie sagte „Derby" skoene, teen 10s. 9d. per paar (v.o.s. Port Elizabeth).

5043. *Verkoop van Eucalyptus-timmerhout by die Port Durnford Plantasie, Distrik Mtunzini, Natal.*

Rand Mining Timber Co., Ltd., Johannesburg: 17,000 ton mynhout, teen 5s. per ton staande.

5046. *Verkoop van Eucalyptus-timmerhout by Entambeni en Klein Australië-plantasies, Distrik Zoutpansberg.*

O. Klosterschutte, Duiwelskloof, vir die hout van beide plantasies, teen 3s. 10d. per ton van 2,000 lb.

4537D. *Lewering van Ysterware, ens. (Asbakke, Gemakstoele, Droë Batterye, ens.), vir Pretoria, Johannesburg en Bloemfontein*, 1934.

Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria; Fordsburg Plumbing Works, Ltd., Fordsburg; North British Rubber Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg en Kaapstad; Gourock Ropework Export Co., Ltd., Johannesburg; Hofman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Ballantine, Ltd., Pretoria; Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Rand Broom and Brush Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg; I. B. Joffe, Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; Greatrex, Ltd., Pretoria and Johannesburg; Silverton Tannery, Ltd., Pretoria; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; Affleck & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; C. J. Labuschagne, Johannesburg; Siemens Bros. & Co. (British), Ltd., Johannesburg; Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg; S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg.

5029. *Lewering van Lugsuiweringsapparate vir Outomatiese Sentrales in die Distrikte van Port Elizabeth en Pietermaritzburg.*

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg, teen £2,772.

5028. *Bou van 'n Poskantoor en Telefoonsentrale te Muizenberg.*

J. Forster & Co., Mowbray, teen £7,756.

5042. *Bou van 'n Nuwe Teregstellingkamer, 'n Lykhuis en Selleblok by die Gevangenis te Pietermaritzburg.*

R. Barras, Pietermaritzburg, teen £3,867. 18s. 7d.

5047. *Verkoop van Swart Wattelhout en -bas van Subreserwe (E), Hebron, van die Bergvliet-bosreserwe, Distrik Pilgrimsrust.*

R. K. Buchanan, Sabie, teen £320.

5039. *Lewering van Voedselsnyers en 'n Brood- en Vleissnyer aan die Kranksinnigegestig, Pretoria.*

Westwood (Pty.), Ltd., Johannesburg: Een voedselsnyer, klas R.G.C. model No. 84141, ½ p.k., teen £82. 10s.; een voedselsnyer, klas R.G.C. model No. 84141, ¼ p.k., teen £67. 10s., v.o.s. Johannesburg; een brood- en vleissnyer, „Hobart No. 111", teen £58., v.o.s. in entrepot, Johannesburg.

4846. *Lewering van Waterdigte Broeke*, 1934.

George Isaacs & Co., Ltd., Kaapstad: 240 Waterdigte broeke, teen 11s. 3d. elk, in voorraad groottes, 10 persent ekstra vir spesiale groottes, v.o.s. Kaapstad.

Typhus fever in Maseru, Mafeteng, Mohales Hoek and Quthing Districts (Basutoland); Western Province (Uganda Protectorate); Hankow; Houston; Coquimbo, Castro, Valdivia.

Yellow fever in Dunkwa (Gold Coast).

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

TENDERS.

GOVERNMENT SUPPLIES BOARD.

✱ ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

F. V. ASHPOLE,
Secretary, Government Supplies Board.

4967. *Supply of Glycerine to the Onderstepoort Laboratory.*

Lever Bros. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban: Two tons glycerine, chemically pure, in Department's own drums, S.G. 1.260, S.A. manufacture, at £64 per ton of 2,000 lb., less 2½ per cent. (f.o.r. Capetown).

4998. *Supply of Combined Medium-wave, Short-wave Transmitting and Receiving Sets for Aerodrome Ground Stations—Tender No. 277. Post Office.*

Standard Telephones and Cables, Ltd., Johannesburg: Four radio ground station equipments (for Pietersburg, Kimberley, Port Elizabeth and East London), at £796. 1s. per station (f.o.b. London). Manufacturers: Standard Telephones and Cables, Ltd., London.

4996. *Supply of Footwear*, 1934.

Nugget Footwear (Pty.), Ltd., Port Elizabeth: Brown chrome suede very soft Derby boots, at 10s. 9d. per pair (f.o.r. Port Elizabeth).

5043. *Purchase of Eucalypt Timber at the Port Durnford Plantation, Mtunzini District, Natal.*

Rand Mining Timber Co., Ltd., Johannesburg: 17,000 tons mining timber, at 5s. per ton standing.

5046. *Purchase of Eucalypt Timber at Entambeni and Klein Australie Plantations, Zoutpansberg District.*

O. Klosterschutte, Duivelskloof, for timber at both plantations, at 3s. 10d. per ton of 2,000 lb.

4537D. *Supply of Hardware, etc. (Ashbins, Tuckaway Chairs, Dry Batteries, etc.), for Pretoria, Johannesburg, and Bloemfontein*, 1934.

Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria; Fordsburg Plumbing Works, Ltd., Fordsburg; North British Rubber Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg and Capetown; Gourock Ropework Export Co., Ltd., Johannesburg; Hofman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Ballantine, Ltd., Pretoria; Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg; Rand Broom and Brush Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg; I. B. Joffe, Johannesburg; Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria; Greatrex, Ltd., Pretoria and Johannesburg; Silverton Tannery, Ltd., Pretoria; Bartle & Co., Ltd., Johannesburg; Affleck & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg; C. J. Labuschagne, Johannesburg; Siemens Bros. & Co. (British), Ltd., Johannesburg; Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg; S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg.

5029. *Supply of Air Conditioning Plants for Automatic Exchanges in the Port Elizabeth and Pietermaritzburg Districts.*

Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg, at £2,772.

5028. *Erection of a Post Office and Telephone Exchange at Muizenberg.*

J. Forster & Co., Mowbray, at £7,756.

5042. *Erection of a New Execution Chamber, Mortuary, and Cells Block at the Gaol at Pietermaritzburg.*

R. Barras, Pietermaritzburg, at £3,867. 18s. 7d.

5047. *Purchase of Black Wattle Timber and Bark on Subreserve (E), Hebron, of the Bergvliet Forest Reserve, District Pilgrims Rest.*

R. K. Buchanan, Sabie, at £320.

5039. *Supply of Food Cutters and Bread and Meat Cutter to the Mental Hospital, Pretoria.*

Westwood (Pty.), Ltd., Johannesburg, One food cutter, class R.G.C., Model No. 84141, ½-h.p., at £82. 10s.; one food cutter, class R.G.C., Model No. 84141, ¼-h.p., at £67. 10s. (f.o.r. Johannesburg); one bread and meat cutter, Hobart No. 111, at £58 (f.o.r. in bond, Johannesburg).

4846. *Supply of Waterproof Trousers*, 1934.

George Isaacs & Co., Ltd., Capetown: 240 Pairs waterproof trousers, at 11s. 3d. per pair in stock sizes, 10 per cent. extra for special outsizes (f.o.r. Capetown).

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste :—

Dienste.	Nadere besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 194. Lewering en aflewering van 600 dubbeldekker kooie, 6′ × 2′ 6″. Onderste kooi 19″ van vloer. Boonste kooi 4′ 4″ van vloer. Tenderaars moet hulle eie spesifikasies en sketse stuur vir kooie wat aangebied word. Aflewering moet geskied as volg : 300 die eerste maand en die res 50 per week. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms G.S.B. 8 is verkrygbaar van :— Die Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	26 Jan. 1934.
Lewering van batterykaste en lere..... *Tender No.* 291, *Poskantoor.*	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 24, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria ; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg	2 Feb. 1934
Besproeiingsdepartement, Tender No. 198. Plaaslike vervaardiging en aflewering van ysterroosters, ens., vir uitlaatkleppe vir Rustder-Winter en Marico-Bosveld-besproeiingsskemas. Kompleet in elke opsig volgens spesifikasies en tekeninge wat uitgegee word *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms G.S.B. No. 8 is verkrygbaar van die volgende teen betaling van £2 watter bedrag terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide Tender en/of terugsending van dokumente :— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 58, Uitenhage ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban	2 Feb. 1934.
Sny, maak en opmaak van uniforms vir bosbewaarders gedurende die termyn 1 April 1934 tot 31 Maart 1935	Die Kontroleur van Voorrade, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria....	9 Feb. 1934.
Lewering van ysterware en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 142 *	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	16 Maart 1934.
Lewering van leerware. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 143 *	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	16 Maart 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 170. ✱Lewering en aflewering van :— (1) Padwiele en asse. (2) Smeedwerk en stutte. (3) Getande ratte vir kettings. (4) Stampers. Al die bogenoemde moet streng in ooreenkoms wees met departementele spesifikasies en ligdrukke. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms G.S.B. No. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van :—Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie Ingenieur, Bes roeiingsdepartement, Posbus 58, Uitenhage ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepertement, Posbus 1018, Durban ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad	9 Feb. 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 205. ✱Lewering en aflewering van :— *Deel* 1. (*a*) Twee draagbare Diesel-masjien lugkompressors. (*b*) Twaalf boorhamer-tipe klipboormasjiene. (*c*) Een olie klipboorblaasoond. (*d*) Een lugboorslyper. (*e*) Een amaril slypmasjien. (*f*) Twee „V" 450 kub. vt. lugkompressors, wat deur 'n belt gedryf word. *Deel* 2. (*a*) Een riemgedrewe klouklipbreekmasjien. (*b*) Drie riemgedrewe ronddraaiende klipbrekers. *Deel* 3. (*a*) Een ¾ kub. jrt. wipdrom betonmenger. (*b*) Twee 1 kub. jrt. wipdrom betonmengers. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms G.S.B. No. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van :—Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 58, Uitenhage ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad	23 Maart 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 169. ✱Lewering en aflewering van :— (1) Pypvanggereedskap. (2) Soomlose pypleiding, skrootstange, spoelpype, ens. (3) Vlakhamers. (4) Handvatsels vir hystoestelle. (5) Verkoelde hael. (6) Boorgat-voering. (7) Pyp-hystoestelle. (8) 4″ pypleiding. (9) Kettings. Al die bogenoemde moet streng in ooreenkoms wees met departementele spesifikasies en ligdrukke. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorms G.S.B. No. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van :—Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 58, Uitenhage ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie Ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad	16 Maart 1934.

* Tenders sal ook in Engeland deur die Hoëkommissaris op 13 Januarie 1934 gevra word.

VOORWAARDES.

(*a*) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanneming daarvan per brief of per telegram aan die tenderaar mag meegedeel word, en in sodanige geval word na gelang van die geval, die Pos- en Telegraafkantoor beskou as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Dat die Suid-Afrikaanse Wetgewing van toepassing op die kontrak is, wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar, wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Dat, waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit nodig sal wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van lokale fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word òf in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), òf in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Raad vir Goewermentsleweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet volledig ingevul word. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Raad vir Goewermentsleweransies.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services :—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Irrigation Department, Tender No. 194. Supply and delivery of :— 600 double deck bunks, 6′ × 2′ 6″. Lower bunk 19″ from floor. Top bunk 4′ 4″ from floor. Tenderers to submit specification and sketch of bunks offered. Delivery : 300 first month ; balance : 50 per week. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender forms G.S.B. 8 obtainable from :— The Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	26th Jan., 1934.
Supply of battery boxes and ladders. Tender No. 291, Post Office	The Controller of Post Office Stores, Room 24, General Post Office Annexe, Pretoria ; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein ; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg	2nd Feb., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 198. Local manufacture and delivery of ironwork, gratings, etc., for valve outlets for the Rustder-Winter and Marico Bosveld Irrigation Works. Complete in every respect as per specifications and drawings issued *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. No. 8. Specifications and Drawings obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; upon a deposit of £2, which amount will be refunded on receipt of a bona fide tender and/or return of documents	2nd Feb., 1934.
Cut, make, and trim of foresters' uniforms during the period 1st April, 1934, to 31st March, 1935	The Controller of Supplies, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria....	9th Feb., 1934.
Supply of hardware and miscellaneous stores. South African Police Indent No. 142 *	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	16th March, 1934.
Supply of saddlery and leather goods. South African Police Indent No. 143 *	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	16th March, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 170. ✱Supply and delivery of :— (1) Road wheels and axles. (2) Forgings and bolsters. (3) Chain sprockets. (4) Bumpers. All the above to be strictly in accordance with Department's Specifications and Blue Prints. *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. No. 8 and Specifications obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown	9th Feb., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 205. ✱Supply and delivery of :— *Portion* 1. (*a*) Two portable Diesel engine air compressors. (*b*) Twelve " Jackhammer " type rock drills. (*c*) One oil rock drill heating furnace. (*d*) One pneumatic drill sharpener. (*e*) One pneumatic emery grinder. (*f*) Two " V " belt-driven 450 cub. ft. air compressors. *Portion* 2. (*a*) One belt-driven primary jaw crusher. (*b*) Three belt-driven gyratory crushers. *Portion* 3. (*a*) One ¾ cub. yd. tilting drum concrete mixer. (*b*) Two 1 cub. yd. tilting drum concrete mixers. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. No. 8 and Specifications obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown	23rd March, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 169. ✱Supply and delivery of :— (1) Casing spears. (2) Seamless tubing, shot rods, quill tubing, etc. (3) Flatters. (4) Forgie jack handles. (5) Chilled shot. (6) Borehole casing. (7) Casing elevators. (8) 4″ piping. (9) Chains. All the above to be strictly in accordance with Departmental Specifications and Blue Prints. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. No. 8 and Specifications obtainable from: —Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 58, Uitenhage ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown	16th March, 1934.

* Tenders will also be invited in England by the High Commissioner on 13th January, 1934.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.
Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.
Tenders to be addressed to: The Secretary, Government Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Seperate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Government Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
			1934.		1934.
Addisionele geboue vir die Spesiaaldiens Bataljon, Robertshoogte, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieurs, Pretoria en Johannesburg	19 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieurs, Pretoria en Johannesburg	9 Feb.
Woning vir bewaarder, Vereeniging, Tvl.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Johannesburg	19 Jan.	—	9 Feb.
✱Polisiepos, Tzaneen, Tvl.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Pretoria	26 Jan.	—	16 Feb.
✱Poskantoor, Tzaneen, Tvl.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Pretoria	26 Jan.	—	16 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan : Die Sekretaris van die Raad vir Goewermentsleweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het,

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIFNAAR,
Voorsitter, Raad vir Goewermentsleweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on on before 11 a.m.
			1934.		1934.
Additional accommodation for Special Service Batallion, Roberts Heights, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineers, Pretoria and Johannesburg	19th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineers, Pretoria and Johannesburg	9th Feb.
Gaoler's quarters, Vereeniging, Tvl...	Tender forms, drawwings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Johannesburg	19th Jan.	—	9th Feb.
✱Police Post, Tzaneen, Tvl.....	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Pretoria	26th Jan.	—	16th Feb.
✱Post Office, Tzaneen, Tvl.....	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Pretoria	26th Jan.	—	16th Feb.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Government Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman Government Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1934.		1934.
TRANSVAAL—					
✱Piet Retief Skool—Aanbou*.....	Tendervorm, tekeninge, spesifikasie, lys van hoeveelhede	Argitek A. V. Nunn, 11 Hamilton Kamers, St. Andriesstraat, Pretoria	19 Jan.	Kantoor van die Argitek en Kamer No. 21, Provinsiale Kantore, Pretoria	31 Jan.
NATAL—					
Huis vir Verpleegsters, Naturelle-hospitaal, Durban*	Tendervorms, en en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, Durban	12 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, Durban	31 Jan.
Indiërskool, Estcourt, Natal*	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Pietermaritzburg	19 Jan.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, Pietermaritzburg	7 Feb.
ORANJE VRYSTAAT— Nil.					
KAAP— Nil.					

„Tenders moet geadresseer word aan : Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad :—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

* Tenders is bindend vir 42 dae.

J. S. CLELAND, Sekretaris van Publieke Werke.

A. E. CHARTER, Provinsiale Sekretaris. Provinsie Natal.

H. B. GEORGE, Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1934.		1934.
TRANSVAAL—					
✱Piet Retief School—Additions*.....	Tender form, drawings, specification, bill of quantities	Architect A. V. Nunn, 11 Hamilton Chambers, St. Andries Street, Pretoria	19th Jan.	Office of the Architect, and Room No. 21, Provincial Offices, Pretoria	31st Jan.
NATAL—					
Nurses' Home, Native Hospital, Durban*	Tender forms, and Bills of Quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, Pietermaritzburg, and Inspector of Works, Durban	12th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, Pietermaritzburg, and Inspector of Works, Durban	31st Jan.
Indian School, Estcourt, Natal*	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Pietermaritzburg	19th Jan.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, Pietermaritzburg	7th Feb.
ORANGE FREE STATE— Nil.					
CAPE— Nil.					

Tenders to be addressed to : The Chairman, Provincial Tender Board :—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

* Tenders are binding for 42 days.

J. S. CLELAND, Secretary for Public Works. A. E. CHARTER, Provincial Secretary, Natal Province. H. B. GEORGE, Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

TENDERS VIR DIE VERVOER VAN POS.

Tenders word gevra vir die vervoer van pos soos hieronder gespesifiseer.

J. N. REDELINGHUYS,
Waarnemende Posmeester-generaal.

Poskantoor, Pretoria, Januarie 1934.

Diens.	Termyn van Kontrak.	Tendervorms en nadere besonderhede verkrygbaar van.
Tussen die Poskantore Newcastle en Memel oor Bothaspass	1 Maart 1934 tot 31 Desember 1936	Die Afdelingskontroleur van Poswese, Pietermaritzburg. 12–19

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWES.

* TENDERS VIR DIE LEWERING VAN—

(1) KOPERPYPE VIR LOKOMOTIEWE;

(2) ELEKTRIESESPIL.

Tenders word ingewag deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later nie as 1 n.m. op die volgende datums vir die lewering van die bostaande:—

(1) Tender No. 216—5 Maart 1934.

(2) Tender No. 219—26 Maart 1934.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Magasynhoofsuperintendent, Kamer 21 (telefoon Spoorweg 535), Parkstasiegeboue, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 19 Januarie 1934. 508—19

VAKANTE POSTE VAN DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir ondergenoemde vakante poste van distriksgeneesheerskappe, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige aanstellings en in geval van aanstelling, die vroegste datum waarop die dienste aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag, en moet hom nie later as 2 Februarie 1934 bereik nie. Getuigskrifte (kopieë) kan opgestuur word, maar geen aansoek ter ondersteuning van applikasies of ander stemwerwery word toegelaat nie. Die poste is deeltyds en private-praktyk word toegelaat. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van beide offisiële tale besit, ook (*a*) watter ondervinding van Melaatsheid hulle het, of hulle bekwaam is om die siekte te diagnoseer en sy aktiewe stadiums van die rustende of gestuite stadiums te onderskei, en (*b*) so nie, of hulle sal onderneem, voor hulle in diens tree, of binne een jaar daarna, om enige tyd aan een van die Departement se Leproseinrigtings te vertoef teneinde hul aldus te bekwaam. As vir meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike applikasie vir elk ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Jaarlikse Medisyntoelae.
	£	£
Kaap—		
Komgha.....	200	£7 10 0
Transvaal—		
Brakpan.....	350	*

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

J. N. REDELINGHUYS,
Acting Postmaster-General.

G.P.O., Pretoria, January, 1934.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
Between the Post Offices Newcastle and Memel via Bothaspass	1st March, 1934, to 31st December, 1936	The Divisional Controller of Posts, Pietermaritzburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDERS FOR THE SUPPLY OF—

(1) COPPER PIPES FOR LOCOMOTIVES;

(2) ELECTRIC CAPSTANS.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates for the supply of the above mentioned:—

(1) Tender No. 216—5th March, 1934.

(2) Tender No. 219—26th March, 1934.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Port Elizabeth, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Room 21 ('phone Railway 535), Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, 19th January, 1934.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 2nd February, 1934. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also (*a*) what experience of leprosy they have had, whether they are competent to diagnose the disease and to differentiate its active stages from its quiescent or arrested stages, and (*b*) if not, will they undertake either before assuming duty or within one year thereafter to spend some time at one of the Department's Leper Institutions and make themselves so competent. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	£	£
Cape—		
Komgha.....	200	£7 10 0
Transvaal—		
Brakpan.....	350	*

Genoemde salaris dek alle gewone en roetinedienste, maar reistoelae, teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek met 'n radius van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasievorm en kopieë van die kontrakvorm word op aansoek verstrek.

* Medisyne sal per kontrak verskaf word.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N ASSISTENT MEDIESE INSPEKTEUR VAN SKOLE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenoemde pos in die Natalse Provinsiale Administrasie.

Die beginsalaris is £700 per jaar en styg, by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £30 tot £850 per jaar. Reis- en verblyftoelae word, tydens afwesigheid van die hoofkwartier op diens, betaal soos vasgestel in die Staatsdiensregulasies.

Kandidate moet geregistreerde mediese praktisyne wees, Britse onderdane en tweetalig, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Besit van 'n Diploma in Volksgesondheid, of ondervinding in mediese skoolinspeksiewerk of kinderwelsynwerk, sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 12 Februarie 1934 bereik.

Originele sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word nie.

VAKATURE VIR 'N JUNIOR MEDIESE BEAMPTE.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenoemde pos aan die Nelspoortse Sanatorium, Departement van Volksgesondheid.

Die aanstelling word op kontrak vir een jaar gemaak, en die salaris is £360 per jaar met gratis kos en woonplek.

Kandidate moet Britse onderdane wees, tweetalig, in besit van registreerbare mediese kwalifikasies, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Kandidate wat ondervinding het van die behandeling van tuberkulose sal voorkeur geniet.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 12 Februarie 1934 bereik.

Originele sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word nie.

VAKATURE VIR 'N INSPEKTEUR VAN BEROEPSOPLEIDING.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogenoemde pos in die Unie-departement van Onderwys.

Die beginsalaris is £600 per jaar en styg, by bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £25 tot £700 per jaar, en daarna met £30 tot £850 per jaar.

Die pligte aan die pos verbonde omvat, onder andere, inspeksie van ambagte en bedrywe aan industrie- en ambagskole, tegniese kolleges en voortsettingsklasse by sekere sentrums waar ambagsonderrig verskaf word.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s., and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Form of application and copy of draft agreement will be furnished on application. 12-19-26

* Drugs will be supplied under contract.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR AN ASSISTANT MEDICAL INSPECTOR OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Natal Provincial Administration.

The commencing salary is £700 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to £850 per annum. Travelling and subsistence allowances are payable, as provided in the Public Service Regulations, when on duty away from headquarters.

Candidates must be registered medical practitioners, British subjects, bilingual, and must have resided in South Africa for a period of at least three years. The possession of a Diploma in Public Health, or experience in school medical inspection or child welfare work, will be a recommendation.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 12th February, 1934.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance. 12-19-26

VACANCY FOR A JUNIOR MEDICAL OFFICER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post at the Nelspoort Sanatorium, Department of Public Health.

The appointment will be on contract for one year, and the salary attaching to the post is £360 per annum, plus free quarters and rations.

Candidates must hold registrable medical qualifications, must be British subjects and bilingual, and must have resided in South Africa for a period of at least three years. Preference will be given to candidates who have had experience in the treatment of tuberculosis.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 12th February, 1934.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance. 12-19-26

VACANCY FOR AN INSPECTOR OF VOCATIONAL TRAINING.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the above-mentioned post in the Union Department of Education.

The commencing salary is at the rate of £600 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £700 per annum and thereafter by £30 to £850 per annum.

The duties attaching to the post comprise, *inter alia*, the inspection of trades and crafts at industrial schools, vocational trades schools, technical colleges, and at certain continuation class centres where trade instruction is given.

Candidates must be British subjects, bilingual, and must have resided in South Africa for a period of at least three years.

Kandidate wat 'n deeglike teoretiese en praktiese opleiding in een of ander ambag of bedryf gehad het sal voorkeur geniet. Onderwys- en industriële ervaring en kwalifikasies van vakkundige aard (b.v. 'n universiteitsgraad of gelykstaande kwalifikasies) sal as addisionele kwalifikasies beskou word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die Kommissie se kantoor voor of op 12 Februarie 1934 bereik.

Originele sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word nie.

Preference will be given to candidates who have had a throrough training (practical and theoretical) in some branch of industry. Teaching and industrial experience and qualifications of a professional nature (e.g. a university degree or its equivalent) will be a recommendation.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 12th February, 1934.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance. 12-19-26

✱ VAKATURE VIR 'N DISTRIKSGENEESHEER EN HAWE-GESONDHEIDSBEAMPTE, OOS-LONDEN.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos in die Departement van Volksgesondheid.

Die beginsalaris is £700 per jaar, wat by bevredigende diens en goeie gedrag styg, met jaarlikse verhogings van £25, tot £750 per jaar.

Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, moet Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Kandidate wat 'n Diploma in Volksgesondheid besit sal voorkeur geniet.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Unie-gebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 27 Februarie 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers *nie* ingestuur word nie.

✱ VACANCY FOR DISTRICT SURGEON AND PORT HEALTH OFFICER, EAST LONDON.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Public Health.

The commencing salary is at the rate of £700 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £750 per annum.

Candidates must hold registrable medical qualifications, must be British subjects, bilingual, and must have resided in South Africa for a period of at least three years. Preference will be given to candidates possessing a Diploma in Public Health.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 27th February, 1934.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance. 19-26-2

Ooreenkomstig artikel *vier* van Wet No. 7 van 1917, word die volgende staat vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie,
Pretoria, 16 Januarie 1934.

In terms of section *four* of Act No. 7 of 1917, the following statement is published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury,
Pretoria, 16th January, 1934.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS).

REPORT OF THE DIRECTORS, WITH STATEMENT OF ACCOUNTS ANNEXED, TO BE PRESENTED AT THE ORDINARY GENERAL MEETING OF THE SHAREHOLDERS, TO BE HELD AT SOUTHERN HOUSE, CANNON STREET, LONDON, E.C. 4, ON THURSDAY, THE 18TH DAY OF JANUARY, 1934, AT 2.30 O'CLOCK.

The Directors have to report that after payment of all charges, full provision having been made for Bad and Doubtful Debts, the net profit for the year ended 30th September, 1933, amounted to the sum of £371,548. 14s. 6d., to which has to be added the sum of £215,884. 12s. 5d., brought forward from 30th September, 1932, making a total of £587,433. 6s. 11d., which has been appropriated as follows:—

	£	s.	d.
To Provision for Income Tax, etc.	50,000	0	0
To Contingency Account	100,000	0	0
To Interim Dividends paid 17th July, 1933, at the rate of 8 per cent. per annum on the Cumulative Preference Shares, and at the rate of 4½ per cent. per annum on the "A" and "B" Shares, less Income Tax	107,494	13	9
To Final Dividend at the rateo f8 per cent. per annum on the Cumulative Preference Shares of £1 each Fully paid, less Income Tax, payable 19th January, 1934	53,790	0	0
To Final Dividend at the rate of 5 per cent. per annum on the "A" Shares of £1 each Fully paid, and the "B" Shares of £5 each, £1 paid, less Income Tax, payable 19th January, 1934	59,671	17	6
Balance to be carried forward	216,476	15	8
	£587,433	6	11

The Directors record, with deep regret, the death of Sir Francis Drummond Percy Chaplin, G.B.E., K.C.M.G., a Director of the Bank in South Africa.

They also have to report the retirement from the Board of their colleagues, Mr. Charles Frederick Wood and Mr. George Cyril Cassels, both of whom have rendered great services to the Bank.

Mr. Charles Henry Hewett, who was formerly General Manager of the Colonial Bank, retires on the 31st December next from his membership of the London Committee. The Directors wish to place on record their appreciation of his long and valuable services to the Bank, which have extended over a period of 50 years.

Mr. William Macnamara Goodenough has been elected to a seat on the Board, and, in accordance with the Articles of Association, retires, and, being eligible, offers himself for re-election.

Mr. Harry Judson has been appointed Vice-Chairman of the South African Board.

The following Directors retire by rotation: Mr. James Rankine Leisk, C.M.G., Sir Harold Edward Snagge, K.B.E., and Mr. Emil Pusch, all of whom, being eligible, offer themselves for re-election.

The Auditors, Messrs. Deloitte, Plender, Griffiths & Co.; Price, Waterhouse & Co.; Peat, Marwick, Mitchell & Co.; and Cooper Brothers & Co., offer themselves for reappointment.

By order of the Board,
J. D. RACE, Secretary.

11th December, 1933.

Dr. BALANCE SHEET, 30TH SEPTEMBER, 1933. *Cr.*

LIABILITIES.	£	s.	d.
Current, Deposit and other Accounts, including Reserve for Income Tax and Contingencies and Balance of Profit and Loss	74,521,924	8	10
Notes in Circulation	735,992	6	9
Acceptances and other Liabilities on account of Customers	3,342,452	10	1
Capital, viz.:—			
Authorized 10,000,000 0 0			
Issued:—			
1,793,000 8 per cent. Cum. Pref. Shares of £1 each, fully paid 1,793,000 0 0			
2,682,500 "A" Shares of £1 each, fully paid 2,682,500 0 0			
500,000 "B" Shares of £5 each, £1 paid 500,000 0 0			
	4,975,500	0	0
Reserve Fund	1,650,000	0	0
Liability on Bills Rediscounted £2,754. 18s. 9d., which has since run off.			
	£85,225,869	5	8

ASSETS.	£	s.	d.
Cash in hand and with Bankers, and Gold Bullion	15,698,690	16	9
Money at Call and Short Notice	1,625,954	0	0
Remittances in Transit	2,168,420	17	5
Bills Discounted	10,843,158	16	11
Investments:—			
Securities of the British and of the Dominion and Colonial Governments (including Securities lodged with the Crown Agents for the Colonies as security for Note Issue, and with others) £ 26,661,599 15 6			
Other Investments 508,592 7 8			
	27,170,192	3	2
Advances to Customers and other Accounts	21,894,791	11	8
Liability of Customers for Acceptances, etc	3,342,452	10	1
Bank Premises Account	2,482,208	9	8
	£85,225,869	5	8

F. C. GOODENOUGH, *Chairman.*
R. H. FOÀ, *Deputy-Chairman.*
H. L. M. TRITTON, *Vice-Chairman.*
JOHN CAULCUTT, *General Manager.*
E. L. NEYNOE, *Chief Accountant.*
J. D. RACE, *Secretary.*

AUDITORS' REPORT.

We have examined the above Balance Sheet with the books at the Head Office and with the Returns from the Branches. We have verified the Cash in hand and with Bankers and Bills Discounted at the Head Office, the Investments of the Bank and the Securities held against Money at Call and Short Notice. We have obtained all the information and explanations we have required, and we are of opinion that the above Balance Sheet is properly drawn up, so as to exhibit a true and correct view of the state of the Bank's affairs, according to the best of our information and the explanations given to us and as shown by the Books and Returns examined by us.

London, 7th December, 1933.

COOPER BROTHERS & CO.,
PRICE, WATERHOUSE & CO.,
PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.,
DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS & CO.,
Auditors.

CERTIFIED CORRECT.

FOR BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS).

E. L. JACKSON,
General Manager in South Africa.

Dr. PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1933. *Cr.*

	£	s.	d.
To Provision for Income Tax, etc	50,000	0	0
,, Contingency Account	100,000	0	0
,, Interim Dividends, *less Income Tax*	107,494	13	9
,, Final Dividend on Preference Shares, *less Income Tax*	53,790	0	0
,, Final Dividend on "A" and "B" Shares, *less Income Tax*	59,671	17	6
,, Balance, carried forward	216,476	15	8
	£587,433	6	11

	£	s.	d.
By Profit unappropriated on 1st October, 1932	215,884	12	5
,, Net Profit, after making provision for Bad and Doubtful Debts and Contingencies	371,548	14	6
	£587,433	6	11

F. C. GOODENOUGH, *Chairman.*
R. H. FOÀ, *Deputy-Chairman.*
H. L. M. TRITTON, *Vice-Chairman.*
JOHN CAULCUTT, *General Manager.*
E. L. NEYNOE, *Chief Accountant.*
J. D. RACE, *Secretary.*

525—19

GEMAGTIGDE UITTREKSEL

UIT DIE

REGULASIES KRAGTENS DIE FABRIEKSWYSIGINSGWET, 1931

(WET No. 26 VAN 1931).

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabrieke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar in Engels of Afrikaans teen 1s. per eksemplaar, nl.:—

Uittreksel No. 1—Lifte.
Uittreksel No. 2—Houtbewerkingsmasjinerie.
Uittreksel No. 3—Stoomketels en Algemeen.

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS

UNDER

FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931

(ACT No. 26 OF 1931).

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories, for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained in either English or Afrikaans from the Government Printer, Pretoria, at a cost of 1s. per copy, viz.:—

Abstract No. 1—Elevators.
Abstract No. 2—Woodworking Machinery.
Abstract No. 3—Boilers and General.

KAARTE

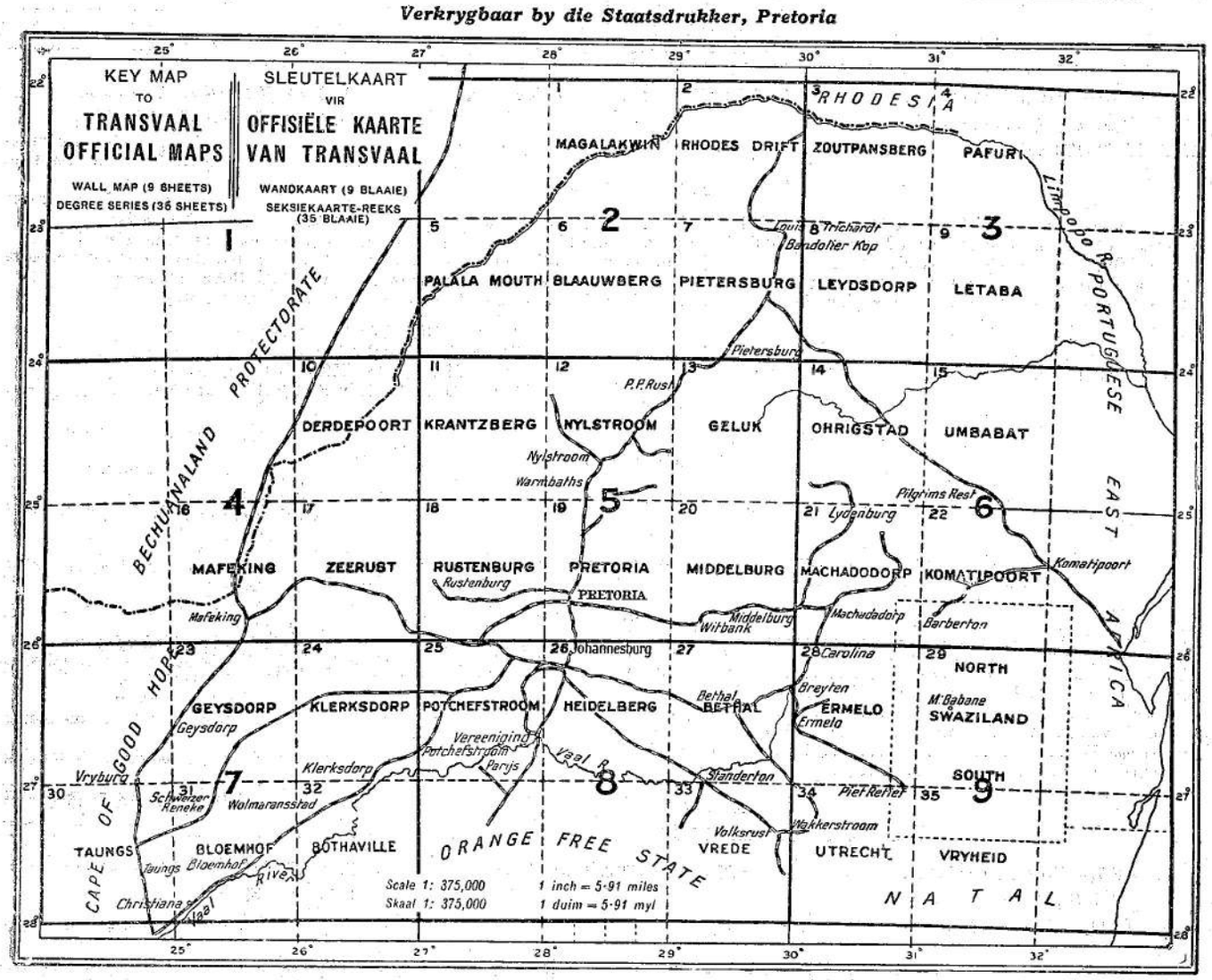
VAN DIE

PROVINSIE TRANSVAAL

Waarop die Grense van die Magistraatsdistrikte, Plase, Paaie Spoorweë, Riviere, Stede en Dorpe aangegee is

(A)		(B)
Wandkaart (9 Velle) Prys 3s. 6d. Per Vel 30s. Per Stel van 9 Velle		Reeks Seksiekaarte (35 Velle) Prys 3s. 6d. Per ongevoude Kaart 5s. Per Kaart Gevou in Omslae

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria



MAPS

OF THE

TRANSVAAL PROVINCE

Showing Magisterial District Boundaries, Farms, Roads, Railways, Rivers, Towns and Villages

(A)		(B)
Wall Map (9 Sheets) Price 3s. 6d. Per Sheet 30s. Per Set of 9 Sheets		Degree Sheet Series (35 Sheets) Price 3s. 6d. Per Sheet Flat 5s. Per Sheet Folded in Covers

Obtainable from the Government Printer, Pretoria

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 13 JANUARIE 1934.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 13TH JANUARY, 1934.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibliity for errors or omissions or their consequences.*

PATENTBRIEWE GESEËL.—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
918	19/10/32	12/1/34	(1) John Leonard Holman..... (2) Arthur Treve Holman (3) Holman Brothers, Limited	Improvements in or relating to haulage apparatus, for operating soil scrapers, ploughs, reaping machines and the like.
937	26/10/32	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in the manufacture of thermionic electrodes for electric discharge tubes.
938	26/10/32	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in electric luminous discharge tubes.
970	2/11/32	12/1/34	(1) Sam Kay & Co., Limited..... (2) Walter Kay	Improvements relating to rubber or rubber-like compositions and articles manufactured therefrom.
1100	7/12/32	12/1/34	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft...	Process for the manufacture of new amino azo compounds.
1124	14/12/32	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in illuminated signs.
1134	19/12/32	12/1/34	Ernest Mitchell Berry Robinson.....	A method of raising liquids and means therefor.
1152	21/12/32	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in luminous electric discharge tubes.
1153	21/12/32	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in luminous electric discharge tbues.
13	4/1/33	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in or relating to the control of the frequency of magnetron oscillators.
14	4/1/33	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in beacons for aerial navigation or the like.
37	11/1/33	12/1/34	I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft...	The preservation of green fodder.
38	11/1/33	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements relating to electric discharge devices.
104	1/2/33	12/1/34	The Brick and Potteries Company, Limited	An improved building block.
105	1/2/33	12/1/34	Ronald William Bullock.....	An improved clamp for securing hose or other flexible tubing to its connections.
106	1/2/33	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in electric discharge lamps.
144	13/2/33	12/1/34	(1) Jean Etienne Charles Bongrand..... (2) Leon Sylvain Max Lejeune	Improvements in or relating to the impregnation of textile materials by rubber dispersions.
190	27/2/33	12/1/34	David Walter Hamilton.....	Improvements in valves, cocks and the like.
227	8/3/33	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in electric heaters.
290	29/3/33	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Improvements in or relating to electric signalling systems.
320	5/4/33	12/1/34	The General Electric Company, Limited...	Apparatus for pumping liquids in the treatment of mineral ores.
581	28/6/33	12/1/34	Robert Bain.....	Improved means for attaching top pieces to heels.
593	5/7/33	12/1/34	Thomas Lewis Shepherd.....	Improvements in and relating to shirts and collars.
647	21/7/33	12/1/34	Ernst Gernholz.....	Improvements in and relating to installations for producing carbonated beverages.
691	4/8/33	12/1/34	(1) Georg Kofler..... (2) Wolfgang Baeseler	Improvements in means for transmitting line signals to moving trains.
702	9/8/33	12/1/34	(1) Christer Peter Sandberg..... (2) Oscar Fridolf Alexander Sandberg (3) Nils Percy Patrick Sandberg	Improvements relating to the manufacture of railway and tramway rails.
703	9/8/33	12/1/34	Margaret Alice Mary Molyneux-Seel..... (2) Tomaso Bruno Bertuccioli	Improvements in manicuring instruments.
771	25/8/33	12/1/34	Edmund Paul Hermann.....	Improvements in paper containers.
772	25/8/33	12/1/34	Edmund Paul Hermann.....	Improvements in paper containers.
811	6/9/33	12/1/34	Alfred William Cresswell Chaplin.....	Improvements in or relating to methods of and means for treating rolled leaf tea.
825	9/9/33	12/1/34	Jean Baptiste Soffiantini.....	Improvements in hair dyes and the like.
835	15/9/33	12/1/34	Frederick Leonard Cooke.....	Improvements in quick make-and-break electric switches.
846	20/9/33	12/1/34	(1) The Trussed Concrete Steel Company, Limited (2) Douglas Harold Green	Improvements in and relating to the construction of the roofs of buildings and the like.
847	20/9/33	12/1/34	(1) Arthur George Lay Try..... (2) Murray Stuart	Improvements in or relating to the conversion of distillates obtained from coal and the like into products of lower boiling point.
852	20/9/33	12/1/34	H. H. Robertson Company.....	Building construction.
865	25/9/33	12/1/34	James Cramond Lumbers.....	Improved shock absorbing mechanism for vehicles.
875	27/9/33	12/1/34	Rudolf Otto Fusslein.....	An improved receptacle for plants.
879	27/9/33	12/1/34	Telephon-Apparat-Fabrik, E. Zwietusch & Co. G.m.b.H.	Grinding apparatus for double edged safety razor blades.
882	27/9/33	12/1/34	S. H. G. Incorporated.....	Gas making machine.
891	30/9/33	12/1/34	(1) William Henry Piper..... (2) Clensol, Limited	Improvements in or relating to water softening.
898	4/10/33	12/1/34	Grace Ellen Adey.....	A process and apparatus for effecting the electro-deposition of metals.
901	4/10/33	12/1/34	William Milne.....	Inflatable air container for incorporation in buoyant garments.
902	4/10/33	12/1/34	Thomas Harold Flowers.....	Improvements in or relating to electrical signalling systems.
903	4/10/33	12/1/34	Americal Ball-Mill Company.....	Sectional structures.
904	4/10/33	12/1/34	Deutsche Kunstseiden-Studiengesellschaft m.b.H.	Process for improving wool.
905	4/10/33	12/1/34	Josef Jolles.....	Process for the preparations of fuel.
906	4/10/33	12/1/34	International de Lavaud Manufacturing Corporation, Limited	Method and apparatus for casting pipes centrifugally.

ADVERTENSIES.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1923 Nommers (*Nos.*):—969, 975, 978, 980, 987.
1926 Nommers (*Nos.*):—943 949, 950, 954, 956, 957, 958, 966, 969, 974, 977.
1930 Nommers (*Nos.*):—1131, 1134, 1138, 1139, 1142, 1144, 1148, 1149.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibliity for errors or omissions or their consequences.*

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 13 Januarie 1934.)

TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 13th January, 1934.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
119–20/20.....	Anglo Continental Guano Works (Proprietary), Limited.
359–60/20.....	Allmänna Svenska Elektriska Aktiebolaget.
485, 490–1, 698 & 701/20	Petersen Limited.
508/20.....	Thomas Hine & Company.
630/20.....	Bismag, Limited.
644/20.....	O. Murray & Company, Limited.
668/20.....	Cadum Limited.
1028/20.....	The Associated Equipment Company, Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir tydperk eindigende 13 Januarie 1934.)

UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 13th January, 1934.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
34–42/20.....	The South African Rubber Manufacturing Company, Limited.
43/20.....	Frederick Corbishley, trading as the Transvaal Vinegar & Condiment Works.
47/20.....	Herald Soap & Industries Limited.
48/20 to 50/20...	Beau Cars Limited.
51/20.....	Century Food Products, Limited.
53/20.....	The Drambuie Liqueur Company, Limited.
54/20.....	George Cradock and Company Limited.
56/20 and 57/20..	Henry C. Collison Limited.
59/20.....	The Gramophone Company Limited.
63/20.....	Henry Hermann Markwald trading as Hy. H. Markwald & Co.
64/20.....	The Columbia Motors Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Michigan.
66/20.....	John Jarvis and Albert Barney, trading as Pharmacie Swann.
C. 2739 A & B....	Hadfields Limited.
N. 73–7/1892.....	Joseph Rodgers and Sons, Limited.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 13 Januarie 1934.)

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 13th January, 1934.)

No. *No.*	Naam van Eienaar. *Name of Proprietor.*
1387/19.....	American Writing Paper Company.
1388–9/19.....	Ajax Rubber Company, Inc.
1390/19.....	Hal Hurlbut Wright, Charles Farmer Wright, Hal Farmer Wright, and William Farmer Wright, trading as Wright Manufacturing Co.
1391/19.....	The Standard Parts Company.
1392–3–4/19.....	Baxendale & Company, Limited.
1395/19.....	Barnet Glass Rubber Company, Limited.
1397–8/19.....	Italian Warehouse Company, Limited.
1405/19 and 1406–7/19	The Austin Motor Company, Limited.
140, 9–11/19.....	Chas. Zimmermann & Co. (Chemicals), Limited.
1412–19/19.....	Copestake, Crampton & Co., Limited.
2716 Cape.....	Sidney Richmond Park, trading as Wm. Park & Company.

PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrybaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

ADVERTISEMENTS.

EERSTE ADVERTENSIE.—*FIRST ADVERTISEMENT.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
*232	10/3/33	9/1/34	Fraser & Chalmers (South Africa), Limited	Southern Life Buildings, Main and Harrison Streets, Johannesburg	Improvements in rotary drum filters.
245	15/3/33	9/1/34	The Expanded Metal Company, Limited, a company organized under the laws of Great Britain	Burwood House, Caxton Street, London. England, manufacturers	Improvements in or relating to electrical resistances, resistance heaters, and the like.
319	5/4/33	8/1/34	Fuel Research Institute of South Africa	Lynwood Road, P.O. Box 217, Pretoria	Apparatus and process for sampling minerals.
329	10/4/33	9/1/34	Joseph Henry Dobson.....	Marshall and Simmonds Streets, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in mine air cooling.
330	10/4/33	9/1/34	Joseph Henry Dobson.....	Marshall and Simmonds Streets, Johannesburg, Transvaal	Improvements in apparatus for cooling mine air.
823	9/9/33	8/1/34	Svenska Aktiebolaget Gas Accumulator	Lidingö, near Stockholm, Sweden..	Improvements in vaporizers.
824	9/9/33	8/1/34	Svenska Aktiebolaget Gas Accumulator	Lidingö, near Stockholm, Sweden..	Improvements in combustion arrangements for liquid fuel.
968†	23/10/33	8/1/34	The General Electric Company, Limited	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric discharge tubes.
1100	30/11/33	8/1/34	Dr. Oswald Wyss.....	27 Talstrasse, Zurich, Switzerland.	New and improved safety ignitable composition and method of manufacture.
1118	6/12/33	9/1/34	William Paterson.....	Windsor House, Kingsway, London, W.C. 2, England, Engineer	Improvements in filtering apparatus.
1123	6/12/33	10/1/34	J. & P. Coats, Limited.....	62 George Street, Paisley, Renfrewshire, Scotland	Improvements in wound bobbins.
1132	9/12/33	8/1/34	George Walter Danford Leslie.	132 Pitt Street, Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in railway axle journal lubricators.
1136	11/12/33	5/1/34	Carlos Butty.....	Pueyrredon Street No. 1080, Buenos Aires, Argentine Republic	Improvements in and relating to containers.
1146	14/12/33	9/1/34	(1) Rudolf Grodetzky..... (2) Bohumil Polak (3) Richard Grodetzky, and (4) Pavel Schleissner trading as Grodetzky & Polak	All of Skretova 31, Prague VIII, Czecho Slovakia	Improvements in and relating to cutting openers for tins.

* And Cognate No. 660/33. † Patent of Addition to 535/33.

TWEEDE ADVERTENSIE.—*SECOND ADVERTISEMENT.*

50	18/1/33	4/1/34	(1) William Alfred Porter.... (2) Alfred Thomas Davis	(1) O'Connell Street, Red Hill, Brisbane (2) Prospect Terrace, Kelvin Grove, Brisbane, Queensland, Commonwealth of Australia	Improved method of and means for use in the manufacture of pipes, conduits, and other like hollow objects of plastic material.
115	4/2/33	5/1/34	Norman Dudley Smith.....	Modern Engineering Works, Limited, 21 Paterson Street, East London	An improved (oil bath) working head.
146	14/2/33	5/1/34	Henry Awbrey Lawrance.....	Lot No. 42, Mooibank Settlements, Potchefstroom District, Transvaal	Anti bird and insect powder for protecting cereals, fruit, seedlings, fruit and forest trees, through an odour, not perceptible to human beings, offensice to birds and certain insects.
151	14/2/33	6/1/34	Johannes Thorlund.....	Elandsdrift Mine, P.O. Rosshill, Transvaal Province	Improvements in safety devices for vehicles running on inclines.
265	22/3/33	4/1/34	Frazzi, Limited.....	Lennox House, Norfolk Street, Strand, London, England	Improved method and tools for the manufacture of waterproof pavements, roofs, floors and the like.
308	5/4/33	5/1/34	Frank Wauchope.....	67 Leijds Street, Johannesburg...	Process for the destruction of the germ of cereals.
669	26/7/33	4/1/34	(1) Hans Wilhelm Johannes Karl Kluge (2) Hanns Stephan Wilhelm Bollinger	(1) Mathystr. 40, Karlsruhe, Germany (2) Samuel-Heinickestr. 16, Frankenthal (Pfalz), Germany	Hydrodynamic power transmission.
732	16/8/33	5/1/34	Imperial Chemical Industries, Limited	Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1, England	Improved process for treating cyanide solutions.
808	5/9/33	4/1/34	Hedley Roy Paine.....	Jandowae, State of Queensland, Commonwealth of Australia	Improvements in and relating to sewing machines.
849	20/9/33	5/1/34	(1) Frederick William Skirrow (2) Samuel Whyte	(1) 3 Highland Road, Purley, Surrey (2) 43 Upper Bridge Road, Redhill, Surrey, England	Improvements in and relating to paints and varnishes.
855	20/9/33	5/1/34	Fire-proof Steel Company, Limited	1 Halford Road, Richmond, County of Surrey, Kingdom of England	Improvements in or relating to composite sheets for building purposes.
884	28/9/33	5/1/34	Radio Corporation of America..	RCA Buildings, 570 Lexington Avenue, New York, United States of America	Improvements in soundheads or apparatus used in connection with motion pictures.
922	11/10/33	4/1/34	Fritz Schmidt.....	Emil-Müllerstr., Troisdorf, Germany	Improvements in and relating to artificial dentures.
923	11/10/33	4/1/34	Josef Heller.....	Wahringerstrasse 140, Vienna XVIII	Improvements in machines for polishing, grinding, and husking cereals and legumes.
1053	17/11/33	5/1/34	Frederick John Weakley.....	161 High eld Road, Saltley, Birmingham, England	An improved method of and means for constructing metal structural pillars or members for vehicle bodies.
1126	7/12/33	4/1/34	Edouard Vindry.....	6 rue Cesar Frank, Paris, France..	Improvements in or relating to hose suspenders.

ADVERTENSIES.

DERDE ADVERTENSIE.—*THIRD ADVERTISEMENT.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
113	3/2/33	9/12/33	Richard Laufer.....	8 Kloof Street, Capetown.....	Liquid-cooling apparatus.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

William Ross, of Eversley House, Eversley Road, Surbiton, County of Surrey, England, seeks leave to amend by way of correction, disclaimer and explanation the Specification of Patent Application No. 336 of 1931, for "Improvements in and relating to screening apparatus".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First advertisement: 12th January, 1934. 267—12-19-26

Notice is hereby given that the business of billiard room carried on at corner of Park Road and Railway Street, Germiston, by LOUIS LANG, with Mrs. ANNIE RUBIN (born MISNUN) interested, under the style of RAILWAY HOTEL, will be abandoned as and from the 1st January, 1934.

P. LION-CACHET,
Solicitor.

Mutual Buildings,
President Street,
Germiston. 394—12-19-26

Notice is hereby given that the business of general dealer, egg and produce merchant carried on by PAUL SHELL at 66 Becker Street, Newtown, has been abandoned as from the 15th October, 1933.

395—12-19-26

BUSINESS REMOVAL.

The business of general dealer carried on by W. HAYES at 52 Burlington House, Johannesburg, has been removed to 48A Simmonds Street, Johannesburg, as from 2nd January, 1934. 396—12-19-26

Notice is hereby given that the business formerly carried on by ARTHUR JOHNSON, BERTRAM JAMES JOB, WILLIAM STANLEY BENNETT and FRANCIS CLAUDE SWAILES, under the style or firm of the CENTRAL COAL AND FIREWOOD COMPANY, at Stand No. 26, Newtown Coal Sites, Newtown, has been dissolved and that the said business has been transferred to the said ARTHUR JOHNSON, who has admitted as a partner MARIA ANNA ELIZABETH KELLER, widow, and the said business of the CENTRAL COAL AND FIREWOOD COMPANY, in so far as the Johannesburg business is concerned, will be carried on by the said ARTHUR JOHNSON and the said MARIA ANNA ELIZABETH KELLER on their own behalf at Newtown Coal Sites, Newtown, Johannesburg, as and from the 8th January, 1934, under the style or firm of the CENTRAL COAL AND FIREWOOD COMPANY.

HENRY LINDSAY & BRAYSHAW,
Solicitors for the parties.

Meischke's Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg. 404—12-19-26

The partnership business hitherto carried on by SHIRLEY RENS and EDWARD THOMAS MEALIN, under the style or firm of RENSMEADE & COMPANY, has been dissolved. The said SHIRLEY RENS has taken over all the assets and liabilities thereof and will henceforth carry on the business for his sole account and benefit.

JOEL PINCUS,
Attorney for parties.

54-5 New Kempsey Buildings,
corner of Fox and Joubert Streets,
Johannesburg. 399—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at President Buildings, corner of President and Von Brandis Streets, Johannesburg, by MARTIN MARCUS and HERTA PLAUT under the style of FASHION IMPORTERS, has been sold, as from 7th December, 1933 to FAY FASHION IMPORTERS (PTY.), LTD. 402—12-19-26

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by RUTH SAID at 62 Rissik Street, Johannesburg, under the style of the PLAZA TEA-ROOMS, will be transferred, as from the 1st day of February, 1934, to SYDNEY CARRANGIS and STATHES STATON, who will continue to carry on the business in co-partnership under the style aforesaid.

Dated at Johannesburg, this 10th day of January, 1934.

MARKS & KANTOR,
Attorneys for the parties.

428—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery carried on in the premises situated on Erf No. 141, Market Street, Middelburg, Transvaal, under the name and style of ROBINSON'S MEAT MARKET, M. ROBINSON, sole proprietor, has been abandoned as from the 31st December, 1933. 434—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die haarsnyersbesigheid, met toebehoorsels, gedryf deur JOHN DUNBAR onder die naam van DUNBAR'S HAIRDRESSING SALOON, te Plot No. 1686, Derdestraat, Springs, verkoop is, en getransporteer sal word aan ANDRIES CORNELIUS HERBST, wie die besigheid sal dryf onder die naam van DUNBAR'S HAIRDRESSING SALOON, op dieselfde adres.

A. C. HERBST.

Derdestraat, Springs, Transvaal,
11 Januarie 1934. 436—19-26-2

Notice is hereby given that LILY SORESMAN, a retail butcher, carrying on business as FARMERS' MEAT SUPPLY at 294 Main Street, Jeppestown, Johannesburg, has given to the TRANSVAAL FRESH MEAT SUPPLY, of Jeppe Street, Newtown, Johannesburg, possession of all the assets in connection with the said business, nothing excepted, under and by virtue of a General Notarial Mortgage Bond passed by her in favour of the TRANSVAAL FRESH MEAT SUPPLY, which firm is proceeding, in terms of the said Bond, to realize the said assets and will allocate the proceeds towards the costs of realization and the reduction of the amount due to them thereunder.

Johannesburg, this 12th day of January, 1934.

CRANKO & SHAFFER,
Attorneys for Transvaal Fresh Meat Supply.

Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg.
447—19-26

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Die besigheid wat PHILIP CAREL SMIT, JUNIOR, op Erf No. 134, Nylstroom, drywe as restaurant, verversingsof teekamerhouer onder die naam van CENTRAL CAFÉ, het hy oorgemaak aan ANNA MARGARETHA CATHARINA HAAR (gebore SMIT), buite gemeenskap van goedere gehuud met JAN HENDRIK HAAR, met krag vanaf 1 Januarie 1934.

STRYDOM, ODENDAAL & VILJOEN,
Prokureurs vir die partye.

P.K. Bus 37, Nylstroom.
450—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business larried on by DORA MORRIS as MORRIS & COMPANY on premises situate on Erf No. 134, Main Street, Nylstroom, with all the assets thereof, has, as and from the 1st January, 1934, been transferred to EVA MORRIS, spinster, who will, as and from the aforesaid date, carry on the said business for her own account.

STRYDOM, ODENDAAL & VILJOEN,
Attorneys for parties.

Nylstroom.
451—19-26-2

Die bakkersbesigheid wat gedryf was deur HENDRIK JOHAN STORM in 256 Pretoriusstraat, Potgietersrust, onder H. J. STORM, is opgegee vanaf die 31ste Desember 1933.—Potgietersrust, hierdie 9de Januarie 1934. H. J. STORM, Pretoriusstraat, Potgietersrust.
452—19-26-2

ADVERTISEMENTS.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die tweede bylae van die „ Handelsmerke-Reëls ", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADES MARK OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 ", contained in the Second Schedule to the Trade Mark Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

Nos. 1332-3/33, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Loders and Nucoline Limited, a company registered in Great Britain, of 1 William Street, Tudor Street, London, E.C. 4, England, manufacturers.

Filed 4th December, 1933.

No. 1332/33.

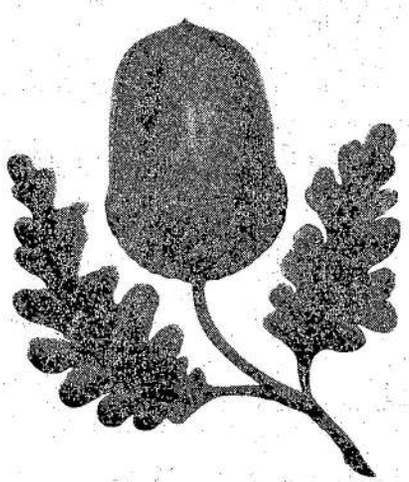
No. 1333/33.

NUCOCOS

215—2nd Advt.

No. 1325/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Stewart, Thomson & Company, Limited, of Solway House, Aytoun Street, Manchester, England, merchants.

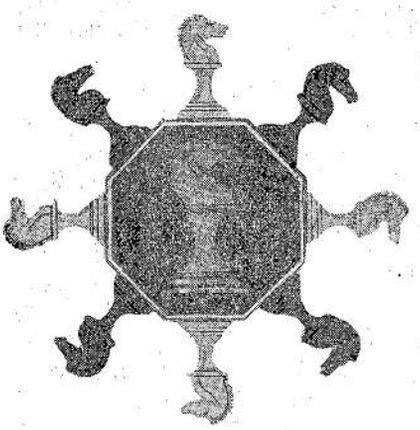
Filed 2nd December, 1933.



179—2nd Advt.

No. 1326/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Stewart, Thomson & Company, Limited, of Solway House, Aytoun Street, Manchester, England, merchants.

Filed 2nd December, 1933.



180—2nd Advt.

No. 1453/33, in Class 33, in respect of a coat made from tanned sheep skin with the original wool adhering to it, in the name of George Devenish, Herbert Ballenden, Leonard Rogers, Pearce & Allen Limited, trading as Anti-Pneumonia-Waistcoat Manufacturers, of 115 Market Street, Johannesburg, leather goods manufacturers.

Filed 9th December, 1933.

NUMO-WOOL-COAT

187—2nd Advt.

No. 1495/33, in Class 1, in respect of enamels, varnishes, varnish stains, lacquers, metallic paints and similar articles, all being goods included in Class 1, in the name of Judge Brand Company, Limited, of Oakwellgate, Gateshead-on-Tyne, England, manufacturers, a British Company.

Filed 13th December, 1933.

240—2nd Advt.

No. 1440/33, in Class 7, in respect of ploughs, harrows, cultivators and other agricultural implements, in the name of The Union Steel Corporation (of South Africa) Limited, of 82 Marshall Street, Johannesburg, iron and steel manufacturers. Filed 7th December, 1933.

USCO

(*To be associated.*) 218—2nd Advt.

No. 1494/33, in Class 13, in respect of castors and parts thereof, all made principally of metal and included in Class 13, in the name of Whitfields Bedsteads, Limited, of 109 to 125, Watery Lane, Birmingham, England, manufacturers, a British Company.

Filed 13th December, 1933.

LUMEX 239—2nd Advt.

Nos. 1435-7/33, in Class 10, in respect of all goods included in this class, in the name of Meyer & Studeli, Societe Anonyme, of Soleure, Switzerland.

Filed 6th December, 1933.

No. 1435/33.

No. 1436/33.

COBEA

No. 1437/33.

VIDAR

(*No.* 1435/33: *To be associated.*)

264—2nd Advt.

Nos. 1429-30/33. No. 1429, in Class 25, in respect of handkerchiefs, shawls, sheets, pillow cases, bolster cases, bedspreads, quilts, blankets, towels, curtains, blinds, tablecloths, table centres, table runners, sideboard covers, piano covers, pyjama and nightdress cases, cushion covers, tea cosy covers, toilet covers, crumb cloths and glass cloths, polishing cloths (not treated with a polishing medium), dusters, duchesse sets, d'oyleys, flags, embroidery, antimacassars, bassinette covers, braids, ribbons, webbing, galloons, hatbands, trimmings, tapes, boot laces, shoe laces, corset laces, lace, face cloths and wash cloths, all being goods not in the piece composed wholly or mainly of cotton; and No. 1430, in Class 32, in respect of silk goods and artificial silk goods not in the piece included in this class, in the name of J. Rainey (Manchester) Limited, a British Company, of 18 Faulkner Street, Manchester, manufacturers.

Filed 6th December, 1933.

YENIAR

(*Both to be associated.*)

266—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 1046–1049–1051–1052–1053/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss Hesslein Kempton, Limited, of Orient House, Granby Row, Manchester, England, cotton goods manufacturers.

Filed 26th October, 1933.

No. 1046/33.

No. 1049/33.

No. 1051/33

No. 1052/33

No. 1053/33

No. 1052/33.—Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "BRILLANTE."

361—2nd Advt.

No. 1166/33, in Class 8, in respect of scientific and optical instruments, in the name of Constrruments Limited, a Corporation or Company organised and incorporated under the laws of Great Britain, of 18 Gray's Inn Road, London, W.C.1, England, manufacturers of scientific toys and educational appliances.

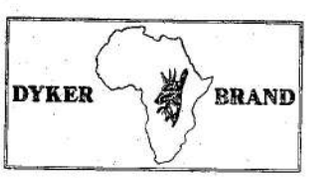
Filed 15th November, 1933.

Constrruments

560—1st Advt.

Nos. 1497-8/33. No. 1497/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds; No. 1498/33, in Class 31, in respect of silk piece goods, in the name of The Nikko Co. Limited, a company organised under the laws of Japan, of 143 Yamashita-Cho, Yokohama, Japan.

Filed 13th December, 1933.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the map device.

(*To be associated.*) 487—1st Advt.

No. 1253/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of William Yates & Sons Limited, of 13 Mosley Street, Manchester, England, cotton spinners and manufacturers.

Filed 23rd November, 1933.

AUTOVAT 453—1st Advt.

No. 1337/33, in Class 37, in respect of bicycle saddles, motor bicycle saddles and the like included in this class, in the name of Regal Cycle Company Limited, a Company of limited liability duly incorporated and registered as such, of 3 Loop Street, Capetown.

Filed 5th December, 1933.

REGAL

523—1st Advt.

Nos. 1339-40/33, in Classes 5 and 6, in respect of all goods included in these classes, in the name of John Holroyd & Co. Limited, of Perseverance Works, Harbour Lane, Milnrow, near Rochdale, Lancashire, England, engineers, tool makers and machinists, a British Company.

Filed 5th December, 1933.

HOLFOS

(*Both to be associated.*)

488—1st Advt.

No. 1327/33, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Stewart, Thomson and Company, Limited, of Solway House, Aytoun Street, Manchester, England, merchants.

Filed 2nd December, 1933.

537—1st Advt.

No. 1405/33, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted or hair, in the name of Reuben Gaunt & Sons Limited, a British Company, of Broom Mills, Farsley, near Leeds, Yorkshire, England.

Filed 6th December, 1933.

GAUNTEX 565—1st Advt.

No. 1206/33, in Class 2, in respect of rat and mouse poisons included in this class, in the name of Thomas Harley, Limited, a British Company, of Perth, Scotland, manufacturing chemists.

Filed 20th November, 1933.

RODINE 566—1st Advt.

No. 1022/33, in Class 15, in respect of all goods in this class, in the name of Owens-Illinois Glass Company, a company incorporated under the laws of the State of Ohio, of 965 Wall Street, Toledo, Ohio.

Filed 23rd October, 1933.

PRESTO 567—1st Advt.

No. 1499/33, in Class 11, in respect of instruments, apparatus, and contrivances, not medicated, for surgical or curative purposes, or in relation to the health of men or animals excluding surgical adhesive tape and goods of a like kind thereto, in the name of Lionel Alfred Jackson, trading as The London Rubber Company, of 183 Aldersgate Street, London, E.C. 1, England, manufacturer of chemists' sundries, a British Subject.

Filed 13th December, 1933.

DUREX

559—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1414/33, in Class 49, in respect of toys, but not including toy animals or toy reptiles, in the name of International Model Aircraft Limited, a British Company, of Morden Road, Merton, London, S.W. 19, manufacturers.

Filed 6th December, 1933.

(To be associated.) 81—3rd Advt.

No. 1363/33, in Class 38, in respect of articles or clothing, in the name of L. & D. Redman Limited, of 19/23 Bethnal Green Road, London, E. 1, England, a British Company, manufacturers.

Filed 6th December, 1933.

The description of goods on the mark in use varies.

Registration of the mark shall give no right to the exclusive use of the word "Lido".

79—3rd Advt.

Nos. 95-6/33, in Class 39, in respect of writing paper, in the name of Wiggins, Teape & Alex Pirie (Export) Limited, of 10-11 Aldgate, London England, paper merchants.

Filed 8th February, 1933.

No. 95/33.

SOUTHERN CROSS

No. 96/33.

1011

No. 96/33.—The said mark has been used as a trade mark within all the Provinces of the Union by the applicants' or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

73—3rd Advt.

No. 1464/33, in Class 5, in respect of unwrought and partly wrought nickel alloys used in manufactures, and wire made of nickel alloys, in the name of Henry Wiggin & Company, Limited, a British Company, of Thames House, Millbank, London, S.W. 1.

Filed 9th December, 1933.

MONEL METAL

82—3rd Advt.

No. 1425/33, in Class 40, in respect of goods manufactured from india-rubber and gutta-percha not included in other classes, in the name of Archibald Turner & Company, Limited, a British Company, of 7 Jewin Street, London, E.C. 1, and Bow Bridge Works, King Richard's Road, Leicester, England, manufacturers.

Filed 6th December, 1933.

FIRMITEX

(To be associated.)

84—3rd Advt.

Nos. 1376-1383/33. Nos. 1376-7/33, in Class 38, in respect of articles of clothing but not including boots and shoes or similar articles or any goods of a like kind to any of these excluded goods; Nos. 1378-1382/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton; and No. 1383/33, in Class 27, in respect of piece goods composed wholly or mainly of linen; all in the name of Burgess Ledward & Company Limited, of 10 Major Street, Manchester, County of Lancaster, a British Company, manufacturers.

Filed 6th December, 1933.

No. 1376/33.

DUROCRAT

No. 1377/33.

DUROTUB

No. 1378/33.

DUROFLEUR

No. 1379/33.

DUROMAYD

No. 1380/33.

DUROTESSE

No. 1381/33.

DUROTRIX

No. 1382/33.

DUROLETTE

No. 1383/33.

DURO

(All to be associated.)

83—3rd Advt.

No. 1463/33, in Class 28, in respect of linen goods not in the piece, in the name of J. Rainey (Manchester) Limited, a British Company, of 18 Faulkner Street, Manchester, manufacturers.

Filed 9th December, 1933.

YENIAR

(To be associated.) 86—3rd Advt.

No. 1447/33, in Class 5, in respect of unwrough and partly wrought metals used in manufacture, in the name of Joseph Edwin Alger Blyde, of The Wallace Steel Works, Eyre Street, Sheffield, England, manufacturers and merchants, trading as A. Blyde & Co.

Filed 7th December, 1933.

149—3rd Advt.

No. 440/33, in Class 1, in respect of glues included in this class, in the name of Frederick Charles Ross, of 24 Tunmer Road, Durban, manufacturer.

Filed 23rd May, 1933.

LIMPET

300—2nd Advt.

No. 1054/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Health Products Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of New Jersey, of 113 North 13th Street, Newark, New Jersey, United States of America.

ASPERGUM

Filed 27th October, 1933.

489—1st Advt.

No. 1329/33, in Class 39, in respect of window transparencies, included in this class, in the name of The Wall Paper Manufacturers Limited, a British Company, of Winstaino Branch, Darwen, Lancashire, England.

Filed 2nd December, 1933.

WINSTAINO 87—3rd Advt.

No. 1446/33, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools, in the name of Hack Saws Limited, of Aven Works, Capel Street, Sheffield, England, manufacturers and merchants.

Filed 7th December, 1933.

AVEN

150—3rd Advt.

No. 1500/33, in Class 11, in respect of instruments, apparatus and contrivances for surgical or curative purposes, in the name of The Dental Manufacturing Company Limited, a Company organised and existing under the laws of Great Britain, of Brock House, Great Portland Street, London, W. 1, England, manufacturers.

Filed 13th December, 1933.

325—2nd Advt.

No. 1115/33, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Max Rabinowitz, trading as J. P. Deephead, of 20 Henwood's Arcade, Loveday Street, Johannesburg, manufacturer.

Filed 7th November, 1933.

GALARETTA 289—2nd Advt.

No. 1311/33, in Class 13, in respect of metal goods included in this class, in the name of Taylor, Law & Company Limited, of Tala Works, Adams Street, Birmingham, 7, England, manufacturers, a British Company.

Filed 29th November, 1933.

"Tala"

263—2nd Advt.

No. 1423/33, in Class 6, in respect of all goods included in this class, in the name of William Turner & Brother Limited, a Company incorporated under the laws of Great Britain and Northern Ireland, of 44 Eyre Lane, Sheffield 1, England, motor accessory manufacturers and brass founders.

Filed 6th December, 1933.

KISMET

265—2nd Advt.

No. 1415/33, in Class 39, in respect of paper (except paper hangings), stationery, and bookbinding, in the name of John Pluckrose, trading as The Crusader Manufacturing Company, of Crusader Works, Berwick Road, Walthamstow, London, E. 17, England, manufacturer, a British Subject.

Filed 6th December, 1933.

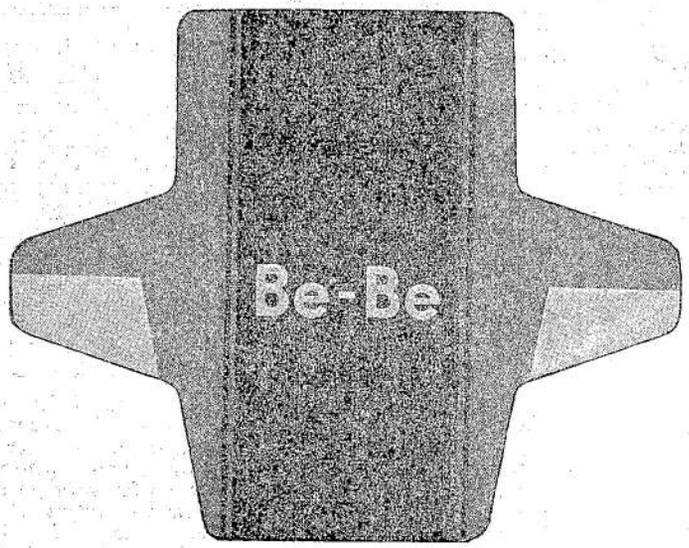
The applicant undertakes not to use the cross device in red or in white on a red background. 262—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 671/33, in Class 12, in respect of razors and blades for razors, in the name of Roth-Buchner G.m.b.H., a German Company, of Ringbahnstrasse 4, Berlin-Tempelhof, Germany.

Filed 2nd August, 1933.

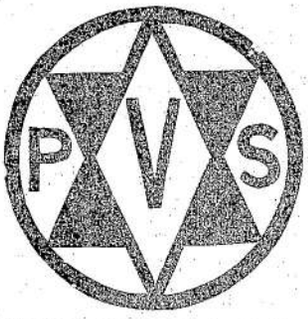
Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Be-Be".



75—3rd Advt.

No. 1343/33, in Class 42, in respect of salt (for food), in the name of The Salt Union Limited, of Colonial House, Water Street, Liverpool, England, manufacturers, a British Company.

Filed 6th December, 1933.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "P.V.S.".

116—3rd Advt.

No. 1434/33, in Class 38, in respect of ladies' garments, in the name of George Blake, trading as Geo. Blake, Son & Co., of 41, Barbican, London, E.C. 1, manufacturer. Filed 6th December, 1933.

PLUSOVER

80—3rd Advt.

No. 1452/33, in Class 43, in respect of brandy, wine and gin, in the name of Barsdorf & Kiley (Proprietary) Limited, of 6 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, wholesale liquor merchants.

Filed 8th December, 1933.

COLOSSEUM 22—3rd Advt.

No. 1165/33, in Class 31, in respect of silk and art silk piece goods, in the name of Meist Cornelis Avis, Joseph Paola and Ernest John Thomson, trading as Seymour-Sheldon Co. (S.A.), of Semshel House, President Street, Johannesburg, indent agents.

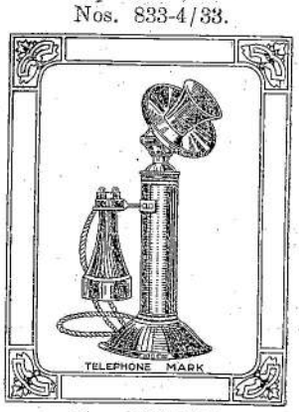
Filed 15th November, 1933.

36—3rd Advt.

No. 833-6/33. No. 833 and 835/33, in Class 23, in respect of cotton yarns and sewing cottons; Nos. 834 and 836/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Dugdale Everton & Company (India) Limited, a British Company, of Bridgewater House, Whitworth Street, Manchester, England, manufacturers and merchants.

Filed 6th September, 1933.

Nos. 833-4/33.



Nos. 835-6/33.

Nos. 835-6/33.—Registration of the mark shall give no right to the exclusive use of the word "Secure".

(All to be associated.) 72—3rd Advt.

No. 1459/33, in Class 16, in respect of ironstone china and semi-porcelain earthenware and all kinds of domestic earthenware included in this class, in the name of J. & G. Meakin Limited, a British Company, of Hanley, Staffordshire, England, merchants.

Filed 9th December, 1933.

76—3rd Advt.

No. 1418/33, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Wm. Banks & Company (Manchester) Limited, a British Company, of Lancaster House, 80 Princess Street, Manchester, merchants.

Filed 6th December, 1933.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "WB" and the abbreviation "LTD".

71—3rd Advt.

No. 1368/33, in Class 2, in respect of insecticides, in the name of Thomas Keating, Limited, of Station Mills, Daux Road, Billingshurst, Sussex, England, wholesale and manufacturing chemists, a Company registered under the Laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Filed 6th December, 1933.

(To be associated.)

74—3rd Advt.

No. 1394/33, in Class 13, in respect of spades, shovels, forks (horticultural and agricultural), picks and mattocks, grafting tools without a cutting edge, shipscrapers without a cutting edge, and garden tools without a cutting edge, all the said goods being included in this class, in the name of James Potts & Son Limited, a British Company, of Wrights Lane, Cherry Orchard, Old Hill, Staffordshire, England.

Filed 6th December, 1933.

78—3rd Advt.

No. 1460/33, in Class 39, in respect of all goods included in this class, in the name of John Dickinson & Company (Africa) Limited, a British Company, of Croxley House, 138 Marshall Street, Johannesburg.

Filed 9th December, 1933.

OUTLOOK 85—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 1502-3/33, in Class 50, in respect of emery; emery cloth; emery paper; glass cloth; glass paper; garnet cloths; garnet papers; sand paper; sand cloth, flint paper, flint cloth, ruby paper and ruby cloth for polishing metals and other goods, polishing powders, pastes and preparations; emery wheels, cylinders and grinding stones; glass powder and flint powder for polishing metals and other goods; knife polish; knife boards, hones, razor paste, rouge (not for toilet purposes), putty powder, rotten stone, sharpening powder, scythe strickles, solid or consolidated emery wheels, corundum wheels, wood and paper wheels for polishing metals and other goods; carbide of silicon, artificial corundum; polishing cloths not being in the nature of emery tapes, in the name of London Emery Works Company, Limited, of Marsh Lane, Park, Tottenham, London, N., England; abrasive manufacturers, a Company registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Filed 13th December, 1933.

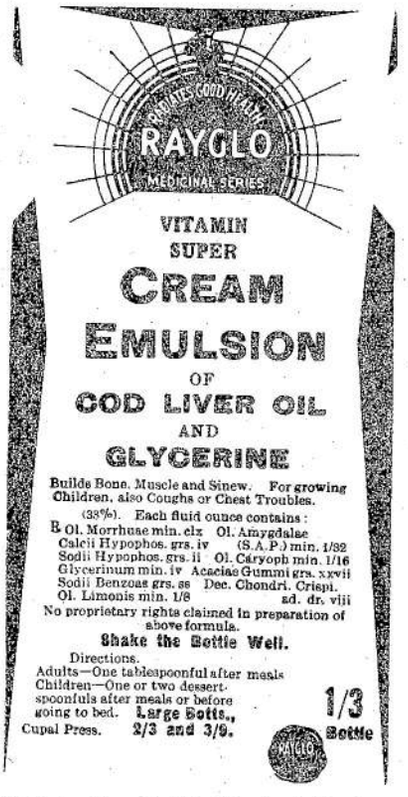
No. 1502/33.

No. 1503/33.

558—1st Advt.

No. 903/33, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Cupal Limited, of Phoenix Mill, King Street Bridge, Blackburn, England, manufacturing chemists.

Filed 13th September, 1933.



Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the words "Vitamin Super" and/or the representation of a seal.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

561—1st Advt.

No. 1323/33, in Class 13, in respect of all goods included in this class, in the name of Aug. Stenman, Aktiebolag, a Swedish Company, of Eskilstuna, Sweden.

Filed 1st December, 1933.

This registration shall give no right to the exclusive use of the letters "A" and "S".

562—1st Advt.

No. 642/33, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Edward George Lang Whiteaway, John Stephen Lang Whiteaway, Edward Dudley Carpenter and George Stanley Proud, of 4, 5, 6 and 7 Chiswell Street, Finsbury, London, England, trading as E. Whiteaway & Company.

Filed 26th July, 1933.

(*To be associated.*)

563—1st Advt.

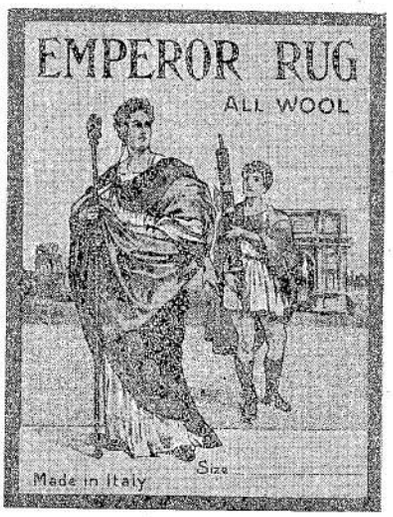
Nos. 1461-2/33, in Class 50, in respect of rugs included in this class, in the name of Lanificio Foresto Bardazzi, of Prato, Toscana, Italy.

Filed 9th December, 1933.

No. 1461/33.

TURTLE

No. 1462/33.



564—1st Advt.

No. 235/33, in Class 43, in respect of wines and spirits, in the name of Van Ryn Wine and Spirit Company Limited, of Waterkant Street, Capetown, merchants.

Filed 17th March, 1933.

VAN RYN'S

Mark proceeded with by Order of the Minister in terms of Section 99 (*e*) of Act No. 9 of 1916.

(*To be associated.*)

444—1st Advt.

No. 571/33, in Class 33, in respect of all goods included in that class, in the name of Carl Gustav Beyer and Oscar Beyer Sen., trading under the style or firm of O. R. Beyer at Schweinburg P1., Germany.

Filed 4th July, 1933.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Mothproof" and 's Faulkland".

633—1st Advt.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, No. 32 OF 1922, AS AMENDED BY ACT No. 13 OF 1933, WITH PROCLAMATIONS IN FORCE AS AT 8TH DECEMBER, 1933, TOGETHER WITH WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933.

PRICE 2s. POST FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

The business of the PARK BAR carried on by LILY WILSON, widow, on Stand No. 493, being 11 Fraser Street, Johannesburg, together with all the assets thereof, will be transferred to SIMON HOSIASSOHN and GEORGE WILLIAM CASTLE, who will carry on the business in partnership for their own sole account as and from the 26th January, 1934, subject to the temporary transfer of the liquor licence held in respect of that business being granted to them by that date. HAYMAN GODFREY & SANDERSON.

74 Fox Street, Johannesburg,
5th January, 1934. 397—12-19-26

The business carried on by EDWARD CHARLES BILLETT as HYGENIC HAIRDRESSING SALOON at 124B Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been transferred to LAURENS BOOYSENS as from 6th January, 1934. Johannesburg, this 8th day of January, 1934.—Massel & Massel, attorneys for the parties, 31A Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg. 398—12-19-26

The general dealer's business registered Johannesburg, 1933, name MAX PEKER, Part D, Lot 161, Seventh Avenue, Rosebank, Johannesburg, has been transferred to WILLIAM PEKER from 1st January, 1934, and transfer will be applied for in due course.

416—12-19-26

GWYNNE LEWIS (PTY.), LTD.

Notice is hereby given that the assets of GWYNNE LEWIS (PTY.), LTD., have been sold to SAMUEL MYERS, of Sacke's Buildings, Johannesburg, and that the general dealer's business carried on by GWYNNE LEWIS (PTY.), LTD., has been abandoned.

DR. S. HORWITZ.

34-35 Sacke's Buildings,
Joubert and Commissioner Streets,
Johannesburg. 418—12-19-26

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that M. M. JOSHI has taken in his general dealer's business carried on at 345 Boom Street, Pretoria, PRANLAL MOHANLAL JOSHI, PRITAMLAL MOHANLAL JOSHI and DHIRAJLAL MOHANLAL JOSHI as partners and the business will be carried on under the style of M. M. JOSHI & SONS as from the 2nd January, 1934.

M. M. JOSHI.

140—5-12-19

Notice is hereby given that the partnership business of retail butchers and general dealers carried on by SAPSE LEVITATZ and SAM SAR at Walmansthal No. 116, Pyramids, District Pretoria, has been dissolved as from the 1st January, 1934, and that the said SAPSE LEVITATZ has taken over all the assets and liabilities of the said partnership and will henceforth carry on the said business for his sole benefit.—Isakow, Galgut & Schwartz, attorneys for parties, 37 Boom Street, Pretoria, 28th December, 1933.

141—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on by the late EBRAHIM TAYOB on Erf No. 420, Potgieters Street, Potgietersrust, together with the stock contained in the said business, has been taken over by HANIFA SALEH MAHOMED, who will carry on the said business for her own account at the same address and under the style of H. S. MAHOMED as from the 1st January, 1934.

Dated at Pretoria, this 3rd day of January, 1934.

LUNNON & TINDALL.
Attorneys for Executrix, Estate late E. Tayob.

Standard Bank Chambers,
Pretoria. 146—5-12-19

Notice is hereby given that the business of house furnishers and upholsterers carried on by EMANUEL FINGER under the style of FINGER FURNISHERS at Stands Nos. 1167/8, Anglo-African Buildings, corner of Pritchard and Joubert Streets, Johannesburg, will be removed to Goch's Buildings, 81 Eloff Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1934, from which date the business will be carried on in co-partnership by EMANUEL FINGER and SAMUEL NATHAN FINGER under the same style at the aforementioned address.

SONNENFELD, GORDON & MALAN,
Attorneys for parties.

Yorkshire House,
cor. Rissik and Marshall Streets,
Johannesburg. 147—5-12-19

The business carried on by BENJAMIN LANDAU under the style of the IDEAL FRUIT MARKET at 210 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st December, 1933.—David R. Snaier, attorney, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.

131—5-12-19

LIONEL ABELMAN, carrying on business as ALLIANCE BUILDING MATERIAL COMPANY at 159 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has admitted HERMAN ABELMAN as a partner in the said business from 1st January, 1934.—Max Goodman, attorney for parties, Exploration Buildings, Johannesburg.

165—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of A TO Z BAZAAR carried on by MAX FRIEDMAN at 54 Harrison Street, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st December, 1933.

Johannesburg, this 2nd January, 1934.

A. MENDELOW,
Attorney for party.

38/39 Sauer's Buildings,
Cor. Loveday and Market Streets,
P.O. Box 6180, Phone 33—2100,
Johannesburg. 130—5-12-19

Notice is hereby given that the business of motor garage keeper carried on by B. H. EIBERG, trading as AFRIKAANS GARAGE at 56 Cason Road, Boksburg North, will be abandoned as and from the 31st day of December, 1933.—C. J. Laubscher, attorney for party. Benoni, 27th December, 1933.

114—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the name of THE SPIDERS CYCLE WORKS at 184 Asiatic Bazaar, Pretoria, will be abandoned as from 31st December, 1933.—ISMAIL SULIMAN.

115—5-12-19

The general dealer's business carried on by ETHEL HARRIS, trading as ETELES at 39 Bedford Road, Yeoville, has been abandoned as from 31st October, 1933.

120—5-12-19

The general dealer's business carried on by A. J. KURSMAN and M. LOSS at 219 Commissioner Street, has been dissolved from 1st of January, 1934, and from which date M. LOSS will carry on the business for his sole account and benefit at the same address.

121—5-12-19

Notice is hereby given that the restaurant business carried on by FRANCIS WILLIAM COLQUHOUN under the style of BELGRAVIA FISH RESTAURANT at Stand No. 1270, being 131a Jules Street, Jeppes, Johannesburg, will be transferred to JEAN COLQUHOUN as from 1st January, 1934.

122—5-12-19

The ladies' outfitting business carried on by HILDA EPPEL under the style of LOVETTE at 20 Raybern Mansions, Kruis Street, Johannesburg, will be transferred to CLARA LIPMAN as from the 1st January, 1934.

123—5-12-19

The business known as RHODES PARK DAIRY, 27 Broadway, Bezuidenhout Valley, has been transferred from F. SELF to Mrs. M. SELF as from 1st January, 1934.

124—5-12-19

The tearoom and general dealer's business carried on by GERASIMOS MORAITES as WOLHUTER TEAROOM at 43 Hanau Street, Jeppes, has been sold to SPIROS PAIZES with effect from the 1st January, 1934. The said SPIROS PAIZES will carry on business at the same address under the same style.

Dated at Johannesburg, this 5th day of January, 1934.—Shenker & Shenker, solicitors for the parties, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.

148—5-12-19

Notice is hereby given that the businesses of chemists and druggists carried on by JOHN CHRISTIE under the name or style of CHRISTIE'S DRUG STORE at 43 Central Avenue, Mayfair, Marais Street, Langlaagte, and Station Street, Denver, Johannesburg, will be transferred to JOHN CHRISTIE (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st January, 1934, and the Company will continue to carry on the said businesses under the same style or firm and at the same address.

Johannesburg, this 30th day of December, 1933.

WESTON & GRIFFITH,
Attorneys for the parties.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 153—5-12-19

The wholesale soft goods business heretofore carried on by FANNY RACHEL GORDON as GORDON & COMPANY at 97A Market Street, Johannesburg, is hereby abandoned as and from the 1st January, 1934.—William Aronsohn & Gordon, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 154—5-12-19

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on at 113 Market Street, Johannesburg, by MYER COOPER and ISAAC GREVLER under the style of COOPER, GREVLER & COMPANY, will be abandoned as from the 31st December, 1933.

Johannesburg, this 28th day of December, 1933.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors.

74 Fox Street,
Johannesburg. 155—5-12-19

The apothecary's business conducted by LEWIS BROS., LTD., at 70 Rissik Street, Johannesburg, has been removed to 81 Eloff Street, Johannesburg, from 1st January, 1934. 156—5-12-19

The business carried on by MAX FREINKEL, in his capacity of Executor in the Estate of the late H. KIRSON, under the style of G. JONES at 40 Plein Street, Johannesburg, will be transferred to CECIL GREENFIELD as and from the 1st day of January, 1934.

157—5-12-19

The wholesale butchery business carried on by BARNETT SWERDLOW at Municipal Abattoirs, Johannesburg, will, as from the 19th January, 1934, be transferred to BARNETT SWERDLOW and JAMES CECIL LANGLANDS, trading together in partnership as B. SWERDLOW & COMPANY.

Johannesburg, 5th January, 1934.

COOPER & KUPER,
Attorneys for parties.

27-29 Old Arcade Buildings,
100 Market Street,
Johannesburg. 158—5-12-19

The business carried on under style of DETTE LADIES' HAIRDRESSING SALOON will from 1st January, 1934, be carried on as DETTE ET CIE by R. DETTE and FAY FRANCIS at Dorchester Mansions, Rissik Street, Johannesburg. 159—5-12-19

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom-keeper carried on by CHARLES KONIDARIS at Stand No. 463, Krugersdorp, and known as the GLORIA FISH AND CHIPS, will be transferred to GEORGE KONIDARIS, who will carry on the business at the same address and under the same style for his own benefit as from the 1st day of January, 1934.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for parties.

Viljoen's Buildings,
Monument Street,
Krugersdorp. 162—5-12-19

Notice is hereby given that the business of auctioneers and general dealers carried on by the GRESHAM AUCTIONEERING CO. (PTY.), LTD., at Stand No. 271, Marshalls, being 108 Commissioner Street, will be transferred to Stands Nos. 989, 990, and 991, Marshalls, being 114 Fox Street, as from the 2nd January, 1934.

163—5-12-19

The business of W. A. MORISON ABEL (partners W. A. MORISON ABEL and J. G. WILLIAMS), of Investment Buildings, Johannesburg, and that of L. L. LE SUEUR, of Aegis Buildings, Johannesburg, will be amalgamated as and from the 1st day of January, 1934, under the name of ABEL, LE SUEUR & WILLIAMS at Investment Buildings, corner of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.

173—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. S. DU TOIT, C. DU TOIT and H. J. VERMEULEN at 308 Rustenburg Road, District Pretoria, will be transferred to D. J. DU TOIT from the 1st of January, 1934. 27—5-12-19

The business of general dealer carried on by HARRY LOUIS MOSSELSON under the style or firm of MOSSELSON BROS. at 50 President Street, Germiston, has, as from the 1st day of January, 1934, been sold to DANIEL JOHANNES JOUBERT, who will carry on the business at the above address under the style or firm of the GERMISTON FISH SUPPLY.

Germiston, this 29th day of December, 1933.

M. A. MOSSELSON,
Attorney for parties.

Caterham Chambers,
13 Knox Street, Germiston.
35—5-12-19

Notice is hereby given that HAJEE HABIB has admitted HASSIM HAJEE HABIB as a partner in the general dealer's business carried on by the said HAJEE HABIB at 361 Vermeulen Street, Pretoria, and will in future be carried on under the style of HAJEE HABIB & SON.

The said business will also be transferred to 72 Prinsloo Street as from the 1st January, 1934.

28—5-12-19

Kennis word hiermee gegee dat ek my algemene handelaars besigheid te Maricosdraai, Rustenburg, aan die einde van hierdie jaar opgee.—HENDRIK A. J. GROBLER, Rhenosterfontein, Marico. Zeerust, 23 Desember 1933. 10—5-12-19

The general dealer's business registered in the name of HARRY GOLOMBO, situated on Stand No. 217, First Avenue, Booysens Reserve, will be abandoned with effect from the 31st December, 1933.—Teron & Co., agents, Box 4294, Johannesburg.

18—5-12-19

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by W. BAXTER at Kopjie-Alleen, Middelburg District, is abandoned.—31st December, 1933.

20—5-12-19

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaars besigheid gedrywe deur NATHAN GOLACH op Bothalaan, Witbank, onder die naam N. GOLACH & CO., en al die bate en laste in verband daarmee verkoop is aan JOSEPH KISNER wat die besigheid sal drywe op dieselfde plek onder dieselfde naam.

A. J. PRINSLOO,
Prokureur vir die partye.

Witbank, 30 Desember 1933.
21—5-12-19

AMENDED NOTICE.

The partnership business of general dealers, butchers, patent medicines and native eating-house keepers carried on by MORRIS ARTHUR MILLNER and HEYMAN JAMES LIPMAN under the style of the OLIFANTSFONTEIN SUPPLY STORES on the farm Olifantsfontein No. 156, District Pretoria, and the STERKFONTEIN CASH STORE, situate on the farm Sterkfontein No. 553, District Pretoria, has been dissolved by mutual consent calculated as and from the 1st day of January, 1934, the said MORRIS ARTHUR MILLNER retiring from the said businesses, which will be carried on by the said HEYMAN JAMES LIPMAN for his own benefit and account under the style of the OLIFANTSFONTEIN SUPPLY STORES and STERKFONTEIN CASH STORE. The assets and liabilities of the said businesses are being taken over by the said HEYMAN JAMES LIPMAN.

B. GUINSBERG AND MYERS,
Attorneys for the parties.

Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg,
27th December, 1933. 69—5-12-19

NOTICE.

The butchery business registered THEUNIS FREDERIK JACOBUS STEYN, under the style of SYDENHAM BUTCHERY, Stand No. 781, Orange Grove, has been abandoned as from the 1st December, 1933.

47—5-12-19

Mr. PETER GILLEN will be admitted as partner in the ECONOMIC HAIRDRESSING SALOON as from 1st January, 1934.—G. C. E. KOLDT, 194 St. Andries Street, Pretoria.

55—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on by BHAGA VALLABH as fresh produce dealer, has been removed from 443, Asiatic Bazaar, to the Market Shed, Pretoria, as from the 1st January, 1934.

1—5-12-19

The business carried on by A. VEERAPPEN PADAYACHEY as the MADRAS CASH STORE at 177 Bloed Street, Indian Location, Pretoria, has been removed to 208 Bloed Street as from the 2nd January, 1934, under the same name and style. 2—5-12-19

Notice is given that the business carried on by MOOSA FAKER as fresh produce dealer, has been removed from 505 Asiatic Bazaar to the Market Shed, Pretoria, as from the 1st January, 1934.

3—5-12-19

The general dealer's businesses at 43 and 50 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred, as from the 1st January, 1934, by BENJAMIN GUTNER to SOLOMON GUTNER, who will take over all the assets of the said businesses.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,
Attorneys for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 5—5-12-19

The business of general dealer carried on by GADIJA ADAM BALLIM at Stand No. 132, Kliptown, has been transferred to Stand No. 121, Race Course Township, P.O. Kliptown, as and from the 31st October, 1933.—GADIJA ADAM BALLIM. 27th December, 1933. 9—5-12-19

Notice is hereby given that the registered office of AUTOMOTIVE SUPPLIES (PROPRIETARY), LIMITED, has been transferred from 103 Stanger Street, Durban, to 281 St. Andries Street, Pretoria.

16—5-12-19

The business of general dealer, dealer in patent medicines and grocer hitherto carried on by DAVID BERGER and the late HARRY ABRAMSON under the style of RANDGATE TRADING COMPANY on Stands Nos. 704 and 705, Randgate Township, District Krugersdorp, has been transferred to DANIEL BERGER, trading as RANDGATE TRADING COMPANY, as from 1st January, 1934.

37—5-12-19

Notice is hereby given that the businesses of retail butchery and native eating-house keeper carried on by JACOB SIMON on Stands Nos. 31 and 153, Luipaardsvlei No. 8, Krugersdorp, has been abandoned as from the 1st January, 1934. 38—5-12-19

Notice is hereby given that the WEST RAND CYCLE WORKS carried on by WILLIE KRUGER on Stands Nos. 31 and 153, Luipaardsvlei No. 8, Krugersdorp, will be abandoned as from the 1st January, 1934.—W. KRUGER.

39—5-12-19

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by G. J. MARAIS at 108 Church Street West, Pretoria, will be transferred to 175 Church Street, as from the 1st February, 1934.—G. J. MARAIS.

250—12-19-26

The business of general dealer and retail butcher carried on by SELIG SILPERT under the style of DIE BOERE WINKEL, Vaalbank No. 98, Magaliesburg, will be removed from the 31st of January to Blaauwbank No. 128, Magaliesburg, and will from that date trade as S. SILPERT. 255—12-19-26

The general dealer's business carried on by LAI HO at Stand No. 384, 6 Pretoria Street, Troyeville, Johannesburg, will be transferred to HO QUA, who will carry on business under the style of HO SUI CASH STORE from 1st February, 1934. 268—12-19-26

Mrs. JOEY TOUNTAS, trading as the FAIRVIEW TEAROOM, 78 Op de Bergen Street, has abandoned the business as from the 8th January, 1934, the key is in the possession of the landlord.

269—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership between JULIUS MAX BERNSTEIN and LAZARUS LEVINSON, trading as NATAL FRESH MEAT SUPPLY, Newtown Municipal Abattoirs, Johannesburg, has been dissolved as from the 31st December, 1933.—Mr. L. LEVINSON will carry on the business.

270—12-19-26

Notice is hereby given that the welding and engineering business carried on by the VULCAN WELDING & ENGINEERING WORKS, Brakpan Road, Brakpan, has been sold to LESTER WELDING AND ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, at the same address, as and from the 1st January, 1934, together with certain of the assets thereof.

J. R. WOOTTON,
Accountant for the parties.

23 Fort Street, Benoni.

271—12-19-26

Notice is hereby given that the business of estate agents conducted on Stand No. 8, Rosebank, situated in Tyrwhitt Avenue, by JOHN SMITH under the style of THE NORTHERN SUBURBS ESTATE AGENCY, was abandoned as from 31st December, 1933.

Johannesburg, this 28th day of December, 1933.

CHAS. VERITY & SON,
Agents.

68 Commissioner Street,
Johannesburg. 272—12-19-26

Notice is hereby given that the business of manufacturers' agents hitherto carried on by JOHN HENRY THOMAS WEBER under the style or firm of JOHN WEBER & CO. at 154 Main Street, Johannesburg, has been transferred, as and from the 1st July, 1933, to JOHN WEBER & CO. (PTY.), LTD., who have taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the said business for its own account at the same address.

Johannesburg, this 12th day of January, 1934.—A. James Howe, solicitor for the parties, Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

273—12-19-26

Notice is hereby given that ABY SAVAGE has, as from the 1st January, 1934, retired from the butcher's business hitherto carried on by him and ABRAHAM ISAAC BORTZ at Reismierbult, in the District of Ventersdorp, under the style or firm of REISMIERBULT MEAT SUPPLY.

The said ABRAHAM ISAAC BORTZ has taken over all assets and liabilities of the business, which will be continued by him at the same place and under the same style or firm for his own benefit.

Dated at Ventersdorp, this 12th day of January, 1934.

F. B. GILLETT,
Attorney for the parties.

17 Carmichael Street,
P.O. Box 48, Ventersdorp.

278—12-19-26

The DUCHESS TEAROOM business hitherto carried on by KYRIAKOS BEYLIS and ALKIVIADES BEYLIS at 215 and 217 President Street, Germiston, will, from the 1st of January, 1934, be carried on by ALKIVIADES BEYLIS for his sole benefit. Germiston, 4th of January, 1934.—J. Engelbrecht, parties' attorney. 277—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership business hereto carried on by NICHOLAS ROBERTS and CORNELIUS ROBERTS at 96b Ampthill Avenue, Benoni, under the style of ROBERTS BROS., has been dissolved as from the 8th day of January, 1934, from which date the said NICHOLAS ROBERTS retires from the business, and the said CORNELIUS ROBERTS will henceforth carry on the said business for his own account and benefit at the same address and under the same style. Benoni, this 8th day of January, 1934.—Cecil M. Sacks, attorney for the parties, 60e Cranbourne Avenue, Benoni.

279—12-19-26

The business registered by CHAN SYE (Chinese female), trading as CHAN SYE at Stand No. 789, corner Delvers and Grahamstown Streets, will be transferred to CHAN SYE and FOK SO, trading as above, as from 1st January, 1934.—H. J. Dennis, party's agent, 55 Pritchard Street, Johannesburg. 280—12-19-26

The business registered by CLARENCE GEORGE CLIFTON, trading as PARK MEAT MARKET at Stand No. 141, 17 Augusta Street, Regents Park, will be transferred to THOMAS BENJAMIN DENYSSEN as from 1st January, 1934.—H. J. Dennis, party's agent, 55 Pritchard Street, Johannesburg.

281—12-19-26

The business registered by (Mrs.) GWEN VAN DIGGELEN and FRITZ STOLP, trading as FIGARO at 9, 11 and 13 Royal Arcade, Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to Stand No. 1672, Rooms 2, 3, 4 and 5, Hepworth's Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, as from 1st January, 1934.—H. J. Dennis, party's agent, 55 Pritchard Street, Johannesburg.

282—12-19-26

The business registered by J. B. WINTERS and J. J. ZEIMAN, trading as MALVERN MOTORS at Stand No. 850, 585 Jules Street, Malvern, will be transferred to J. BOWIES WINTERS as sole prorietor as from 1st January, 1934.—H. J. Dennis, parties' agent, 55 Pritchard Street, Johannesburg.

283—12-19-26

The general dealer's business registered Johannesburg, 1933, name A. HACKER (FIT WELL CLOTHING MANUFACTURERS), 66 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 58 Market Street, Johannesburg, from 1st January, 1934. 287—12-19-26

The general dealer's business registered Johannesburg, 1933, name I. GOLUBCHIK, Stand No. 826, 186b (licence reads 86b), Market Street, Johannesburg, has been removed to 190 Market Street, Johannesburg, from 1st January, 1934.—E. & S. Laventhal, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 284—12-19-26

The general dealer's business registered Johannesburg, 1933, name WOLF DWORSKY (SMITHS), 317a Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been transferred to HAROLD ELLIOT ISAACS, trading as heretofore, from 1st January, 1934, and transfer will be applied for in due course. 285—12-19-26

The general dealer and all Municipal licences registered Johannesburg, 1933, name HO SHON, Stand No. 433, corner Fifteenth and Krause Streets, Vrededorp, Johannesburg, has been removed to Stand No. 449, corner Fifteenth and Krause Streets, Vrededorp, Johannesburg, from 1st January, 1934.

286—12-19-26

The general dealer and all Municipal licences registered Johannesburg, 1933, name ANTHONY KHOURY, corner Bezuidenhout and Main Streets, Ferreiras, Johannesburg, has been sold to Mrs. S. MOSES from 1st January, 1934, and transfer will be applied for in due course.

288—12-19-26

The businesses of general dealer, retail butcher and tearoom keeper conducted by KALMAN BLUMBERG at corner Station and Chrystal Streets, Denver, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1933.—Lionel D. Kirsch, attorney, Sauer's Buildings, Johannesburg. 290—12-19-26

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The business of general dealer carried on by JOE BLECHER at Stand No. 867, Power Street, Brakpan, has been transferred to Stand No. 486, Gladstone Avenue, Brakpan, as from 1st November, 1933. 291—12-19-26

The business of general dealer carried on by SAMUEL LEWIN at Stand No. 903, Modder Road, Brakpan, has been transferred to Stands Nos. 897-99, Modder Road, Brakpan, as from the 1st January, 1934. 292—12-19-26

The business of general dealer carried on by THOMAS HENRY WALLACH under the style of WALLACH'S MUSIC SALOON on Stand No. 464, 46 Ockerse Street, Krugersdorp, has been transferred to EDWARD WILLIAM WALLACH as from the 1st of January, 1934, from which date the said EDWARD WILLIAM WALLACH will take over all assets and liabilities and will carry on the business under the same style.

L. WASSERMAN,
Agent for parties.

293—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's and retail butcher's business carried on by RICHARD ZIMAN on Stand No. 443, Lewisham Township, Krugersdorp, has been transferred to Stand No. 451, Lewisham Township, Krugersdorp, as from 1st January, 1934.—L. Wasserman, agent. 294—12-19-26

ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business at 400 Proes Street, Pretoria, will be carried on by E. G. LAMBERT as from the 1st January, 1934.

57—5-12-19

The business carried on at 82 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, as grocery and tearoom, has been abandoned as from 31st December, 1933.

60—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on by I. S. MOREY, trading as BUNGALOW TEA GARDENS, Rosebank, has been abandoned as from 1st January, 1934.

61—5-12-19

The retail butcher business carried on by IZZY MEYERS at 1061 Arcadia Street, Hatfield, Pretoria, under the style or firm of THE RISSIK BUTCHERY, has been removed to 380 Station Street, Hatfield, Pretoria, as from the 1st February, 1934.—Isakow, Galgut & Schwartz, attorneys, Bureau Lane, Pretoria. 254—12-19-26

The general dealer's business carried on by AARON RABINOWITZ at 3A Von Weilligh Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1933.—Sachs & Berman, party's attorneys, Johannesburg. 166—5-12-19

NOTICE.

The general dealer's business hitherto conducted by SUTHERLAND BROTHERS under the name of HOLNEK TRADING STORE at Holnek, near Louws Creek, has been transferred to W. L. VAN OUDTSHOORN as from 1st of January, 1934. 178—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GEZINA & GERT HENDRIK VAN DER WALT, of 131 Church Street, Pretoria, has been transferred as from the 1st of January, 1934, to BAREND RUDOLF VAN DER WALT and ANDRIES GERHARDUS LAMBINON. 182—12-19-26

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, mineral water dealer, fresh produce dealer and restaurant and tearoom keeper, heretofore carried on by ALICK ABRAHAM and BECHARA STEVEN under the style or firm of HENDRINA CAFE at Lot 320, Hendrina, have, as and from the 1st day of January, 1934, been altered in the following respects:—

(*a*) The said BECHARA STEVEN retires from the said business.

(*b*) The said ALICK ABRAHAM takes over the whole business with all its assets and assumes responsibility for all its liabilities.

(*c*) The said ALICK ABRAHAM transfers the business to Lot 328, Hendrina, and continues to carry on the same business under the same name and for his own and exclusive account.

Hendrina, this 3rd day of January, 1934.

184—12-19-26

The stock-in-trade of the cycle dealer's business only, carried on by ISRAEL GLASER at 30b Boundary Road, Brakpan, was transferred to Stand No. 2634, Boundary Road, Brakpan, as from the 1st January, 1934.—Berthold D. Slevanski, solicitor, Modder Road, Brakpan. 196—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by MORRIS SKUY and OSCAR FINKELSTEIN under the style or firm of ZWARTRUGGENS HOTEL AND BOTTLE STORE, situate on Stand No. 541, Rodeon, District Rustenburg, has been dissolved as and from the 1st January, 1934, and that the assets and liabilities of the said business are taken over by the said OSCAR FINKELSTEIN, who will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit under the same style or firm and at the same address.—De Villiers & Henny, solicitors for parties, P.O. Box 4, Zwartruggens. 185—12-19-26

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between DAVID FLEISHMAN and JOE BERZANSKY, general dealers, trading under the style of BERZANSKY AND FLEISHMAN at Crystal Street, Denver, Johannesburg, will be dissolved as from the date of the third publication hereof, from which date JOE BERZANSKY will take over the assets and liabilities of the business and will carry on the same in his own name and on his own behalf at the same address.

188—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by LILIAN RAY LEVY under the style of CARNIVAL CRYSTALLIZED FRUIT & SWEET WORKS at 34 Ussher & Hall's Industrial Sites, Sauer Street, Johannesburg, has, as from the 1st January, 1934, been transferred, together with its accompanying assets, to LOUIS ARKLES, who will thereafter carry on the business at the same address and under the same style.

CRANKO & SHAFFER,
Attorneys for the parties.

Locarno House, Johannesburg.

191—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business (branch shop No. 2) carried on by ELIAS GORDON at portion J, Grasfontein, District Lichtenburg, has been abandoned on 31st December, 1933, and stock removed to shop No. 1 at portion L, Grasfontein.—I. Myers, 12 Saratoga Avenue, Johannesburg. 198—12-19-26

General dealer's business carried on by Mrs. A. MULLER on Stand No. 480, 70 Fourth Avenue, Geduld, Springs, abandoned on the 31st December, 1933.—Chas. Hoppenstein, agent, Box 424, Phone 424, Benoni. 211—12-19-26

General dealer's eating-house and retail butchery in the name of D. G. VELIOTES, 26c Wilstead Street, Benoni, transferred to D. G. VELIOTES & P. G. VELIOTES as from 1st January, 1934.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni. 212—12-19-26

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by EDWARD CHARLES ROBERTS, trading as a general dealer and tearoom keeper under the style or firm of the NIGEL BAKERY on Stand No. 176, Segal Road, Nigel, has been sold and will be transferred to HENRY EVRARD, trading as EVRARD'S CAFE, at the said address as from the 1st day of January, 1934.

P. A. MILSTEIN,
Attorney for the parties.

P.O. Box 13, Nigel.

232—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ORN MAHOMED DOCKRAT at 73 Mayville, Pretoria, has been removed to Farm 17, Carlsruhe, near Premier Mine, as from 1st January, 1934.

226—12-19-26

The general dealer's business carried on by RACHEL BAYER on Erf No. 540, Rodeon, Rustenburg District, has been abandoned from the 2nd January, 1934.

238—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by THE PRETORIA MOTOR GRAVEYARD at 375 Church Street, Pretoria, has been transferred, as from the 31st December, 1933, to THE PRETORIA MOTOR GRAVEYARD (PTY.), LIMITED. Pretoria, this 8th day of January, 1934.—G. Kotze, attorney for the parties. 225—12-19-26

The general dealer's business carried on by H. MANKOWITZ at 15 Second Street, Booysens Reserve, Johannesburg, was abandoned on the 15th day of December, 1933.—Johannesburg, this 12th January, 1934. Louis Spitz, attorney, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 234—12-19-26

The general dealer's business carried on by SOLLY BACHER, Stands Nos. 684/6, 46 Troye Street, Johannesburg, removed to Stand No. 575, 61 Delvers Street, Johannesburg, as from 1st December, 1933.—L. Friedman, party's attorney, Stanley House, Johannesburg. 236—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership between IZAK JACOBUS MAARTENS and WILLEM PETRUS VAN DER MERWE, carrying on business as retail butchers on portion of Church Square, Joubert Street, Ermelo, under the style of the PREMIER MEAT MARKET, has been dissolved as from the 1st May, 1933, and that the said WILLEM PETRUS VAN DER MERWE will continue with the business for his own benefit under the same style as from that date, and has taken over all the assets and liabilities of the said business. 242—12-19-26

The motor garage business carried on by MARTHUNUS PETRUS ACKERMAN, trading as the L.P.O. MOTORS at 166 King Edward Street, Potchefstroom, was sold to LEWIS PENTON OLDREIVE on the 9th December, 1933.

142—12-19

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ELY ROSTOWSKY and ESTHER ROSTOWSKY (born LEWIN), married out of community of property to ISRAEL ROSTOWSKY, under the style or firm of the WATERKLOOF SUPPLY STORE at Milner Road, Waterkloof, Pretoria, has been dissolved as and from the 31st December, 1933. The said ELY ROSTOWSKY will henceforth carry on the said business for his own sole account and benefit and will be responsible for all the obligations thereof as and from the 31st December, 1933.

Dated at Pretoria, this 12th day of January, 1934.

SAVAGE & PAGE,
Attorneys for E. Rostowsky.

P.O. Box 745, Pretoria.

245—12-19-26

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ISAAC MEYER LOWENSTEIN, trading as LOWENSTEIN & CO. on Stand No. 176, Segal Road, Nigel, has been sold to ISAAC MEYER LOWENSTEIN and JACOB LOWENSTEIN, who will carry on the said business at the same address under the style of the COMFORT SHOE STORE as from the 1st January, 1934.

B. MILLER,
Agent for the parties.

Nigel.
339—12-19-26

The general dealer's and patent medicine dealer's business carried on at Stand No. 304, Benoni Farm No. 4, District Brakpan, in partnership by LOUIS ALTER and RITA GOLDBERG, as BRAKPAN TRADING STORE, is altered by the retirement therefrom of the said RITA GOLDBERG, and upon such retirement the entry into partnership with the said LOUIS ALTER of ISADORE ALTER, who will carry on the aforesaid business in partnership, under the style of BRAKPAN TRADING STORE, all with effect from the 1st January, 1934.—B. Abramsohn, parties' agent, Benoni Arcade, Benoni.
315—12-19-26

Notice is hereby given that the business of butcher carried on by SAMUEL GREEN at Pretoria Road, Kempton Park, under the style or firm of KEMPTON BUTCHERY, has been abandoned as and from the 23rd day of October, 1933. 317—12-19-26

The business carried on by ANNIE MISNUM as tearoom proprietor, grocer, fruiterer and fresh produce dealer, trading as THE RUSTIC TEAROOM, at 75 Seventh Avenue, Rosebank, Johannesburg, has been removed to Roseview Mansions, 77 Seventh Avenue, Rosebank, Johannesburg, where she will carry on the same business under the same style.

Dated this 1st day of January, 1934.

EMANUEL GLUCKMANN.

12 Victoria Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg. 318—12-19-26

The stationery business carried on by ROXTON STATIONERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 5 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg, will be removed to 2 Wembley Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, as from the 1st February, 1934. 319—12-19-26

The sports outfitters business carried on by H. LINDE at 1 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg, will be removed to 2 Wembley Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, as from the 1st February, 1934.
320—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage keeper carried on by ALBERT BISSETT under the style or firm of ALBERT BISSETT at Stand No. 440, West Krugersdorp, has been abandoned as from the 31st December, 1933.

J. B. HUGO & CRONJE,
Attorneys for the party.

20 Monument Street,
Krugersdorp. 321—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between HENRY ROSE-INNES and ALFRED ERNEST HAZELHURST, carrying on business as attorneys, notaries and conveyancers, under the style or firm of H. ROSE-INNES & HAZELHURST, at 27 Bureau Lane, Pretoria, has been dissolved by mutual consent with effect from the 31st December, 1933.

A. E. HAZELHURST.

36 Bureau Lane, Pretoria,
9th January, 1934. 326—12-19-26

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by FRANCOIS COENRAAD DANIEL under the style or firm of the AMERSFOORT FRESH MEAT SUPPLY, on Erf No. 142, Helm Street, Amersfoort, was abandoned as from 1st January, 1934.—H. Oudhoff, attorney for F. C. Daniel, Amersfoort, 8th January, 1934. 353—12-19-26

Notice is hereby given that the business heretofore carried on under the style or firm of L. FALOWITZ & SON, at King Edward Street, Potchefstroom, will as from 1st January, 1934, be carried on under the style or firm of CENTRAL OUTFITTERS. 355—12-19-26

Meulenaarsbesigheid van Mnr. J. HOFFMAN op die plaas Hartebeesfontein No. 41, Distrik Klerksdorp, is oorgeneem deur Mnr. J. ESTERHUIZEN, Sen., van die Distrik Jacobsdal, Oranje-Vrystaat. 357—12-19-26

The business of A. MILNER hitherto carried on at 28 Diering Street, Kenilworth, has been removed to 170 Marshall Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1934.

Dated at Johannesburg, this 12th day of January, 1934.

HENRY LAKOFSKI,
Attorney for party.

23-24 Alliance Buildings,
corner of Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 360—12-19-26

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1909.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by Mr. W. G. PERRY under the style of AVENUE BUTCHERY, at 139 Victoria Avenue, Benoni, has been transferred to 200 Elston Avenue, Benoni, as from 1st January, 1934. 364—12-19-26

The bakery and confectionery business trading as NOWITZ BROS. at 43A Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1933.
366—12-19-26

The general dealer's business carried on by Mrs. B. C. LOVEGROVE at 8A Seventh Street, Melville, Johannesburg, under the style of LOVEGROVE'S MUSIC SALOON, has removed to 6 Seventh Street, Melville, Johannesburg, as from 1st January, 1934. 367—12-19-26

ISRAEL LIPCHICK has retired from the JOHANNESBURG MOTOR EXCHANGE of 231 Eloff Street, Johannesburg, from 1st January, 1934, from which date LEO TENZER will continue the business as heretofore on his own account.
368—12-19-26

The business hitherto carried on as the SUPERIOR MANUFACTURING CO. at 8 Pritchard Street West, has removed to 215 Main Road, Fordsburg (late Plantation Beer Hall) and is trading as the SUPERIOR OIL CO., as and from 1st January, 1934. 369—12-19-26

The business carried on by HYMAN JACOWICH as EXPERT PICTURE FRAMERS, at 66A Rissik Street, Johannesburg, was removed to Aston House, 70 Rissik Street, from 1st January, 1934.
370—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RAMJEE PARBHOO on Stand No. 675, 19 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1933. 371—12-19-26

The general dealer's business carried on by AARON KATZ as KAY'S CASH TRADERS at 105A Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred as from the 1st day of January, 1934, to JUDEL SAMUELS and AARON KATZ, trading as KAY'S CASH TRADERS. 372—12-19-26

The butchery business carried on at 316 Bree Street, Johannesburg, by NATHAN DOBRIN, under the style or firm of AMERICAN MEAT MARKET, will be sold and transferred to AMERICAN MEAT MARKET (PROPRIETARY), LIMITED (now in the course of formation) on or after the 26th day of January, 1934.

GLUCKMANN & SACHS,
Attorneys for the parties.

7-10 Midland House,
corner of Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 374—12-19-26

The business carried on by MORRIS WOOLF, ISAAC WOOLF and MAX LAZARUS under the style of MAURICE, at 101-102 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, was abandoned on the 31st December, 1933. 376—12-19-26

The general dealer's business carried on by ABRAM SAUL ELKIN on Erf No. 197, Mare Street, Pietersburg, will be carried on by ABRAM SAUL ELKIN and HERMAN EICHHOLZ, trading as ELKIN & EICHHOLZ, as from 1st January, 1934. 378—12-19-26

The general dealer's business carried on at Wakkerstroom No. 790, Portion 5, by ISAAC MEYER KAHAN, has been sold to MAHOMMED BABA and will be carried on under the style of MAHOMMED BABA as from 1st January, 1934.
379—12-19-26

Notice is hereby given that the business of market and commission agents carried on by HUBERT PIETER DE VAAL LEIBRANDT, trading as SMITH & BRONKHORST at 227 Van der Walt Street, Pretoria, has been sold to ARCHIBALD WILFRID HOLMES and ISAAC JACOB DE VILLIERS, who will carry on the said business at the same address under the same style or firm as and from the 15th day of January, 1934.

Pretoria, this 12th day of January, 1934.

WAGNER, CLARK & SOLOMON,
Attorneys for parties.

Goldfields Building,
Pretorius Street, Pretoria.
386—12-19-26

ADVERTISEMENTS.

The business of auctioneer and estate agent carried on by SAMUEL GOLDREICH under the name of HARRY LEVEY & COMPANY at Market Buildings, Fordsburg, has been sold to COLMAN BENJAMIN with effect from the 1st January, 1934. 295—12-19-26

NOTICE.

The business known as PRINCE'S BUTTER AND EGG SUPPLY, at 89 Prince's Avenue, Benoni, carried on by J. T. BLEWETT has been abandoned. 297—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by LENA TRAUB (major spinster) at Third and Koos Smit Avenues, Capital Park, Pretoria, will be transferred to STEPHEN DANIEL DE LANGE as and from the 8th day of January, 1934.

LUDORF & COOPER,
Attorneys for parties.

23 Alexandra Buildings,
Church Square,
Pretoria. 301—12-19-26

EDWARD SUSKEN will transfer the assets of his business (PARKVIEW CYCLE WORKS, 56 Tyrone Avenue, Parkview) to MORRIS BERZACK on completion of all legal requirements. Notice of transfer to SCOTTIE FREEMAN in *Government Gazette* and *Volkstem* of 15th, 22nd and 29th December is cancelled. 303—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership business between CHARLES HERSOV and BERREL HAROLD BLOCH, trading under the style or firm of CITY HALL OUTFITTERS, at the corner of Market and Loveday Streets, Johannesburg, has been dissolved, as and from the 31st December, 1933.

The said CHARLES HERSOV will take over all the assets and liabilities of the said business and will carry on the said business on his own behalf at the same address, and under the same style. Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1934.—I. Lewis Meskin, attorney for parties, 24-25 Old Arcade, Market Street, Johannesburg. 304—12-19-26

The general dealer's business carried on by ISAAC ELLIOT MATUS, trading as the SUPREME MOTOR AND CYCLE COMPANY at 100 Rietfontein Road, Primrose, has been transferred to 106 Rietfontein Road, Primrose.

The garage businesses carried on by the said ISAAC ELLIOT MATUS at 100 Rietfontein Road, and 2 May Road, Primrose, were abandoned as at the 31st December, 1933.

Germiston, this 9th January, 1934.

H. DAVIDOFF, Attorney for party.

A.B.C. Chambers,
Germiston. 306—12-19-26

General dealer's business carried on by J. BLUMBERG on Stand No. 393, Driefontein Farm, Boksburg, will be transferred to H. BLUMBERG, trading as H. BLUMBERG, as from 1st January, 1934.—J, Blumberg, H. Blumberg, Boksburg, 31st December, 1933. 308—12-19-26

The business of general and fresh produce dealer carried on by JOSEPH SETTING at 132 Jules Street, Belgravia, will be sold and transferred to MORRIS SAREFF, with effect from 1st February, 1934.—Dan Levy, attorneys, 9 P.O. Corner Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 312—12-19

The partnership business between WOOLF SANDIG and MAX COHEN, trading as PINEDENE STORE, Olifantsfontein No. 495, District Pretoria, has been dissolved as and from the 1st day of January, 1934. The aforesaid MAX COHEN takes over all assets and liabilities and will carry on the business on his own behalf under the same name and address.

J. J. SCHEWITZ,
Attorney for the parties.

222 St. Andries Street,
Pretoria. 309—12-19-26

The business of general dealer carried on by MORRIS SAREFF at 243 Commissioner Street, has been removed and transferred to 132 Jules Street, Belgravia, as and from the 1st February, 1934.—Dan Levy, attorneys, 9 P.O. Corner Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 313—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the PREMIER SEED AND PRODUCE CO. (PTY.), LTD., carrying on business at 219 Van der Walt Street, Pretoria, have removed to 344 Church Street East, Pretoria, as from 1st July, 1933. 314—12-19-26

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by BENNETT'S GARAGE AND ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of SMITH'S GARAGE at Erf No. 107, Market Street, Standerton, has been taken over by WOOD'S GARAGE AND ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, as from 1st January, 1934, which Company will henceforth continue to carry on the said business under the style of SMITH'S GARAGE. Dated at Standerton, this 12th day of January, 1934.—E. J. Wood, attorney for the parties, Kerk Street, Standerton. 327—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HYMIE LEVINSTEIN under style of the FOREST STORE at corner Forest and Von Brandis Streets, Turffontein, will be transferred to CECIL LEVINSTEIN as from 1st January, 1934. 328—12-19-26

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by JACOB LOWENSTEIN and AARON REES, trading as Messrs. LOWENSTEIN & CO. on Stand No. 176, Segal Road, Nigel, has been sold to AARON REES and MOSSIE ESTHER DANILOWITZ, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of Messrs. REES, DAN & CO., as from the 1st day of January, 1934.

B. MILLER,
Agent for parties.

Nigel. 329—12-19-26

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by SIDNEY LEWIS PAGER at 20 Power Street, Brakpan, was abandoned on the 8th day of January, 1934. 330—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GAVIN HENRY MOWAT at 27 First Avenue, Bezuidenhout Valley, will be transferred to 38 Floss Street, Kensington, as from 22nd January, 1934. 331—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 100 Market Street under the style of HERBERT H. FITT & CO., has been removed to 813 Shell House, Johannesburg. 333—12-19-26

Notice is being given that the business carried on by A. SMITH, trading as JULES STREET SERVICE STATION on Stand No. 1343, Jeppe, has been transferred to H. VAN DEN BERG as from 1st January, 1934. 334—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by E. W. TARRY & COMPANY, LIMITED, at 290 Pretorius Street, Pretoria, has been abandoned as from 31st December, 1933. 335—12-19-26

The general dealer's business carried on by BON TON (PTY.), LTD., at 99 High Road, Fordsburg, has been abandoned from 31st December, 1933. 336—12-19-26

Notice is hereby given that the business of jeweller formerly carried on by S. M. FONN at 7 Second Street, Springs, has been abandoned as and from 1st January, 1934.—Beatrice Lowenstein, attorney for party, 8 Selmont Mansions, Springs, 12th January, 1934. 337—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by DAVID REES ROBERTS under the style of MAYFAIR HOTEL at 106 Central Avenue, Mayfair, will be transferred to DAVID REES ROBERTS and WILLIAM ROBERTS, carrying on business in partnership under the same style at the same address as and from the expiry of this notice and the transfer of the necessary licences.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,
Attorneys for the parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 348—12-19-26

The general dealer's and tearoom business carried on by S. PELLOURIS, Stand No. 873, 638 Modder Road, Brakpan, transferred to S. PELLOURIS & JAMES CHRISTOPHER as from 1st January, 1934, and trading as UNIVERSAL STORE & TEAROOM. 349—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by P. & K. MILLER under the style of JOHANNESBURG OUTFITTERS on Stand No. 871, Geduld Extension, Springs, will, as and from 1st January, 1934, be sold to WILLIE MARKS, who will carry on same under its present name for his own account and benefit.

Springs, 1st January, 1934.

BEATRICE LOWENSTEIN,
Attorney for parties.

8 Selmont Mansions,
Springs. 338—12-19-26

The general dealer's business (branch store) carried on by MOOSA CASSIM on Erf No. 152, Church Street, Middelburg, Transvaal, has been abandoned as from 31st December, 1933. 322—12-19-26

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP SULEMAN at Stand No. 441, Steytler Road, Newclare, will be transferred to MOOSA EBRAHIM PATEL as from 1st January, 1934.

93—5-12-19

Notice is given that the UNIVERSAL TIMBER YARD carried on by THOMAS OKEEFFE, 150 High Street, Rosettenville, was abandoned on 30th March, 1933.

94—5-12-19

The business known as THE EAST RAND BATTERY COY. at 75 Lake Avenue, Benoni, as a motor electrical garage, has been abandoned as from the 31st December, 1933.

95—5-12-19

The partnership business between SPIROS PAIZES and SPIROS MARKANTONIS, trading as ST. GEORGES TEAROOM at 288 Smit Street, Johannesburg, will be dissolved, SPIROS MARKANTONIS taking over the assets and liabilities as from 1st January, 1934. 96—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on under the style of ILLING'S CASH BUTCHERY by ERNST ILLING at 65 Kimberley Road, Lorentzville, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st January, 1934.—Hardy Philip & Scott Brown, attorneys, 21-23 Sauer's Buildings, corner Market and Loveday Streets, Johannesburg. 97—5-12-19

The business of general dealer hitherto carried on by the late DANIEL GILVARY on Stand No. 197, Kocksoord, District Krugersdorp, has been transferred to JESSIE MARIA GILVARY, widow, as from 1st January, 1934.

98—5-12-19

The representative of foreign firm licence, registered Johannesburg, 1933, name LAWRENCE WILLIAM HOON, 182/3 Stock Exchange Buildings, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1933.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

109—5-12-19

The general dealer and all Municipal licences registered Johannesburg, 1933, names HASSAN ISMAIL and OMAR HASSAN (HASSAN ISMAIL & SON), Stand No. 577, corner Nineteenth and Krause Streets, Malay Location, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1933. 110—5-12-19

The general dealer's business carried on by MINNIE FURMAN at 6 Second Avenue, Springfield, Johannesburg, has been abandoned as and from the 1st January, 1934.—Johannesburg, 13th October, 1933.—Isaac Katz, attorney for party, New Kempsey Buildings, Johannesburg. 111—5-12-19

The restaurant business carried on by the late JOHAN HENDRIK LINGENFELDER at 78 Pim Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to PETRONELLA FRANSINA LINGENFELDER, who will trade as THE UNION RESTAURANT from the 15th day of February, 1934.

Johannesburg, this 5th January, 1934.

LOUIS SPITZ,
Attorneys for the parties.

Sanderson's Buildings,
Johannesburg. 112—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer and tearoom licence carried on by E. GAZIDIS, trading as the CORNER LOUNGE TEAROOMS on Stand No. 825, Krugersdorp, has been transferred to GEO. CHRISTIE as from 30th December, 1933.

LOUIS FRIEDMAN,
Agent for the parties.

55a Human Street,
Krugersdorp. 100—5-12-19

The general dealer's business carried on by MYER JOSEPH MYERS and SAMUEL JACOB MYERS, trading as MYERS BROS. at 75a Market Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1933.

102—5-12-19

The business of manufacturers' representatives carried on by HILL & MURRAY (PROPRIETARY), LTD., at Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, has been removed and transferred to 23 Pritchard Street, Johannesburg, as and from the 1st January, 1934.—I. Ginsberg, attorney, 21 Standard Bank Chambers, Johannesburg. 103—5-12-19

The business of general dealer, greengrocer and fresh produce dealer carried on by BERTHA SCHWARTZ (married out of community to HARRY SCHWARTZ) and SARRA KATZNELSON (married out of community of property to MARK KATZNELSON) under the style or firm of CITY HALL FRUIT STORE at 87 President Street, Johannesburg, has been transferred to SARRA KATZNELSON aforesaid, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—I. Mendelow & Browde, attorneys for the parties, 15/22 National Mutual Buildings, corner Market and Rissik Streets, Johannesburg. 104—5-12-19

Notice is hereby given that the business of general dealer formerly carried on by ROBERT COYLE MAYBERY at No. 159 Meyer Street, Germiston, has been abandoned as from the 31st day of December, 1933.

Dated at Germiston, this 2nd day of January, 1934.

W. HUFTEL,
Attorney for the party.

15 and 17 Knox Street,
P.O. Box 156, Germiston.

106—5-12-19

Notice is hereby given that the business of general dealer formerly carried on by OSCAR SHOOB at No. 189 President Street, Germiston, under the firm or style of CENTRAL CYCLE WORKS, has been abandoned as from the 31st day of December, 1933.

Dated at Germiston, this 2nd day of January, 1934.

W. HUFTEL,
Attorney for the party.

15 and 17 Knox Street,
P.O. Box 156, Germiston.

107—5-12-19

The retail butchery carried on by J. JEREBECK (NATAL FARMER'S MEAT EXCHANGE), 118a Jules Street, Jeppes, Johannesburg, has been sold to Mrs. ANNIE GROSS, trading as heretofore, from 1st January, 1934, and transfer will be applied for in due course. 108—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DILDAR KHAN OSMAN KHAN and MUSTAPHA RAHMAN at 228 Market Street, Johannesburg, has been abandoned with effect as and from 1st day of September, 1933, and the goods and assets of the said business have been sold to RANCHOD MEETHAL, a general dealer, trading as R. M. PATEL at the said 228 Market Street, Johannesburg.—I. I. Hazeree, attorney for party, P.O. Box 5339, 12 New Street South, Johannesburg. 125—5-12-19

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by C. HILLYER under the style of HILLYER'S MOTORS at 3 De Villiers Street, has been transferred to KOHLER & COMPANY, trading as HILLYER'S MOTORS, as from the 1st December, 1933.—Barnabas Plein & Co., Ltd., Sauer's Buildings, Johannesburg. 126—5-12-19

The retail butchery business carried on by JOSEPH BOOKATZ at 85 De La Rey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to BARNEY GRUP and JOSEPH PADOWITZ as and from the 1st January, 1934.—David R. Snaier, attorney, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg. 127—5-12-19

The restaurant business carried on as MINERVA RESTAURANT at 95 Rissik Street, Johannesburg, by SAMUEL RABINOWITZ, has been sold to FREDA CAROLINE SCHNEIDER from 1st January, 1934, together with all assets.—Hyman Miller, attorney for parties, 6 Meischke's Buildings, Johannesburg. 128—5-12-19

PHILIP GLIKMAN has disposed of his partnership interest in NEW YORK GROCERS, of 6 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, to the remaining partners, MORRIS KARKLIN and ISSIE FINE, from 1st January, 1934, who will carry on the said business under the same style. 129—5-12-19

Notice is hereby given that the business of the KRUGERSDORP TEAROOMS carried on by ANASTASIA CHRISTIE at Stand No. 555, 46 Human Street, Krugersdorp, has been abandoned as from 30th December, 1933.—Louis Friedman, agent for the party, 55a Human Street, Krugersdorp. 99—5-12-19

The business of general dealer, grocer, aerated mineral water dealer and fishmonger conducted by GERTIE MARAM at 43 Isipingo Street, Bellevue East, Johannesburg, under the style of ISIPINGO TEAROOM, has, together with all assets attaching thereto, been transferred to TILLY KUSSMAN as from the 1st January, 1934, and the said transferee has assumed and taken over all the liabilities of the business.

N. WERKSMAN & KATZEN,
Attorneys for the parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg. 132—5-12-19

Notice is hereby given that the fresh produce business carried on by ISRAEL BARNETT STEIN at 18a Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, is being sold to ISRAEL NUROCK, of Johannesburg, and will be transferred to the said ISRAEL NUROCK after expiration of these notices.

SLOOT & BROIDO,
Attorneys for parties.

52-54 Sacke's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.
26A—5-12-19

ADVERTISEMENTS.

The general dealer's business carried on by RUDOLPH PETRUS SWANEPOEL at 563 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1933.—S. Simler, attorney, 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 435—19-26-2

Notice is hereby given that the business of hotel keeper carried on by ELVIRA HELENA WOODCOCK, widow, in her capacity as the Executrix Dative in the Estate of the late WILLIAM ALBERT WOODCOCK at the CORONATION HOTEL, Erf No. 40, Market and Pretorius Streets, Heidelberg, and the business of dealer in mineral waters and other trades, for which licences have been granted and/or are being applied for in connection with the said hotel business, will be transferred to CHARLES SEIBERT JEFFERY as and from the 2nd February, 1934, or as soon as possible thereafter, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence of the said CORONATION HOTEL to the said CHARLES SEIBERT JEFFERY being granted in terms of Section 42 of the Liquor Act, No. 30 of 1928.

Dated at Heidelberg, this the 11th January, 1934.

A. VON GEUSAU,
Attorney for the parties.

Ueckermann Street,
Box 25, Heidelberg. 454—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by FREDERICK CHRISTOFFEL FISCHER under the style or firm of F. C. FISCHER, complete gent.'s outfitter, at Erf No. 116, corner of Burger and Market Streets, Standerton, will be transferred to and carried on by JOHANNES LOUIS FISCHER, for his own account, under the style or firm as heretofore, as from 1st January, 1934.

BOSMAN & SCHLEMMER,
Attorneys for the parties.

93 Kerk Street,
P.O. Box 26, Standerton.
459—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on at Erf No. 481, Vereeniging, being 25d Main Street, Vereeniging, by MOHAMED ISMAIL DASSOO and ESSOP ISMAIL DASSOO under the style of M. I. DASSOO, will, from the 1st February, 1934, be carried on at the same site and under the same style by MOHAMED ISMAIL DASSOO only.

VORSTER, VOGTS & CONEY.

P.O. Box 83, Vereeniging.
460—19-26-2

Notice is hereby given that the business of tearoom and restaurant keeper and general dealer carried on by GREGORY PIOTIS (WALDORF CAFÉ) at Erf No. 219, Market Street, Middelburg, Transvaal, has been sold, as from the 1st January, 1934, to TZANNOS TYRANNIS.

C. P. ALLAART,
Agent for parties.

P.O. Box 16, Middelburg,
Transvaal. 462—19-26-2

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by WOOLF FREEDMAN at 4 Eadie Street, Witbank, has been abandoned as and from the 31st December, 1933.—W. FREEDMAN. 474—19

The general dealer's business carried on by ZALEL GRUSLAWSKY, 13 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1934.

502—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. J. HORNSTEIN at 23 Second Avenue, Springs, has been transferred to M. KAGAN as from 31st December, 1933.

503—19-26-2

The general dealer's business carried on by BRENNERS PRODUCE AGENCY on Erf No. 295, Kruger Street, Pietersburg, has been transferred to Erf No. 271, Excelsior Street, Pietersburg, and will in future be carried on under the style of BRENNERS ROLLER MILLS. 506—19-26-2

Notice is hereby given that the butchery business known as EASTERN MEAT MARKET carried on by the TRANSVAAL COLD STORAGE, LTD., at 270 Esselen Street, Pretoria, will, as from the 1st day of January, 1934, be carried on by PERCY WOOD at the same address and under the same name.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Attorneys for the parties.

Church Square, Pretoria.
509—19-26-2

The business of general dealer and tailor carried on by H. LEN at Stand No. 603, Brakpan, has been transferred to Stand No. 965, Geduld Extension, as from 15th November, 1933.

511—19-26-2

The business of the SOMERSET DAIRY carried on by H. COLLETT at Stand No. 539, Geduld Township, Springs, will be transferred to B. E. GRAHAM as from 1st January, 1934, who will carry on the said business as the SOMERSET DAIRY.

512—19-26-2

The business carried on by MADAM EVELYN in No. 1 Balmoral Court, has removed to 217 Market Street, as from 1st January, 1934.

513—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by BEHR DAVID DRUSINSKY at Erf No. 453, Pretorius Street, Christiana, under the style or firm of DRUSINSKY & CO., has been abandoned as from the 30th December, 1933. All amounts owing to the said BEHR DAVID DRUSINSKY should be paid to the undersigned within thirty days from date hereof.

Christiana, this 12th day of January, 1934.

D. B. HARRISON.

P.O. Box 33, Christiana.
516—19-26-2

Notice is hereby given that the business carried on by REUNERT & LENZ, LTD., at 287 St. Andries Street, Pretoria, will be removed to 169 St. Andries Street as from 1st February, 1934.—REUNERT & LENZ, LTD., 287 St. Andries Street, Pretoria.
486—19-26-2

The business carried on by DAVID BERMAN, trading as ORLANDO PHARMACY (PROPRIETARY), LTD., at Orlando, has been abandoned as from the 31st December, 1933.

536—19-26-2

Notice is hereby given that the café and restaurant business carried on by CH. PAPADOPULLOS under the style of PALACE TEAROOM, in Lazarus Buildings, Union Street, Witbank, has been sold and will, as from the 1st January, 1934, be transferred to GLYN GRIFFITHS, who will carry on same under its present name for his own account and benefit.

Dated at Witbank, this 16th January, 1934.

E. A. HARVEY,
Attorney for parties.

Rand Provident Buildings,
Witbank. 538—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 78 Prinsloo Street, Pretoria, by NOOR MAHOMED EBRAHIM and HAJEE SULEMAN EBRAHIM under the name and style of N. M. EBRAHIM & CO., has been dissolved from the 31st day of December, 1933, by mutual consent. N. M. EBRAHIM has taken ABDOOL CARRIM NOOR MAHOMED and ISMAIL NOOR MAHOMED into partnership and will trade at the same address as N. M. EBRAHIM & SONS.

p.p. N. M. EBRAHIM.
A. C. NOOR MAHOMED.
H. S. EBRAHIM.

496—19-26-2

The general dealer's business carried on by EBRAHIM ESSOPJEE, trading as ONLEEKEND STORE at Petit, District Pretoria, has been sold and transferred to ESSOPJEE EBRAHIM GANCHI, who will carry on the said business under the same style as from 1st January, 1934. 500—19-26-2

The business registered by KLEINBOOI MABUYA, JOHANNES LAMOLA and AARON MASILOANE at Stand No. 862, Ninth Street, Alexandra Township, will be transferred to KLEINBOOI MABUYA and AARON MASILOANE in partnership as from 1st January, 1934.—H. J. Dennis, parties' agent, 7 Diamond House, Pritchard Street, Johannesburg. 539—19-26-2

The business registered by FREDERICK JOHN READ at Stand No. 1130, Universal House, 157 Jeppe Street, will be removed to Stands Nos. 1243 and 1346, 62 Rissik Street, Johannesburg, as from 1st January, 1934.—H. J. Dennis, party's agent, 55 Pritchard Street, Johannesburg. 540—19-26-2

The business registered by H. B. SIELING, trading as RUSTIC ART FLORIST at Heath's Buildings, Pritchard Street, Johannesburg, will be removed to 9, 11 and 13 Royal Arcade, Pritchard and Kerk Streets, Johannesburg.—H. J. Dennis, party's agent, 55 Pritchard Street, Johannesburg. 541—19-26-2

The general dealer and all Municipal licences registered Johannesburg, 1933, name MITHAL MADHAV, Stand No. 10, 211 President Street, Johannesburg, has been transferred to RANCHOD MITHAL and BHUPAT MITHAL from 1st January, 1934, and transfer will be applied for in due course. 542—19-26-2

The business of tearoom and general dealer carried on at 87 Market Street, Boksburg, by Mrs. A. IMRIE, will be transferred to 54 Commissioner Street, Boksburg, as from 1st February, 1934. 545—19-26-2

ADVERTENSIES.

The general dealer's and butchery business registered Municipal and Revenue Offices, Johannesburg, 1933, Stand No. 109, Langlaagte, has on 31st December, 1933, been abandoned.—ROBERT BOOKATZ, SPES BONA BUTCHERY. 550—19-26-2

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by RICHARD THOMAS OLDS on the farm Putfontein No. 10, District Benoni, has been sold and transferred to GEORGE OLDS as and from the 15th day of June, 1933.

Benoni, this 16th day of January, 1934.

A. E. COOK,
Attorney for the parties.

Goch Buildings, Taylor Street,
P.O. Box 52, Benoni. 551—19-26-2

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer carried on by NATHAN MYERS at corner Oosthuizen and Hutton Streets, Germiston, has been abandoned as and from the 31st day of December, 1933. 553—19-26-2

The business carried on by LAZARUS SUNTOP under the style of SUNTOP'S CASH BUTCHERY, has been sold and will be transferred to PIETER WILLEM VAN HEERDEN, who will carry on same under the style of OSKOP'S KONTANT SLAGHUIS as from the 1st January, 1934.—Abe Dinner, attorney, Germiston. 554—19-26-2

Notice is hereby given that the butchery business known as CAROLINA BUTCHERY, carried on on Erf No. 17, Onderdeblaauwgombomen Street, Carolina, has been abandoned as from 1st January, 1934.—G. F. Mynhardt, solicitor, Carolina. 555—19-26-2

Notice is hereby given that the butchery business known as GEYSER'S BUTCHERY, carried on on Erf No. 315, Onderdeblaauwgombomen Street, Carolina, has been abandoned as from 1st January, 1934.—G. F. Mynhardt, solicitor, Carolina. 556—19-26-2

The general dealer's business heretofore carried on by ARTHUR RICE WAITE at Stand No. 31, Third Street, Springs, has been abandoned as and from the 12th day of January, 1934.—Ivan Davies, attorney for the party, P.O. Box 16, Springs. 549—19-26-2

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ELIZABETH RAMPAI, trading as ELIZABETH RAMPAI at Stand No. 601, Benoni Location, has been transferred to REUBEN MALOBE as from 1st January, 1934. 528—19-26-2

Notice is hereby given that the fruit and green-grocer's business carried on by SAM KATZ and ABRAM DANIN on Stand No. 401, Krugersdorp, has been abandoned as from the 31st December, 1933.—Louis Friedman, agent for parties, 55a Human Street, Krugersdorp. 529—19-26-2

Notice is hereby given that the business carried on by J. KORNIGS WHOLESALE HOUSE at Brussels No. 1002, District Pietersburg, has been sold to Mrs. A. M. G. RITSON, who will conduct the business for her own account and benefit.—16th January, 1934. 531—19-26-2

The business of general dealer and grocer carried on by MUSSEL ZAREMBO at Stand No. 210, Second Street, Booysens Reserve, will be transferred with all assets on last publication hereof to JOSSEL ZAREMBO.

Dated at Johannesburg, this 9th January, 1934.

HENRY LAKOFSKI,
Attorney for parties.

23-24 Alliance Buildings,
Corner Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 569—19-26-2

The business of general dealer carried on by N. B. LEVY at 17 Pritchard Street, Johannesburg, has been removed to 60 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg. 570—19-26-2

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur D. DELPORT onder naam van DELPORT'S HOME-MADE DELICACIES op Standplaas No. 1550 te Pritchardstraat 37, Johannesburg, verkoop is aan JUDITH JACOBA DELPORT (gebore VAN DER WESTHUIZEN), vanaf 1 Januarie 1934. 571—19-26-2

The general dealer's and greengrocer's business carried on by FANNY BALKIND at 10 Plein Street, Johannesburg, will be transferred on last publication hereof, with effect from the 1st January, 1934, to SAM GAFENOWITZ.

Dated at Johannesburg, this 19th January, 1934.

HENRY LAKOFSKI,
Attorney for the parties.

23-24 Alliance Buildings,
Corner Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 572—19-26-2

The business and its assets under licences of milk-shop and fresh produce carried on by LILY HERSON, trading as CITY AND SUBURBAN DAIRY at Stand No. 125, City and Suburban, situate 39 End Street, will be sold on expiration of this notice to PIETER JOHN BECKER. 573—19-26-2

The outfitting business carried on by I. MEYER, trading as MEYER BROS., 94 Commissioner Street, St. Andrews Buildings, Johannesburg, was removed to Tower Buildings (First Floor), corner Plein and Joubert Streets, from 1st January, 1934. 603—19-26-2

Notice is hereby given that the partnership existing between BHOOLA HIRA and PURSHOTAM VASTHAHI, carrying on business as aerated and mineral waters dealers, fresh produce dealers and dealers in fireworks at portion of Erven Nos. 1742 and 1745, respectively, Station Street, Balfour, under the style or firm of VASTHAHI HIRA & CO., has been dissolved and all the assets and liabilities have been taken over by PURSHOTAM VASTHAHI, who will carry on the same business at the same address and under the same style or firm for his own benefit.

Balfour, this 15th January, 1934.—P. v. d. M. Haarhoff, attorney for parties. Box 33, Phone 12, Balfour, Transvaal. 520—19-26-2

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ISMAIL HASIM RAWAT, trading as I. H. RAWAT at Stand No. 79, Asiatic Bazaar, Benoni Location, has been transferred to Stand No. 153, Asiatic Bazaar, Benoni Location, as from 1st January, 1934. 527—19-26-2

The business carried on by JOSEPH SEALANYANE at Stand No. 1241, Alexandra Township, will admit as partner WILLIAM KATANE, from 1st January, 1934. 609—19-26-2

Notice is hereby given that the business of restaurant and fresh produce dealer carried on by Mrs. MARY WILSON under the name of IDEAL RESTAURANT at 110 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg, will be transferred to BENJAMIN GREEN as from 1st January, 1934. 610—19-26-2

The business carried on by ALBERT JONATHAN THOKA at 35 Main Street, Johannesburg, known as WEST MAIN PRODUCTS AGENCY, was removed to 9 Adam Arcade, Johannesburg, on 1st December, 1933. 611—19-26-2

The estate agent and broker business carried on by CLAUDE DONOVAN HANNIBAL as C. D. HANNIBAL & CO. at 140a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned as from 28th February, 1933. 612—19-26-2

The garage and filling station carried on by G. TRUNDELL at 122 Louis Botha Avenue, Yeoville, Johannesburg, will be transferred to SOPHIE WHITESON as from 1st January, 1934. 613—19-26-2

The business carried on by LAZAR BLOCH and ISRAEL STEIN as STANDARD BAZAARS at corner Dublin and Toby Streets, Westdene, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MICHAEL ISRAEL GREENBLATT and PHILIP JUDELSON as from the 2nd February, 1934. 614—19-26-2

The assets of businesses carried on by LAZAR BLOCH and ISRAEL STEIN as STANDARD DAIRY and STANDARD BUTCHERY at corner Dublin and Toby Streets, Westdene, Johannesburg, has been disposed of and LAZAR BLOCH has retired from said businesses from 1st January, 1934. 615—19-26-2

GEORGE HARRIS has retired from the business carried on by him in partnership with DAVID JOFFE as MARTINDALE DAIRY at Stand No. 309, Main Road, Martindale, Johannesburg, as from 1st January, 1934. 616—19-26-2

The business of general dealer carried on by SAMUEL SHALKOFF at 81/83 Knox Street, Germiston, under the style of GERMISTON WAREHOUSE COMPANY, will be abandoned as and from the 31st January, 1934. 604—19-26-2

The business carried on by S. W. VAN DER MERWE and J. M. E. MARSHALL known as O.K. MEAT MARKET, 98a Church Street, Mayfair, will be transferred to J. M. E. MARSHALL from 1st January, 1934. 605—19-26-2

The fresh produce business carried on by Mrs. RIVA MILLER at 36 Park Road, Fordsburg, will be transferred to 137 Main Road, Fordsburg, under the style or firm of MAIN ROAD FRESH PRODUCE SUPPLY, from the 1st of February, 1934. 606—19-26-2

ADVERTISEMENTS.

The partnership business hitherto carried on by ATHOS (ARTHUR) POOLOS and PETER COSMOPOULOS under the style or firm of THE PALACE TEA-ROOM at 114 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg, has been dissolved. The said ATHOS (ARTHUR) POOLOS has taken over all the assets and liabilities as from 1st January, 1934, and will henceforth carry on the business for his sole account and benefit.

R. W. WENMAN,
Agent for parties.

10 Investment Buildings,
97b Commissioner Street,
Johannesburg. 607—19-26-2

Notice is hereby given that Miss ANNIE KANTOR has admitted JAN VAN DYK as a partner in the business carried on by the said ANNIE KANTOR at 18 Grace Street, Johannesburg, under the style of the NEW HYGIENIC DAIRY as from the 1st January, 1934.

608—19-26-2

Notice is hereby given that THE FRESH MEAT SUPPLY COMPANY, LIMITED, trading as FRANCIS MEAT MARKET, 45 Betty Street, Jeppes, Johannesburg, have sold the said business to LOUIS ZAIDEL, trading as FRANCIS MEAT MARKET, with effect from the 1st January, 1934.

617—19-26-2

The general dealer's business carried on by ISAAC KARANT at 1 Spain Street, Denver, was on the 1st January, 1934, sold to BARNEY LEVINE, who will carry on business on his own account.

618—19-26-2

The business carried on by MAX KARAWANSKY as the HOUGHTON DAIRY at 39 Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, has, together with all its fixtures and fittings, been sold to JACK LAX with effect from the 1st day of January, 1934, and the said JACK LAX will carry on the business at the same address and under the same style on his own account.

619—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's and restaurant business carried on by HELEN SCOUFES as the T.U.C. SUPPLY STORE AND TEAROOM at 1048 Park Street, Pretoria, will be transferred to 392 Market Street, Pretoria, under the name of WATERLOO CAFÉ from the 1st January, 1934. 578—19-26-2

The dressmaking and millinery business carried on under the name of JEANNES in Boom Street, Klerksdorp, will be abandoned as from 31st January, 1934.

590—19-26-2 J. H. ENGELA.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by MAHOMED SULIMAN, trading as M. S. AKHALWAYA at 137 Main Road, Newlands, Johannesburg, will be transferred to Stand No. 527, Newlands, being the corner of Eleventh Street and Newlands Road, Newlands, Johannesburg, as from the last publication hereof. 591—19-26-2

The general dealer's and fruiterer's business carried on by PARVATHY AMALL at Stand No. 451, 115 Anderson Street, Marshalls Township, Johannesburg, will be removed to Stand No. 493, 24 Smal Street, Marshalls Township, Johannesburg, from 15th January, 1934.—I. I. Hazaree, attorney for party, Box 5339, Johannesburg. 602—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership business of steam transport contractors carried on by JAMES BARCLAY, PETER MACDONALD, and DOCTOR WHITTAKER under the style or firm of BARCLAY & COMPANY at 268 Fox Street, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent as from the 1st January, 1934, by the retirement of PETER MACDONALD and DOCTOR WHITTAKER; the said business will be carried on by JAMES BARCLAY for his own account under the new style or firm of JAMES BARCLAY & COMPANY.

592—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by FRANCIS THOMAS DARBY and HENRY ANDY KING under the style of ADVANX TYRE-PAIR CO. at 74 Frederick Street, Johannesburg, has been transferred, as from 1st January, 1934, to ADVANX TY-RE-PAIR COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which has taken over all the assets and liabilities of the said business and which will continue to carry on the said business for its own account at the same address.

Johannesburg, this 15th January, 1934. Hayman, Godfrey & Sanderson, solicitors, 74 Fox Street, Johannesburg.

593—19-26-2

Notice is hereby given that the dairy and general dealer's business hitherto carried on by the late ISAAC WEINBRENN, trading as the PARKTOWN EAST DAIRY AND SUPPLY STORES at 14 Bruce Street, Hillbrow, Johannesburg, together with all assets and liabilities, has been transferred to MRS. ROSE WEINBRENN as from the 1st day of January, 1934.

Johannesburg, this 19th day of January, 1934.

SONNENFELD, GORDON & MALAN.

14-17 Yorkshire House,
Rissik Street,
Johannesburg. 594—19-26-2

The business of general dealer and fruiterer carried on by the HOME PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED, at 96B Market Street, Johannesburg, will be abandoned on the 2nd February, 1934. Johannesburg, this 16th day of January, 1934.—David R. Snaier, attorney, 17-21 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg. 595—19-26-2

Notice is hereby given that the business of a tearoom, café, and fruiterer carried on by the CRYSTAL CONFECTIONERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 15 Bedford Road, Yeoville, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from the 1st day of January, 1934, to MORRIS ZWI and SAMUEL KAPLAN, trading in partnership as CRYSTAL CONFECTIONERS, who will carry on the said business under the style of CRYSTAL CONFECTIONERS at the same address. Dated at Johannesburg, this 19th day of January, 1934.—Joseph Klotz, attorney for the parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 596—19-26-2

Notice is hereby given by ARTHUR EDWARD WINDER and HERBERT ABRAHAMS, carrying on the business of stock and sharebrokers in Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, in co-partnership under the style or firm of WINDER, BAXTER & ABRAHAMS, that MR. HARRY RAYMOND ABRAHAMS has been admitted a partner in the said business, which will continue to be carried on under the same style or firm as from the 1st January, 1934.

Dated at Johannesburg, this 15th day of January, 1934.

WINDER, BAXTER & ABRAHAMS.

601—19-26-2

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. EMMY GROSSMAN under the style of MAYFAIR BAZAARS at 198 Main Road, Fordsburg, together with the stock-in-trade, fixtures and fittings used in connection with the said business, has been sold and will be transferred to JOHN ELIAS MAGUA at the expiration of these advertisements.

Johannesburg, 17th January, 1934.

638—19-26-2

Notice is hereby given that the general merchant's business heretofore carried on by ABDOOL CARRIM CASSIM and MOOSA CASSIM under the style of A. C. CASSIM & COMPANY (ORIENTAL SILK HOUSE) at 177 Prinsloo Street, Pretoria, has been transferred to A. C. CASSIM & H. S. EBRAHIM (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 2nd day of February, 1934, from which date the latter will carry on the said business for its own account.

MACROBERT & DE VILLIERS,
Attorneys for the parties.

Pretoria, 19th January, 1934.

639—19-26-2

The business of manufacturers of shirts, pyjamas, etc., carried on by SIEGMUND SOLMANN and GRISHA GERBER under the style of VAN DYK'S SHIRT MANUFACTURERS at 56 Market Street, Johannesburg, has been sold with all assets thereof, and will be transferred to VAN DYK'S SHIRTS (PROPRIETARY), LIMITED, on 27th January, 1934.

HENRY LEVY & BENJAMIN,
Attorneys for parties.

29/32 Sauer's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg.

641—19-26-2

The business of cabinet and frame makers carried on by ALEXANDER COHEN at 223 and 229 Commissioner Street, Johannesburg, under the style of A. COHEN & CO., has been sold, with effect from the 1st January, 1934, to A. COHEN & CO. (PTY.), LTD., and will be transferred on the expiration of the notices required by law.

HANNAH GREENBERG,
Attorney for the parties.

Meischke's Buildings,
Johannesburg. 642—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BEN ZION HYMAN at Riekertslaagte No. 511, District Pretoria, will be transferred to Moses Riviersmond No. 134, District Pretoria, as from the 22nd January, 1934.—Sapirstein & Kuyper, attorneys, 264 Van der Walt Street, Pretoria.

635—19-26-2

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by LEONARD PERCIVAL KNOWLES, WILLIAM STEWART PATRICK and WILHELMINA HETHERINGTON NICOLL under the style or firm of NICOLLS, 251 President Street, Germiston, has been dissolved as and from the 31st December, 1933. The said WILLIAM STEWART PATRICK and WILHELMINA HETHERINGTON NICOLL will henceforth carry on the said business for their sole account and benefit.

J. R. WOOTTON, A.S.A.A.,
Accountant for the parties.

23c Fort Street,
Benoni, Transvaal. 643—19-26-2

ADVERTENSIES.

The general dealer's business carried on by ISAACS BAZAARS (PTY.), LTD., at Stand No. 407, Main Road, Randfontein, has been abandoned as from the 31st December, 1933.—Isaacs Bazaars (Pty.), Ltd., 2 Carmichael Street, Ventersdorp.
597—19-26-2

The general dealer's and fruit business carried on by DAVID BROOK at 1 Queen Street, Bertrams, will be transferred to 520 Jules Street, Malvern, as from the 20th of January, 1934.
646—19-26-2

Notice is hereby given that the tea-room and general dealer's business carried on by G. F. LOUW under the style of THE CORNER RESTAURANT at No. 1a Solomon Street, Johannesburg (next Braamfontein Station), has been abandoned as from the 31st December, 1933.
647—19-26-2

LIQUOR ACT, 1928.

Notice is hereby given, in terms of Sections 42 (1) (*a*) and 43 of Act No. 30 of 1928, that immediately after the date mentioned hereunder application will be made to the Magistrate for the District of Pretoria for temporary transfer of the bar liquor licence in respect of the OPERA HOUSE BAR, situate on Stand No. 416, Pretorius Street, Pretoria, presently held in the name of WILLIAM FORSTER WOODMAN, as manager for African Caterers, Limited, to RUBY ABE MILLER, as manager for South African Bars (Proprietary), Limited.

It is further notified hereby that, simultaneously with the above application, application will be made for the removal of the said bar liquor licence from Stand No. 416, Pretorius Street, Pretoria, to Stand No. 466 (239 Pretorius Street), Pretoria.

Any person desiring to oppose the said transfer and/or removal is hereby required to lodge his objection and state his reasons therefor in writing to the Magistrate on or before Saturday, the 17th day of February, 1934.

Pretoria, this 16th day of January, 1934.

LAPIN & LAPIN,
Attorneys for the parties.

24-28 Tudor Chambers,
Pretoria. 637—19

Notice is hereby given that the business hereby carried on by JANE KARPELOWSKY (born GER) as the NEW MALVERN MEAT MARKET at 534b Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been transferred to JACOB MORRIS KARPELOWSKY as and from the 1st day of January, 1934.

H. J. SCHLOSBERG,
Attorney for parties.

104 Commissioner Street,
Johannesburg. 657—19-26-2

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6D. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 19 Januarie 1934.

In die saak tussen NOOR MAHOMED AYOB, Applikant, en E. BHAIJEE, van Piet Retief, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 15de dag van Desember 1933 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur order van die gesegde Hof, gedateer die 11de dag van Januarie 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 19th January, 1934.

In the matter between NOOR MAHOMED AYOB, Applicant, and E. BHAIJEE, of Piet Retief, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 15th day of December, 1933, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by order of the said Court, dated the 11th day of January, 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.
648—19

PUBLIEKE VERKOPING.

In die Boedel van wyle MAGDALENA VAN NIEKERK (gebore DOYER), No. 83228.

Die ondervermelde eiendom sal per publieke veiling te koop aangebied word by die kantoor van die ondergetekende te Wakkerstroom op Donderdag, die 15de dag van Februarie 1934, om 10 uur v.m., sekere Erf No. 129, geleë in die dorp Wakkerstroom.

Daar is 'n woonhuis op die erf, bevattende 5 kamers en 'n gang. Daar is ook 2 stalle en 'n buitekamer. Die grond is groot 356 vierkante roede 89 vierkante voete en is geheel en al omheind. Die kondiesies van verkoop sal op die dag van verkoping bekendgemaak word. Vir verdere biesonderhede doen aansoek by—

C. KERSHAW BARRY,
Eksekuteur.

Posbus 3, Wakkerstroom. 586—19

In the Estate of the late ABRAHAM JOHANNES MALHERBE (No. 83417).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of fourteen days from the date of publication hereof.

S. J. MEINTJES,
Attorney for Executors Testamentary.

P.O. Box 133, Pretoria.
658—19

Notice is hereby given, in terms of Act No. 29 of 1926, Section 39, Subsection 2 (*a*), that application will be made in the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 5th of March, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for a rehabilitation of the Estate of EDWARD HANSEN KASPERSEN, a building contractor, of Sydenham, Johannesburg.

JOHN DUTHIE, Solicitor,
Applicant's Attorney.

14/16 Sauer's Buildings,
District Johannesburg. 547—19

In the Insolvent Estate of F. B. WESSELS, Middelburg, Transvaal.

TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of the following farm property:—

Certain farm known as Bothashoek No. 247, situate in the District of Middelburg, Transvaal, measuring 1,602 morgen 499 square roods.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, in duplicate not later than 12 noon, the 9th of February, 1934.

Full particulars may be had from the undersigned.

Z. J. TAYLOR,
29 Church Square, Pretoria,

C. J. S. VAN WOUDENBERG,
Middelburg, Transvaal,
Trustees.

557—19

Insolvent Estate
J. H. J. BADENHORST.

Duly instructed thereto by the Trustee, the undersigned will sell by public auction at their offices, on Tuesday, the 6th day of February, 1934, the Insolvent's interests in certain farm Tygerkloof No. 103, Carolina, under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

The holding is 1,420 morgen 64 square roods in extent. The balance of purchase price due to the Government at 31st July, 1933, was £711. 4s. 2d., payable in half-yearly instalments of £18. 15s. 10d. Arrears under the Lease are payable by purchaser.

Further particulars from the undersigned or from the Trustee, G. Hofmeyr, Court Chambers, St. Andries Street, Pretoria.

LOUW & COLLINS,
Auctioneers.

Old National Bank Buildings,
Ermelo. 575—19

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

In the Insolvent Estate of GEORGE MILLIGAN (No. C/17914).

Notice is hereby given that Lot No. 199, Lyndhurst Township, District Johannesburg, measuring 17 morgen 46 square roods and 11,732 square feet, together with all buildings and improvements thereon, will be sold by public auction at Arthur Meikle & Co., Ltd.'s Salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 30th January, 1934, at 11 a.m.

ARTHUR MEIKLE & CO., LTD.
Auctioneers.

101 Fox Street, Johannesburg.

655—19

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that the notice of assignment of GASPAR PRIMICH, appearing in the *Government Gazette* of the 5th January, 1934, is hereby withdrawn and that the said Gaspar Primich, trading as POST OFFICE BAKERY at 23 Cason Road, Boksburg North, has made an assignment of his property in favour of HENRY GINSBERG, an accountant, of Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Gaspar Primich, if they accept the same; and that the schedules of the said Gaspar Primich will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Boksburg, Transvaal, for a period of fourteen (14) days from the 20th day of January, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on the 15th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Gaspar Primich as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 15th day of January, 1934.

MARKS & KANTOR,
Attorneys for Assignor.

Exploration Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg.

427—19

EDENVALE NURSERIES, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2894).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Offices of the Liquidator, on Monday, the 5th day of February, 1934, at 10 a.m., for the purposes set out in Section 166 of the Companies Act, No. 46 of 1926.

All proofs of debt by Creditors, together with proxy in prescribed form, must be lodged with the Liquidator not later than twenty-four hours before the holding of the meeting.

Pursuant to Section 164 (*e*) of the Companies Act, the Liquidator has fixed a period of 21 (twenty-one) days from the date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any Account lodged with the Master before such claims are proved.

W. E. MOXLEY,
Liquidator.

42 Calcutta House,
Loveday Street, Johannesburg.

510—19

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that EBRAHIM MAHOMED WADEE, a general dealer, of Stand No. 560, Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of WILLIAM DICK McFARLANE, manager of The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Ebrahim Mahomed Wadee, if they accept the same; and that the schedules of the said Ebrahim Mahomed Wadee will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 24th January, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on the 13th day of February, 1934, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of Ebrahim Mahomed Wadee as insolvent.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,
Attorneys for Assignor.

National Mutual Buildings,
Johannesburg.

574—19

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MORRIS GELLMAN, carrying on business under his own name as a tailor, outfitter, and general dealer at 2 Gladstone Avenue, Brakpan, has made an assignment of his property in favour of SOLOMON RUDNER, administrator of estates, Bradlow's Buildings, Johannesburg; in trust for the Creditors of the said Morris Gellman, trading as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Morris Gellman, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from Tuesday, the 23rd day of January, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 13th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Morris Gellman, trading as aforesaid, as insolvent.

M. GELLMAN,
Assignor.

640—19

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT (No. 32 OF 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

In the Assigned Estate of ADOLPH NOCHEMOWITZ (No. C/17943).

Notice is hereby given that Stands Nos. 255 and 256, New Doornfontein, Johannesburg, and Stands Nos. 5306 and 5307, Hillbrow, Johannesburg, together with all buildings and erections thereon, will be sold by public auction at Arthur Meikle & Co., Ltd.'s Salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 30th January, 1934, at 11 a.m.

ARTHUR MEIKLE & CO., LTD.,
Auctioneers.

101 Fox Street, Johannesburg.

656—19

MATTHEWS MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 2376).

NOTICE OF LIQUIDATOR.

(Pursuant of Section 139 of the Companies Act, No. 46 of 1926).

Notice is hereby given that the Third and Final Liquidation and Distribution Account in the above Company (in voluntary liquidation) was confirmed by the Master of the Supreme Court on the 3rd day of January, 1934.

Dated at Lichtenburg, this 19th day of January, 1934.

A. LESLIE LEON,
Liquidator,
Matthews Motors (Proprietary), Ltd. (in liquidation).

Grove's Buildings,
Scholtz Street, Lichtenburg.

446—19

CONTINUOUS CENTRIFUGALS, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1), that by special resolution passed at the Extraordinary Meeting of Shareholders of the above Company held on the 24th November, 1933, and confirmed at the Extraordinary Meeting of Shareholders held on the 9th January, 1934, it has been resolved to wind up the Company voluntarily.

P. C. BAERVELDT,
Acting Secretary.

Johannesburg, 16th January, 1934.

530—19

McINTOSH'S (SPRINGS) (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (C.A.V./2805).

Notice is hereby given that the Second Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection by Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Springs, for a period of fourteen days as from the 19th January, 1934.

H. SHERIDAN MOCKFORD,
Liquidator.

H. S. Mockford & Allan,
P.O. Box 2548, Johannesburg.

548—19

BOSCH'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V./2857).

Notice is hereby given that a General Meeting of the Company will be held at the offices of the Liquidator, 20-21 Reid's Buildings, 92 Main Street, Johannesburg, at 12 noon on Monday, 29th January, 1934, for the purposes set out in Section 172 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926.

ROBERT CADE,
Liquidator.

Leith, Freake & Cade,
20-1 Reid's Buildings,
92 Main Street, Johannesburg.

644—19

ADVERTENSIES.

In the matter of ECONOIL SOUTH AFRICA (PTY.), LIMITED (in liquidation).

Pursuant to Section 141 (1) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on the 13th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for—

(*a*) the discharge of Siemon Vieyra, of 45 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, accountant, from the office of Liquidator of Econoil South Africa (Pty.), Limited, of Johannesburg;

(*b*) the dissolution of the Company;

(*c*) the destruction of the books and documents of the Company.

Dated at Johannesburg, this 15th day of January, 1934.

BELL & DEWAR,
Applicant's Attorneys.

City House,
cor. Main and Harrison Streets,
Johannesburg. 499—19

In the matter of MARXES (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2892), fruiterers, of 84 and 100 Market Street, Johannesburg.

TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of the above businesses as independent going concerns, or alternatively, for the undermentioned assets, consisting of—

Stock-in-trade.
Fittings.
Furniture.
Fitting.
Leases of premises.

Tenders, marked "Tenders, Marxes (Pty.), Ltd. (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2892)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon on the 31st day of January, 1934.

Separate tenders for each or any of the assets in either of the businesses may be lodged.

Full particulars can be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Provisional Liquidator.

The Merchants' Trust, Limited,
Progress Buildings,
154/158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037, Johannesburg.
576—19

BLOEMHOF MOTOR GARAGE (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A.V./2509).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 of the Companies Act, 1926, that the Fourth and Final Liquidation Account was confirmed on the 12th January, 1934, and that no further dividend accrues and no contribution is payable.

A. J. MARAIS,
Liquidator.

Bloemhof, 17th January, 1934.
661—19

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 6th February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CHARLES HENRY HAROLD BOTHA, a truck driver, of 23 Eendracht Street, Braamfontein, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master, Pretoria, and Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 22nd January, 1934.

Johannesburg, 19th January, 1934.

D. L. JOSEPH,
Applicant's Attorney.

110 Fox Street, Johannesburg.
504—19

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on the 6th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of THOMAS STEVENSON WAKEFORD, carrying on business as WAKEFORD'S GARAGE, Monument Street, Krugersdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Offices of the Magistrate, Krugersdorp, for a period of fourteen days commencing from the 19th day of January, 1934.

SHENKER & SHENKER,
Applicant's Attorneys.

Viljoen's Buildings,
Monument Street, Krugersdorp.
600—19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.

Between CHARLES ALFRED GEEN, Plaintiff, and HERCULES JOHANNES MEINTJES, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate, Potchefstroom, and writ of execution, dated the 2nd of November, 1933, the undermentioned property will be sold in execution on Saturday, the 27th of January, 1934, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Potchefstroom:—

Certain Erf No. 483, situate on Kruger and Kort Streets, in the Town of Potchefstroom, measuring 200 square roods, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 6522/1920, dated the 26th April, 1920.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The purchase price shall be paid in cash on the day of sale.

(2) Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty and arrear rates and taxes.

(3) Transfer to be effected by Plaintiff's Attorneys, Messrs. Van der Hoff & Du Toit, King Edward Street, Potchefstroom.

A. N. WEEKS,
Messenger of the Court.

Potchefstroom, 8th of January, 1934.
356—12-19

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, No. 32 VAN 1922, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 13 VAN 1933, TESAME MET PROKLAMASIES VAN KRAG OP 8 DESEMBER 1933, SOWEL AS REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE, 1933.

PRYS 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

SALE IN EXECUTION.

Case No. 29/1933.

In the matter of the WAKKERSTROOM VILLAGE COUNCIL, Plaintiff, and C. J. D. SNYMAN and J. A. DE BRUYN, Defendants.

In execution of a judgment of the Court of the Resident Magistrate, Wakkerstroom, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Wakkerstroom, on Wednesday, the 31st day of January, 1934, at 10 a.m., of the following property:—

Certain Erf No. 103, situate on Kerk and Markt Streets, in the Town of Wakkerstroom, measuring 475 square roods 71 square feet, transferred to Defendant, C. J. D. Snyman, by Deed of Transfer No. 1224/1914, dated 27th February, 1914.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder without reserve.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale and the purchaser to pay all costs of conditions of sale, transfer costs and transfer duty.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.

4. The purchaser shall pay all rates and taxes from 1st January, 1934.

Dated at Wakkerstroom, this 5th January, 1934.

C. A. HOFFMANN,
Messenger of the Court, Wakkerstroom.

203—12-19

SALE IN EXECUTION.

In the matter between GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED (Plaintiff) and PERCY STEPHEN WENTZEL (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash angainst transfer, will be held at Johannesburg in front of the Magistrate's Court, on Saturday, the 27th January, 1934, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Lot No. 81, situate in Twickenham Avenue, Rossmore Township, District Johannesburg, measuring 138 square roods 128 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this Lot are (1) brick cottage of 4 rooms, k.p.b., veranda back and front, (2) brick building containing garage, servant's room and coal-shed.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
8th January, 1934. 259—12-19

ADVERTISEMENTS.

BALJU'S VERKOPING.

In die saak tussen ZUID AFRIKAANSE HYPOTHEEKBANK (Eiser) en JACOBUS STEPHANUS RADEMEYER en PETRUS JOHANNES RADEMEYER (gebore LANDMAN) gehuud buite gemeenskap van goedere met JACOBUS STEPHANUS RADEMEYER (Verweerders).

Tot uitvoering van die vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) in bogenoemde saak, sal 'n verkoping gehou word, sonder reserwe, voor die Paleis van Justisie, Pretoria, op Saterdag, 27 Januarie 1934, om 11 uur v.m., van die volgende eiendom van Verweerders:—

Seker gedeelte „A" van die oostelike gedeelte van die Leningsplaas Uitkomst No. 251, distrik Standerton, groot 1,130 morge 285 vierkant roede.

Die volgende besonderhede is verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die plaas is twee woonhuise van 6 en 4 vertrekke respektiewelik. Omtrent 250 morge is onder mielies en tef. Daar is goeie weiveld.

Voorwaardes van Verkoop: Een-vyfde kontant by aankoop, twee-vyfdes drie maande daarna en die balans ses maande na aankoop, teen 6½ persent per jaar.

Koper kan die verband van £990 van die Boere Onderstands Raad oorneem.

Die som van £2,250 op eerste verband teen 6 persent rente per jaar, sonder kommissie is beskikbaar vir 'n koper. Vir verder besonderhede doen aansoek by die Balju.

T. O'HAGAN,
Balju van Transvaal.

Balju's Kantoor, Pretoria,
9 Januarie 1934. 387—12-19

SALE IN EXECUTION.

STANDERTON DISTRICT.

In re D. C. SPIES, Plaintiff, *versus* LOURENS JOHANNES VAN DER MERWE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Standerton, and writ of execution, dated the 9th day of January, 1934, the following goods will be sold in execution on the 12th day of February, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 289, situate on Du Preez and Roberts Streets, in the Township of Meyerville, measuring 253 square roods 18 square feet, held by Defendant as per Deed of Transfer No. 9037/1929, dated 29th July, 1929.

Conditions of Sale:

1. The purchase price to be paid in cash against the signing of these conditions.

2. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, costs of advertisement, auctioneer's commission, and all other costs and charges in connection with the sale and transfer of the said property.

3. Transfer to be effected by the Plaintiff's Conveyancer.

THOS. LEASK,
Messenger of the Court.

12th January, 1934. 543—19-26

SALE IN EXECUTION.

STANDERTON DISTRICT.

In re D. C. SPIES, Plaintiff, *versus* C. J. PRINSLOO, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Standerton, and writ of execution, dated the 9th day of January, 1934, the following goods will be sold in execution on the 12th day of February, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court to the highest bidder, viz.:—

Defendant's one-eighth (⅛) share, right, title, and interest in and to certain Erf No. 4, situate on Buite Street, in the Town of Standerton, measuring 253 square roods 18 square feet, subject to the life usufruct of Maria Magdalena Prinsloo (born Kunneke), a divorcee, as registered against the title-deed of the said property, Reg. No. 7772 of 1932.

Conditions of Sale:

1. The purchase price to be paid in cash against the signing of these conditions.

2. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, costs of advertisement, auctioneer's commission, and all other costs and charges in connection with the sale and transfer of the said property, as well as all arrear rates and taxes, if any.

3. Transfer to be effected by the Plaintiff's Conveyancer.

THOS. LEASK,
Messenger of the Court.

12 January 1934. 544—19-26

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between PRETORIA NORTH HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, and B. J. BRITS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 20th day of December, 1933, the following property to be sold in execution on Tuesday, the 30th day of January, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Undivided half-share in Lot No. 175, situate on Wonderboom and Oxford Streets, Township of Pretoria North, District Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, together with all improvements thereon.

The terms are cash, and the conditions of sale will be read immediately prior to the sale.

M. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.

Pretoria, 16th January, 1934.
636—19-26

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 OF 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31ST AUGUST, 1933.

PRICE 3s. 6D., POSTAGE FREE

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED (Plaintiff) and ANDRIES JOHANNES JOUBERT (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash against transfer, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Office, on Saturday, the 27th January, 1934, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain Lease No. 65, dated 8th April, 1905, of Stand or Lot No. 49, situate in the Township of Springfield, District Johannesburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

This lot has on it (1) a brick cottage containing 5 rooms, k.p.b., (2) brick building containing garage and servant's room.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
8th January, 1934. 260—12-19

MESSENGER'S SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

Case No. 2757/1933.

In the matter of JOSEPH ADAM GUNTHER (Plaintiff) and HERMANUS BERNARDUS GROENEWALD (Defendant).

In execution of a judgment of the Magistrate, Benoni, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Benoni, on Monday, the 29th day of January, 1934, at 12 noon, of the following property of the Defendant, to wit:—

Certain Portion No. 26 of Portion marked "C" of the freehold farm Zesfontein No. 17, District of Benoni, measuring ten (10) morgen.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

(2) That the purchase price is to be paid in cash immediately after the sale.

(3) That the purchaser is to pay all costs of transfer, including transfer duty, stamps and fees incidental thereto.

(4) That the purchaser must pay all arrear rates and taxes up to the date of sale.

(5) That transfer is to be passed by the Plaintiff's Attorney, Mr. J. G. Silke.

F. DOOGE,
Acting Messenger of the Court.

Benoni, 5th January, 1934.
193—12-19

WEIGHTS AND MEASURES ACT, No. 32 OF 1922, AS AMENDED BY ACT No. 13 OF 1933, WITH PROCLAMATIONS IN FORCE AS AT 8TH DECEMBER, 1933, TOGETHER WITH WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933.

PRICE 2s. POST FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

VERLORE VERBAND AKTE.

Hiermee gee ek kennis dat ek van plan is om aansoek te doen vir deurhaling van die inskrywing in die Skuld Register, ten opsigte van Verband Akte No. 9233/1925, gedateer 3 Desember 1925, vir £100, gepasseer deur Carl George Linder ten faveure van Theunis Johannes Kleinenberg op gedeelte „ A " van die plaas Roodevlakte No. 454, groot 63 morge 223 vierkante roede, en 1/9de aandeel in die plaas Driefontein No. 1928, groot 1,362 morge 313 vierkante roede, beide distrik Pietersburg.

Een ieder wat teen sulke deurhaling beswaar het, word mits dese versoek sy besware binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing in geskrifte by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, in te lewer.

Pretoria, die 11de Januarie 1934.

E. F. LINDER,
Agent van Applikant.

Posbus 32, Pretoria.

433—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis geskied hiermee dat ons van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van Akte van Transport No. 11473/1919, gedateer 11 Oktober 1919, gepasseer aan Frederick Christoffel Eloff, ten opsigte van seker Erf No. 456, geleë aan Vermootenstraat, ten dorpe Bethal, groot 200 vierkante roede.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige kopie word hiermee versoek om dieselwe skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Bethal, Provinsie Transvaal, hierdie 13de dag van Januarie 1934.

SMIT & SCHOEMAN,
Prokureurs vir Applikant.

Posbus 47, Foon 11,
Bethal, Transvaal. 457—19

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as an original of Deed of Transfer No. 11237/1931, registered the 6th November, 1931, passed by Willy's Trust (Proprietary), Limited, in favour of Albertus Enslin, in respect of:—

(1) Certain Lot No. 102, situate in Daphne Avenue and Mignon Street, in the Township of Mountain View, District Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

(2) Certain Lot No. 103, situate in Denyssen Avenue and Mignon Street, in the Township of Mountain View, District Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 19th day of January, 1934.

KRAUT & HAZELHURST,
Attorneys for Applicant.

36 Bureau Street, Pretoria.

532—19

In the matter between Estate of the late JACOBUS NICHOLAS DE JONGH, Plaintiff, and WILLEM HENDRIK BARNARD, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
16th January, 1934. 624—19

In the matter between MARGARET BIRD (born GRAYTHORN), Plaintiff, and SAMUEL DIRK CORNELIUS ODENDAAL, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
16th January, 1934. 625—19

BALJU'S KENNISGEWING VAN BYEENKOMS.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Eiser, en HERMANUS BERNARDUS SWART, Verweerder.

'n Byeenkoms van Verbandhouers en van alle persone geïntereseer in die ondervermelde eiendom sal voor die Balju van Transvaal gehou word in sy kantoor, Pretoria, op Dinsdag, die 23ste dag van Januarie 1934, te 9.5 v.m. presies, vir die doel om vas te stel of die gesegde eiendom verkoop moet word en, so ja, om die voorwaardes van verkoop van sodanige eiendom te bepaal, naamlik:—

Gedeelte gemerk B van die plaas Wolvespruit No. 4, Distrik Standerton, die eiendom van Verweerder.

T. O'HAGAN,
Balju.

Kantoor van die Balju van Transvaal,
Pretoria, 17 Januarie 1934.

649—19

NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA.

Statement of Unclaimed Balances as at 31st of December, 1933.

Name and last known address: S. Deysel, Rashoop, P.K. Brits, Transvaal.

Amount: £4. 4s. 3d.

Remarks: Credits outstanding.

429—19

CHANGE OF NAME.

Take notice all whom it may concern that Mrs. DORA NOTKIN (born ROSENBERG), divorcee, of 55 Leyds Street, Johannesburg, will from this date revert to and use her maiden name and will be known as DORA ROSENBERG.—H. J. Schlosberg, attorney for the said DORA ROSENBERG, of 104 Commissioner Street, Johannesburg.

507—19

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between GUISEPPE DE MARTINIS, Plaintiff, and MARIA DE MARTINIS (born OLDANI), widow, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 23rd day of January, 1934, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Stand No. 29, Sabie, the property of Defendant.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 15th January, 1934.

497—19

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between Estate of the late SIR GEORGE HERBERT FARRAR, Plaintiff, and ENGELBERT MARIA PRASCHMA, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 23rd day of January, 1934, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

(1) Portion D of the freehold farm Leeuwfontein No. 530, District Pretoria; (2) remaining extent of the same farm, the property of Defendant.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 17th January, 1934.

650—19

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A WATERRIGHT

(The right to catch and store water in terms of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908 of the Transvaal).

To Whom it may Concern:

Notice is hereby given that Arthur Edward Bingham, of 81 Commissioner Street, Johannesburg, he, being duly authorized by the East Champ d'Or Gold Mining Company, Limited, the holder of mining title situate on the farm Witpoortje No. 44 (estate owners: J. P. Grey and others), in the Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, has made application for the right to collect and store water on the area as indicated on the ground and shown upon a sketch-plan, which, together with the application, has been lodged and may be seen at my office.

The water is to be used for ore reduction purposes.

The application will be dealt with at my office in Johannesburg on Wednesday, the 7th February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

I, therefore, call upon all persons having objections to the granting of this waterright to give notice of the same and the reasons therefor, in writing, to me and to the applicant, on or before the 31st January, 1934.

Dated at Johannesburg, this 27th day of December, 1933.

J. ANDERSON,
133—5-12-19 Mining Commissioner.

ADVERTISEMENTS.

UNITED BUILDING SOCIETY.

RETURN OF UNCLAIMED MONEYS IN THE HANDS OF THE UNITED BUILDING SOCIETY OF JOHANNESBURG, FOR FIVE YEARS ENDED 31ST DECEMBER, 1933.

Name.	*Last Known Address.*	*Amount.* £ s. d.
Alexander, Mrs. B.	22 Roberts Av., Kensington	1 8 3
Bennie, Miss B. L. A.	84 Perth Rd., Westdene	1 17 6
Barnes, Rev. A. H.	Unknown	1 13 4
Berry, W. J.	26 Second St., La Rochelle	1 18 3
Barnes, Mrs. L. (deceased)	C/o R. O. Leeds, 28 Innes St., Observatory, Johannesburg	3 1 4
Bailey, Mrs. E. J.	C/o 76 de Villiers St.	2 11 3
Devos, M. L.	Unknown	2 1 11
Feinstein, Mrs. V. M.	P.O. Box 1927, Johannesburg	1 17 10
Jones, Mrs. A. M.	83a Yeo St., Bellevue	6 6 4
Jones, E.	6 North Rd., Regents Park	1 4 7
Paisis, G.	7 Plein St., Johannesburg	1 8 2
Parkinson, F.	1 Marlborough House, Beit St., Doornfontein	1 2 7
Reid, Mrs. J.	17 Albert St., Jeppe	2 11 2
Tippet, V. J.	Unknown	1 17 2
Tachtain, Mrs. J.	Unknown	1 13 4
Weissmann, Mrs. M.	Unknown	7 0 10
White, Mrs. J. M.	Unknown	2 17 10
Bauman, Miss M.	The Highlands, Gardens, Cape Town	1 7 11
	PRETORIA BRANCH.	
Bennett, Mrs. S. E.	Unknown	1 13 7
Bonfiglio, Mrs. V.	Unknown	1 12 0
Fraser, Mrs. E. M.	P.O. Moorddrift, Potgietersrust	1 7 3
Hodges, Miss M.	135 Celliers St., Sunnyside, Pretoria	1 7 0
Hattingh, Mrs. R. M.	C/o General Hospital, Pretoria	6 5 6
Jacobs, Mrs. H. D.	Unknown	2 14 11
Kennerley, Mrs. E.	Unknown	3 12 2
Scott Brown, J.	Unknown	1 16 2
Thies, W. L.	Unknown	1 18 10
Watson, L. A.	Unknown	2 11 0

599–19

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

UNCLAIMED MONEYS.

Statement (pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913) of moneys amounting to £1 and upwards that were in our hands on the 31st December, 1933, and which at the date of publication of the said Statement have remained unclaimed for a period of five years or more by the rightful owner :—

Name.	*Last Address.*	*Amount.* £ s. d.
Archibald, R.	P.O. Box 74, Sabie, Tvl.	4 11 8
Band, Mrs. E.	Address Unknown	21 3 11
Cockrell, Mrs. R. C., for a/c Yvonne Chanquion	P.O. Highlands North, Johannesburg	2 9 8
Cook, J. C.	Address Unknown	13 15 10
Nicholas, Mrs. H. B., a/c A. R. Nicholas	42 Fifth Street, La Rochelle	2 8 3
Paull, Mrs. I. D., for a/c C. H. L. Paull	Address Unknown	12 2 1
Paterson, T.	P.O. Box 122, Johannesburg	1 5 5
Rosenberg & Press	P.O. Kopella, Dist. Lichtenburg	1 5 11
Tudhope, C. D.	P.O. Box 2339, Johannesburg	3 9 7
Udwin, S.	C/r First and Seventh Avenues, Parktown North, Johannesburg	5 6 4
Walker, Mrs. Winifred St. John for a/c Savage Walker	45 Fourth Street, Springs	4 15 2

645–19

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATORS.

By virtue of Section 45 of Act No. 18 of 1912, the following persons have been appointed by the Central Board of the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA to value properties for the purpose of the said Act in the districts appearing against their names.

Name.	*Address.*	*District.*
Benjamin Johannes Steynberg	Balieskraal	Aberdeen.
Joseph Anthony Henry Wells Diesel	Floradale	Bloemfontein.
Johannes Christiaan Truter	Herold	George.
Thomas Emanuel Ferreira	George	George.
Robert Alexander Lindsay	Liddesdale, Merrivale	Howick.
James Lumley	Izeli	Kingwilliamstown.
Gabriel Johannes Greeff	Manana	Lichtenburg.
Albertus Stephanus Venter	Aldersyde	Tarkastad.
Philippus Jacoubs Wilhelmus du Plessis	Doornhoek 151	Zeerust.

K. B. v. ROOYEN,
General Manager.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA,
PRETORIA, this 15th day of January, 1934. 514—19

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain an Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 557/8, 619/20, 681, 742, 803, 863/4, 921/2, 980, 1038/9, 1098/9, 1160/1, 1223/4, 1290/1, 1358/9, 1427/8, 1498/9, 1572/3, 1647, 1722/3, 1793/4, 1859/61, 1922/5, 1983/5, 2041/3, 2093/5, 2142/5, 2187/90, 2229/31, 2267/9, 2300/2, 2329/31, 2354/55, 2375/77, 2392/3, 2407/9, 2418/9 and 2425/8, held by Government of the Union of South Africa, leased to Anglo American Corporation of S.A., Ltd., and ceded to West Springs, Limited, situate on the farm Rietfontein No. 8 (Freehold Owner: Rand Selection Corporation, Ltd.).

Claims Nos. 2956/9, 2885/6, 2818/9, 2754/6, 2695/7, 2641/2 and 2592, held by Government of Union of South Africa, leased to Springs Mines, Ltd., situate on the farm Rietfontein No. 8 (Freehold Owner: Rand Selection Corporation, Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in June, 1933.

The Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Pipe Lines, Rand Water Board; (2) Witpoort Road (proclaimed), Springs Municipality; (3) Owner's Reserves, Rand Selection Corporation, Ltd.

Full particulars of the Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 13th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. BEER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 6th day of February, 1934.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of January, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

244—12-19-26

CHANDLER: I, the undersigned, state that from this date (8th January, 1934), I will not be responsible for any debts incurred by my wife, ETHEL CHANDLER, 159 Marshall Street, Johannesburg.—B. L. CHANDLER. 8th January, 1934. 298—12-19-26

UNION OF SOUTH AFRICA.

MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 OF 1917).
PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

UNCLAIMED MONEYS.

Statement (pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913) of moneys amounting to £1 and upwards that were in our hands on the 31st December, 1933, and which at the date of publication of the said statement have remained unclaimed for a period of five years or more by the rightful owner:—

Name.	*Last Address.*	*Amount.* £ s. d.
van Rensburg, F. J.	3 off Carter's Road, Kimberley	2 14 9
Patterson, D. E.	No Address	1 9 1
Buissine, A. C.	143 Loveday Street, Johannesburg	4 6 5
Durham, M. E. M.	123 8th Avenue, Mayfair, Johannesburg	1 7 1
Dean, N. J. H.	44 King Edward Street, Kensington, Johannesburg	7 5 9
Greenberg, L.	No Address	347 2 0
Goldstein, B.	58 Nugget Street, Johannesburg	9 16 9
Genn, D. H.	P.O. Box 32, East Rand	9 1 9
Hunter, J.	76 Fraser Street, Turffontein, Johannesburg	12 13 6
Humphrey, A. C.	Cottage Street, Fairview, Johannesburg	3 3 10
Hayden, M. W.	40 Kotze Street, Hospital Hill, Johannesburg	1 6 3
Jane (Native Woman)	No Address	8 9 9
Jensen, K. G.	24 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg	1 15 2
Klotz, W.	P.O. Box 95, Randfontein	7 9 7
Macpherson, H. W.	85 Albert Street, Rosettenville, Johannesburg	1 4 10
Mehr, A.	73 Plein Street, Johannesburg	3 12 6
Mathison, H.	10 Paul Nel Street, Johannesburg	2 4 6
Pashley, E. F.	60 Mons Road, Bellevue, Johannesburg	26 1 9
Ross, F. M.	45 St. George's Street, Bellevue, Johannesburg	3 1 0
Schiller, F.	Orange Street, Parys, O.F.S.	11 17 10
Turner, E.	42 Regent Street, Yeoville, Johannesburg	1 17 8
Thorburn, G. A. E.	7 Latona Street, Kensington, Johannesburg	5 8 11
Vogt, W. R.	24, 8th Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	1 14 1
Wade, A. M.	239 Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg	2 5 0

E. S. SMITH,
Assistant Secretary.

15th January, 1934. 568—19

KRUGERSDORPSE MUNISIPALITEIT.

KENNISGEWING No. 1 VAN 1934.

ONOPGEËISTE GELDE.

Onderstaande is 'n lys van onopgeëiste gelde wat op 31 Desember 1933 by die Stadstesourier, Krugersdorp (Markrekening), in bewaring is en wat by publikasie hiervan al vir 'n tydperk van vyf jaar of langer nog nie deur die regmatige eienaars opgeëis is nie.

Hierdie lys word ooreenkomstig Artikel 92 van Wet No. 24 van 1913 gepubliseer.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

NOTICE No. 1 OF 1934.

UNCLAIMED MONEYS.

The following is a Statement of unclaimed moneys in the hands of the Town Treasurer, Krugersdorp (Market Account), on the 31st December, 1933, which at the date of publication have remained unclaimed by the rightful owners for a period of five years or more.

This Statement is published in terms of Section 92 of Act No. 24 of 1913.

Naam.—Name.	*Adres.—Address.*	*Bedrag.—Amount.* £ s. d.
Erskine	Onbekend—Unknown	1 4 8
Bhoola	" "	1 8 6
Burnside Orchards	" "	1 10 0
Bosch, W.	" "	4 3 9
De Villiers, H.	" "	1 3 3
Onbekend—Unknown	" "	6 9 4
De Villiers	" "	1 11 7
Patel, N.	" "	3 8 6
Beef, J.	" "	1 7 9
Patel, M. B.	" "	1 18 11
Smith, H.	" "	2 7 6
Patel	" "	1 8 8
Kanjee, M.	" "	1 0 2
Rossouw, C.	" "	1 6 5
Orchards	" "	1 2 0
De Kock, W. V.	" "	1 12 2
Homestead Apple Orchards	" "	2 3 6
Kanjee, M.	" "	1 3 9
Patel, B. N.	" "	4 15 4
Appel Bros	" "	1 7 0
Botha, J.	" "	1 0 1
Stafelberg	" "	1 1 3
Patel	" "	1 9 8
Ismail	" "	2 8 1
		£48 11 10

FREDERICK A. COOPER,
Stadsklerk—Town Clerk.

Munisipale Kantore—Municipal Offices,
Krugersdorp, 2 Januarie 1934—2nd January, 1934. 438—19

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain overhead electric power distribution lines and underground electric cables which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mijnpacht No. 657 and Claims Nos. 1, 10, 11, 20, 21, 30, 31, 40, 41 and 50, held by Daggafontein Mines, Limited, situate on the farm Daggafontein No. 9 (freehold owner: Daggafontein Mines, Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in November, 1932.

The overhead electric power distribution lines and underground electric cables will traverse or intersect in their course the following right:—(1) Owners Reservations, Daggafontein Mines, Ltd.

Full particulars of the overhead electric power distribution lines and underground electric cables may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 13th day of February, 1934, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 6th day of February, 1934.

Dated at Johannesburg, this 5th day of January, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

Johannesburg. 407—12-19-26

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te:—

I. Rustenburg, op 14 Februarie 1934, om 10 uur v.m.:—

(1) Seker een-vyfde onverdeelde aandeel in seker resterend gedeelte van gedeelte gemerk B van die eiendomsplaas Honingnestkrans No. 221, distrik Rustenburg, groot as sulks 11 morge 530 vierkante roede;

(2) seker een-vyfde onverdeelde aandeel in seker gedeelte gemerk G van die eiendomsplaas Honingnestkrans No. 221, distrik Rustenburg, groot 52 morge 447 vierkante roede;

soos geregistreer op naam van BAREND RUDOLPH DU PLESSIS (oorlede) onder Sertifikaat van Geregistreerde Tietel No. 2943/23.

II. Prieska, op 3 Februarie 1934, om 10 uur v.m.:—

Seker stuk grond, afdeling Prieska, genoem Mierdam, synde 'n gedeelte van die plaas Kaffirskolk en T'Goeden, groot 3,316 morge 299 vierkante roede; soos geregistreer op naam van CAREL JOHANNES VAN DER MERWE onder Akte van Transport No. 8243/15.

ADVERTISEMENTS.

III. Potgietersrust, op 3 Februarie 1934, om 10 uur v.m.:—

Seker gedeelte „A" van die leningsplaas Vlaklaagte No. 646, distrik Potgietersrust, groot 450 morge; soos geregistreer op naam van FREDERICK HERBERT ALLAN DONALDSON onder Akte van Transport No. 12736/27.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at:—

I. Rustenburg, on 14th February, 1934, at 10 o'clock a.m.:—

(1) Certain one-fifth undivided share in certain remaining portion of portion marked B of the freehold farm Honingnestkrans No. 221, District Rustenburg, measuring as such 11 morgen 530 square roods;

(2) certain one-fifth undivided share in certain portion marked G of the freehold farm Honingnestkrans No. 221, District Rustenburg, measuring 52 morgen 447 square roods;

as registered in the name of BAREND RUDOLPH DU PLESSIS (deceased) under Certificate of Registered Title No. 2943/23.

II. Prieska, on the 3rd February, 1934, at 10 o'clock a.m.:—

Certain piece of land, Division Prieska, called Mierdam, being a portion of the farm Kaffirskolk and T'Goeden, measuring 3,316 morgen 299 square roods; as registered in the name of CAREL JOHANNES VAN DER MERWE under Deed of Transfer No. 8243/15.

III. Potgietersrust, on the 3rd February, 1934, at 10 o'clock a.m.:—

Certain portion "A" of the quitrent farm Vlaklaagte No. 646, District Potgietersrust, measuring 450 morgen; as registered in the name of FREDERICK HERBERT ALLAN DONALDSON under Deed of Transfer No. 12736/27.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 626—19

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER OF HEIDELBERG AT JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR THREE WATERRIGHTS.

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that RENATUS WILLIAM STEPHENS, of the South-East Witwatersrand Gold Mining Company, Limited, of 29 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg, he being duly authorized by the said South-East Witwatersrand Gold Mining Company, Limited, the holder of mining-title situate on the farm Hexrivier No. 254 (estate owners: J. M. de Bruin, D. J. Booyens, and D. J. A. Booyens), in the Mining District of Heidelberg, has made application for the right to collect and store water on the three areas as indicated on the ground and shown upon the sketch-plans which, together with the applications, have been lodged and may be seen at my office.

The water is to be used for general mining purposes and purposes incidental thereto.

The said three applications will be dealt with at my office, Room No. 104, New Law Courts, Johannesburg, at 11 o'clock in the forenoon on Thursday, the 22nd February, 1934.

I therefore call upon all persons having objection to the granting of any of the said waterrights to give notice of the same, in writing, to me and the applicant, within one month from the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*.

Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Heidelberg District.

598—19-26-2

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. C. BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain (1) an Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Electric Cables, being a deviation of Surface Right Permit No. K.88/15; (2) Underground Electric Cables; (3) an Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Electric Cables; and (4) an Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Electric Cables, being a deviation of the Concession Power Line, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title:—

Mijnpacht No. 637, held by Springs Mines, Limited, situate on the farm Rietfontein No. 8 (Freehold Owner: Rand Selection Corporation, Ltd.).

The foregoing Mining Title is situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in January, 1933.

The above-mentioned Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Pipe Line, Rand Water Board; (2) Golf Course and Fencing, Permit No. K30/23, Water Courses, Permit No. K33/23, Areas for Tree Planting, Permit No. A.106/26, Springs Mines, Limited.

Full particulars of the said Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. C. BEER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 15th day of February, 1934.

Dated at Johannesburg, this 9th day of January, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

440—19-26-2

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of INTERNATIONAL GARAGE (PTY.), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Capetown, at his Office, on the 2nd day of February, 1934, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for:—

(*a*) The proof of debts by Creditors.

(*b*) Determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Capetown, not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court.

Master's Office, Supreme Court,
13th January, 1934. 494A—19

PUBLIC SALE.

In the Estate of the late CAROLINA REBECCA CATHERINE (born HINTON) (131/328/2930/1906).

The undersigned, instructed by the Executor Dative, will offer for sale by public auction at Erf No. 241, Dordrecht, on Saturday, the 27th January, 1934:—

(1) Erf No. 241, Grey Street, Dordrecht, with buildings thereon.

(2) Household furniture.

For further particulars apply to undersigned.

A. N. OELOFSE,
Auctioneer, Dordrecht.

W. C. Poseman, Executor Dative,
Box 23, Dordrecht. 445—19

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of F. J. E. FRISBY, practising at De Aar as FRISBY & FRISBY, attorneys.

The undersigned, duly instructed by the Sole Trustee in the above Insolvent Estate, will sell by public auction in front of the Offices of the Insolvent, Main Street, De Aar, on Saturday, the 3rd February, 1934, at 2 p.m., the following:—

Two filing cabinets, office desk, 3 typewriters, 11 chairs, 4 tables, stationery cupboard, paper rack, bicycle, Singer sedan car, lot law books (particulars of the law books can be obtained from the Auctioneers), large quantity of other office furniture.

RAATH & DE VILLIERS,
Auctioneers.

B. Jassinowsky, Esquire,
Sole Trustee,
De Aar, 12th January, 1934.
466—19

ADVERTENSIES.

ROGERS & JONES' SALES.

Duly instructed by the Executor Dative of the Estate of the late GORDON LENNOX SMITH, in his lifetime a farmer, of Mondamin, District Maclear, I shall offer for sale by public auction, at the Sale Pens, Maclear, at 10 o'clock, on Saturday, the 27th January, 1934, without reserve, the assets in the said Estate, consisting of:—

(1) Certain piece of land, being the farm Mondamin, portion of the farm Brand, situate in the Division of Maclear, in extent 391 morgen.
(2) The following movables, namely: 1 wagon, trekgear for 20 oxen, 1 double-furrow plough, and 1 harrow.

J. R. WADE,
Auctioneer,
P.O. Box 10, Maclear.

C. E. Kirk, Executor Dative,
P.O. Box 7, Maclear. 470—19

NOTICE TO CREDITORS.

In the Estate of the late CHARLOTTE ELIZA VAUGHAN (spinster), of Kingwilliamstown (No. 40185).

All persons having claims against the above deceased or her Estate are required to lodge their claims with the undersigned within a period of six weeks from the date of publication hereof.

HERBERT B. HUTTON,
Executor Testamentary.

Kingwilliamstown,
11th January, 1934. 464—19

In the Estate of the late GAMAT DAVIDS, in his lifetime of Schotsche Kloof Estate, Capetown (No. R/22048).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days reckoned from the 19th day of January, 1934.

Dated at Capetown, this 12th day of January, 1934.

CLARKE & MAIR,
Attorneys for the Executor Dative.
100 Long Street, Capetown.
491—19

FIDELITY TRUST & ASSURANCE COMPANY, LTD.

Estate late D. M. BROWN, of Port Elizabeth (No. 34700).

Auctioneers A. E. Marks & Co. will sell by public auction at their Auction-rooms, Rodney Street, Port Elizabeth, on Saturday, the 3rd February, 1934, at 11 a.m., certain outstandings and assets belonging to the above Estate.

R. W. WIGGETT, Secretary,
Assumed Executor.

Port Elizabeth, 15th January, 1934.
588—19

In the Estate of the late ANTHONIE THEUNIS CHRISTOFFEL FOURIE and surviving spouse, J. M. DE K. FOURIE (born WEBB), of Thorngrove, in the Division of Bedford, C.P. (No. 40006).

All persons having claims against the above Estate are called upon to lodge same with the undersigned within a period of thirty days reckoned from the date of publication hereof.

Dated at Somerset East, this 16th day of January, 1934.—W. de S. Vosloo, attorney for Executrix Testamentary, Box 2, Somerset East. 660—19

MALHERBE & KIRK'S SALES.

Duly instructed thereto by the Trustee of the Insolvent Estate of J. J. ALBERTS, we will submit to public auction in front of our Office in Maclear, at 10 a.m. sharp, on Saturday, 3rd February, 1934, the farm commonly known as Kerkplaas, situate in the Pitsing Ward, in the District of Maclear. The property consists of four portions called Kerkplaas, Skoolplaas, Vrede and Diaz, but is fenced and has always been farmed as one farm. The total extent is 956 morgen. There is a good dwelling-house, all the usual outbuildings a school hired by the Government for £24 per annum, a post office and other buildings on the farm. There is a co-operative cheese factory on the adjoining farm about 400 yards from the dwelling. The farm is well watered, fully fenced and paddocked. It has excellent lands and is splendid for cattle. Sheep also do fairly well. A large bond will be given to an approved purchaser. The farm is about 55 miles from Maclear and 20 from Mount Fletcher. For further particulars apply to—

MALHERBE & KIRK,
Auctioneers, Maclear.

Squire Smith & Laurie,
Attorneys for Trustee,
Kingwilliamstown. 443—19

NOTICE.

TENDERS

In the Insolvent Estate of IZAK PETRUS LOOTS, a general dealer, of Vosburg, Division Victoria West.

Tenders are hereby invited for the purchase of any portion of or all of the following assets:—

(1) Stock-in-trade.
(2) Household furniture.

Tenders, in duplicate, marked "Tender, Insolvent Estate I. P. Loots (No. 6768)", should be lodged with the Magistrate, Victoria West, not later than Saturday, the 10th February, 1934. Further particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

C. L. SHORT,
P.O. Box 206, Capetown,

G. P. KEMPEN,
Church Street, P.O. Box 24,
Victoria West,
Co-Trustees.

521—19

SALE NOTICE.

Insolvent Estate HELENA CATHERINA VORSTER (born CLOETE), a general dealer, of Lady Grey (No. 6714).

The undersigned will cause to be sold by public auction at his offices at 12 noon on Wednesday, the 7th of February, 1934, the outstanding book-debts of the above Insolvent.

H. McKINNELL,
Trustee.

P.O. Box 38, Lady Grey. 552—19

SALE.

1. In the Insolvent Estate of JACOBUS STEPHANUS KRUGER, JUNIOR, a farmer, of Rooiwal, in the District of Kuruman (K.I. 9/33).
2. In the Insolvent Estate of ANDRIES ADRIAAN BOOYSEN, a butcher, carrying on business as the KALAHARI BUTCHERY, Kuruman (K.I. 16/33).
3. In the Insolvent Estate of PHILLIPUS JOHANNES BESTER, a farmer, of Doornlaagte, in the District of Kuruman (K.I. 2/33).

All the assets in the above Estates, consisting of stock, furniture, tools and rights in a Government Lease of the farm Doornlaagte, in the District of Kuruman, will be sold by public auction at the Kraals of Messrs. Melville & Co., at Kuruman, on Friday, the 26th of January, 1934, at 10 a.m.

For further particulars apply to—

V. JOHNSON,
Trustee.

Kuruman, 15th January, 1934.
634—19

In the Insolvent Estate of DANIEL JOHANNES VAN SCHALKWYK, a farmer, of Wamakershoogte, District Ceres, Cape Province (No. 6426).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Magistrate, Ceres, for a period of fourteen days from the 22nd January, 1934.

A. A. C. HUYSAMER and
S. J. HAUPTFLEISCH,
Joint Trustees.

P.O. Box 6, Ceres,
January, 1934. 465—19

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GERTRUIDA MARIA ROUSSEAU (born VAN ZITTERTS, formerly MEINTJES), married out of community of property, a housewife, of Woodlands Private Hotel, Main Road, Sea Point, Cape Division, has made an assignment of her Estate in favour of JAN HENDRIK SMUTS HOFMEYR, in his capacity as Assistant Secretary of the Colonial Orphan Chamber & Trust Company, Capetown, in trust for the Creditors of the said Gertruida Maria Rousseau (born Van Zitterts), if they accept the same; and that the schedules of the said Gertruida Maria Rousseau will lie for inspection and signature by all Creditors entitled to sign at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days from the 20th day of January, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa, Capetown, on Wednesday, the 7th February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Gertruida Maria Rousseau (born Van Zitterts, formerly Meintjes) as insolvent.

Dated at Capetown, this 15th day of January, 1934.

GIRD & GUTHRIE,
Attorneys for the Assignor.

48 St. George's Street,
Capetown. 653—19

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that SOLOMON FLIGEL, a baker, of Victoria Road, Somerset West, has made an assignment of his property in favour of CLIVE SINCLAIR CORDER, of Capetown, and HARRY MAURICE JAFFE, of Somerset West, in trust for the Creditors of the said Solomon Fligel, if they accept the same; and that the schedules of the said Solomon Fligel will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Somerset West for a period of fourteen days from the 23rd January to the 6th February, 1934, inclusive.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, on the 14th day of February, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Solomon Fligel as insolvent.

H. M. JAFFE,
Attorney for parties.

Somerset West.
654—19

EASTERN PROVINCE GUARDIAN LOAN & INVESTMENT COMPANY.

Assigned Estate ELLIOTT BROTHERS & COMPANY (No. 5727).

Duly instructed, Mr. Horace O. Dold will sell the remaining book debts in the above Estate at his Auction Rooms, High Street, Grahamstown, on Tuesday, 30th January, 1933, at 12 o'clock noon.

Further particulars from—

A. C. MATHIESON,
Guardian Buildings,
Grahamstown,

L. C. DAVIES,
P.O. Box 466,
Port Elizabeth,
Joint Assignees,

Or,

HORACE O. DOLD,
Auctioneer and Government Sworn Appraiser.

483—19

NOTICE OF SALE.

In the Assigned Estate of THEUNIS GABRIEL DIRKSE VAN SCHALKWIJK, a retired farmer, of Worcester (No. 6193).

The undersigned, duly instructed by the Assignee in the above Estate, will sell by public auction, in front of the Offices of Worcester Eksekuteurskamer, Bepkt., Adderley Street, Worcester, on Saturday, 3rd February, 1934, at 10 a.m., a claim for £100 due by J. P. Muller in favour of the said Estate.

Worcester, 15th January, 1934.

J. E. KRIGE,
Auctioneer.

C. J. C. Gie,
Manager, Worcester Ekesekuteurskamer, Bepkt.,
Sole Surviving Assignee. 587—19

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GORDON GEORGE JAMES JOYNER and THOMAS HAMILTON JOYNER, farmers, of Donnybrook, District of Mount Currie, have made an assignment of the property held by them individually and also of the property belonging to the firm of JOYNER BROS., of which the said Gordon George James Joyner and Thomas Hamilton Joyner are the sole partners, in favour of WILLIAM LANCE DRUMMOND ELLIOT, of Kokstad, in trust for the Creditors of the said Gordon George James Joyner, Thomas Hamilton Joyner and Joyner Bros., if they accept the same; and that the schedules of the said Debtors will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Kokstad, for a period of fourteen days from the 22nd day of January, 1934, to the 5th day of February, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 7th day of February, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estates of the said Gordon George James Joyner, Thomas Hamilton Joyner and Joyner Bros.

Dated at Kokstad, this 15th day of January, 1934.

ELLIOT & WALKER,
Applicants' Attorneys.

Main Street
(P.O. Box 17), Kokstad. 583—19

In the Assigned Estate H. J. SAMMEL.

SALE BY PUBLIC AUCTION: 5 PLOTS AT SCHOENMAKERS KOP.

J. C. L. Vigne, Auctioneer and Sworn Appraiser, instructed by the Assignee in the above Estate will sell by public auction, at the Mart, Rodney Street, Port Elizabeth, on Tuesday, 30th January, at 11 a.m.: Five Plots at Schoenmakers Kop, 8 miles from Port Elizabeth. To be utilized as an hotel or sanatorium site.

J. C. L. VIGNE,
Auctioneer.

Port Elizabeth. 622—19

NOTICE TO CREDITORS.

GRIQUA MANUFACTURING COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 19 Netherlands Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth, on Thursday, 1st February, 1934, at 10 o'clock in the morning, for the purposes as set out in that Section and for the proof of claims.

All claims must be lodged with the Liquidator in the prescribed form not later than twenty-four hours before the meeting.

Creditors are further notified, in terms of Section 164 (*e*) of the aforesaid Act, that all claims against the Company must be proved at the Office of the Liquidator on or before the said 1st day of February, 1934, failing which they will be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

Dated at Port Elizabeth, this 13th day of January, 1934.

A. S. HUTTON,
Liquidator.

18/19 Netherlands Bank Buildings,
Main Street, Port Elizabeth.
495—19

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Thursday, the 8th day of March, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of WILHELM HEINRICH MEISSNER, a dentist, of Middelburg, Cape Province, the surrender of whose Estate was accepted on the 17th December, 1931, whilst he was practising as a dentist and residing at Burghersdorp, in the Cape Province.

Dated at Middelburg, Cape, this 15th day of January, 1934.

MINNAAR & DE KOCK,
Attorneys for applicant.

3 Loop Street,
Middelburg, Cape Province. 534—19

ROBINSON BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/438).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in this matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days reckoned from the date hereof.

J. W. GRAY,
Liquidator.

Capetown, 9th January, 1934.
432—19

THE GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS, TRUST AND AGENCY CO., LTD.

HILL & PADDON, LIMITED (in voluntary liquidation) (C/217).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the Sixth Liquidation and Distribution Account in the above Liquidation was confirmed by the Master of the Supreme Court at Capetown on the 6th January, 1934, and that a distribution to Shareholders at the rate of 6¼d. per share on £5 preference shares (fully paid) and 1¼d. per share on £5 ordinary shares (£1 each paid) in terms thereof is payable at the offices of the undersigned.

J. J. T. KING,
Liquidator.

Kimberley, 15th January, 1934.
585—19

EXHIBITIONS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the following Extraordinary Resolution was passed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company held for that purpose at Capetown on the 9th January, 1934:—

That Exhibitions (Pty.), Ltd., by reason of its liabilities, cannot continue its business and that the Company be wound up.

That Mr. Kenneth White, Chartered Accountant (S.A.), of Court Chambers, Keerom Street, Capetown, be appointed as Liquidator.

ALBERT H. DAY,
Director.

494—19

ADVERTENSIES.

A. F. HONEYMAN (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/389).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of Act No. 46 of 1926, that the Second and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 6th January, 1934, and that a Dividend to the Creditors is in the course of payment.

L. V. BOWLEY,
Liquidator.

32 Fletcher's Chambers,
Longmarket Street, Capetown,
13th January, 1934. 484—19

THE COETZEE & KIE. (EIENDOMS), BPK. (in voluntary liquidation).

In terms of Section 166 of the Companies Act, 1926, a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Office of the Liquidator, Main Street, Swellendam, at 3.30 p.m. on Monday, 29th January, 1934, for the purposes set out in that Section.

Creditors are advised, in terms of Section 164 of the Act, that all claims against the Company must be proved at the Office of the Liquidator on or before Wednesday, 28th February, 1934.

P. JAS BURGER,
Liquidator.

Main Street, Swellendam,
12th January, 1934. 461—19

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Kennis geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop), in Kaapstad, op Donderdag, 8 Februarie 1934, om 10.30 uur v.m., of so gou daarna as wat die Advokaat gehoor kan word, om die oorgawe van die Boedel van ARIE JOHANNES VAN DER MERWE, 'n boer, van Poskantoor, Porterville, distrik Piquetberg, as insolvent; en dat sy boedellyste ter insage sal lê in die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof in Kaapstad en ten Kantore van die Magistraat op Piketberg vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf Maandag, 22 Januarie 1934 tot Maandag, 5 Februarie 1934.

Gedagteken op Piketberg, hierdie 12de dag van Januarie 1934.

P. T. RAUBENHEIMER,
Prokureur vir Applikant.

Commercialstraat,
Posbus 30, Piketberg. 469—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 3724, dated 6th May, 1930, passed by Hermann Myers in favour of Jacob Baraitser, in respect of:—

Certain piece of land, being Lot B 10, portion of Lot M Y, in the Municipality and Division of Piquetberg, measuring twenty-five thousand one hundred and eleven (25,111) square feet.

And all persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 19th day of January, 1934.

S. & A. GEFFEN,
Attorneys for the Applicant.

Lloyd's Buildings,
58 Burg Street, Capetown. 475—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee gee ek kennis dat ek van plan is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 8473, gedateer die 23ste Oktober 1917, gepasseer deur Martha Maria Greef (gebore Botman), weduwee, ten faveure van Stirling Graham Low, ten opsigte van seker stuk grond, geleë in die dorp en afdeling van Laingsburg, synde Lot 9 in Lot No. C van die eeuwigdurend erfpagplaas Visch Kuil aan de Buffels Rivier, groot 34 vierkant roede 104 vierkant voete.

Enige persoon wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar het, word hiermee versoek om sy besware binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing in geskrif by die Registrateur van Aktes te Kaapstad in te lewer.

Gedateer te Paarl, op hierdie 9de dag van Januarie 1934.

431—19 STIRLING G. LOW.

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 98655, for £100, on the life of MARGARETHA JOHANNA RAS.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown, 8th January, 1934. 471—19

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 23979, effected for the sum of £100/£100, on the life of ALFRED EDMUND MANLEY.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original Policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

J. M. MACFARLANE,
General Manager and Secretary.

Capetown, 12th January, 1934.
478—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as an original Deed of Transfer No. 6974, dated 19th August, 1930, passed by Annie Elizabeth Bellingham (born Thomas), widow, individually and in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Adam Bellingham, to whom she was married in community of property, to and in favour of Annie Elizabeth Bellingham (born Thomas), widow, in respect of:—

Certain piece of redeemed quitrent land, being Lot No. 81 of Great Brak West of Lot E of Lot No. 1, situate in the Division of Mossel Bay, adjoining the farm Wolwedans, measuring 30 square roods 107 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Capetown, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Mossel Bay, this 8th day of January, 1934.

SCHOLTZ & SCHOLTZ,
Applicant's Attorneys.

D.R. Church Chambers,
Mossel Bay. 424—12-19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6986, dated 20th July, 1918, passed by Percy Spencer Cook in favour of Carl Frederich Wilhelm Jeppe, in respect of certain Erf or Lot of land, situate in the Village and Division of Kenhardt, being Lot No. XXXVI, measuring 104 square roods 24 square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kenhardt, this 4th day of January, 1934.

C. B. SCHULTZ,
Applicant's Attorney.

192—12-19-26

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 33 van Wet No. 32 van 1916, soos geamendeer, dat die besigheid van 'n garage eienaar, gedryf deur PIETER HENDRIK COETZEE, besigheid drywende onder die naam of firma van DIE SENTRALE MOTER GARAGE te Erf No. 11, in Reidstraat, Burghersdorp, oorgeneem en oorgemaak is vanaf die 24ste Desember 1933 aan ANDRIES HENNING COETSEE en JOHANNES DU PLOOY, Junior, wie van die datum af die genoemde besigheid sal drywe op dieselfde adres onder die naam of firma van DIE SENTRALE MOTER GARAGE, in hulle eie naam en vir hulle eie belang en voordeel.

BERGH, VENTER & WHITEHEAD,
Prokureurs vir die partye.

P.K. Bus 34, Burghersdorp,
6 Januarie 1934. 214—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended, that BARNET KREEL has disposed of his greengrocer's business carried on by him at St. George's Street, Simonstown, to SIDNEY BRAUDE.

Dated at Simonstown, this 4th day of January, 1934.

RALPH COHEN & LEWIN,
Attorneys for the parties.

Runciman's Buildings,
St. George's Street, Simonstown.
202—12-19

Notice is hereby given that the business heretofore carried on in Albany Road, Port Elizabeth, by JAMES DOUGLAS SMITH and LANGTON GARRET CHAMPION KAYSER in partnership under the style or firm of AUTOMOBILE SPRAYING WORKS, has this day been dissolved by mutual consent, the said JAMES DOUGLAS SMITH having retired from the said business, which has been taken over and in future will be carried on by the said LANGTON GARRET CHAMPION KAYSER and by MATHYS VAN DER MERWE, who will henceforward carry on the business in partnership under the same style of the AUTOMOBILE SPRAYING WORKS.

CHABAUD, OOSTHUIZEN & HAZELL,
Attorneys for the parties.

Port Elizabeth, 10th January, 1934.
455—19

ADVERTISEMENTS.

ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, No. 24 OF 1913 (SECTION 92).

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS AS AT 31ST DECEMBER, 1933.

Name.	*Address.*	*Amount.* £ s. d.
C. Muller	Not known	1 11 0
Francis Lamberts	Not known	1 15 0

S.A.N.L.A.M. Building,
28, Wale Street,
Cape Town, 10th January, 1934.

JAN S. DE VILLIERS & SON,
Attorneys.

479–19

AFRICAN MUTUAL TRUST AND ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that in terms of Section 92 of the Administration and Estates Act, 1913, the subjoined Schedule represents Unclaimed Moneys in possession of said Company for a period of FIVE years and more.

W. J. VOS,
Secretary.

Malmesbury, 11th January, 1934.

LIST OF UNCLAIMED DIVIDENDS FOR PERIOD FROM 1ST JANUARY, 1928, TO 31ST DECEMBER, 1928.

Name.	*Address.*	*Amount.* £ s. d.
S. F. Basson	Paarl Rd., Malmesbury	1 0 0
S. Kopelowitz	Unknown	1 0 0
Est. J. S. Louw	Unknown	1 0 0
J. I. Raatz	Unknown	2 0 0
C. J. C. Gie	Church Street, Worcester	1 0 0
C. J. A. Fourie	Unknown	1 0 0
G. J. Neethling	Unknown	1 0 0
J. D. Krige	Unknown	1 0 0
		£9 0 0

482–19

ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, No. 24 OF 1913.

Statement of Unclaimed Moneys as at 31st December, 1933, in pursuance of Section 92 of the above Act.

Name: Harris, Miss Aseneth, M.E.M.
Last known address: Grenville House, Boutport Street, Barnstable.
Amount: £6. 8s. 0d.

THE UNITED TOBACCO COS. (SOUTH), LTD.,
A. S. NORMAN,
Secretary.

32 Kloof Street, Capetown,
8th January, 1934. 441—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of the undersigned, CHARLES REGINALD BENJAMIN, carrying on the business known as the CAPE ROAD PETROL DEPOT, Cape Road, Port Elizabeth, to dispose of same to GEORGE MALCOLM FRASER as from 1st January, 1934.

Dated at Port Elizabeth, this 9th day of January, 1934.

CHARLES REGINALD BENJAMIN.

Cape Road, Port Elizabeth,
9th January, 1934. 442—19

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that EDWARD JOHANNES LEACH is about to transfer the general dealer's business heretofore carried on by him upon Lot 11 of Block K of Lot 8, at Main Road, Woodbrook, District of East London, to EDWARD JOHANNES LEACH and FREDERICK THEODORE LEACH, trading under the style or firm of EDWARD J. LEACH, who will continue the said business at the same address.

Dated at East London, this 10th day of January, 1934.

DALLAS & LEWIS,
Attorneys for the parties.

Oxford Chambers,
Oxford Street, East London. 449—19-26

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Act No. 32 of 1916, as amended, that YUSUF PATEL (PROPRIETARY), LIMITED, has disposed of the assets contained in its branch business, situate at Wolman's Buildings, Main Road, Wynberg, to and in favour of EBRAHIM MOHAMED.

Dated at Capetown, this 9th day of January, 1934.

FRANK, WARSHAW & BLOOMBERG,
Attorneys to the parties.

Lloyds Buildings,
58 Burg Street, Capetown.
425—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that ABRAHAM HOFFMAN, carrying on business as a chemist in the Savoy Buildings, Main Street, Somerset West, has disposed of his business to NILSON MACLEOD WILKINS, who will henceforth carry on the said business at the said place.

H. M. JAFFE,
Attorney for the parties.

Somerset West, 10th January, 1934.
468—19-26

NOTICE.

The general dealer's business hereto carried on at 287 Helena Township, Naauwpoort, under the style of G. WILLIAMS & SONS, will, as and from the 1st January, 1934, be carried on by MAARTHEMOOTHOO GOVINDA WILLIAMS for his own account.

OOSTHUIZEN & OPPERMAN,
Agents for parties.

Naauwpoort, 2nd January, 1934.
473—19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

To CLEMENT WINDELL BIBBEY, of Port Elizabeth, Cape Province, Union of South Africa, at present of 53 Forrest Road, Edinburgh, Scotland (hereinafter called the Defendant)

GREETING:

Take notice that by Citation, Intendit and Notice of Trial this day issued and filed in the Office of the Registrar of the above Court at Grahamstown, Cape Province, Union of South Africa, on behalf of your wife, AILEEN BIBBEY (born McALLISTER), of Port Elizabeth, Cape Province aforesaid (hereinafter called the Plaintiff), you are hereby summoned to enter an appearance with the Registrar of the said Court at Grahamstown aforesaid either in person or by proxy, on or before the 30th day of April, 1934, to answer the Plaintiff in an action in which she claims—

(1) restitution of conjugal rights by reason of your malicious desertion of her at Port Elizabeth in or about the year 1924 and your still continuing to do so; failing which
(2) a decree of divorce;
(3) custody of the minor child of the marriage between you and Plaintiff;
(4) maintenance of the said child in such sum as the said Honourable Court shall deem fit;
(5) forfeiture by you of any benefits arising from your marriage in community of property with the Plaintiff;
(6) costs of suit;

as it is said.

Take notice further that you are also called upon to plead, answer, except or make claim, if any, in reconvention to the Plaintiff's Intendit on or before the 16th day of May, 1934, failing which you will be barred from so doing and the case will then be set down for trial in the said Honourable Court at Grahamstown aforesaid for and on Friday, the 25th day of May, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

Dated at Grahamstown, this 12th day of January, 1934.

J. J. GROENEWALD,
Acting Registrar, Supreme Court
(Eastern Districts Local Division).

Bell & Hutton,
Plaintiff's Attorneys,
94 High Street, Grahamstown,
Cape Province,
Union of South Africa. 490—19

Notice is hereby given that the tea-room business carried on by LENA DORFMAN under the style of the NEST TEAROOM, situate at Constantia on the Divisional Council Road, together with the goodwill thereof and the furniture, fittings, and fixtures contained in the said premises, has been sold to MARY LUCK BAM, who in turn has sold the said business, together with the goodwill thereof and the furniture, fittings, and fixtures contained in the said premises to ALPHEUS FULLER WILLIAMS, who will, as and from the 1st January, 1934, carry on the business for his own benefit and account at the same address and under the style of the EAGLE'S NEST ESTATE TEAROOM.

Dated at Capetown, this 15th day of January, 1934.

JOELSON & RESSEL,
Attorneys for the parties.

Burg Street, Capetown. 651—19-26

ADVERTENSIES.

THE LAW SOCIETY OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified that the subjoined new regulations framed by the Council of the Law Society of the Cape of Good Hope and agreed to by not less than two-thirds of the members present are represented at the Annual General Meeting of the Society held at Capetown on the 19th December, 1933, has, in terms of Section 49 of Act No. 20 of 1916, been approved by the Judges of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

A. G. SYFRET,
President.

The Law Society of the Cape of Good Hope,
Templar Chambers,
4 Wale Street, Capetown,
13th January, 1934.
No. 2447.

SECOND SCHEDULE TO ACT No. 20 OF 1916.

NEW REGULATIONS.

VII. UNPROFFESSIONAL CONDUCT.

Regulation 42.

Sub-section 15.—The inserting of his qualifications in a letterhead of a firm in which he is a partner, the other partners not being attorneys.

Sub-section 16.—The claiming in a letter of demand the payment of costs of demand and/or of collection, *unless specially provided for in the contract or instrument of debt.* 652—19

ATKINSON-OATES MOTORS, LIMITED.

In terms of Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the Registered Offices of the Company have been transferred from 36 Charles Street, Bloemfontein, to 51 Strand Street, Capetown.

By Order of the Board.

J. D. MACGREGOR,
Secretary.

51 Strand Street, Capetown,
11th January, 1934. 476—19

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, of the sale by LEON WHITESMAN and WILLIAM GREEN, JUNIOR, carrying on business as ladies' hairdressers and beauty specialists under the style of EVE'S BEAUTY PARLOUR at 145 Longmarket Street, Capetown, of the goodwill and assets of the said business to EVE'S BEAUTY PARLOUR (PROPRIETARY), LIMITED, who will in future conduct the said business for its own account and benefit.

Capetown, this 12th day of January, 1934.

CLARKE & MAIR,
Attorneys for the parties.

100 Long Street,
Capetown. 481—19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, No. 32 of 1916 (as amended), that ROBERT JAMES HALE, carrying on business at Main Road, Somerset West, as the RITZ CAFÉ, has sold the same to ETHEL MARY KERCHHOFF (born WHITTAKER), widow, who will continue to trade under the style of the RITZ CAFÉ as and from the 1st February, 1934.

Dated at Capetown, this 13th day of January, 1934.

DICHMONT & DICHMONT,
Attorneys for parties.

6 Darling Street, Capetown.
492—19-26

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JOSEPH ANSTEY PRESTON and HARRY REECE, carrying on business at Port Elizabeth under the style or firm of THE UNIVERSAL DELIVERY SERVICE has this day been dissolved by mutual consent, the said HARRY REECE having as from this date retired from the said business, which henceforward will be carried on by the said JOSEPH ANSTEY PRESTON under the same style or firm of THE UNIVERSAL DELIVERY SERVICE for his sole account and benefit.

CHABAUD, OOSTHUIZEN & HAZELL,
Attorneys for the parties.

Port Eliabeth,
12th January, 1934. 662—19

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that ISAAC JOSHUA ANTIZORSKY, also known as ISAAC ANTIZORSKY, a farmer, of the farm Phesantfontein, P.O. Biesjespoort, District Murraysburg, has changed his name to and will henceforth be known as ISAAC JOSHUA ANSTEY.

Dated at Victoria West, this the 12th day of January, 1934.

KEMPEN & KEMPEN,
Attorneys for the party.

Church Street, Victoria West.
501—19

In the Estate of the late WALTER ERNEST DEWETT of Glasgow, Scotland (Estate No. 20375), being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

1. One hundred (100) Shares numbered 15001 to 15100, inclusive, of one pound (£1) each, fully paid up, under Share Certificate No. 35, in Pearce & Allen, Ltd.

2. One hundred (100) Shares numbered 15101 to 15200, inclusive, of one pound (£1) each, fully paid up, under Share Certificate No. 36, in Pearce & Allen, Ltd.

3. One hundred (100) Shares numbered 15201 to 15300, inclusive, of one pound (£1) each, fully paid up, under Share Certificate No. 37, in Pearce & Allen, Ltd.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such Shares, and all persons claiming to be creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice.

Dated at Durban, this 12th day of January, 1934.

H. A. THORPE,
Attorney for Howard Bird.
Executor of the late Walter Ernest Dewett.
Appointed in Birmingham, England.
524—19

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GEORGE WILLIAM GRANT and CHARLES GRANT, carrying on business in copartnership as GRANT BROS. at 124 Frere Road, Durban, builders and contractors, have made an assignment of their property in favour of DAVID GOLDSTEIN, of 103-104 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban, in trust for the Creditors of the said George William Grant and Charles Grant, carrying on business as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said George William Grant and Charles Grant, carrying on business as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Natal Province) at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days commencing from the 20th day of January, 1934.

It is further notified that if the said assignment should be declined, application will be made to the Supreme Court (Natal Provincial Division) on the 9th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said George William Grant and Charles Grant, carrying on business as aforesaid, as insolvent.

Dated at Durban, this 16th day of January, 1934.

GRANT BROS.
G. W. GRANT.
C. GRANT.

Durban. 631—19

In the Assigned Estate of ISMAIL ESSOP ALLY, of Umzinto, storekeeper (No. 3035).

TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of the following assets in the above Estate, viz.:—

1. Stock-in-trade scheduled at	£1,209	15	4
2. Wood and iron warehouse, scheduled at...	200	0	0
3. Book debts, scheduled at	1,875	9	5
4. Four-roomed brick and w/iron house, Main Road, Umzinto, scheduled at	950	0	0
5. Five-roomed brick and w/iron house, Umzinto, scheduled at ...	580	0	0

Offers may be submitted for each item separately or for the assets as a whole.

Tenders, in duplicate, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, marked "Tenders, Assigned Estate I. E. Ally (No. 3035)", on or before the 7th February, 1934.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Further particulars on application to the undersigned.

R. T. DUFF,
Assignee.

374 Smith Street, Durban. 632—19

PATENT COAL FUEL COMPANY (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (C/278).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Accounts in the above matter will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at those of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from date of publication hereof.

ALLAN G. ANDERSON,
W. E. WYMAN,
Joint Liquidators.

17 Cato House,
Smith Street, Durban. 535—19

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOHN ALEXANDER GRANT, of 124 Frere Road, Durban, builder, has made an assignment of his property in favour of DAVID GOLDSTEIN, of 103-104 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban, in trust for the Creditors of the said John Alexander Grant, if they accept the same; and that the schedules of the said John Alexander Grant will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Natal Province) at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days commencing from the 20th day of January, 1934.

It is further notified that if the said assignment should be declined, application will be made to the Supreme Court (Natal Provincial Division) on the 9th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said John Alexander Grant, as insolvent.

Dated at Durban, this 16th day of January, 1934.

J. A. GRANT.

Durban. 630—19

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that the Share Certificate for 36 Ordinary Shares, numbered 888861 to 888896 inclusive, of the South African Breweries, Limited, issued to Walter Aloysius Stocken, of Durban, is reported to have been lost, and application has been made for the issue of a duplicate.

Notice is further given that unless any objection is lodged with the undersigned on or before the 20th of February, 1934, the application will be granted and a new Certificate issued.

G. W. PRINGLE,
Secretary,
Local Transfer Committee.

Pietermaritzburg,
11th January, 1934. 448—19

LOST NOTARIAL BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Bond No. 313/1909, dated 25th September, 1909, passed by Robert Wilfrid Sharpe in favour of Hugh Rose and Donald Andrew Rose, trading as Rose Brothers, for £230, registered 1st October, 1909.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vryheid, this 16th day of January, 1934.

S. E. HENWOOD & CO.,
Attorneys for the parties.

S. E. Henwood & Co.,
Solicitors, etc.,
Church Street, Vryheid. 627—19

LOST DEED OF GRANT AND DIAGRAM.

Notice is hereby given that on behalf of Thomas Cele, of Umtwalumi Mission Reserve, Umtwalumi, Natal, native, in his capacity as administrator in the Estate of the late Philip Cele, the eldest son and heir to the Estate of the late Njakoba, *alias* Jacob Cele, I intend to apply for a certified copy of Deed of Grant No. 3371, registered on the 1st September, 1863, in favour of Njakoba, the son of Nmandise, of the tribe of Amacele, and being in respect of Lot No. 16 of the Amanzimtote Mission Reserve, County of Durban, Natal, in extent twenty (20) acres or thereabouts, and of the diagram attached thereto.

All persons having objections to the issue of the certified copy of such deed and diagram are hereby required to lodge their objections in writing with the Registrar of Deeds and Surveyor-General respectively at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice, namely, as from the 26th January, 1934.

Dated at Durban, this 19th day of January, 1934.

G. RAY BURNE,
Applicant's Attorney.

10 Hooper Lane, Durban. 628—19

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against SHER BAHADUR (No. 49727), Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, 27th day of January, 1934, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Certain piece of freehold land, situate and being Sub-division C of E of Cato Manor No. 812, in the County of Durban, Province of Natal, in extent two roods eleven decimal one five perches (2 roods 11.15 perches).

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrates' Court Act.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban.
252—12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between DAVID FISHER and JOE FISHER, carrying on business as jewellers and watchmakers under the style or firm of FISHER BROS. at Harding Street, Estcourt, Natal, was dissolved by mutual consent as at the 31st day of December, 1933, and all liabilities of the said business have been assumed by JOE FISHER, to whom all debts of the late firm should be paid.

The above business will in future be carried on by JOE FISHER under the style or firm of FISHER BROS. at Harding Street, Estcourt, Natal.

Dated at Estcourt, this 8th day of January, 1934.

JOE FISHER.
DAVID FISHER.

439—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of SOLOMON DEEN, trading as a butcher under the name of S. DEEN AND COMPANY at 147 Field Street, Durban, to sell the said business to S. DEEN & COMPANY (PTY.), LTD.

Dated at Durban, this 16th day of January, 1934.

C. J. J. ROBBINS,
Solicitor for the parties.

1 Lincoln's Court,
Masonic Grove, Durban. 629—19-26

NOTICE.

In terms of Section 9 of the Registration of Firms Act (Act No. 35 of 1906), notice is hereby given that CARL WILHELM ADOLPH FREYER retired from the Firm of MYBURGH & WESSELS, of Paulpietersburg, Natal, on the 31st day of December, 1933, and that, as and from the 1st day of January, 1934, the above-mentioned business will be carried on under the same style by the remaining partners, namely: PIETER JURIE WESSELS and HENDRIK JOHANNES HOFMEYR KOLBE.

MYBURGH & WESSELS.

Paulpietersburg, Natal,
11th January, 1934. 458—19

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of HELEN STEVENSON to sell to PAULINE COX the general dealer's and tearoom business carried on by her under the name of BEACH CORNER HOUSE, Point Road, Durban.

Dated at Durban, this 8th day of January, 1934.

J. H. ISAACS & CO.,
Agents for the parties.

352 Smith Street, Durban. 359—12-19

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of HENRY WALTER HART, carrying on business as the OFF-SADDLE HOTEL, Ixopo, to sell to HUBERT EDWARD LAURIE PULLEN, all the goodwill, lease and stock-in-trade of the said business known as the OFF-SADDLE HOTEL, Ixopo.

Dated at Ixopo, this 6th day of January, 1934.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for parties.

Francis & Donnelly,
Attorneys,
Box 26, Ixopo. 363—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of HENRY ALEXANDER BOOTH, carrying on business as a general dealer, etc., at De Jagersdrift Station, Natal, to dispose of such business to BARNET COHEN, merchant, of Utrecht.

Dated at Utrecht, this 5th January, 1934.

SHAWE & BOSMAN,
Agents for the parties.

Utrecht, Natal.
246—12-19

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2S. 6D. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

SIR J. L. HULETT & SONS, LIMITED.
(Incorporated in Natal.)

UNCLAIMED MONEYS.
(Pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Statement of moneys amounting to £1 and upwards which were in the hands of Sir J. L. Hulett & Sons, Limited, of Durban, on 31st December, 1933, and which at the date of publication hereof have remained unclaimed by the rightful owners for a period of FIVE years or more.

Name.	*Last Known and Registered Address.*	*Amount.* £ s. d.
Cooke, Norman Victor....	The Ingles, Greenisland, Co. Antrim, Ireland.....	243 0 0
Wells, Miss Matilda Maud	Trafalgar House, Lennox Road, Southsea, England..	4 10 0

B. FREAKES,
Secretary.

Durban, 12th January, 1934.
477–19

THE DURBAN GARAGE CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED.
(In Liquidation.)

NOTICE is hereby given that in terms of Section 50 of Act No. 28 of 1922, a Plan of Contribution has been framed as set forth hereunder, and that application will be made for the confirmation thereof to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) at Durban on 6th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard.

A. J. BONELLA, *Liquidator.*

Surname and Christian Names.	*Address.*	*No. of Shares.*	*Amount due.* £ s. d.
Bowen, David Charles.....	Central Hotel, 64 Commissioner Street, Johannesburg	20	17 10 0
Tomson, Sam.....	40 Prince Alfred Street, Durban...	1	0 10 0
Brown, Hugh Temple Cave.....	P.O. Greenwood Park.....	1	0 18 0
O'Connell, Mathew John.....	26 Aliwal Street, Durban.....	1	0 18 0
Bruce-Plough, Peter William (Capt.)	C/o Grindrod & Co., Leslie Street, Durban	5	2 0 0
Cornelius, William James.....	Chancery Bldgs., Chancery Lane, Durban	3	1 19 0
Dingley, Herbert Walter.....	135 Smith Street, Durban.....	1	0 15 0
Fynn, Henry Sinclair.....	C/o Native Affairs Dept., Stanger Street, Durban	2	1 0 0
Holliday, Lily.....	29 Grants Grove, Durban.....	3	1 19 0
Gordon, Victor James Milne.....	C/o Raymond Dining Rooms, Smith Street, Durban	2	1 6 0
O'Connell, Thomas Laurence.....	P.O. Box 2228, Durban.....	1	0 18 0
Handley, Richard.....	61 Esplanade, Durban.....	1	0 13 0
Taylor, Ernest V. Gordon.....	Entumeni, Zululand.....	1	0 13 0
Erasmus, Jacobus Christoffel Kotze..	P.O. Box 1283, Durban.....	1	0 13 0
Rinken, Johannes Gerhardus.....	329 Clark Road, Durban.....	1	0 13 0
Munro, William Kenneth.....	20 Mark Lane, Durban (or Sarnia).	2	2 0 0
Ebelthite, John.....	957 Umgeni Road, Durban.....	2	1 6 0
Fraser, James.....	P.O. Box 1015, Durban.....	1	0 18 0

522—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the UMVOTI CO-OPERATIVE BUTCHERY, LIMITED, carrying on business as butchers at 145 Church Street, Pietermaritzburg, intends to dispose of its business to THE PIETERMARITZBURG COLD STORAGE COMPANY, LIMITED.

Dated at Pietermaritzburg, this 9th day of January, 1933.

HATHORN CAMERON & CO.,
Attorneys for the parties.

Box 3, Pietermaritzburg.
380—12-19

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that WILLIAM ASHBOURN HALL, carrying on business at Red Hill Store Site, Entonjoneni Division, Zululand, Natal, under the style or firm of NDUNDULU STORE, intends to sell the said business to THOMAS ASHBOURN GEORGE HALL, of Entonjoneni Division, Zululand.

Dated at Eshowe, this 2nd day of January, 1934.

WYNNE & WYNNE,
Solicitors to the parties.

10 Main Street, Eshowe, Natal.
186—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the Executor of the Estate of GEORGE NGUBANE, intends to sell the butcher business carried on at Driefontein, Cedara, to ABDULLAH ALI KHAN, of Cedara, general dealer, as from the 4th January, 1934.

D. A. CHAPMAN,
Attorney for Estate Ngubane.

Lincoln Chambers,
Chancery Lane, Pietermaritzburg.
299—12-19

NOTICE.

In terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, fourteen days' notice is hereby given of the sale by BARNEY DIAMOND of the general dealer's business hitherto carried on by him at Dwarsrand, Ngotshe District, to PETRUS WILLEM JACOBUS LOMBAARD, of Morgenzon, District Ngotshe.

HORACE A. GUY,
Attorney for parties.

Vryheid, Natal.
253—12-19

SALE.

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate JOSEPH HENRY MORAN (No. X/5521), will sell the movable assets of the said Insolvent Estate by public auction to the highest bidder, on the Plot, Butha Buthe, District Bethlehem, on Saturday, 3rd February, 1934, at 12 noon.

Terms cash.

For further particulars apply to—

R. VAN RAALTE & CO.,
Auctioneers, Bethlehem.

D. M. Verster, Trustee,
Box 242, Bethlehem. 577—19

In the matter of LOVIUS & HOFFMANN, LTD. ('n voluntary liquidation) (No. C.A. 73).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Magistrate, Brandfort, and the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, for a period of fourteen days from date of publication hereof.

J. HOFMANN,
Liquidator.

P.O. Box 23, Brandfort,
19th January, 1934. 579—19

TENDERS.

In the matter of the VILJOENSKROON TRADING STORES (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) (No. C.A. 76).

Tenders are hereby invited for the purchase of the assets of the abovementioned Company, comprising (1) vacant Erf No. 94, Viljoenskroon, District Bothaville; (2) stock-in-trade, business fixtures and fittings, outstanding book debts, and all other loose assets.

Tenders, in duplicate, must reach the Liquidators not later than Friday, 26th January, 1934, at 12 noon, and must be addressed to the undersigned, and marked "Tenders, Viljoenskroon Trading Stores (Pty.), Ltd. (No. C.A. 76)".

Further particulars can be obtained from the undersigned.

The highest or any bidder not necessarily accepted.

J. DU RANDT,
E. M. BRAUDE,
Liquidators.

P.O. Box 40, Viljoenskroon.
581—19

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that ADAM SAVA, of 32 Steyn Street, Bloemfontein, intends to dispose of his business at 32 Steyn Street, Bloemfontein, to XENOFON SAVA, who intends carrying on the business for his own account and benefit. The said ADAM SAVA remains responsible for payment of all merchants' accounts up to date of sale.

Dated this 11th day of January, 1934.

CHAMPION & ELLENBERGER,
Agents for the parties.

63 Maitland Street,
Bloemfontein. 589—19-26

ADVERTISEMENTS.

THE FARMERS' ADVOCATE, LTD.
(in voluntary liquidation) (No. C.A. 78).

Notice is hereby given that a Meeting of the Creditors of the Company will be held at the undermentioned address on Friday, the 2nd day of February, 1934, at 11 a.m., for the purpose set out in Section 166 of the Companies Act, No. 46 of 1926.

Pursuant to Section 164 (*e*) of the Companies Act, the Liquidator has fixed a period of one month after the date of the above meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

W. LINCOLN,
Liquidator.

135 St. Andrew Street,
Bloemfontein. 517—19

VERKOPING.

In die Afgestane Boedel van JACOB KROON, handeldrywende as J. KROON & SEUNS, te Vrede (No. X/5121).

Per publieke veiling, sonder reserwe, op Saterdag, die 27ste Januarie 1934, om 10.30 v.m., voor die Kantore van Mnre. C. Moll:—

Erwe Nos. 349 en 350, geleë in die Dorp Vrede, met alle geboue en oprigtings daarop.

Terme kontant. Die koper moet Munisipale belastings betaal en alle koste van transport. Reëlings kan getref word met preferente krediteure om gedeelte of hele koopsom op eerste verband te laat bly. Sodanige reëlings getref te word met C. Moll en J. L. Uys.

J. L. UYS,
Vrede,

CORNELIS MOLL,
Kerkstraat, Vrede,
Afslaers.

Verdere besonderhede van—
H. J. M. Kelly en
W. D. McFarlane,
Posbus 161, Vrede.

NOTICE OF SALE.

In the Assigned Estate of JACOB KROON, trading as J. KROON & SONS at Vrede (No. X/5121).

By public auction, without reserve, on Saturday, the 27th January, 1934, at 10.30 a.m., in front of Offices of Messrs. C. Moll:—

Erven Nos. 349 and 350, situate in the Town of Vrede, with all buildings and erections thereon.

Terms cash. Purchaser to pay Municipal rates and all costs of transfer. Possible bond can be arranged with preferent creditors. Such arrangements to be made with C. Moll and J. L. Uys.

J. L. UYS,
Vrede,

CORNELIS MOLL,
Church Street, Vrede,
Auctioneers.

Further particulars from—
H. J. M. Kelly and
W. D. McFarlane,
P.O. Box 161, Vrede. 249—12

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

COMPANIES ACT, 1926.
SECTION 65 (1).

SPECIAL RESOLUTION OF THE ORANGIA CREAMERY COMPANY, LIMITED, PASSED 20TH DECEMBER, 1933, CONFIRMED 10TH JANUARY, 1934.

1. That the Company be wound up voluntarily.

2. That Jonathan Asquith Sugden, farmer, of Whinburn, District Bethlehem, O.F.S., be and is hereby appointed Liquidator of the said Company for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company at a remuneration of £25 (twenty-five pounds sterling).

M. FEINSTEIN,
584—19 Secretary.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on the 8th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DAVID SCHALK MAARTENS, farmer, of Moreson, District Reddersburg, Orange Free State, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Reddersburg for a period of fourteen days from the 20th January, 1934.

J. A. VAN SCHOOR D'OLIVEIRA,
Applicant's Attorney.

Reddersburg, 11th January, 1934.
505—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis geskied hiermee dat ek van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van Akte van Transport No. 2520/1917, gedateer die 14de dag van Julie 1917, gepasseer deur Hermanus Nicolaas Wilhelmus Botha, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Elizabeth Johanna Botha (gebore Boshoff) (No. X/4279), kragtens Briewe van Administrasie gedateer 27 Desember 1916, en in sy private hoedanigheid, aan Philip Rudolph Botha, onder die voogdyskap van sy vader, Hermanus Nicolaas Wilhelmus Botha, ten opsigte van:—

(1) Die plaas Mooigenoeg No. 277, geleë in die distrik Vrede, groot 486 morge en 581 vierkante roedes.
(2) Die plaas Mooigenoeg No. 119, geleë in die distrik Vrede, groot 2 morge en 113 en 23/28stes vierkante roedes.

En enig persoon wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige kopie word hierby versoek sy besware in geskrif in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke van die laaste verskyning van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Vrede, hierdie 12de dag van Januarie 1934.

E. VAN HEERDEN,
Prokureur vir Applikant.

Kerkstraat, Vrede. 472—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 5358/1929.

Kennis geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif om te dien as oorspronklike, van Akte van Transport No. 5358/1929, geregistreer 21 Desember 1929, en gepasseer deur (1) Johannes Jacobus Kleingeld, jun., (2) Pieter Frederik Kleingeld, (3) Wynand Johannes Kleingeld as eienaars van die hierinlater omskrewe eiendom onderworpe aan lewenslange vruggebruik ten faveure van Johannes Jacobus Kleingeld en (4) Johannes Jacobus Kleingeld as vruggebruiker ten gunste van Abraham Jacobus Janse van Rensburg ten opsigte van seker resterend gedeelte van die plaas Kleingeldnek No. 780, Distrik Boshof, groot as sulks 400 morge.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om sy beswaar binne drie weke na laaste verskyning van hierdie kennisgewing in geskrif by die Registrateur van Aktes in Bloemfonten in te lewer.

Bloemfontein, hierdie 17de dag van Januarie 1934.

DANIELS & SMIT,
659—19 Prokureurs vir aanvraer.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the suit between the Administrator (called Trustee) of the Estate of the late SOPHIA WILHELMINA JONASINA PURCELL (born HERTZOG), Plaintiff, and BAREND BENJAMIN RAUTENBACH, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office in Bloemfontein, on Monday, the 29th day of January, 1934, at 11.30 a.m., for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

The farm Moreson No. 1234, situate in the District of Harrismith, measuring 200 morgen.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.
518—19

SHERIFF'S SALE OF FARM,
DISTRICT HOOPSTAD.

In execution of a judgment of the Supreme Court in the suit of LAMBONS, LIMITED, versus MARIA CORNELIA JOHANNA JANSE VAN RENSBURG, a sale of the undermentioned property, without reserve and for cash, will be held at Hoopstad, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Wednesday, the 24th day of January, 1934, namely:—

Certain remaining extent of the farm Willemsrust No. 210, situate in the District of Hoopstad, measuring as such 345 morgen 277 square roods.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

The property, which is fenced and contains two boreholes, is 18 miles from the Town of Bultfontein. Approximately 40 morgen are under cultivation, suitable for maize.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.
217—12-19

ADVERTENSIES.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the suit between JOHANNES PHILIPPUS PREISS and PETRUS JACOBUS DE VILLIERS, Plaintiffs, and HESTER SUSANNA SMIT (born VISSER), Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office in Bloemfontein, on Monday, the 29th day of January, 1934, at 11 a.m., for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Erf No. 294, measuring 46 square roods 7 square feet, and Erven Nos. 295, 331 and 332, each measuring 46 square roods 6.9 square feet, all situate in the Town of Petrusburg.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

519—19

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between JOHN McNAUGHT, Plaintiff, and ARNIM GRUNDLINGH PERRY, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his Office in Bloemfontein, on Monday, the 29th day of January, 1934, at 10.30 a.m., for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain remaining extent of the farm Hohenort No. 572, situate in the District of Ficksburg, measuring as such 416 morgen 239 square roods.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

623—19

BALJU'S KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. JAN FRANCOIS DU TOIT, wonende te Jacobsdal, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Jacobsdal, vir 'n tydperk van een-en-dertig dae vanaf die 11de dag van Januarie 1934, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

W. H. FITCHETT,
Balju van die Oranje Vrystaat.

Kantoor van die Balju van die Oranje Vrystaat, Bloemfontein, 11 Januarie 1934.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY-SHERIFF.

Mr. JAN FRANCOIS DU TOIT, residing at Jacobsdal, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Jacobsdal for a period not exceeding thirty-one days, from and including 11th day of January, 1934, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, this 11th day of January, 1934. 515—19

NOTICE.

THE FRIEND NEWSPAPERS, LTD., BLOEMFONTEIN.

Notice is given hereby, in terms of Section 92 (2) of Act No. 24 of 1913, that the sums of money set opposite the names of the undermentioned persons, and standing to the credit of such persons in the books of this Company, will be paid into the Guardian's Fund after the expiration of three months from the date of this notice unless claimed before that date, namely:—

Name and last known address: Guy C. Acutt, address unknown; amount: £1. 0s. 5d.

Name and last known address: Mrs. A. Creamer, P.O. Millsite, Randfontein; amount: £1. 0s. 0d.

E. J. STEVENS,
Secretary.

Bloemfontein, 12th January, 1934.
456—19

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, LUDWIG WALTER HAMBURG, a bank official, residing at 53 Larvik Mansions, Plein Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LUDWIG WALTER HAMBURG, 'n bank klerk, woonagtig te 53 Larvik Mansions, Pleinstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 426

I, JACOB LURIE, a clerk, residing at 30 Clevedon Road, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOB LURIE, 'n klerk, woonagtig te 30 Clevedonstraat, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 430

I, CHRISTOS COUVARAS, a general dealer, tearoom keeper, etc., residing at Erf No. 109, Block M, Graham Street, Barkly East, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHRISTOS COUVARAS, 'n algemene handelaar en teekamerhouer, ens., woonagtig te Erf No. 109, Blok M, Grahamstraat, Barkly Oos, in die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 437

I, JACK SCHIFF, a shop assistant, residing at c/o D. Marcow, New Brighton, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACK SCHIFF, 'n winkelklerk, woonagtig te p/a D. Marcow, New Brighton, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 467

I, MAX POLUNSKY, a clerk, residing at Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX POLUNSKY, 'n klerk, woonagtig te Durbanstraat, Korsten, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 480

I, ANTON WENDLER, an indent merchant, residing at 182 Oxford Street, East London, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ANTON WENDLER, 'n invoerkoopman, woonagtig te 182 Oxfordstraat, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 485

I, KOSTOS KONTOROUPIS, a café proprietor, residing at 13 Main Street, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KOSTOS KONTOROUPIS, 'n kafee-eienaar, woonagtig te 13 Mainstraat, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Nat ralisasie kragtens daardie Wet. 493

ADVERTISEMENTS.

I, MEYER KIMMEL, a garage proprietor, residing at 18 St. John's Road, East London, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MEYER KIMMEL, 'n garageeienaar, woonagtig te 18 St. John's Weg, Oos-Londen, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 498

I, NATHAN ISAACSON, tailor, of 456 Church Street East, Pretoria, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NATHAN ISAACSON, 'n kleremaker, van 456 Kerkstraat, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 526

I, MAX RUDOLF MICHEL, a general dealer, residing at Erf No. 4, Mare Street, Pietersburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX RUDOLF MICHEL, 'n algemene handelaar, woonagtig te Erf No. 4, Marestraat, Pietersburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragten daardie Wet. 533

I, REUBEN LURIE, a clerk, residing at 62 Human Street, Krugersdorp, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, REUBEN LURIE, 'n klerk, woonagtig te 62 Humanstraat, Krugersdorp, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie van Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 546

I, MAX LEBANON, a general dealer, residing at 6 Hospital Road, Bloemfontein, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX LEBANON, 'n algemene handelaar, woonagtig te 6 Hospitaalweg, Bloemfontein, in die Provinsie Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 580

I, JACK PERECES ZIVE, a hairdresser, residing at Ruby-Villa, Hiddingh Avenue, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACK PERECES ZIVE, 'n haarsnyer, woonagtig te Ruby-Villa, Hiddingh Avenue, Kaapstad, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 582

I, REUBEN KAHN, a shopkeeper, residing at 50 Marshall Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, REUBEN KAHN, 'n winkelier, woonagtig te 50 Marshallstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 620

I, BERNARD BEHRMANN, a sales manager, residing at 47a Queen Street, Bertrams, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BERNARD BEHRMANN, 'n verkoop bestuurder, woonagtig te 47a Queenstraat, Bertrams, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 664B

LIST No. 2.

We, the undermentioned, resident in the mandated territory of South West Africa, hereby give notice that we intend to apply to the Minister of the Interior in terms of Section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for certificates of naturalization under that Act:—

LYS No. 2.

Ons, die ondergenoemdes, woonagtig in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, gee hierby kennis dat ons van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir sertifikate van naturalisasie kragtens daardie wet:—

	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Occupation. *Beroep.*
16.	Alberts, Gert Andries Jakobus	Cubal, District (*Distrik*) Otjiwarongo....	Farmer (*Boer*).
17.	Bester, Christina Johanna Sophia	Woodstock, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boerin*).
18.	Blumenau, Isaack.....	Windhoek, S.W.A.....	Storekeeper (*Algemene Handelaar*).
19.	Botha, Helena Johanna Jacoba	Okamandumba, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Housewife (*Huisvrou*).
20.	Botha, Johanna Adriana....	Klein Okatjiru, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boerin*).
21.	Botha, Maria Alleta.....	Klein Okatjieru, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Housekeeper (*Huishoudster*).
22.	Botha, Paul Stefanus.....	Okatjetambe, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
23.	Botha, Pieter Johannes.....	Klein Okatjieru, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*.)
24.	Breedt, Maria Magdelena....	Okatjiwa, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Housekeeper (*Huishoudster*).
25.	Diederiks, Adam.....	Graspan, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
26.	Diederiks, Jacob Johannes..	Graspan, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
27.	Diederiks, Magrieta Adriana.	Graspan, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boerin*).
28.	Du Plessis, Gert Johannes Lindeque	Otjisondu, Osire Suid, Okahandja.....	Farmer (*Boer*).
29.	Du Plessis, Jan de Bruin...	Eendrag, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
30.	Du Plessis, Filippus Lourens Andries	Eendrag, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
31.	Grobler, Catarina Magrita...	Goedgeluk, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Housekeeper (*Huishoudster*).
32.	Grobler, Hermanus Johannes Wilhelmus	Goedgeluk, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
33.	Grobler, Hermanus Johannes Wilhelmus	Goedgeluk, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
34.	Grobler, Johannes Hendrik..	Okamonbonde, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).

ADVERTENSIES.

Name. *Naam.*	Address. *Adres.*	Occupation. *Beroep.*
35. Grobler, Willem Petrus.....	Goedgeluk, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
36. Grobler, Zacharias Christian.	Schletwein, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
37. Hessels, Pieter Hendrik.....	Public Works (*Publieke Werke*), Windhoek	Carpenter (*Timmerman*).
38. Jacobs, Hendrik Gerhardus..	Ebenhaezer No. 250, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
39. Labuschagne, Daniel Jakobus Johannes (Jun.)	Ongombihongora, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
40. Labuschagne, Daniel Jakobus Johannes (sen.)	Ongombihongora, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
41. Labuschagne, Petrus Ignatius	Ongombihongora, P.O. (*P.K.*) Etimba, Okahandja	Farmer (*Boer*).
42. Labuschagne, Susanna Catrina Pitronella Engela	Ongombihongora, P.O. (*P.K.*) Etimba, Okahandja	Housewife (*Huisvrou*).
43. Louw, Catharina Elizabetha.	Okomanbonde, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boerin*).
44. Louw, Jacomina Gertruida Elizabetha	Okomondonde, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Housekeeper (*Huishoudster*).
45. Oosthuizen, Paul Stefanus...	Klein Okatjeru, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
46. Oosthuizen, Pieter Hendrik..	Okatjietambie, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
47. Opperman, Johannes Jacobus	Tuscany, District (*Distrik*) Otjiwarongo...	Farmer (*Boer*).
48. Opperman, Jacobus Lukas..	Tuscany, District (*Distrik*) Otjiwarongo...	Farmer (*Boer*).
49. Potgieter, Daniel Jakobus....	Okatjiwa, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
50. Potgieter, Johannes Hendrik	Alkmaar, District (*Distrik*) Otjiwarongo...	Farmer (*Boer*).
51. Pretorius, Johannes Hendrik	Farm (*Plaas*) No. 210, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
52. Pretorius, Louis Fransoois...	Hieromtrent, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
53. Prinsloo, George Diederik...	Houmoed, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
54. Prinsloo, Johannes Francoois	Houmoed, District (*Distrik*) Otjiwarongo.	Farmer (*Boer*).
55. Prinsloo, Willem Jakobus...	Houmoed, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
56. Robberts, Johannes Francois.	Vervel, District (*Distrik*) Otjiwarongo....	Farmer (*Boer*).
57. Robberts, Jan Harm.....	Bospoort, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
58. Robberts, Jan Harm.....	Bospoort, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
59. Robberts, Joseph Jacobus....	Hunsbrecht, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
60. Siemens, Hendrik Willem....	Troye, District (*Distrik*) Otjiwarongo.....	Farmer (*Boer*).
61. Smit, Gert Johannes Lindique	Stormberg, District (*Distrik*) Otjiwarongo.	Farmer (*Boer*).
62. Smit, Gert Johannes Lindique	Stormberg, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
63. Smit, Jacobus Francois.....	Okatjiwa, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
64. Smit, Jacobus Francois.....	Stormberg, District (*Distrik*) Otjiwarongo.	Farmer (*Boer*).
65. Smit, Johannes Jurie.....	Hunsbrecht, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
66. Smit, Petrus Gerhardus.....	Stormberg District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
67. Steyn, Hermanus Johannes..	Spuitfontein, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
68. Steyn, Hermanus Johannes..	Spuitfontein, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
69. Steyn, Johannes Hermanus..	Maitland, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
70. Steyn, Pieter Jacobus.....	Maitland, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
71. Swart, Josias Johannes Nicholas	Farm (*Plaas*) No. 272, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
72. Swart, Nicholas Jacob.....	Woltemade, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
73. Swarts, Alletta Maria.....	Askansas, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boerin*).
74. Swarts, Jacobus Cornelis.....	Stormberg, District (*Distrik*) Otjiwarongo.	Farmer (*Boer*).
75. Swarts, Jacobus Francois....	Akansas, District (*Distrik*) Otjiwarongo...	Farmer (*Boer*).
76. Swarts, Petrus Gerhardus....	Akansas, District (*Distrik*) Otjiwarongo...	Farmer (*Boer*).
77. Van den Berg, Willem Lodewikus	Eendrag, District (*Distrik*) Otjiwarongo..	Farmer (*Boer*).
78. Van der Houwen, Cornelis Martinus	Sannaspost, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
79. Van der Merwe, Andries Niklaas Jan Daniel	Sannaspost, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
80. Van der Merwe, Philipus Jacobus	Farm (*Plaas*) No. 257, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer.*)
81. Van der Merwe, Johannes Martinus	Okametenja, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
82. Van der Merwe, Phillippus Petrus Hermanus	Okametenja, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
83. Van der Merwe, Johannes Zacharias	Ebenhaezer No. 250, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
84. Van der Merwe, Teunis Christiaan	Okomanbonde, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
85. Van der Walt, Petrus Jacobus	Vervel, District (*Distrik*) Otjiwarongo....	Farmer (*Boer*).
86. Van der Walt, Susanna Maria	Vervel, District (*Distrik*) Otjiwarongo...	Farmer (*Boerin*).
87. Van Dyk, Marta.....	Okomonbonde, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Housekeeper (*Huishoudster*).
88. Venter, Paul Steffanes.....	Otjiriwa West, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).
89. Vermaak, Petrus Jeremias Bezuidenhout	Winterhoek, District (*Distrik*) Otjiwarongo	Farmer (*Boer*).

663—19

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ISAAC MORRIS and REUBEN DAVIDSON, trading in partnership as MORRIS & DAVIDSON, general dealers, butchers and native eating-house keepers, of Stand No. 441, Benoni Location, have made an assignment of their partnership Estate in favour of ALEC HENOCHSBERG, chartered accountant, of 104 Commissioner Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said partnership Estate of Isaac Morris and Reuben Davidson, if they accept the same; and that the schedules of the said partnership Estate of Isaac Morris and Reuben Davidson will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Benoni, for a period of fourteen days from Monday, the 22nd day of January, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 13th day of February, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the said partnership Estate of Isaac Morris and Reuben Davidson as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 18th day of January, 1934.

I. GINSBERG,
Attorney for the parties.

Standard Bank Chambers,
Commissioner Street, Johannesburg.

664—19

GRESHAM AUCTIONEERING COMPANY (PROPT.), LTD.

ARAMAR ENGINEERING (PTY.), LTD. (in liquidation).

Duly instructed by the Liquidator, we will sell, without reserve, the stock, at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 30th January, 1934, at 10.30.

664A—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. 3610/1913, dated 26th April, 1913, passed in favour of Moses Cohen in respect of—

Certain Erf No. 560, situate on President and Oost Streets, in the town of Bloemhof, measuring four hundred (400) square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 17th day of January, 1934.

LUDORF & COOPER,
Applicant's Attorneys.

Alexandra Buildings,
Church Square, Pretoria. 621—19

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, No. 32 VAN 1922, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 13 VAN 1933, TESAME MET PROKLAMASIES VAN KRAG OP 8 DESEMBER 1933, SOWEL AS REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE, 1933.

PRYS 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, No. 32 OF 1922, AS AMENDED BY ACT No. 13 OF 1933, WITH PROCLAMATIONS IN FORCE AS AT 8TH DECEMBER, 1933, TOGETHER WITH WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933.

PRICE 2s. POST FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET, 1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN REGULASIES MET WYSIGINGS TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS 3s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „ Kaap de Goede Hoop ", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling „ Kaap de Goede Hoop ".
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
40215	Fourie, Ockert Johannes Hendrik, farmer	5/12/33, Oudtshoorn	24/1/34, 10 a.m., Oudtshoorn	Executor.
40229	Anderton, Robert, teacher	25/12/33, Capetown	6/2/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
40231	Don, Isobel Mary	3/12/33, Lausanne, Switzerland	30/1/34, 10 a.m., Kingwilliams-town	Executor.
40213	Wasserfal, William John	4/1/34, Capetown	23/1/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
40251	Collier, Sydney Charles	8/1/34, Sea Point, Cape	23/1/34, 10 a.m., Capetown	Executor.
40211	Louw, Hermanus Josias	19/12/33, Brandwacht, Clan-william	29/1/34, 10 a.m., Clanwilliam	Executor.
39613	Havenga, Barend Petrus Johannes	4/9/33, Despatch, Uitenhage	30/1/34, 10 a.m., Uitenhage	Executor.
28099	Odendaal, Johannes Jochemus	4/10/30, Oudemuragie, Rivers-dale	26/1/34, 10 a.m., Riversdale	Executor.
38760	Hughes, David	19/6/33, Flagstaff	30/1/34, 10 a.m., Kingwilliams-town	Executor.

TRANSVAAL.

83800	Spencer, John William, bank clerk	5/1/34, Pretoria	24/1/34, 10 a.m., Pretoria	Executor.
82322	Pyemont, Louis Oxley Pyemont, advo-cate	2/8/33, Johannesburg	26/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
83691	Pakeman, Charles Edward, director of companies	26/2/33, London	26/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
83609	Wood, William Alford, farmer	11/12/33, Johannesburg	26/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
83580	Leverson, James, retired	3/8/08, Ramsgate, England	26/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
65981	Leoni, Bartholomew, prospector	March, 1901, Zoutpansberg	24/1/34, 10 a.m., Pretoria	Executor.
83741	Bentel, Leah, bookkeeper	21/11/33, Boksburg	25/1/34, 10 a.m., Boksburg	Executor.
83753	Anderson, William John, merchant	20/12/33, Benoni	24/1/34, 10 a.m., Benoni	Executor.
83769	Bush, Frederick, contractor	22/6/33, Northern Rhodesia	24/1/34, 10 a.m., Pretoria	Executor.
83664	Davis, John Henry Stephen	13/12/33, Irene, Pretoria	24/1/34, 10 a.m., Pretoria	Executor.
83802	Breitenbach, Stephanus Petrus, boer.	24/12/33, Distrik Lydenburg	26/1/34, 10 v.m., Lydenburg	Eksekuteur.
83823	Horne, Ellen Sophia	1/1/34, Johannesburg	26/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
83017	Basson, Susara Elizabeth, boerin	18/8/33, Distrik Marico	26/1/34, 10 a.m., Zeerust	Eksekuteur.
45576	Hugo, Henry	21/12/20, Johannesburg	26/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

NATAL.

20408	Blogg, Arthur James, carpenter	16/12/33, Johannesburg	1/2/34, 10 a.m., Dundee	Executor Dative.
14032	Denholm, Thomas, retired civil servant	2/11/28, Estcourt	1/2/34, 10 a.m., Estcourt	Executor Dative.
16307	Gray, John William, retired	18/11/30, Malvern	8/2/34, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
171/1904	Walsh, John William Arrowsmith, miller	4/8/04, Newcastle	1/2/34, 10 a.m., Newcastle	Executor Dative.
20360	Van Rooyen, Isabella Margrietta, farm manager's wife	25/11/33, Pietermaritzburg	31/1/34, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

25533	Oates, Sydney Henry, scholar	6/12/33, Lindley	1/2/34, 10 a.m., Lindley	Executor.
25524	Prinsloo, Johan Tobias, farmer	22/12/33	2/2/34, 10 a.m., Rouxville	Executor.
25525	Ralph, Joseph Samuel, painter	17/11/33, 65 Douglas Street, Bloemfontein	2/2/34, 10 a.m., Bloemfontein	Executor.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Skedule ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days *(or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later,* and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate. No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
38439	Rachel Johanna Gertruida Wiehahn (born Rossouw), and subsequently deceased spouse, Nicolaas Everhardus Wiehahn, of Ceres; First and Final	19/1/34	Capetown	Ceres.....	Krige & de Wet, P.O. Box 7, Ceres.
38795	Nicolaas Everhardus Wiehahn, of Ceres; First and Final	19/1/34	Capetown	Ceres.....	Krige & de Wet, P.O. Box 7, Ceres.
39481	Barend Willem Julies and surviving spouse, Isabel Julies (born Marinus), a builder, of Wellington, C.P.; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Capetown	Wellington...	Wellington Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington.
36341	Orlando Sutton Wood, of Idutywa, Transkei; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Capetown	Idutywa.....	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for the Executor Testamentary.
26260	Siebrits Engela Cornelia, of Riebeek Kasteel, Malmesbury Division; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	Malmesbury...	J. N. E. Vercueil, H/son, Secretary, Malmesbury Board of Executors and Fire Assce. Coy., Executor Dative.
62/494/155/239	William George Featherstone, in his lifetime a farmer, of Amabele, who died on the 7th day of September, 1915; Amended Supplementary Account of Administration and Distribution, in respect of certain assets in which the late Aimee Jane Martindale (born Featherstone), had a life interest	19/1/34	Capetown	East London.	Dallas & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 38, East London.
62/494/155/239	William George Featherstone, in his lifetime a farmer, of Amabele, who died on the 7th day of September, 1915; Supplementary Account of Administration and Distribution, in respect of certain assets in which the late Mabel Louise Harding (born Featherstone) had a life interest	19/1/34	Capetown	East London.	Dallas & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 38, East London.
39448	Louise Caroline Robinson (born Wynsouw), widow, of Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	—	G. F. S. de Villiers, General Manager, S.A.N.T.A.M., 28 Wale Street, Capetown.
37465	Dorothy Louisa Hope Barrington (born Hope); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	East London.	Hope & Malan, P.O. Box 23, Molteno.
R. 11/1047	Cornelius Johannes Bekker, and surviving spouse, Magrietha Susanna Bekker (born Nel) (described in the will as Margaretha Susanna Bekker, born Nell), of the farm Belmont, District Kuruman; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Kimberley	Kuruman....	H. J. C. de Jager, P.O. Box 37, Kuruman, Attorney for Executrix Testamentary.
33721	Maria Magdalena Opperman (born du Randt), and surviving spouse, Jacobus Adriaan Opperman, of Rooipoort, District Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	23/1/34	Capetown	Cradock.....	M. J. Hattingh, Secretary, The Cradock Board of Executors and Trust Company, Limited, Cradock, Agent for Executors Testamentary.
36215	Anton Edwin Mauer; First and Final.....	20/1/34	Capetown	Elliot.....	H. B. Dampier, Elliot.
35459	James Ncapai and surviving spouse, Maria Ncapai (born Jliimba); First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Capetown	Cala.....	D. A. Grundlingh, P.O. Box 18, Cala.
39867	William Charles Murray; First and Final.....	19/1/34	Capetown	—	Susie Magdalena Murray, No. 4 Cavendish Square, Woodstock, Cape.
37404	Geduld Lindoor and surviving spouse, Louisa Lindoor born Heydermann, of Blaauwklip, Stellenbosch; First and Final Administration and Distribution	22/1/34	Capetown	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 5 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executrix.
38249	Arthur Howes; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	Aliwal North.	Douglas & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, Somerset Street, Aliwal North.
37545	Johannes Hermanus Hendrik Greeff, van Hoogekraal, Afdeling Willowmore; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/34	Kaapstad	Willowmore..	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir Eksekuteur.
38304	Albert Ernest Woolgar; First and Final.....	19/1/34	Capetown	Wynberg....	A. M. de Villiers & Jaffer, Agents for Executor, 84 St. George's Street, Capetown.
29309	Sarel Daniel van der Merwe, farmer, of Patatskloof, Wellington, C.P., and surviving spouse, Anna Jacoba Margaretha van der Merwe (gebore Smit); Second and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Capetown	Wellington...	Wellington Board of Executors Limited, Church Street, Wellington.
38600	Emily Gibson (born Probert), widow, late Joseph Gibson, of Cradock; First Liquidation and Distribution.	22/1/34	Capetown	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock.
28586	Daniel Jacobus van der Westhuizen and surviving spouse, Susarah Gezina Wilhelmina van der Westhuizen (born Looch), of Lombaardskraal, District Beaufort West; The Supplementary Account to the First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	Beaufort West	Kretzen & Co., 61 Donkin Street, Beaufort West, Attorneys for the Executor Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
37542	Archibald Charles Cumming, formerly of Blikana, Herschel District, who died at Cambridge, C.P., on 8th April, 1933; First Liquidation and Distribution	23/1/34	Capetown	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London.
38125	Ernest James Walter Caulfield, of Rosebank, Cape; First and Final	22/1/34	Capetown	Wynberg....	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Dative, 143 Longmarket Street, Capetown.
37809	Jacobus Johannes Marais en nagelate eggenote Martha Hendrina Marais (gebore van Wijk), van Grootfontein (alias Klippekraal), Distrik Sutherland; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	24/1/34	Kaapstad	Sutherland...	Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
39530	Georgina Tobietta de Villiers, a clerk, of Montagu; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	Montagu.....	Die Montagu Eksekuteurs Kamer Beperkt, Montagu.
34902	Percy Walter Bowyer, a garage proprietor, of Beaufort West (Administered in terms of Section 48 (3) (*b*), Act No. 24 of 1913; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	Beaufort West	Kretzen & Co., 61 Donkin Street, Beaufort West, Attorneys for Executor Dative.
29552	George Frederick de Reuck, and surviving spouse, Elizabeth Caroline Matilda de Reuck (born Bottcher); Second and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	East London.	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executrix Dative; P.O. Box 305, East London.
39318	Joseph Halliday, retired postmaster, who died at Port Elizabeth, on the 4th October, 1933; First and Final	19/1/34	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
33161	Robert Arundell; First and Final Administration and Distribution,	20/1/34	Capetown	Port Elizabeth	Edith Purie, Executrix, 12A Prospect Hill, Port Elizabeth.
39485	Mary Smeeton Parkin (born Hawkins), a widow, of Port Elizabeth, who died on the 22nd September, 1933; First Liquidation and Distribution	22/1/34	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
39237	Eric Alfred Preswich, of Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	—	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executrix Dative; 19 Church Square, Capetown.
36147	Edward Moresby White and surviving spouse, Joanna Philippa White (born Thol); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Capetown	Wynberg....	R. M. Grant, 33 Adderley Street, Capetown
39393	Christina Oostenwaldina Mostert (born La Cock) and surviving spouse, Nicolaas Mostert, of Dasvlei, Cape Division; First and Final	19/1/34	Capetown	Bellville.....	N. Mostert, Executor Testamentary, Dasvlei, P.O. Philadelphia.
38062	Johanna Aletta Beyleveld (born Smit), widow; First and Final Liquidation and Distribution	20/1/34	Capetown	Steynsburg...	Frank Rousseau & Co., Steynsburg.
33518	John Cameron, of Spring Valley, District of Tarka, C.P., and surviving spouse, Edith Catherine Cameron (born Mapham), to whom he was married in community of property; Second and Final Liquidation and First and Final Distribution	25/1/34	Capetown	Tarka.....	G. Percy Farr, P.O. Box 12, Bedford, C.P.
36986	Harry Clarke, a coachbuilder, of Bedford, C.P.; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Capetown	Bedford.....	G. Percy Farr, P.O. Box 12, Bedford, C.P.
R. 11/623	Gertruida Christina Petronella van Heerden (born Bothma) and surviving spouse, Andreas Petrus van Heerden, of Witpan, P.O. Blesmanspost, District Barkly West; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Kimberley	Barkly West.	R. C. Elliott, Attorney for Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.
R. 11/1196	Johanna Rebecca Marais (born Powell) and surviving spouse Jacobus Stephanus Marais, of Ritchie, District Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Kimberley	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor, 7 Main Street, Kimberley.
35172	Joint Estate late Abraham Johannes Petrus Coetzee and surviving spouse Martha Maria Magdalena Coetzee (born Engelbrecht), of Water Kloof, District Adelaide; First Administration	20/1/34	Capetown	Adelaide.....	Hendrikz & de Klerk, Adelaide, Cape, Attorneys for Executor.
36863	Maria Christina Jurgens, formerly Juhl (born Christiansen, who died at Bayville, Division of Uitenhage, on the 7th December, 1932; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Capetown	Uitenhage....	City Executors Loan & Investment Company, P.O. Box 253, Grace Street. Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary.
38625	Agnes Elizabeth Sebastiaanse or Sebastean (born Adams); First and Final	19/1/34	Capetown	Wynberg....	Charles Sebastiaanse, Whites Road, Retreat.
169/903	Hermanus Hendrik de Wet, 'n rustende boer, van Kerkstraat, Caledon, en nagelate eggenote Sara Susanna de Wet (gebore Fick); Eerste Likwidasie	19/1/34	Kaapstad	Caledon.....	P. H. de Kock, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Die Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Caledon.
35910	Petrus Johannes Roux, 'n boer, van Kiessieskraal, Afdeling Caledon; Eerste en Laaste	19/1/34	Kaapstad	Caledon.....	P. H. de Kock, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Die Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy Beperk, Caledon.
38649	Jan Willem Pfaff Wessels, bachelor, of Karsrivier, District of Bredasdorp; First and Final	19/1/34	Capetown	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon & South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for the Executrix Testamentary.
171/487/4932/19	Alexander McEwan and subsequently deceased spouse, Johanna Maria Christina McEwan (born Bekker), of Tarkastad; Second Liquidation and Distribution	22/1/34	Capetown	Tarkastad....	J. N. Burgess, Murray Street, Tarkastad, Attorney for Executors Testamentary.
35063	John Costas, of Stellenbosch.....	20/1/34	Capetown	Stellenbosch..	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Executor Testamentary, Bird Street, Stellenbosch.
39457	Leo Maurice Daniel and surviving spouse, Ethel Janet Daniel (born Linton), of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Capetown	Queenstown..	E. F. Peter, P.O. Box 35, Queenstown, Attorney for Executrix Testamentary.
37511	Sussana Dorothea Visser (gebore Vivier), en oorblywende eggenoot, Hendrik Jacobus Visser; Eerste en laaste Likwidasie en Distribusie	22/1/34	Kaapstad	Beaufort Wes	C. P. S. Verster, Prokureur vir eksekuteur, 65 Donkinstraat, Posbus 19, Beaufort Wes.

ADVERTENSIES.

TRANSVAAL.

Boedel No. *Estate. No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
80963/8	Hermanus Petrus Maree en Anna Emmerenche Arnolda Petronella Cornelia Maree (gebore Duvenhage), van Paardefontein, P.K. Amalia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/34	Pretoria.	Schweizer Reneke	Anna Emmerenche Arnolda Petronella Cornelia Maree (gebore Duvenhage), van Paardefontein, P.K. Amalia, Transvaal.
83100/657	Janet Hynd, a widow; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Brakpan.....	A. E. Trollip, P.O. Box 38, Brakpan.
83103/1917	Cornelius Christiaan Pieter Mynhardt; First and Final	19/1/34	Pretoria.	Rustenburg..	Haarhoff & Cohen, P.O. Box 16, Warmbaths.
60711/605	William Goodman Ince and surviving spouse, Frances Ince; Supplementary Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executor Dative, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
80775/668	Ethel Maud Jones; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Testamentary, National Mutual Buildings, Johannesburg.
81346	Ebrahim Tayob, of Potgietersrust; First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Pretoria.	Potgietersrust	Lunnon & Tindall, Attorneys for Executrix, Standard Bank Chambers, Pretoria.
77886/603	Susanna Wilhelmina Wilkinson (gebore Viljoen), en nagelate eggenoot Joseph Joshua Wilkinson, van Elandsfontein, P.K. Eikenhof, Distrik Vereeniging, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/34	Pretoria.	Vereeniging..	Gebrs. Rood en Snijman, Prokureurs, ens., Posbus 38, Vereeniging, Transvaal.
76907/406	Arthur Geffen; Amended First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	Sloot & Broido, Attorneys for Executors Dative, 52–54 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
82862/701	Emily Jeffery, widow, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	—	J. G. Jeffery, Executor Dative, c/o Department of Justice, Palace of Justice, Pretoria.
81183	Jan Johannes Hendrik Smit and surviving spouse, Anna Francina Smit (born van der Merwe); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	J. J. van den Bergh, Melamed and Nathan, 2/5 Sauer's Buildings, Johannesburg.
81271	Jan Daniel Minnaar; Eerste en Finale.....	19/1/34	Pretoria.	Middelburg, Transvaal	G. W. Minnaar, Posbus 113, Middelburg Transvaal.
81665/176	Johan Hendrik Breytenbach; Eerste.....	19/1/34	Pretoria.	Belfast.....	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal, Prokureurs vir Eksekuteurs.
83340/496	Louis Gabriel Jacobus Fourie en langslewende eggenote Aaltje Fourie (gebore Bolman), van Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/34	Pretoria.	Krugersdorp.	Rhodes, du Toit & Harthan, *q.q.* Aaltje Fourie, Eksekutriese.
83247/687	William Matthias Corris and surviving spouse, Eleanor Corris (born Wardley); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Benoni.....	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
82739/610	Paul Albert Guye; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Louis Trichardt	A. C. Snyman, Executor Dative, P.O. Box 86, Louis Trichardt.
80843/536	Antonnie Marcus Heystek and surviving spouse, Aletta Johanna Elizabeth Heystek (born Botes); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Nylstroom...	J. Heystek, Executor Dative, c/o Mathews & Mathews, Sutter Road, Warmbaths.
82884/186	Thomas Farrow; First and Final Liquidation and Distribution	30 days from 19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	Mrs. G. Donaldson, Executrix Testamentary, c/o Shunn & Trollip, A.B.C. Chambers, Germiston, and P.O. Box 91, Germiston.
82743	Joseph Oakeshott; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited, Johannesburg Branch, *q.q.* Maud Mary Oakeshott, Executrix Testamentary.
77989/	Cornelis Johannes Gerhardus Vermaak and surviving spouse, Sophia Aletta Jacoba Vermaak (born Smuts), of Delmas; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Springs.....	B. Pickard, P.O. Box 14, Delmas.
82099/343	Henry Reeve Boustred; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	—	Lunnon & Tindall, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 400, Pretoria.
82830/20	Martha Jane Stoneman (born Roberts), and surviving spouse Edward John Stoneman; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Krugersdorp.	Phillips & Osmond, Attorneys for Executor Testamentary. P.O. Box 168, Krugersdorp.
81683/239	Frederick John Cason, of Leeuwkraal No. 253, District Heidelberg; First and Final	19/1/34	Pretoria.	Heidelberg, Tvl.	H. F. Teengs, P.O. Box 3, Greylingstad.
79619	Cornelis August Eduard Pistorius; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Rustenburg..	G. Kotzé, P.O. Box 343, Pretoria.
78239/1597	Christiaan Roets van der Westhuizen, en nagelate eggenote Martina Philippina van der Westhuizen (gebore Jonker); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/1/34	Pretoria.	Lichtenburg..	Dyason & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutriese.
81729/158	Charles Bunnell; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	—	Johan de Villiers de Beer and Joseph Liebson, Executors Testamentary, 222A Pretorius Street, Pretoria.
81420/206	John Francis O'Connor; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Vereeniging..	G. F. Brammer, Executor Testamentary, P.O. Box 224, Germiston.
80911/538	Johanna Elizabeth Herholdt; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Germiston...	Joseph Ross, G. F. Brammer, Executors Testamentary, P.O. Box 224, Germiston.
82591/1577	Sibella Margaritha Phillips (born van Manen), and surviving spouse, Edward Phillips; First and Final	19/1/34	Pretoria.	Meester.....	Joubert v. d. Merwe, P.O. Box 34, Middelburg, Transvaal, Attorney for Executor.
82167/309	Benjamin Evans; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Boksburg....	Elizabeth Florence Evans, 40 Fourth Street, Boksburg North.
81547	Magdalena Catharina Elizabeth van Straaten (widow); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Germiston...	J. C. van Straaten, P.O. Box 63, Germiston, Transvaal.
82363	John Perry George; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	John Duthie, Attorney for Executrix, Sauers Buildings, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
81670/295	Meyer Finger; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	L. & A. Finger, c/o P.O. Box 5330, Johannesburg, Joint Executors Testamentary.
83374/901	William Alexander James Mitchell; First and Final	19/1/34	Pretoria.	—	Marion Dresden Mitchell, 229 Visagie Street, Pretoria.
81685/918	Johanna Anna Magdalena van Geffen (born van Turnhout); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	—	E. C. H. Hochstetter, Co-Executor Testamentary, 268 Pretorius Street, Pretoria.
82595/220	In the Joint Estate of the late Philip Jacobus Botha, Junior, and surviving spouse, Sophia Elizabeth Johanna Botha (born Fourie), of Wolvefontein, District Heidelberg; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Heidelberg...	Rocco de V. Esterhuysen, P.O. Box 25, Villiers, O.F.S., *q.q.* Executrix Dative.
82355	Mattheus Gerhardus Uys, van Katdoornkraal, Distrik Standerton; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	19/1/34	Pretoria.	Standerton...	F. W. Markotter, Burgerstraat, Posbus 39, Standerton, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
83168/1182	Germaine Josephine Owen; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	M. H. Owen, c/o The S.A. and General Investment & Trust Co., Ltd., Trust Buildings, cr. Fox and Loveday Streets, Johannesburg, Executor Testamentary.
82771/57574	Johanna Aleda Hendrika Elizabeth Dempers (born Theunissen) and surviving spouse, Pieter Johannes Dempers; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Wolmaransstad	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street (or P.O. Box 636), Johannesburg.
82799	Adriaana C. Wagner; First and Final.....	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	Mrs. A. J. Bouwer, 41A Melle Street, Braamfontein, Johannesburg.
854/688	Elizabeth Fanny Bond; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Springs.....	W. H. Bond, c/o The Rectory, First Avenue, Springs.
82616	George Frederick Wills; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	M. I. Wills, 101 Exploration Buildings, Johannesburg.
82444/594	Jeanette Maria Jack (born Linskey); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	Gus. Friendly, Executor Dative, Attorney-at-law, etc., Investment Buildings, 97B Commissioner Street, P.O. Box 7571, Johannesburg.
82303/255	Boadicea Taylor (born Pascoe); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	Cliffe & Dekker, Solicitors for Executrix Testamentary, City House, Harrison Street, Johannesburg.
69327/550	Rudolf Lilienfeld; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	—	Wagner, Clark & Solomon, Solicitors for Executor, Goldfields Building, Pretorius Street, Pretoria.
81974/675	Arthur Drury; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, 74 Fox Street, Johannesburg.
80159/2217	Johannes Daniel van Schalkwyk and surviving spouse, Ammarensia Margaretha van Schalkwyk (born Snyman); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pretoria.	—	A. M. van Schalkwyk, Executrix Testamentary, Macintosh & Cross, 23 Bank Street, Pretoria.

NATAL.

19835	Mahadeo, Colonial born Indian No. 7650/12879; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzzburg	Umzinto.....	Sookayi, c/o H. A. Thorpe, 32 Gardiner Street, Durban.
18597	David Cornelius Matiwane; First and Final.....	19/1/34	Pietermaritzburg	Richmond...	H. G. Noorse, Richmond N., Attorney for Executor.
19921	Bathini Latchmiah, of Port Shepstone, Natal, driver; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone, Natal, Attorney for Executrix Dative.
19988	Rama Reddy, No. 81079; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Muthamma, c/o W. T. Clark & Son, Solicitors, Masonic Grove, Durban.
19975	Frederick George Mayo, of Tweedie, Natal, farmer; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Howick.....	Leonard Randles, Solicitor for Executrix Testamentary, Carlyle Arcade (P.O. Box 456), Pietermaritzburg.
20284	Robert Charles Warriner, of Durban.....	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	H. W. Haley, Executor Dative, 1 & 2 Holt's Buildings, Smith Street, Durban.
20167	William Davidson and surviving spouse, Margaret Davidson; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Dundee.....	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executrix Testamentary.
20126	William Rose Holgate; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	—	Joseph Raymond Horn, Executor Dative, Pietermaritzburg.
20020	Arnold Henry Baylis; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban, for Executrix Testamentary.
19858	Elida van Zyl; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	W. J. van Zyl, jun., Ashley Estate, P.O. Pinetown.
19844	Edward Deighton; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Robert Dunlop, 180 Church Street, Pietermaritzburg.
19081	Christopher Halliday Young, of Umzinto, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Umzinto.....	J. A. Bein, 453 Smith Street, Durban.
20034	Intestate Estate of the late Mercy Elliot, of 96 St. George's Street, Durban, and surviving spouse, Reginald Aynsley Elliot; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
19170	Intestate Estate of the late Brian Addison Frost, minor, son of Richard Frost, 60 Clair Avenue, Manor Gardens, Durban; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
20188	William Gibbins, of Kings Rest, Durban, retired glazier, and surviving spouse, Margaret Ann Gibbins; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary
20017	Reginald de Coursey Kirkwood; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	W. L. Burne, 4 Chancery Lane, Durban.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate. No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
19235	Gurine Andreasen (born Jacobson), of Port Shepstone, Natal; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone Natal, Attorney for Executor Testamentary.
20139	Intestate Estate of the late John Henry Sparnon, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
20132	Alexander Howden, of 133 Rosetta Road, Durban, carpenter (formerly of Johannesburg); First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary
20110	Herbert Thomas Gudger, of 53 Timeball Road, Point, Durban, Native overseer, and surviving spouse, Margaret McEwan Gudger; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
19321	Margaret Mowat, of 572 Bartle Road, Durban, widow; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
19942	Willacy George Goulding, of Glencoe Junction, Natal, Station Clerk; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
20275	John Fairweather McAndrew, of 34 Bishop Road, Durban, retired tailor; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
20121	Christian Gottlob Schafer, of 21 Alpha Road, Durban, pensioner, S.A.R. & H., and surviving spouse, Annie Isabela Berendina Schafer; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executorix Testamentary.
20223	Arthur James Kyte Southam, of 6 Ferguson Road, Durban, bricklayer, and surviving spouse, Elizabeth Southam; First and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban,
19948	Rosina Dixon (born Izatte), widow, of 16 Milner Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 21/24 Cotts Buildings, Smith Street, Durban.
19625	Walter Aloysius Stocken, solicitor, of 193 Central Ridge Road, Durban; First Liquidation and Distribution	19/1/34	Pietermaritaburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 21/24 Cotts Buildings, Smith Street, Durban.
19989	Armand Huet, of Greenwood Park, Natal, retired sugar boiler; First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Durban.....	O. J. Askew & Co., 15 and 19 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban.
18175	Herr Herman Jacobs, of Dundee, Natal, watchmaker, Second and Final Administration and Distribution	19/1/34	Pietermaritzburg	Dundee.....	J. W. Francis, Gladstone Street, Dundee, Natal

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

25092	Margaretha Susanna de Villiers, in lewe onderwyseres van Zastron; Eerste en Finale	19/1/34	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
24977	Maria Catharina Cogill (born Nel); First and Final Liquidation and Distribution	19/1/34	Bloemfontein	Bethlehem...	Thos. Hitchcock, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 12, Kestell, Orange Free State.
25112	David Johannes Jacobs en nagelate eggenote Johanna Petronella Andrisina Jacobs (voorheen weduwee de Beer, gebore Britz), van Petrusburg, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie	19/1/34	Bloemfontein	Fauresmith..	J. P. Preiss, vir Eksekutriese Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
24716	Johannes Jacobus Jordaan en nagelate eggenote Cecilia Johanna Maria Jordaan, van Kleinfontein, Distrik Bothaville	19/1/34	Bloemfontein	Bothaville...	A. Tom, Posbus 44, Potchefstroom.
24896	Martha Jacoba Pretorius (born Mienie) of Welgerust, District Vredefort (widow of the late Barend Petrus Francois Gerhardus Roedolf Pretorius, No. 24803); First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Bloemfontein	Vredefort....	A. C. Marais, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 6, Vredefort.
24803	Joint Estate of Barend Petrus Francois Gerhardus Roedolf Pretorius and surviving spouse, Martha Jacoba Pretorius (born Mienie), of Welgerust, District Vredefort (since deceased); First and Final Liquidation and Distribution	22/1/34	Bloemfontein	Vredefort....	A. C. Marais, Agent for Executor Dative, P.O. Box 6, Vredefort.
23812	Wilhelm Augus Heinrich Brussow and surviving spouse, Wilhelmine Pauline Brussow (born Kashagen); Supplementary Administration and Distribution	20/1/34	Bloemfontein	Parys.....	Troskie Maré, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 43, Parys.
24721	Anna Catharina Elizabeth Boshoff (born Viljoen) and surviving spouse, Henning Johannes Jacobus Boshoff, of Jagersfontein; First and Final	19/1/34	Bloemfontein	Jagersfontein	J. N. Ross, *q.q.* P.O. Box 88, Jagersfontein
25232	Willem Johannes Britz, 'n ploegbaas op paaie, van Bloemfontein, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Britz (gebore Kruger); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/1/34	Bloemfontein	—	Daniels en Smit, 75 Maitlandstraat, Bloemfontein.
25068	Gesamelike Boedel van wyle Pieter Jacobus Ras en oorblywende eggenote Hester Sophia Ras (gebore Kotze) van „ Kameeldoorns " Distrik Hoopstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/1/34	Bloemfontein	Hoopstad....	J. N. Coetzer, Prokureur vir Eksekutriese, Posbus 1, Hoopstad.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die vermelde tydperke, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
39695	Walter James Hill-Cathrine, who died at Chinias Ottery St. Mary, County of Devon, England, on the 15th April, 1932	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 44, East London	Cape.
40047	Dirk Ernst Hendrik Lourens, retired, and surviving spouse, Johanna Christina Catharina Lourens (born Lourens), of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon & South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary	Cape.
39998	Elizabeth Johanna Uys (gebore du Toit), 'n weduwee, van Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon & South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executors Testamentary	Cape.
39810	Hester Margaretha Slabbert (born Erasmus) and surviving spouse, Albertus Petrus Slabbert, of Ceres	30 days...	Krige & de Wet, P.O. Box 7, Ceres.....	Cape.
39069	Mahomed Khan, who died at Shannon, District Bloemfontein, on 2nd September, 1933	30 days...	Gurland & Rubik, 136 Adderley Street, Capetown, Attorneys for Executors Dative	Cape.
39727	Alfred Bruno Frank Harmuth, a municipal employee, of No. 46 St. John's Road, East London, who died at East London on the 1st November, 1933	30 days...	Wakefield, Campbell & Houzet, Attorneys for Executrix Dative, 33 Union Street, East London	Cape.
40175	Samuel McCall Peat, a pensioner, of 22 Albert Street, Sydenham, Port Elizabeth, who died on on the 21st December, 1933, and surviving spouse, Mary McCall Peat (born Davidson)	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
40083	Florence Mary Ault (born Humfrey), widow.....	30 days...	A. T. B. Templeman, Executor Testamentary, Durbanville	Cape.
R. 11/1364	Norman Henry Prikler.....	14 days...	W. A. Prikler, 29 Tucker Street, Kimberley.....	Cape.
—	Sarah Margaretha Bestbier (born Basson), of Darling, Malmesbury Division	30 days...	Malmesbury Board of Executors & Trust & Fire Assurance Company, J. N. E. Vercueil, H/son, Secretary, Executor Testamentary	Cape.
25451	Johannes Jacobus Smith.....	30 days...	Roberts & Machanik, Attorneys, Kingwilliamstown	Cape.
40122	William Richards Lane, and surviving spouse, Frances Ann Lane	21 days...	Frances Ann Lane, Executrix Testamentary, 85 Livingstone Road, Queenstown	Cape.
39725	Daniel Paulus Liebenberg, a widower, of Murraysburg	30 days...	P.B. Keevy, Executor Dative, P.O. Box 341, Murraysburg	Cape.
38769	Christian Johannes George Behr, a farmer, of Grootkruis, Division of Oudtshoorn	30 days...	M. J. Schoeman, P.O. de Rust, Oudtshoorn, Agent for Executor	Cape.
39371	Jan Paul Fourie, a farmer, of Willowdale, District Caledon, C.P.	3 weeks...	J. J. A. Swart, secretary, Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 19, Bredasdorp	Cape.
39416	Sarah Charlotte Langford (born McBean), widow, housewife, 10 Bunns Lane, Port Elizabeth	3 weeks...	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance & Trust Company, of Port Elizabeth, Limited, Executor Dative	Cape.
40149	Wilhelmina Beugger, died at Maitland, Cape Province	30 days...	Beugger, Johan Jakob, c/o First Avenue and Royal Road, Kensington Estate, Maitland	Cape.
138/461	Alexander Langford, lighter coxswain and lifeboat captain, 10 Bunns Lane, Port Elizabeth	3 weeks...	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance & Trust Company, of Port Elizabeth, Limited, Executor Dative	Cape.
40167	Thomas Alfred Johnson, retired merchant and farmer, Welcome Woods Farm, Greenbushes, District Port Elizabeth	3 weeks...	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance & Trust Company, of Port Elizabeth, Limited, Administering Executor Testamentary	Cape. Cape.
40061	Marthinus Johannes Wilson, farmer, of Balfour, in the District of Stockenstrom	30 days...	Raymond H. Smit, P.O. Box 11, Seymour.....	Cape.
39850	William Robert Dixon, of Coombes Vale, P.O. Coombesvale, C.P.	30 days...	Bell & Hutton, 94 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
40036	Pieter Nicolaas Walters and surviving spouse, Aletta Sophia Walters (born Burger), of Piquetberg	21 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust & Assce. Coy., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Executor Testamentary	Cape.
40109	Hester Sophia White (born Hitchcock), married out of community of property to Johan Hendrik White, of Piquetberg	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust & Assce. Coy., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Agent for Executor Testamentary	Cape.
39867	William Charles Murray, widower.....	21 days...	Susie Magdalena Murray, No. 4 Cavendish Square, Woodstock, Cape	Cape.
R. 11/1339	Hercules Philippus Smith and predeceased spouse, Martha Maria Smith (born Barnard)	30 days...	H. J. Moolman, P.O. Box 4, Douglas.....	Cape.
R. 11/1342	Martha Maria van der Walt (born v. d. Walt) and surviving spouse, Tjaart Johannes van der Walt	14 days...	H. J. Moolman, P.O. Box 4, Douglas.....	Cape.
39890	Elizabeth Jane Vice (born Cavanagh), widow, of Port St. Johns	30 days...	Louis T. Berrange, Executor Dative, P.O. Box 1, Qumbu	Cape.
—	Van Schoor, Jan Sybrand Jacobus, of Malmesbury	30 days...	J. N. E. Vercueil, H/son, Secretary, Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Company, for self and Co-Executor	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
40168	Maria Catharina Hendrika Kennedy (born de Greeff), of Malmesbury	30 days...	Malmesbury Board of Executors & Trust & Fire Assurance Company, J. N. E. Vercueil, H/son, Secretary. Executor Testamentary.	Cape. Cape.
40135	Izaak Charl Wynand Verster	30 days...	T. H. van Niekerk, Attorney for Executor Testamentary, 141 Longmarket Street, Capetown	Cape.
40171	Ernest Lodewicus Marais.....	30 dae....	T. H. van Niekerk, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, 141 Longmarkstraat, Kaapstad	Kaap.
40217	Josef Carl Hagemann and surviving spouse, Eleanore Sophie Anna Hagemann (born Ladendorf), of Colesberg	21 days...	Schutz & de Jager, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 3, Colesberg	Cape.
R. 11/1370	Frederick Hedingham Willis, of 54 Transvaal Road, Kimberley	14 days...	Engelsman & Gallagher, Attorneys for Executrix, 26 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
40218	Annie Matilda Porter (born Robinson), formerly Nash, of the farm Notcliffe Park, District Tarka	30 days...	J. N. Burgess, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 42, Tarkastad	Cape.
39921	Elizabeth Geertruyda Brink (born Hesse) and surviving spouse, Thomas Frederick Brink	30 days...	T. F. Brink, Fleurbaai, Stellenbosch.....	Cape.
40071	Margaretha Maria Susanna Badenhorst (gebore van Deventer), weduwee, van wyle Wynand Johannes Petrus Badenhorst, boer, van Drogastrivier, afdeling Caledon	30 dae....	Caledon en Suid Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Posbus 34, Caledon	Kaap.
39590	Jacobus Marthinus Wolfaardt, wewenaar, boer, van Wagenboomsheuvel, Distrik Swellendam	30 dae....	Caledon en Suid Westelike Distrikte Eksekuteurskamer Beperk, Posbus 34, Caledon	Kaap.
40031	Susanna Johanna Potgieter (born Human) and surviving spouse, Johannes Casparus Potgieter, road overseer, of Congoskraal, Division Alexandria	30 days...	A. V. van Wyk, Solicitor for Executor Testamentary, Alexandria	Cape.
40148	John de Vries and surviving spouse, Maud Maria de Vries	30 days...	Maud Maria de Vries (born Bailey), c/o 62 Upper Ashley Street, Capetown	Cape.
30524	Hendrina Johanna Voges (gebore Colyn), van Kleinbrakfontein, Namaqualand	30 dae....	I. Gordon & Jowell, Posbus 17, Springbok, prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
40121	Daniel Jacobus de Klerk, of Langlaagte, P.O. Witmoss, District Cradock, Cape Province (and surviving spouse, Margaretha Magdalena de Klerk)	30 days...	Metcalf & Co., of 11 Beeren Street, Cradock, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
39925	Gerrit Lodewyk van Heerde, of Beaufort West	30 days...	A. P. Theron, Attorney for Executrix Testamentary, Caledon	Cape.
R. 11/1343	Henry John Mann.....	21 days...	Van Zyl & Rademeyer, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
40140	George Stephanus Hauptfleisch, of Lemoenkloof, Norder Paarl, C.P.	30 days...	C. L. Neethling, Manager, African Mutual Trust and Assce. Co., Ltd., Paarl, Agents for Executors Testamentary	Cape.
40017	Sarah Hendrika Steele (born Montfort), formerly married to but divorced from Frederick Cyril Steele, of Woodstock, Cape	30 days...	Walker, Lewis & Godley, Reserve Bank Buildings, Wale Street, Capetown, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
39482	Ismail (or Ismael) Mohamed Karodia, a commercial traveller, of 2 Loch Street, Capetown	30 days...	L. J. Botha, Secretary of the Colonial Orphan Chamber & Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Dative	Cape.
39907	Joaquim Gaspar Martins and his surviving spouse, Amalia Fernandes Martins, an employee of Beira, P.E. Africa	30 days...	L. J. Botha, Secretary of the Colonial Orphan Chamber & Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Dative	Cape.
40115	Marthinus Johannes Broodryk en oorblywende eggenote Susanna Elizabeth Broodryk (gebore Swanepoel), van Spes Bona, Distrik Beaufort West	Ses weke..	John D. Crawford, Agent vir Eksekutries, Posbus 25, Beaufort West	Kaap.
39348	Gaffoor Mohamed.....	30 days...	Harold R. Macleod & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, 80 Adderley Street, Capetown	Cape.
40201	John Francis Michael Valentine, in his lifetime of 19 Dorp Street, Capetown, and surviving spouse, Louise Mary Valentine (born Boardman)	30 days...	Van Rensburg & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 15 Adderley Street, Capetown	Cape.
40242	Willem Jan Hofmeyr Graaff and surviving spouse, Maria Petronella Sophia Graaff (born Botha), formerly of Alexandra Road, Sea Point, Cape	30 days...	Van Rensburg & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 15 Adderley Street, Capetown	Cape.
40220	Alfred Charles Sharland and surviving spouse, Aline Mary Sharland (born Notting), of Ark Royal, Sussex Street, Claremont, railway pensioner	30 days...	Harry Kaplan, Attorney for Executor Testamentary, Main Road, Claremont	Cape.
40159	George Francis McDaniel (or MacDaniel) Ennis, retired Judge, of Uitenhage	3 weeks...	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance & Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
39297	Sannie Lewies (born Loggenberg) and surviving spouse, Izak Lewies, of Graaff-Reinet	1 month...	A. H. Stander, Attorney, etc., 9 Market Square, Graaff-Reinet	Cape.
40087	Janet Margaret Coller (born Ross), a widow.....	21 days...	C. H. Brand, Attorney for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown	Cape.
40166	Jones Eliza (born Arderne).....	21 days...	Grant, Grant & Company, 33 Adderley Street, Capetown, Agents for Executors Testamentary	Cape.
37775	George Charles Kube, compositor.....	30 days from 12/1/34	Rose Henrietta Kube (*née* Martheze), Carbrook, Buckingham Road, Lansdowne, Claremont Flats	Cape.
40000	Johannes Nicolaas Jochemus Lourens Uys, a medical practitioner, of Napier, Division of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon & South Western Districts, Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executors Testamentary	Cape.
40172	Maria Cecilia Minnaar, a spinster, of Rust Oord, Paarl	21 days...	Jan Hendrik Hofmeyr, P.O. Box 4, Paarl.....	Cape.
36895	George Nicholas Christian Curtis.....	21 days...	Johanna Katrina Curtis (born Martin), Capetown	Cape.
40164	Hendrik Andries Hanekom, Visserskraal, Moorreesburg, Afdeling Malmesbury	21 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M. Bpk., Moorreesburg, Agent vir die Boedel	Kaap.
40199	Rachel Newby (born Graham).....	30 days...	Kenneth Wiley, P.O. Box 17, Graaff-Reinet, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
R 11/1372	Elisa Mary Louisa Jane Snape (born Palm).....	30 days...	Engelsman & Gallagher, Attorneys for Executor Testamentary, 26 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
40206	Walter Simpson McWilliams, a retired railway clerk, of Walmer, District Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 17th December, 1933	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
40057	Christina Taylor (born Frubish), died at Somerset East, 22nd September, 1933	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executors, P.O. Box 11, Somerset East	Cape.
40067	Stanley George King.....	2 months..	Walter Leslie, Nuhah, P.O. Lehlonono, District Matatiele	Cape.
—	Clarence Victor Douse Smith, of Kaffirdrift, who died at Grahamstown, on 21st December, 1933	30 days...	Dold & Stone, Solicitors for Executrix Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.

TRANSVAAL.

83313	Johannes Lodewyk van der Walt.....	3 weke....	A. J. v. d. Walt (Eksekuteur Testamentêr), Posbus 35, Balfour	Transvaal.
83596	Johannes Hendrik van Wyk and surviving spouse, Hester Francina Sophia van Wyk (*née* Venter)	3 weeks...	Wright, Rose-Innes & Louw, 21 Knox Street, Germiston	Transvaal.
83659	Alfred Thomas Whittlesey.....	14 days...	Edward A. Rooth, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 52, Louis Trichardt	Transvaal.
82928	Augusta Friederike Sophie Louise Jackson, widow,	30 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 140, Randfontein	Transvaal.
83603	John Evans (also known as John Michael Evans)	14 days...	M. S. Berger, Executor Testamentary, c/o Berger & Berger, Solicitors, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
83671	Joseph Suiter Edgar.....	30 days...	James Lunt Edgar, 135 Loveday Street, Wanderers View, Johannesburg	Transvaal.
83686	Helena Susanna Oosthuizen (born Grey) and surviving spouse, Johannes Willem Oosthuizen	21 days...	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executor Testamentary, 20 Monument Street, Krugersdorp	Transvaal.
82155	Mary Elizabeth Knott, widow, of Netrecht, District Pietersburg	30 days...	Kotzé & Gillett, Attorneys for Executors Dative, Empire Theatre Buildings, Mare Street, P.O. Box 217, Pietersburg	Transvaal.
83588	Susan Gertrude Will (widow).....	31 days...	Ernest Sydney Will, 46 Koch Street, Pretoria..	Transvaal.
83653	George Keir.....	14 days...	Mary Keir (surviving spouse), Clydesdale Colliery, Ltd., P.O. Blackhill	Transvaal.
83165	Abraham Andries Stephanus Grobler en nagelate eggenote Anna Susanna Grobler (gebore Botha) van Liebenberg, P.K. Liebenberg, Distrik Standerton	30 dae....	Smit & Schoeman, Posbus 47, Bethal, Transvaal Provinsie, Prokureurs vir Eksekutriese	Transvaal.
83597	Magdalena Christina Bosman, onderwyseres, van Standerton	21 dae....	F. W. Markotter, Burgerstraat, Posbus 39, Standerton, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
80667	Hendrik Frederick Prinsloo and surviving spouse, Martina Jacoba Prinsloo (born Engelbrecht)	14 days...	M. Goldberg, Attorney for the Executrix, P.O. Box 19, Bronkhorstspruit	Transvaal.
83494	Moses Cohen.....	30 days...	J. Cooper, P.O. Box 114, Bloemhof, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
83695	Daniel Gilvary.....	21 days...	J. G. Gammie, Attorney for Executrix, P.O. Box 140, Randfontein	Transvaal.
83384	Maria Elizabeth Viljoen (gebore Jansen van Vuuren) en nagelate eggenoot, Gert Stefanus Viljoen, van Buffelshoek, Distrik Potchefstroom	21 dae....	Vos & Viljoen, Parkplein (Posbus 5), Parys, O.V.S.	Transvaal.
82941	Elizabetha van Wyk and surviving spouse, Stephanus Johannes van Wyk, of Springs	30 days...	Ivan Davies, C. C. de W. Theunissen, Attorneys for Executor, P.O. Box 16, Springs, P.O. Box 232, Springs	Transvaal.
83392	Johan Hendrik Jacobs and surviving spouse, Johanna Petronella Jacobs (born Beukes), of Matlabanestad, District Bloemhof	21 days...	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
83480	Meyer Lewis.....	21 days...	Douglas F. Blane, Attorney for Executors Testamentary, Main Street, Pilgrims Rest	Transvaal.
83072	Dirkie Catharina Terblanche (gebore Terblanche) en nagelaten eggenoot George Daniel Terblanche, van Sterkfontein, P.K. de Langesdrift, District Standerton	21 dae....	Johan Nepgen, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 73, Markstraat, Standerton	Transvaal.
83447	Isaac Tsetle.....	14 days...	J. H. Humphreys, Attorney for Executrix Testamentary, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
83615	Johannes Christiaan Frederik Roets and surviving spouse, Hester Maria Magdalena Roets (born Pretorius), of Syferfontein, District Wolmaransstad	30 days...	I. Gordon, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Wolmaransstad	Transvaal.
83698	Cornelius Smith and surviving spouse, Johanna Catherine Smith	1 month...	J. C. Smith, 203, Rietfontein Road, Primrose....	Transvaal.
82856	Susanna Wilhelmina Christina Barendina Geldenhuis (gebore Strydom), weduwee, van die plaas Witrand No. 94, Distrik Bethal	14 dae....	J. Hoogland, Posbus 81, Bethal, Prokureur vir Eksekutriese	Transvaal.
83284	Elizabeth Johanna Saaiman (gebore Burger) en nagelate eggenoot Izak Barthelomeus Saaiman	3 weke....	D. B. Harrison, Posbus 33, Christiana.....	Transvaal.
83654	Barend Jacobus Lombard, van Koppiesfontein,	21 dae....	A. F. Robertson, Posbus 143, Heidelberg, Transvaal, gemagtigde agente	Transvaal.
83744	William George Manser and surviving spouse, Anna Adriana Manser (born Reiners), of Heidelberg, Transvaal.	30 days from 20/1/34	Viljoen & Meek, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
83600	Anna Marie Margarethe Krohn (born Wutzschcky)	30 days...	Ernst August Krohn, 71 Esselen Street, Pretoria P.O. Box 823	Transvaal.
83735	Edward Charles Trent and surviving spouse, Emma Hannah Trent (born Opie)	14 days...	E. H. Trent, P.O. Box 63, Germiston.....	Transvaal.
78865	Johanna Catharina Helena Strydom (gebore Spruyt)	30 dae....	J. C. de Wet, Eksekuteur, Standard Bank Geboue, Heidelberg	Transvaal.
83309	Jenethe Palmer, formerly Beavis (born Hunt), and surviving spouse, Thomas Richard Palmer	14 days..	Thomas Richard Palmer, 55 Fourth Avenue, Northmead, Benoni	Transvaal.
83541	Hans Jacob Bernardus Swart, van Moriah, Distrik Pilgrims Rest	14 dae....	G. H. Kuit, Posbus 69, Lydenburg.....	Transvaal.
83281	Edgar Stanley Newman (also known as Edgar Newman Stanley) surviving spouse, Gladys Winnie Hewson Newman (otherwise Stanley)	30 days...	T. le Grange Nel, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2845, Johannesburg	Transvaal.
81281	Johanne Stephanes Smit en nagelate eggenote Maria Catharina Smit (gebore du Toit)	14 dae....	J. G. Peens, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 82, Potgietersrust	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
83746	Gottlieb Waldburger	30 days	Berthold D. Slevanski, Attorney for Executor Testamentary, Bank Chambers, Modder Road, P.O. Box 134, Brakpan	Transvaal.
83574	Abraham Johannes Schuch and surviving spouse, Susanna Catharina Schuch (born Lombard), of Heuvelfontein, District Witbank	30 days	E. A. Harvey, P.O. Box 61, Witbank	Transvaal.
81200	Catharina Paulsen (born Pretorius), of Brakfontein, 673, District Potchefstroom	14 days	C. A. Luyt, 8 Rankin's Chambers, King Edward Street, Potchefstroom	Transvaal.
83266	Johanna Sophia Magdalena Rabe (born Wessels), and surviving spouse, Jan Sebastiaan Rabe	14 days	E. J. Wood, P.O. Box 115, Standerton	Transvaal.
83445	Mary Hannah Sayer (born Lawrence) and surviving spouse, Stephen John Sayer	30 days	C. A. Evenwel, Attorney for Executrix Testamentary, Clinic Buildings, 14 New Street (South), Johannesburg	Transvaal. Transvaal.
83369	Charles Dickson King	30 days	Samuel Kinnear, Manager, Standard Bank of South Africa, Limited, Johannesburg Branch, Executor Dative	Transvaal.
83164	James Hill Cranch	21 days	Alfred Morris Goodman, Executor Dative, c/o Messrs. Nupen and Goodman, 15 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, P.O. Box 100, Johannesburg	Transvaal.
83122	William Forsyth Mundell	30 days	Moodie & Robertson, Solicitors for the Executor Dative, 31–42 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
83319	Robert William Bell	30 days	H. A. Damant, Executor Dative, 14 Alliance Buildings, Fox Street, Johannesburg.	Transvaal.
66926	William Evans	14 days	E. A. Fearnhead, P.O. Box 2636, Johannesburg	Transvaal.
83608	Sarah Susannah Pretorius	30 days	G. P. Pretorius, P.O. Box 7112, Johannesburg..	Transvaal.
83399	Charles Sydney Burdett	30 days	M. Burdett, P.O. Box 3258, Johannesburg	Transvaal.
83536	Walter Edward Barton and surviving spouse, Mrs. Susan Louise Barton	21 days	Mrs. Susan Louise Barton, 53 Diering Street, Kenilworth, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
83708	William Geddes	21 days	Livingstone & McCarthy, Attorneys for Executrix Testamentary, Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
83455	John Spinks	14 days	A. Machado, Executor, P.O. Kliptown	Transvaal.
83673	Annie Leggat (born Gaff)	30 days	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg	Transvaal.
83108	Christian Jane Thomsen	14 days	Harkness & Bristow, St. Andrew's Building, Commissioner Street, Johannesburg (P.O. Box 3853)	Transvaal.
83373	Margaret Sheridan (widow)	30 days	Henry Lindsay & Brayshaw, Attorneys for Executor Dative, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
83711	Hendrik Westermann and surviving spouse, Ephemia Gesina Westermann (born van Assen)	30 days	C. N. Knox-Davies, Royal Chambers, Cor. Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
83558	Isaac Weinbrenn	30 days	Sonnenfeld, Gordon & Malan, 14/17 Yorkshire House, Cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
83634	David Hill	30 days	MacIntyre & Mottram, Attorneys for Executrix Testamentary, Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
83667	Rachel Magdalena Frederika Ankiewicz (born Windell), and surviving spouse, Albert Ankiewicz	30 days	Wagner, Clark & Solomon, Solicitors for Executor, Goldfields Building, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
83619	Isabella Johanna Stone (gebore van Schalkwyk), en nagelate eggenoot Frederik George Stone, van Goedvertrouwd, Distrik Witbank	31 dae	Rooth & Wessels, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkplein, Posbus 208, Pretoria	Transvaal.
83645	Ethelwyn Vyvyan Calderwood (born Lawton)	21 days	W. H. Calderwood, Executor Testamentary, c/o P.O. Box 400, Pretoria	Transvaal.
D. 1271/33	Hester Magdalena Linde	14 days	C. van Leggelo, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 7251, Johannesburg	Transvaal.
83647	Christian Frederick Beyers	30 days	Moodie & Robertson, Solicitors for Executrix Testamentary, 31/42 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

20336	James Jerom Topham, of Doonside, Natal, widower, retired	30 days	O. J. Askew & Co., Masonic Grove, Durban	Natal.
20269	Jankey No. 41622, of Sans Souci, Tugela, and surviving spouse, Alearia	30 days	H. C. Smith, Stanger, Agent for the Executor Dative	Natal.
20292	Owen McDonald Ryder, of Paradise, Newcastle, painter	21 days	Crook & Ingram, P.O. Box 33, Newcastle, Solicitors for the Executor Testamentary	Natal.
20381	Dorinda Elizabeth Wyeth (born Eley)	21 days	Hyam & Mooney, P.O. Box 68, Pietermaritzburg, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
20258	Lackpattia No. 8158/6731, of Rooikopjes, Durban, Natal, and surviving spouse, Lachman, Colonial born Indian No. 7101/7102	21 days	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban	Natal.
20385	Gertrude Balcomb (born Jacobs), of Amatikulu, Zululand	21 days	Clarkson & Driver, Lex Chambers, Parry Road, Durban	Natal.
20359	Sara Magrete Berg, of Durban, widow	21 days	Garlicke & Bousfield, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, for Executor Testamentary	Natal.
19704	Walter Thomas Edgell Taylor and surviving spouse, Helena Maude Taylor	21 days	E. H. Matthews, Executor, H. M. Taylor, Executrix	Natal.
20382	Claude Ernest McMaster	30 days	Crockett, Wendt & Fletcher, Electric Chamber, Parry Road, Durban, Authorised Agents for the Executors Testamentary	Natal.
20333	Minnie Harriette Rethman, late of Emoyeni, North Shepstone, Natal	21 days	I. B. Cawood, Solicitor for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Port Shepstone	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n tydperk van *Within a Period of*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
20377	Ahmed Ebrahim Bemat, of Groutville.....	21 days...	W. H. Smithers, Attorney for Executors, Stanger	Natal.
20244	George Shewan.....	2 months..	Ellenemma Shewan, P.O. Box 2282, Durban, Harry Michaux, P.O. Box 2282, Durban	Natal.
20241	Mrs. Georgine Lacon Gordon, of Rochampton, Middlesex, England	30 days...	Shepstone & Wylie, Agents for Executors Testamentary, Municipal Buildings, Durban	Natal.
20282	Ramkair, Free Indian No. 17982, of Isipingo.....	30 days...	Russell & Marriott, P.O. Box 207, or 295 Smith Street, Durban	Natal.
20283	Lachminia, Free Indian Woman No. 98570, of Isipingo	30 days...	Russell & Marriott, P.O. Box 207, or 295 Smith Street, Durban.	Natal.
D.E. 16/34	Levina van Wyk (born Klopper) and surviving spouse, Andries Petrus van Wyk	14 days...	David Strachan & Tayler, Agents for Executor, Cotts' Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
20339	Testate Estate of the late Blanche Marie Windham, wife of Sir William Windham, K.T., formerly of Durban, presently of London, England	30 days...	Palmer's Trust Investments & Estate Administrators, Limited, (Wm. Palmer & Son, Managers) 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
—	Elizabeth Knox, wife of Edward William Knox, of 30 McDonald Avenue, Durban, bookkeeper	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

25496	Ockert Ulmero van Zyl Gouws, 'n veeboer, van Grootkrans, Distrik Bothaville	30 dae....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
25497	Annie Morgan Putterill (born Putterill) and surviving spouse, by name John George Putterill, gentleman, residing in Southey Street, Harrismith, who were married to each other in community of property	30 days...	Sink & Dunningham, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 157, Retief Street, Harrismith	Orange Free State.
25502	Jacoba Cornelia van Graan (born Botes) and surviving spouse, Lambertus Rudolf van Graan, of Arisona, District Brandfort	6 weeks...	Smit, Roos & Hoffmann, P.O. Box 15, Brandfort	Orange Free State.
25480	Nicolaas Johannes Philippus Steyn, en nagelate eggenote Cornelia Elizabeth Steyn (gebore van Staden), van Mooimeisiesfontein, Distrik Vrede	30 dae....	Conradie & Olckers, Posbus 81, Frankfort.....	Oranje-Vrystaat.
25392	Christina Johanna Odendaal (gebore Swart), of Kransfontein, District Bethlehem	21 days...	Thos. Hitchcock, P.O. Box 12, Kestell, Attorney for Executor Testamentary	Orange Free State.
25515	William Edward Walpole.....	1 month...	Donald Murray & Company, *q.q.*, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
25454	Johannes Hendrik de Bruin, of Kestell, District Bethlehem	21 days...	Thos. Hitchcock, P.O. Box 12, Kestell, Attorney for Executrix Testamentary	Orange Free State.
25397	Cornelis Philippus van Niekerk, van Jagersfontein	3 weke....	H. P. van der Post, *q.q.* Eksekutriese Datief, Posbus 105, Jagersfontein	Oranje-Vrystaat.
25463	Christina Jacoba Cornelia Taute (gebore Janse van Rensburg), weduwee, van Goliathshoogte, Distrik Brandfort	21 dae....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vrystaat.
25467	Francina Hendrina Venter (gebore Coetzee), huisvrou van Dealesville (Distrik Boshof)	6 weke....	Fourie & Fourie, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
25310	Melt David van der Spuy, boer, van Boshof, O.V.S.	6 weke....	Fourie & Fourie, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
25309	Aletta Barendina van der Spuy, kleremaakster, van Boshof, O.V.S.	6 weke....	Fourie & Fourie, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
25498	Catharina Frederika Aletta Sophia Mynhardt (gebore Swanepoel), van Smithfield, Distrik Smithfield en nagelate eggenoot Petrus Albertus Mynhardt	30 dae....	Die Smithfield Elsekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Smithfield	Oranje-Vrystaat.
25352	Joint Estate late Ignatius Petrus du Preez and surviving spouse, Hester Magdalena du Preez (born Vermaak), farmer, of Stinkhoutboom, District Vredefort	30 days...	A. C. Marais, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 6, Vredefort	Orange Free State.
25448	Roderick Anderson, of Richmond, District Bethlehem	30 days...	D. M. Verster, P.O. Box 242, Bethlehem.....	Orange Free State.
25469	Jacomina Seiphemo (born Mosemau), native, Barolong	30 days...	Faustmann & Paver, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu	Orange Free State.
24426	Gerhardus Albertus van Niekerk, retired farmer, of Reitz	14 days...	G. H. Walker, P.O. Box 70, Reitz.....	Orange Free State.
25464	Johanna Elizabeth Jacobs (gebore Fourie), en nagelate eggenoot, Daniel Petrus Jacobs, van Kromloop, Distrik Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie, Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

ADVERTENSIES.

VORM No. 1.—FORM No. 1. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order Made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
3036	Private and partnership Estates of Amia, Ebrahim Hoosen, and Amia, Ahmed Hoosen, who carry on business under the style of the firm name of The Gem Outfitters, and who also trade under the style or firm name of H. E. Amia, and carry on a retail outfitting business at 97 Field Street, and 58 Commercial Road, Durban	9/1/34, Natal Provincial.....	Goodwear Shoes, Ltd.
6844	Barboutus, Stathis, carrying on business as Mitchell & Co., at 66 Sir Lowry Road, Capetown	6/1/34, Cape of Good Hope Provincial	Fine Bros.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. M. M. COMMAILLE, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2.—FORM No. 2. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
3033	Pillay, Veerappen Periyana, of 60 Forest Road, Overport, Durban, Natal, occupation unknown	9/1/34, Natal Provincial.....	Thurs., 1/2/34, 10 a.m., Durban.
6846	Loftus, Pieter Hermanus, a farmer, of Klein Wolvedans, District Malmesbury	10/1/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Malmesbury.
6847	Loftus, Izak Adriaan Johannes, a farmer, of Klein Wolvedans, District Malmesbury	10/1/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Malmesbury.
6848	Burger, Barend Frederick, a boarding-house keeper, of De Aar	10/1/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 2/2/34, 10 a.m., De Aar.
6831	Klass, Herman, a general dealer, residing and carrying on business at Port Nolloth and Springbok	10/1/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Springbok.
6849	Nel, Willem Adriaan, a farmer, of Teronje, District Calvinia	10/1/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Calvinia.
X/5567	Joseph Hermanus Whitehead, a general dealer, of Meadows, in the District of Dewetsdorp	11/1/34, Orange Free State Provincial	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Dewetsdorp.
* X/5564	Pieter Willem Jacobus Joubert de Bruyn, a farmer, of Zamenzuiping, District Bloemfontein	28/12/33, Orange Free State Provincial	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Bloemfontein.
C/17955	Blignaut, Lukas Cornelius, a farmer, of Kaalplaats, District Vereeniging	11/1/34, Transvaal Provincial..	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Vereeniging.
C/17904	Moreton, Herbert Edward, a sports outfitter and general dealer, of 33 Commissioner Street, Boksburg	16/1/34, Witwatersrand Local..	Thurs., 1/2/34, 10 a.m., Boksburg.
C/17956	Stubbs, Thomas Jeffrey, a sports outfitter, of 45 Prince's Avenue, Benoni	16/1/34, Witwatersrand Local..	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Benoni.
C/17946	Pather, Severam and Leon Becker, trading as High Class Furniture Factory, at 517 Seventeenth Street, Vrededorp	16/1/34, Witwatersrand Local..	Wed., 31/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/17947	Becker, Leon, partner in High Class Furniture Factory, of 3 Upper Ross Street, Doornfontein	16/1/34, Witwatersrand Local..	Wed., 31/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg

* This notice cancels the notice which appeared in the *Gazette* of the 12th instant.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *seventig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3.—FORM No. 3. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time within which debts payable.*
C/17887	Signid (also known as Sigrid), Hardenberg, of Koppie Alleen, P.O. Lunsklip, District Pietersburg	Sequestrated	Louis Botha Gillett, P.O. Box 143, Pietersburg	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Pietersburg	21 days.
6808	Pieter Rossouw Hamman, farmer, of Dunedin, Wellington, C.P.	Assigned	Andrew Brink Galloway, Main Street, Paarl	Wed., 7/2/34, 10 a.m., Wellington	Forthwith.
6810	Christian Petrus Basson, boer, van Millfarm, Distrik Malmesbury	Gesekwestreer	G. F. S. de Villiers, 28 Waalstraat, Kaapstad	Woens., 7/2/34, 10 uur v.m., Malmesbury	21 dae.
X/5553	Isaac Feitelberg, merchant, of Senekal	Assigned	C. A. Oertel, P.O. Box 49, Senekal	Tues., 6/2/34, 10 a.m., Senekal	Forthwith.
C/17910	Moosa Ebrahim Ravat, trading as A. M. Ravat, general dealer, carrying on business at Farm Roodepoort, near Warmbaths	Insolvent	John Cameron, 41-43 Old Arcade Building, 100 Market Street; and Jack Michael Sacks, High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Fri., 9/2/34, 10 a.m., Nylstroom	Immediately.
6757	Casparus Johannes Hermanus Franken, a farmer, of Villiersdorp	Sequestrated	F. A. C. Guthrie, P.O. Box 34, Caledon; and W. J. Smit, Church Street, Bredasdorp	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Caledon	14 days.
6841	Nathan Gibbert and Samuel Gibbert, trading as hotel-keepers under the style or firm of Gibbert Brothers, of Main Street, Ceres, C.P.	Assigned	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown; and Henry William Baumgarten, 4 Wale Street, Capetown	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Ceres	14 days.
6834	Robert Bothwell, George Bothwell and Louis Bothwell, trading as Bothwell Bros., contractors, of 106 Upper Church Street, Capetown	Insolvent	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown; and Lodewikus Johannes Botha, Church Square, Capetown	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Capetown	14 days.
C/17905	Hendrik Frederick Mostert, miner, of Primrose, Germiston	Sequestrated	H. A. Trollip, c/o Shunn & Trollip, A.B.C. Chambers, P.O. Box 91, Germiston	Fri., 26/1/34, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
C/17898	Adriaan Johannes Moockrof, foundry worker, of Krugersdorp	Sequestrated	Isidore Nathan Shenker, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp	Fri., 9/2/34, 10 a.m., Krugersdorp	14 days.
6837	Jan Gabriel Snyman, a farmer, of Middelput, in the Division of Prieska	Assigned	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Capetown; and Jacobus Petrus Viljoen, P.O. Box 37, Prieska	Thurs., 15/2/34, 10 a.m., Prieska	30 days.
X/5532	Willem Johannes van Zyl, farmer, of Kameelpan, District Boshof	Sequestrated	C. J. A. Fourie, P.O. Box 44, Boshof	Thurs., 1/2/34, 10 a.m., Boshof	21 days.
C/17948	Jacob Jacobus Vos, Pretoria.....	Assigned	L. M. Hart, Standard Bank Buildings, Pretoria; and Z. J. Taylor, 29 Church Square, Pretoria	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Pretoria	—
C/17915	Harry Teiman, a watchmaker and jeweller, of 42 Pritchard Street, Johannesburg	Sequestrated	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg	Wed., 31/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/17949	Cecil Gerald Mulholland, trading as Bowes, Mulholland Mfg. Co., Chiswell House, Von Weilligh Street, Johannesburg	Assigned	Montague Franks, 1-2 Standard Bank Chambers, President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Wed., 31/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	14 days.
C/17926	Agnes Aitken, trading as Aitken & Company, Commissioner Street, Boksburg	Sequestrated	Montague Franks, 1-2 Standard Bank Chambers, President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Thurs., 8/2/34, 10 a.m., Boksburg	14 days.
C/17935	Mendel Friedman, trading as Farmers' Milling & Produce Company, Commissioner Street, Krugersdorp	Sequestrated	Montague Franks, 1-2 Standard Bank Chambers, President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Krugersdorp	14 days.
X/5557	Shikry George Sassin, proprietor of the Central Hotel, Koffiefontein	Assigned	Carl v. d. M. Rabie, Main Street, P.O. Box 38, Koffiefontein	Fri., 9/2/34, 10 a.m., Koffiefontein	Forthwith.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Tyd binne welke skuld betaal moet word. *Time which which debts payable.*
C/17930	Solly Chatzkelowitz and Barney Girnun, general dealers, of Stand No. 122, Block "B", Langlaagte	Sequestrated	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154-158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg; and Stanley Richard Jones, St. Andrews Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 5281, Johannesburg	Wed., 31/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	—
C/17927	Johannes Hermanus Breitenbach, trading as Hercules Valley Butchery, Pretoria	Sequestrated	Hugh J. Orr, 177 St. Andries Street, P.O. Box 519, Pretoria	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
3028	Thomas Charles Heathcote Wedgwood, trading as B. Westall & Co., of Mooi River, Natal, general dealer	Assigned	Tues., 6/2/34, 10 a.m., Mooi River....	(1) See footnote.
3019	Woolf Levy, trading as Crystal Springs, First Avenue, Durban	Assigned	Thurs., 1/2/34, 10 a.m., Durban.....	(2) See footnote.
2904	Assigned Estate Einar Christensen, of Vryheid, Natal, timber merchant	Assigned	Tues., 30/1/34, 10 a.m., Vryheid.....	Ratification of sale of book debts.
6314	Frans Wilhelmus van der Merwe, a teacher, of Wellington	Sequestrated	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Wellington...	Proof of debt.
6517	Haman Joseph Ofsawitz, a general dealer and garage proprietor, of Durban Street, Uitenhage	Sequestrated	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Uitenhage....	Proof of claims.
6516	Assigned Estate Simon Miller, a general dealer, of Church and High Streets, Oudtshoorn	Assigned	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Capetown.....	(3) See footnote.
6704	Estate of Hendrina Petronella Zechlin, (born Gantz), a widow, a butcher, of Beaufort West	Assigned	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Beaufort West..	(4) See footnote.
C/17807	Gerald Sydney Saunders, miner, Springs	Sequestrated	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Springs.....	Confirmation of sale of fixed property by private treaty.
X/5524	Louis Scolnik, a hotel proprietor, of Jagersfontein	Assigned	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Jagersfontein...	Special meeting for proof of claims.
5537	Frederick Hastings Jack Wormersley, 'n garage bestuurder, van Winburg, O.V.S.	Gesekwestreer	Dond., 1/2/34, 10 uur v.m., Winburg..	Vir bewys van eise.
X/5249	Sam Silverman, of Commissiepoort, Ladybrand	Sequestrated	Tues., 6/2/34, 10 a.m., Ladybrand....	Proof of further claims.
C/16530	J. S. F. Griessel, shift boss, of Germiston	Sequestrated	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Germiston.....	Proof of claims.
X/5538	Herman Wilhelmus Ingram, a farmer, of Roodekop, District Ladybrand	Assigned	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Clocolan.....	(5) See footnote.
2957	McCarthy & Green, formerly Motor Exchange, corner of Pietermaritz and Commercial Roads, Pietermaritzburg, garage proprietors	Assigned	Fri., 2/2/34, Pietermaritzburg.....	Proofs of debt.

(1) 1. Proof of debts. 2. To instruct the assignee in regard to the disposal of the immovable property of the estate.

(2) To confirm assignee's action selling following pledged assets at valuations thereof, viz. Chevrolet car, £86. 6s. 0d.; Shares and insurance policies, £417. 17s. 5d.; Sundry essences, £11. 5s. 2d.

(3) Proof of debt and to confirm the sale of the remaining outstanding debts in the above estate, by public auction, to Simon Miller, for the sum of £4 (Four pounds).

(4) 1. Further proof of claims. 2. Obtain consent of creditors: (*a*) To apply for certified copy of certain Lost Deed of Transfer; (*b*) To authorise assignee to take transfer of a half-share of the property belonging to the estate and still registered in the name of one A. Catella and to make the necessary disbursements for the above purposes.

(5) 1. To ratify the sale by private treaty of the farm Roodekop No. 258, District Ladybrand, for £2,400 to Johannes Hendrik Cloete and Russell Arnold Greyling, attorneys, of Clocolan, respectively for two-thirds and one-third thereof. 2. To ratify the sale by private treaty of the farm Corunna No. 685, District Ladybrand, for £2,265 to Barend Jacobus Burger Radley, retired farmer, of Clocolan.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C/17762	Zaharias Moraites, a tearoom proprietor and contractor, of Johannesburg	Sequestrated	Wed., 31/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	1 Proof of claims. 2. Receive trustee's supplementary report.
C/17689	Claude St. Clair Walker (deceased), during his lifetime a livestock auctioneer, of 68A Pim Street, Newtown, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 31/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	1. To authorise legal proceedings against debtors. 2. Proof of debt.
C/17569	Assigned Estate of Elena Laura Wilson and George Philip Stainer, trading as Holland House, boarding house keepers, of 7 Princess Place, Parktown, Johannesburg	Assigned	Wed., 7/2/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Proofs of debt.
X/5526	Mary Maud Lanyon Ladner.....	Sequestrated	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Parys.....	(6) See footnote.
X/5358	Johannes Nicolaas Rossouw van Reenen, jun., farmer, Daisy Lea, District Bethlehem	Sequestrated	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Bethlehem.....	Proof of debt.
C/17857	Abdul Tayob, general dealer, of Wynberg, Johannesburg	Assigned	Wed., 31/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg Johannesburg	Proof of debt.
C/17761	The late Samuel Henry Arkin, trading as "Roselyn's", Germiston	Insolvent	Wed., 31/1/34, 9.30 a.m., Johannesburg	(7) See footnote.
C/17868	Chaim Levin, general dealer, of Lichtenburg	Sequestrated	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Lichtenburg....	(8) See footnote.
X/5536	Insolvent Estate Sarah Karp, widow, trading at 15 Harvey Road, Bloemfontein, O.F.S.	Sequestrated	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Bloemfontein	Proof of further claims.
X/5315	Philippus Cornelius du Toit, medical practitioner, of Boshof	Assigned	Wed., 7/2/34, 10 a.m., Boshof.....	(9) See footnote.
C/10506	Petrus Stephanus Venter, of Benoni..	Sequestrated	Wed., 31/1/34, 10 a.m., Benoni.....	(10) See footnote.
C/17678	Marthinus Johannes Wolmarans, a dairyman, of Pretoria	Assigned	Fri., 2/2/34, 10 a.m., Pretoria.....	(11) See footnote.
6763	Andries Godlieb Brummer.....	Gesekwestreer	Woens., 31/1/34, 10 v.m., Graaff-Reinet	Indiening verdere eise.

(6) 1. Proof of further claims. 2. Confirm trustees action in accepting highest tender for Erf No. 637, Parys, with buildings thereon, for £775 plus payment of rates £62. 1s. 0d. to Municipality of Parys. 3. In the absence of a local auctioneer to allow the trustee the usual commission for the sale, by him as auctioneer, of the movables by auction. 4. Confirm the advertisement of the sale of movables in the *Parys Post.*

(7) To receive joint trustees supplementary report, dealing with the properties, registered in the name of the solvent spouse and to give them instructions thereon.

(8) 1. Proof of debt. 2. To consider the following offer of composition. To pay :—(*a*) 10s. in the £1 to unsecured creditors ; (*b*) Preferent and secured creditors in full ; (*c*) All costs of administration ; (*d*) Offer to be paid by monthly instalments of £100 each, to be guaranteed by : B. Datt, of Lichtenburg, £200 ; P. Levin, of Lichtenburg, £500, and the balance to be covered by a general notarial bond registered over the assets.

(9) To pass resolution confirming sale of book debts by public auction for £5.

(10) 1. Proof of further claims. 2. To consider and if thought fit to pass the following resolution :—That the offer of B. Melman to purchase the fixed property as advertised for £75, be and is hereby accepted.

(11) 1. Proof of further claims. 2. To consider and if thought fit to pass the following resolution :—That the best offer for the fixed property, in the hands of the assignees by 10 a.m., on the 2/2/34 be accepted.

KENNISGEWINGS VAN VOODGE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
4766	Paulus Johannes Retief, a farmer, of Matroosfontein, Division of Piquetberg	H. J. S. du Toit, Piquetberg, 15/5/31	22/5/33	Until 31/10/34, Master, Capetown.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insake sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
6465	Petrus Johannes Kriegler, farmer, of Kleinkoopmansrivier, Division of Tulbagh, C.P.	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Tulbagh, 22/1/34.....	—
6216	Assigned Estate of Moses Wolpe and Jacob Wolpowitz, carrying on business as Wolpe & Wolpowitz, general dealers, of Humansdorp, Cape Province	First Liquidation and Distribution	Capetown, Humansdorp, 19/1/34.....	—
C/17380	Assigned Estate Hendrik Frederik Otto and Michael Daniel Otto, carrying on business in partnership under the style of H. F. Otto & Co., builders and contractors, 67 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/1/34.....	—
5565	Insolvent Estate of Sarah Hurwitz, married out of community of property to Meyer Hurwitz, a boarding house proprietress, of "Grand House" 1 Faure Street, Capetown	Amended First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, 22/1/34.....	—
5978	Insolvent Estate Johannes Theodorus de Kock, a general dealer, of High and Parker Streets, Worcester, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Worcester, 22/1/34.....	—
C/16741	Assigned Estate Abraham Rudolph and David Mindlin, trading as Central Butchery, Potchefstroom	Third and Final.....	Pretoria, Potchefstroom, 19/1/34.....	—
2870	Insolvent Estate M. Moss.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 19/1/34...	—
2880	Assigned Estate A. Rudolph.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 19/1/34...	—
X/5452	Insolvent Estate of Andries Johannes Schlebusch, general dealer, of Paulsmitsberg, District Dewetsdorp	First and Final Liquidation and Administration	Bloemfontein, Dewetsdorp.....	—
6541	Insolvent Estate of Gert Frans Hendrik Steenekamp, a farmer, of Strydfontein, District Barkly East	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Barkly East, 20/1/34.....	—
6542	Insolvent Estate of Jan Harm Steenekamp, a farmer, of Jollystone, District Barkly East	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Barkly East, 20/1/34.....	—
6486	Assigned Estate of Hermanus Johannes Esterhuyse, a farmer, of Tweefontein (alias Groenfontein), District of Sutherland	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Capetown, Sutherland, 24/1/34.....	—
C/17859	Insolvent Estate Charles Rust, trading as "Springbok Hotel", Schoeman Street, Pretoria	First and Final Liquidation	Pretoria, 22/1/34.....	—
4933	Insolvent Estate E. J. van Zyl, farmer, of Erasmus, Van Rhynsdorp, C.P.	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Van Rhynsdorp, 22/1/34..	—
6320	Insolvent Estate Abe Shorkend, Main Road, Wynberg, C.P.	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 22/1/34.....	—
6243	Insolvente Boedel John Fuller en Bruno Mertsch, besigheid drywende as Elite Electric Service, handelaars, van Mill Square, Stellenbosch	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Kaapstad, Stellenbosch, 19/1/34.....	—
2887	Assigned Estate of late Mahomed Amod Goga, represented by (1) Aboola Mahomed Goga, (2) Amod Mahomed Goga, (3) Ismail Mahomed Goga, (4) Momim Cassim Goga, also known as Momim Cassim Amla, storekeepers, Kokstad	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Ladysmith, 19/1/34	—

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel, *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
2904	Assigned Estate Einar Christensen, timber merchant, of Vryheid, Natal	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Vryheid, 19/1/34...	—
6434	Assigned Estate Jan Adriaan Michiel Smit, a farmer, of "Kykuit", Wellington	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wellington, 22/1/34.....	—
6491	Assigned Estate Gysbert Johannes Wessels, a farmer, of "Wittehart", District Beaufort West	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Beaufort West, 19/1/34...	—
6547	Assigned Estate Cieve Schwartz, a general dealer, of Hanover Street, Capetown	First Liquidation and Distribution	Capetown, 22/1/34.....	—
4426	Insolvent Estate Cyril James Bishop Bate, of Letterstedt Road, Newlands, C.P.	Sixth Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 22/1/34.....	—
C/17135	Olga Guinsberg (born Sammel).....	First and Final.....	Pretoria, Johannesburg, 19/1/34.....	—
X/5194	Insolvent Estate Rebecca Barkhan (born Etberg), general dealer, of Harrismith	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Harrismith, 22/1/34...	—
2873	Assigned Estate Mahomed Suliman Olgar, general dealer, of 378 Pine Street and Indian Market, Durban	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 19/1/34...	—
2852	Insolvent Estate John Rathbone.....	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Durban, Pietermaritzburg, 19/1/34....	—
C/16670	Hassen Mahomed, general dealer, of Main Street, Nylstroom	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Nylstroom, 19/1/34.....	—
C/17409	Jacob Michael Kottler and William Kottler, trading as Kottler & Co., general merchants, 23 Pritchard Street, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/1/34.....	—
C/17087	Jan Unger, a mining and railway material merchant, trading as J. Unger & Co., at Beresford House, Main Street, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/1/34.....	—
2518	Insolvent Estate Ahmed Khan and Ally Khan, trading as Ahmed Khan, of New Hanover, Natal, merchants	Fourth Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, New Hanover, 19/1/34	—
6481	Assigned Estate of Gotfriedt Kempf, carrying on business at De Aar, as a general dealer, under the style or firm of the "De Aar Steam Bakery"	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, De Aar, 22/1/34.....	—
X/5223	Insolvent Estate of Jacobus Eugnatius Wessels, farmer, of Welverdiend, District Bothaville	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Bothaville, 20/1/34...	—
C/17858	Jacob Shein, a general dealer, of 24 Hamilton Avenue, Brakpan	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 19/1/34.....	—
C/16840	Goldie Weinberg, trading as "Olivers", at 75 Loveday Street, and 55 President Street, Johannesburg	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/1/34.....	—
C/17730	Albert Ekermans, hotel keeper, Bandolier Kop	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Louis Trichardt, 20/1/34....	—
C/17457	Insolvent Estate of Izak Jacobus du Plessis, a school teacher, of Kinross, District Bethal	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Bethal, 19/1/34.....	—
X/5441	Petrus Lafras Scheepers, farmer, Narwanda, District Bethlehem	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Bethlehem, 19/1/34....	—
X/4771	J. W. v. d. Merwe & Co., trading as Drakenstein Roller Mills, millers, Bethlehem	Supplementary Liquidation and Contribution	Bloemfontein, Bethlehem, 19/1/34....	—
2604	Assigned Estate of Mahomed Suleman Seedat, storekeeper, of Koenigsberg, District Newcastle	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Newcastle, 19/1/34.	—
6525	Insolvent Estate Walter Henry Smith, retired baker, of 12 Frances Street, Grahamstown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Grahamstown, 19/1/34....	—
2205	Assigned Estate of Perumal Chetty, storekeeper, of Tongaat, Natal	Third Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Verulam, 19/1/34...	—
2732	Assigned Estate of Lal Behari and Rambhujjan, trading as Lal Behari & Son., Verulam, Natal, storekeepers	Third Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Verulam, 19/1/34...	—
C/17181	Hersch Cohen, outfitter, of 287 Main Street and 57A McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/1/34.....	—
C/16050	Insolvent Estate of Arthur Lewis Baker...	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, 19/1/34.....	—
C/17758	Insolvent Estate of Meyer Lipschitz.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 19/1/34.....	—
C/17722	Insolvent Estate of Naran Patel and Chotco Patel, trading as Patel's Furniture Store	First and Final Liquidation	Pretoria, 19/1/34.....	—
C.A.V. 2857	Bosch's Garage (Proprietary), Limited (In Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Pietersburg, 20/1/34.....	—
C/17726	Insolvent Estate William Gray Berry, trading as Albany Butchery, 35B Plein Street, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 19/1/34.....	—
4433	Rose Sham (born Shamosewitz), trading as Transkeian Butchery	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown, Umtata, 12/1/34.....	—

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C/17745	Insolvent Estate Adriaan Jacobus van Tonder, of Krugersdorp	8/1/34	Dividend being paid	I. N. Shenker, P.O. Box 13, Viljoen's Buildings, Krugersdorp.
2721	Assigned Estate Mirza Mahomed.....	9/1/34	Preferent only.....	H. Fellows-Smith, 9-11 Natal Bank Chambers, Durban.
3669	Assigned Estate Jemmy Louw, Schoongezicht, Paarl Division	20/12/33	Dividend payable.....	J. N. E. Vercueil, H/son, P.O. Box 16, Malmesbury.
C/17782	Insolvent Estate of Gilbert Isserow and Hymie Isserow, trading as Isserow Bros., general dealers, Geduld Extension	9/1/34	Dividend being paid	L. M. Herman and S. Rudner, 39-43 Bradlow's Buildings, Market and Von Brandis Streets, Johannesburg.
C/16340	Insolvent Estate of Harry Lewis Bernstein, a medical practitioner, of Johannesburg	9/1/34	Dividend paid.....	Michael H. Kam, 22-23-24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg.
C/17771	Tayob Ayob, general dealer, of Potgietersrust, Transvaal	10/1/34	Contribution collected	J. G. Peens, P.O. Box 82, Potgietersrust.
6276	Insolvent Estate of Henry Curtis Karstel, who traded as The Hex River Pipe Factory, Worcester	20/12/33	Dividend being paid	Johannes Jacobus Theron, Worcester; and Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown.
2757	Assigned Estate of Lyle Bros., of Pietermaritzburg, saddler	10/1/34	Dividend being paid	H. W. C. Hickson, 18 Timber Street, Pietermaritzburg.
X/5429	Assigned Estate of Hermanus Jacobus Kriel, a farmer, and butcher, of Bethlehem	15/12/33	Dividend being paid	C. P. v. d. Merwe, c/o Brand Wessels & Co., P.O. Box 76, Bethlehem.
X/5422	Insolvent Estate of Jan Wilhelmus Strauss, farmer, of Oostenryk, District Dewetsdorp	12/1/34	Both.....	Jacobus Johannes Basson, P.O. Box 39, Bethlehem.
2656	Harry Zive, property owner, of Durban.....	9/1/34	Dividend being paid	D. Mackeurtan and H. Moss-Morris, 376 Smith Street, Durban.
C.A.V. 2869	Sunn's Pharmacy, Limited, (In Liquidation), 50 Harrison Street, Johannesburg	12/1/34	Dividend being paid	L. M. Herman, c/o S. Rudner, 39-43 Bradlow's Buildings, Market and Von Brandis Streets, Johannesburg.
2985	Assigned Estate Elias Hoosen, general dealer, of Harding, Natal	9/1/34	Dividend being paid	S. B. Straiton, 9 Club Arcade, Durban.
2976	Assigned Estate Charles Emanuel O'Dougherty, of "Tip Top" Dairy, Durban North, Durban, dairyman	9/1/34	Dividend being paid	S. B. Straiton, 9 Club Arcade, Durban.
2982	Insolvent Estate Esak Hoosen, general dealer, of 154 and 154A Queen Street, Durban	8/1/34	Dividend being paid	S. B. Straiton, 9 Club Arcade, Durban.
2845	Insolvent Estate M. I. Vawda, storekeeper, of Ladysmith, Natal	9/1/34	Dividend being paid	S. B. Straiton, 9 Club Arcade, Durban.
C/17274	Assigned Estate of Ebrahim Mahomed, a general dealer, of Stand No. 352, Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	6/1/34	Dividend being paid	Aaron Cohen, 23-24 National Mutual Buildings, corner Market and Rissik Streets, Johannesburg; W. T. Hall, Glencairn Buildings, Johannesburg; and J. M. Sacks, High Court Buildings, Johannesburg.
6311	Insolvent Estate of H. L. Victor, dairyman, of Princess Vlei, Diep River, Wynberg, Cape	6/1/34	Dividend to Secured Creditors only	P. P. Boshoff & Co., Union Chambers, Church Street, Wynberg.
2996	Mahomed Haffejee, storekeeper, Retief Street, Pietermaritzburg (First and Final Account)	11/1/34	Final Dividend being paid	Max Wolpert, P.O. Box 2050, Durban.
3002	Insolvent Estate of Olive Pow, general dealer, of Mooi River, Natal	9/1/34	Dividend being paid	R. W. Whitelaw, P.O. Box 10, Mooi River, Natal.
6399	Insolvent Estate Daniel Jacobus Jordaan, a farmer, of Cradock District	6/1/34	Dividend being paid	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
5857	Assigned Estate of Manoel Jardin Netto, proprietor, of Netto's Café, 5 Bree Street, Capetown	6/1/34	Both.....	Kenneth White, Court Chambers, Keerom Street, Capetown
C/446	Cape Litho Company (Proprietary), Limited (In Voluntary Liquidation)	6/1/34	A Dividend being paid	Kenneth White, Court Chambers, Keerom Street, Capetown.
6361	Assigned Estate Annie Washkansky, trading as Washkansky's Handy Stores, at 257 Long Street, and 464A Albert Road, Salt River, a public trader, (born Washkansky), married without community of property to Tevia Washkansky	6/1/34	First Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53-55 St. George's Street, Capetown.
C/439	In the matter of Myers & Fenhalls, Ltd.....	6/1/34	First and Final Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53-55 St. George's Street, Capetown.
6014	Insolvent Estate John William Courtis, formerly a garage proprietor, of Beaufort West and Mossel Bay, presently of Capetown	6/1/34	First Dividend has paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53-55 St. Georges Street, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
6231	Assigned Estate Levy Katz, a general dealer, of 15 Junction Road, Salt River and 266A Lower Main Road, Salt River	6/1/34	First and Final Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53-55 St. George's Street, Capetown.
5917	Assigned Estate Max Silberstein, a general dealer, of Main Road, Parow, Cape	6/1/34	Second Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53-55 St. George's Street, Capetown.
6406	Assigned Estate Idel Hurwitz, an outfitter, of 198 Hanover Street, Capetown	6/1/34	First and Final Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53-55 St. George's Street, Capetown.
6122	Assigned Estate Christian Summers, a builder and contractor, of Main Road, Maitland	6/1/34	First and Final Dividend has been paid	Alex. Thal, c/o Alex. Thal & Co., 53-55 St. George's Street, Capetown; and Raphael Asherson, 148 St. George's Street, Capetown.
4995	Assigned Estate of George William Chapman, carrying on business at Stellenbosch as G. W. Chapman & Co., and as a farmer (Second Account)	6/1/34	Dividend being paid	A. F. Markotter, P.O. Box 13, Stellenbosch.
5731	Christian Coenraad Kirsten, a farmer, of "Grootwater", Division of Malmesbury	6/1/34	Dividend paid.....	Willem Johan Vos, P.O. Box 27, Malmesbury, C.P.
6090	Pieter van Breda Basson, a general dealer, of Riebeek Street, Malmesbury	6/1/34	Dividend paid.....	Willem Johan Vos, P.O. Box 27, Malmesbury, C.P.; and Jack Levin, Umtata.
X/5464	Insolvent Estate of Mrs. Dasha Cartoon, widow, trading as Mrs. D. Cartoon, general dealer, 69 Watkeys Street, Bloemfontein. O.F.S.	12/1/34	Dividend being paid	M. Pencharz, P.O. Box 755, Bloemfontein.
X/5494	Insolvent Estate Paul Frederick Leander Hammer, merchant, of "Glen Urquhart", District Harrismith	12/1/34	Dividend being paid	Eric Edward Jarvis, P.O. Box 22, Harrismith.
C.A. 75	Hale & Company, Ltd. (In Voluntary Liquidation), engineering company, of Bloemfontein	12/1/34	Dividend being paid	S. L. Deane, S.A. Mutual Buildings, Bloemfontein.
5934	Assigned Estate of Jacobus Hermanus Gerber, a farmer, of Rietvlei, Division of Humansdorp	20/12/33	Dividend being paid	Walter Trevillian Jones and Hendrik Matthys Gerber, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp.
X/5155	Insolvent Estate Job Frederick Johannes Schutte, hairdresser, of Cross Street, Kroonstad	12/1/34	Both.....	Max William Neiman, P.O. Box 32, Kroonstad.
C.A. 59	Carrara Marble Company (O.F.S.) (Proprietary), Limited (In Voluntary Liquidation)	12/1/34	Neither.....	R. Tayler and M. Feinstein, P.O. Box 261, Bethlehem.
2797	Assigned Estate of Ismail Mahomed Loonat, trading as The Chaka's Kraal Trading Company, of Chaka's Kraal, Natal, storekeeper	9/1/34	Third and Final Dividend being paid	Fred. J. Tayler, Chancery Lane, Off Smith Street, Durban.
X/3933	Insolvent Estate of Johan Frederick van der Westhuijzen, a medical practitioner, of Springfontein, O.F.S.	12/1/34	Dividend is being paid	E. E. McHardy, co-trustee, c/o A. W. McHardy, attorney, P.O. Box 367, Bloemfontein.
X/5477	Hermanus Lukas Smith, farmer, of Uitkyk, District Boshof	5/1/34	Neither.....	J. P. van Zyl, P.O. Box 44, Boshof, O.F.S.
C/16462	Basil John Daflos and Costas Mamacos, trading in partnership under the name of Daflos & Mamacos, as the "Subway Tea Room", and as the "Mikado Tea Room", at Jeppestown, Johannesburg	9/1/34	Dividend to Preferent Creditors only, under Third Account	Moses Halaban, 64-67 Stanley House, Johannesburg.
C.A.V. 2621	Central House Furnishers (Pty.), Ltd. (In Liquidation)	9/1/34	Dividend to Preferent Creditor only, under Third Account	Moses Halaban, 64-67 Stanley House, Johannesburg.
C/17569	Assigned Estate of Elena Laura Wilson and George Philip Stainer, trading as Holland House, boarding house keepers, of 7 Princess Place, Parktown, Johannesburg	6/1/34	Dividend being paid	Alec Henochsberg, 102 Commissioner Street, P.O Box 3825, Johannesburg.
C/17585	Insolvent Estate J. Grupel, trading as "Venables", Pretoria	12/1/34	Preferent Dividends and Contributions being collected	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, 154-158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/366	Albert Vaux, Limited (In Voluntary Liquidation), electrical engineers, of 103 Bree Street, Capetown	6/1/34	Dividend being paid in terms of Third and Final Account	N. S. Wood, c/o J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Capetown.
X/5448	Insolvent Estate Louis Mandelstam, trading as the Brandfort Road Cash Stores, Bloemfontein	12/1/34	First Dividend being paid	H. J. J. du Plessis, P.O. Box 792, Bloemfontein.
X/5410	Insolvent Estate Johannes Theodorus Pienaar, a farmer, of Eaboea, District Winburg	12/1/34	Both.....	H. J. J. du Plessis, P.O. Box 792, Bloemfontein.
2737	Assigned Estate D. N. Jacobs, merchant, of Utrecht, Natal	10/1/34	Dividend being paid	H. A. Wapenaar, c/o David Strachan & Tayler, Cotts' Buildings, Smith Street, Durban.
2900	Assigned Estate of Mahomed Suleman Omarjee, storekeeper, of Driefonteiu, Natal	9/1/34	Dividend being paid	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban.
2798	Insolvent Estate of Lalbhai Govindbhai Patel, trader and farmer, of Stanger (presently in India)	11/1/34	Dividend being paid	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban.
2972	Assigned Estate D. T. Wakefield, trading as Wakefield's Service Station and Garage, Pietermaritzburg	16/1/34	Dividend being paid	Robert Alexander Dix, 12 Timber Street, P.O. Box 76, Pietermaritzburg.
499	Assigned Estate Curry & Dixon, sugar planters, of Empangeni, Zululand, Natal	13/1/34	Second Dividend paid	H. L. Crockett, Parry Road, Durban.
K.I. 1133	Insolvent Estate of Daniel Francois van Tonder, a farmer, of Rhodes, in the District of Kuruman	10/1/34	Dividend being paid	J. Herbert Kahn, Beare Street, Kuruman.
C/17829	Insolvent Estate Cornelus Michelus van Wyk, a miner, residing at 1 End Street, Roodepoort	15/1/34	Neither, under First and Final Liquidation Account	John Cameron, 41-43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg.
6388	Insolvent Estate Gordon Cecil Frye.....	6/1/34	Dividend being paid	Charles Ovenden Godden, 1 Kent Chambers, Chapel Lane, Port Elizabeth.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C/17727	Assigned Estate Arthur Chaloner Greville, of Letaba, District Tzaneen	15/1/34	First Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154-158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17752	Insolvent Estate Arthur Kupritz, a general dealer, of Krugersdorp	16/1/34	Preferent Dividends being paid	William Dick McFarlane and Harold Chancellor Maddison, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154-158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17159	Insolvent Estate Abraham Lazar Taurog, general dealer, of Putfontein, District Benoni	16/1/34	Preferent Dividends being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154-158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
4280	Andries Johannes Brummer, a farmer, of Spes Bona, District Venterstad	6/1/34 Third Account	Dividend being paid under Third Account	William Percival Douglas, P.O. Box 66, Aliwal North.
6600	Simon Petrus van Blerk (Jacobus seun), 'n boer, van Klein Morgenwacht, Afdeling van Malmesbury	6/1/34	Dividend word uitgekeer en Kontribusie word ingevorder	G. F. S. de Villiers, 28 Waal straat, Kaapstad; en O. F. Werdmuller, Malmesbury.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
K.I. 58/31	Jacobus Marthinus de Villiers, an attorney, of Kuruman, in the District of Kuruman	10/12/31	Thurs., 8/3/34, 10 a.m., Griqualand West Local, Kimberley	Account confirmed 7/9/32.
3050	Christian Daniel Roode, a workman, of Porterville, District of Piquetberg	16/8/28	Wed., 7/3/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916 as amended by Act No. 29 of 1926.
2799	Hugo Hendrik Broodryk, presently of the Strand	22/2/28	Fri., 9/3/34, Cape of Good Hope Provincial	First and Final Account confirmed 10/5/29.
4465	Gerhardus Cornelius Cruywagen, a farmer, of De Kuilen, District of Piquetberg	6/12/30	Wed., 7/3/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Under Section 108 (2) (*a*) as amended; Account confirmed 19/8/32.
K.I. 5/27	Willem Barend Swanepoel, farmer, of Campbell, in the District of Herbert	2/6/27	Thurs., 8/3/34, 10 a.m., Griqualand West Local	Account confirmed 14/2/28.
X/4907	Harry Goodman, a farmer, of Belt, District Frankfort, O.F.S.	2/11/31	Thurs., 8/3/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 28/12/32.
C/12301	Philip Lodewijk Vogel, G./son, a farmer, of Grootfontein, District Pietersburg	14/7/27	Thurs., 15/3/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 13/8/28.
2258	Abdurhaman Abbas Parker, formerly general dealer, corner Scott and Robins Road, Observatory, now shop assistant of Third Avenue, Kensington Estate, Maitland	9/12/26	Wed., 7/3/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Sec. 108 (2) (*a*), Act No. 32 of 1916 as amended by Act No. 29 of 1926, account confirmed 20/7/27.
562	Maron Tanios Cahi, manager of a café, Jamestown, Division of Aliwal North, formerly general dealer, of Elliot, Cape Province	24/3/32	Tues., 13/3/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Account confirmed 16/1/33.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *honderd-en-sestig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat nademaal 'n tydperk van ses maande verstreke is sedert die bekragtiging van die finale rekening en plan van distribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule, die voogde of kurators van bedoelde Boedels al die boeke en stukke in hulle besit, wat betrekking het op bedoelde Boedels (behalwe dié wat by die Meester ingelewer moet word), ses weke na die datum van hierdie kennisgewing sal vernietig.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *one hundred and sixty* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final account and plan of distribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, the trustees (or assignees) of the said Estates will destroy all the books and documents in their possession relating to the said Estates (except those which are required to be lodged with the Master) after six weeks from the date of notice.

VORM No. 9.—FORM No. 9. SKEDULE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum van Order van Sekwestrasie. *Date of Sequestration Order.*	Hof of Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Court or Division of the Court by which Order made.*	Datum van Bekragtiging van Finale Rekening. *Date of confirmation of Final Account.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Trustee's or Assignee's Name and Address.*
C/15727	Insolvent Estate of William Cunningham, a dairyman, trading as Central Butchery and C.T.C. Dairy, Messina	28/4/31	Transvaal Provincial..	18/7/33	John Cameron, 41-43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg.
3065	Basil Walter Furmidge and George Marks, trading as B. W. Furmidge & Co., general dealers, of Elliot, C.P.	14/8/28	Cape Provincial.....	19/8/29	Nicolaas Tjaart van der Walt, Elliot.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section 119, Sub-section (3) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed under a final winding-up order by Order of Supreme Court as therein set forth.

No. of Company.	Name and Description of Company.	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of.
		Date of Order.	Division of Court.	
C/489	International Garage (Pty.), Limited.....	10/1/34	Cape of Good Hope Provincial	B. Nell & A. Jacobson.

STAATSDIENS

EN

PENSIOENWET, 1923

(Wet No. 27 van 1923),

EN

Regulasies met Wysigings tot 31 Augustus 1933.

PRYS 3/6 per Eksemplaar, Posvry.

Verkrybaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

PUBLIC SERVICE

AND

PENSIONS ACT, 1923

(Act No. 27 of 1923),

AND

Regulations with Amendments to 31st August, 1933.

PRICE 3/6 Postage Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN

No. 32 van 1922 soos Gewysig deur Wet No. 13 van 1933

TESAME MET

Proklamasies van Krag op 8 DESEMBER 1933

SOWEL AS

REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE 1933

PRYS 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY

VERKRYBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

WEIGHTS AND MEASURES

Act No. 32 of 1922, as amended by Act No. 13 of 1933,

WITH

Proclamations in Force as at 8th DECEMBER, 1933,

TOGETHER WITH

WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933

PRICE 2s. POST FREE

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

KAART VAN DIE STAD PRETORIA.

Skaal 1 : 11156, 4. **Gedruk op vier afsonderlike velle.**

Aanwysende die grense van die Munisipaliteite Pretoria en Hercules, Voorstedelike Stadsgebiede en Goewerments-, Munisipale- of Private Erwe, Grootpaaie, Lane en Strate, Trem- en Munisipale Busroetes, Brandklokke, Straatbriewebusse en Spoorweë.

PRYS:—

***GEDRUK OP PAPIER, per stel van 4 velle* 30s. : : : : : :**

***GEDRUK OP PAPIER MET LINNE-AGTERKANT, per stel van 4 velle* 40s.**

(Engels of Afrikaans.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

MAP OF THE CITY OF PRETORIA.

Scale 1 : 11156, 4. **Printed on four separate sheets.**

Showing Boundaries of the Municipalities of Pretoria and Hercules, Suburban Townships, Government, Municipal and Private Erven, Streets, Main Roads, Avenues, Tram Routes, Municipal Bus Routes, Fire Alarms, Street Letter Boxes and Railways.

PRINTED ON PAPER, Price* 30s. *per set of 4 sheets : : : : :

PRINTED ON LINEN-BACKED PAPER, Price* 40s. *per set of 4 sheets : :

(English or Afrikaans.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

LEESSTOF VIR BOERE

DIE LANDBOUDEPARTEMENT, PRETORIA, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—

Boerdery in Suid-Afrika

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê.

Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s, per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n Magistraatskantoor, poskantoor of polisiestasie oorhandig word.

Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur.

Boerdery in Suid-Afrika

te lees.

READING MATTER FOR FARMERS

THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE, PRETORIA, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—

Farming in South Africa

A Monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language.

Supscriptions in the Union, South-West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mogambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Supscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading

Farming in South Africa

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING AAN ADVERTEERDERS

IN DIE

STAATSKOERANT

ADVERTEERDERS word daaraan herinner dat advertensies vir die ***Staatskoerant*** die Staatsdrukker moet bereik voor 4 uur n.m. op elke WOENSDAG voor publikasie.

Advertensies wat ontvang word na gemelde uur sal in die volgende week se ***Staatskoerant*** verskyn.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 27 Mei 1932.

NOTICE TO ADVERTISERS

IN THE

UNION GAZETTE.

ADVERTISERS are reminded that the closing hour for advertisements intended for insertion in the ***Union Gazette*** is 4 p.m. on WEDNESDAY of each week preceding publication.

Advertisements received after this hour will be held over for publication in the following week's ***Gazette.***

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 27th May, 1932.

Gedruk en uitgegee deur die Staatsdrukker, Pretoria. | *Printed and published by the Government Printer, Pretoria.*